Tới Ba Lê tiếp tục mật đàm phiên thứ 16, Kissinger đi Thụy Sĩ và có thể trở lại mật đàm tiếp

Bạch Ốc từ chối bình luận tin «Kissinger mật đàm với Thọ về tương lai VNCH»

Năm Thứ 9 — Số 2.539 — Thứ Tư 16-8-1972 (Ngày 8 Tháng 7 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 62, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

DỰA VÀO QUAN ĐIỂM CỦA GIỚI CẦM QUYỀN MỸ, PHÁP TẤN XÃ TIẾT LỘ

Mỹ chỉ ngưng oanh tạc Bắc Việt nếu mật nghị đạt được thỏa hiệp

- Phát ngôn viên MTGP biện minh «chính phủ Nixon đang cố gây cảm tưởng lạc quan cho dư luận Mỹ»

HOA THỊNH ĐỐN, 14-8 (AP).— Phát ngôn nhân Phủ Tổng Thống Hoa Kỳ Ronald Ziegler hôm nay tuyên bố trong phiên họp báo thường lệ tại Bạch Cung rằng Cố Vấn Henry Kissinger đang mật đàm với Lê-Đức-Thọ, Ủy Viên Bộ Chính Trị đứng hàng thứ 6 UBTƯ đảng CSBV kiêm Cố Vấn Phái đoàn thương thuyết CSBV, và Trưởng phái đoàn CSBV Xuân-Thủy tại Ba Lê.

Đây là phiên mật đàm Mỹ-CSBV thứ 16 từ trước tới nay và thứ 3 kể từ khi Hòa đàm Ba Lê họp trở lại cách đây 2 tháng. Lần trước, Kissinger đã mật nghị với Thọ-Thủy ngày 1-8. Có lẽ từ nay mật đàm Mỹ-CSBV sẽ tiếp diễn đều đặn trên căn bản 2 tuần 1 lần.

Ziegler từ chối tiết lộ cuộc mật đàm lần này kéo dài bao lâu, họp ở đâu, bàn chuyện gì, và tuyên bố «Rất tiếc, tôi chỉ có thể cho quý vị biết ngần ấy thôi.»

Được hỏi về tin cho rằng «Cố Vấn Kissinger lần này thương nghị với phe bên kia về tương lai chính phủ NVN đương nhiệm». Ziegler đáp rằng: «Tôi không có điều gì để nói về vấn đề này.»

Ziegler từ chối bình luận về tin của tuần báo Time và nhật báo Washington Post đoán rằng chính phủ Mỹ đang nghiên cứu 1 đề nghị về ngưng bắn và 1 giải pháp dung hòa và CSBV hình như chú ý tới đề nghị này.

Được hỏi về hoạt động của Kissinger. Ziegler cho biết tối 14-8 Kissinger sẽ rời Ba Lê sang Thụy Sĩ dự lễ kỷ niệm 50 năm ngày cưới cha mẹ ông là Louis và Paula Kissinger tại 1 khách sạn ở Laaks, 1 tiểu trấn gần Zurich.

Ziegler nhấn mạnh Kissinger thăm Thụy Sĩ hoàn toàn với tư cách cá nhân và vì chuyện riêng của gia đình.

Theo phái viên UPI ở Zurich, Kissinger có lẽ đã bí mật tới Balê chiều 13-8 và mật nghị với Thọ. Thủy suốt ngày 14-8.

Phi cơ quân sự chở Kissinger từ Ba Lê đáp xuống phi trường Khoten gần thủ đô Thụy sĩ lúc 18giờ36phút (tức 17giờ36 QT) ngày 14-8. Vừa bước xuống sân bay, Kissinger từ chối giải đáp các câu hỏi của báo chí rồi lên xe của sứ quán Mỹ đi thẳng đến xã Laax 160 s Nam Zurich. Sứ quán Mỹ từ chối tiết lộ Kissinger sẽ ở lại Laax bao lâu và sau đấy sẽ đi đâu.

Ziegler xác nhận Kissinger sẽ tới Thụy Sỹ trong ngày thứ Ba 15-8 nhưng không cho biết nơi Kissinger sẽ tới. Theo AFP, Kissinger có thể sẽ trở lại Ba Lê trong ngày 15-8.

Tại Ba Lê, theo UPI, phái đoàn thương thuyết Mỹ giữ thái độ im lặng khi được hỏi về việc Kissinger mật đàm với Thọ-Thủy lần này.

Phát ngôn nhân phái đoàn CSBV, khi được hỏi về vụ này, tuyên bố «kế hoạch của Nixon là tăng gia hoạt động quân sự ở cả 2 miền Nam, Bắc, tiếp tục thi hành chương trình Việt hóa chiến tranh tức là củng cố phát triển khả năng tự lực tác chiến của quân đội VNCH, tiếp tục duy trì chính phủ VNCH đương nhiệm và như thế là theo CSBV. Mỹ từ chối thương thuyết nghiêm chỉnh tại hòa đàm Ba Lê».

Phát ngôn nhân của phái đoàn VC Lý văn Sáu khi bình luận về kế hoạch hòa bình do tuần báo Mỹ

0 XEM TIẾP TRANG 11

Kho đạn Tuy Hạ nổ mất 100 tấn, kho đạn Pleiku nổ mất 800 tấn

3000 binh sĩ VNCH ráo riết truy lùng Trung Đoàn 141 CSBV quanh vùng Lai-Khê

- Thị xã Mỹ-Tho bị pháo kích 6 đạn 82 ly, 1 thường dân chết, 6 bị thương
- Giao tranh và pháo kích tiếp diễn ở Trị-Thiên, SĐ 312 CSBV vào Nam.

HOA THỊNH ĐỐN, 15-8.— Tại Quân khu III theo VOA Trung Tướng Nguyễn-Văn-Minh, Tư Lệnh Quân Khu đã phóng ra một cuộc hành quân ở Lai Khê để truy lùng Trung đoàn 141 của Sư đoàn 7 CSBV vừa xâm nhập vùng này. Khoảng 3.000 BĐQ, Bộ Binh và 40 Thiết Vận Xa VNCH đang truy kích Cộng quân ở khu vực 2 cs ĐN và 4 cs TN căn cứ Lai Khê. Các cuộc chạm súng lẻ tẻ đã được báo cáo trong chiều thứ Hai nhưng tổn thất đôi bên chưa rõ. Căn cứ Lai Khê vừa bị bắn 5 hỏa tiễn 122 ly sáng thứ Hai, nhưng chỉ có 2 thân nhân binh sĩ bị thương nhẹ.

Theo hãng Reuter trong ngày Chủ Nhật một số phần tử phá hoại đã lẻn vào kho đạn Thành Tuy Hạ cách Saigon 10cs về phía Đông dùng chất nổ phá hủy hơn 900 tấn mìn Claymore và bom Napalm. Phát ngôn viên quân sự VNCH xác nhận tin kho đạn nổ nhưng nói không rõ vì nguyên nhân nào.

Tại Định Tường hồi 18 giờ chiều hôm qua, quân CSBV đã pháo kích 6 đạn 82 ly vào thị xã Mỹ Tho, gây tử thương cho 1 thường dân, 6 người khác bị thương, trong đó có 4 thường dân và 1 quân nhân.

Lúc 11g50 hôm qua, 1 đơn vị VNCH giao tranh với địch tại 8cs NĐN quận lỵ Cai Lậy. Quân ta hạ 16 Cq thu 7 vũ khí. Phía ta có 4 tử trận và 10 bị thương.

Cũng trong ngày hôm qua, quân ta giao tranh với quân CSBV tại các vùng 15cs ĐN Trà Ôn (Vĩnh Long) 12cs NĐN Thới Bình (An Xuyên) 16cs N Mỹ An (Kiến Phong) hạ sát 37 Cq thu 9 súng. Phía ta có 9 chiến sĩ bị thương.

Tin thêm về chiếc vận tải cơ C-130 rơi hôm thứ Bảy tại phi trường Sóc Trang cho biết có hơn 30 người trong số đó có 6 người Mỹ và ít nhất 24 người VN bị thiệt mạng thay vì 6 người Mỹ và 7 người VNCH như đã loan báo trước đây.

Tại lãnh thổ KPC, từ 9g10 đến 21g15 hôm qua, quân đội VNCH bị Cq pháo kích 200 đạn súng cối & giao tranh với địch tại vùng 8 cây số TN Kompong Rau. Kết quả có 33 Cq bị hạ, 6 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 5 tử trận.

Tại vùng cao nguyên Trung Phần, theo phát ngôn viên quân sự, 800 tấn đạn 105 ly và 40 ly chứa trong 4 hầm đã phát nổ ở khu vực 6 cây số TB thị xã Pleiku sáng thứ Hai. Phát ngôn viên quân sự Saigon cho biết không rõ nguyên nhân vụ nổ này.

Bản tin chiến sự của TCCTCT sáng nay loan tin ngày hôm qua các đơn vị VNCH bị pháo kích 680 đạn

2 XEM TIẾP TRANG 11

CHIẾN SỰ LÀO

VẠN TƯỢNG 14-8 (AFP) : Hai Đại Đội CS Lào sáng sớm Chủ Nhật đã tấn công các vị trí của Hoàng Quân trên một ngọn đồi Phou Soong trông xuống giao điểm chiến lược Salaphoukoun thuộc vùng Bắc Lào.

Một phát ngôn viên quân sự HK cho biết tổn thất của Hoàng quân từ «nhẹ đến trung bình» 9 tử trận và 20 bị thương.

1 XEM TIẾP TRANG 11

VNCH BÁC BỎ một bài báo của NỮU ƯỚC THỜI BÁO

SAIGON, 14-8 (Reuter).— Một giới chức tại Bộ Nội vụ VNCH hôm nay đã phủ nhận một nguồn tin của tờ Nữu Ước Thời Báo viết từ Saigon cho rằng các tù nhân chính trị đã bị tra tấn trong các nhà tù ở Nam VN.

Khi được hỏi về tin của tờ Nữu Ước Thời Báo, viên chức này nói rằng «không có vụ tra tấn tù nhân như vậy».

Giới chức nói trên tại Bộ Nội Vụ nói rằng theo tình trạng thiết quân luật hiện nay tại Nam VN, dân chúng còn ở lại trong các vùng bị CS tạm chiếm đã được thẩm vấn sau đó được trả tự do. Tuy nhiên giới chức này không cho biết con số người bị bắt giữ kể từ ngày khởi đầu cuộc xâm lăng của CSBV.

11 XEM TIẾP TRANG 12

Trả lời đảng DC tố CH bỏ lỡ cơ hội hòa bình cho Việt Nam

Rogers: Nếu có cơ hội mà bỏ lỡ thì là Johnson chớ không phải Nixon

- Cơ hội đang được khai thác chỉ là sự đầu hàng CS
- Bộ Quốc Phòng Mỹ bác bỏ lời Clark về vấn đề tù binh

MIAMI, 14-8 (UPI).— Ngoại trưởng Hoa Kỳ William Rogers hôm nay tuyên bố, nếu thật Hoa Kỳ đã bỏ lỡ một «dịp bằng vàng» để vãn hồi hòa bình tại VN hồi cuối năm 1968 như lời ứng cử viên Phó Tổng Thống đảng Dân Chủ Shriver phát giác, thì đó là lỗi của Chính phủ Johnson, chứ không phải của Tổng Thống Nixon, bởi vì không có một nhân vật lãnh đạo nào của Dân Chủ nói lại «dịp bằng vàng» cho Chánh phủ Nixon nghe khi hai bên bàn giao công việc chấp chánh. Hơn nữa, nếu quả thật lời phát giác trên là đúng thì phe Dân Chủ vẫn hãy còn ba tháng chót của nhiệm kỳ để đáp ứng lại hành động của CSBV tại hòa hội Ba Lê.

(Được biết, hai nhân vật dưới thời Johnson có trách nhiệm về hòa hội Balê là trưởng phái đoàn thương thuyết Hariman và phụ tá Vance đã phổ biến một bản tuyên bố tiết lộ rằng vào cuối năm 1968, CSBV đã rút hết 90 phần trăm lực lượng ra khỏi hai tỉnh cực Bắc VNCH để chứng tỏ thiện chí muốn giảm bớt mức độ bạo động).

Ô. Rogers vạch rõ rằng cái mà đảng DC gọi là cơ hội bằng vàng chỉ là 1 sự đầu hàng CS, chấp nhận những điều mà CS không tự thực hiện được cho mình.

Ngoại trưởng Rogers đã tuyên bố như trên với báo chí sau khi ông điều trần trước Ủy Ban soạn thảo Cương Lĩnh của đảng Cộng Hòa trong cuộc bầu cử tới đây.

Trước đó, trước Ủy Ban này, Ông Rogers đã ca ngợi các sáng kiến tìm kiếm hòa bình của TT Nixon. Ông nói rằng một cuộc triệt thoái «hấp tấp» khỏi VN như phe Dân Chủ hứa hẹn sẽ chỉ đưa lại hậu quả một cuộc thảm sát tại VNCH và làm phương hại uy tín của Hoa Kỳ. Ông nhấn mạnh rằng : «Khi sự tham chiến bằng quân sự của Hoa kỳ tại VN chấm dứt, HK cũng sẽ tiếp tục viện trợ quân sự lẫn kinh tế cho VNCH để ngăn chặn mưu toan xâm chiếm VNCH bằng võ lực của CSBV. Và như vậy, tương lai chánh trị của VN sẽ do chính người Việt tự quyết định bằng các phương thức chánh trị».

Trong khi đó, tại một bữa tiệc quyên tiền cho quỹ Cộng Hòa ở

14 XEM TIẾP TRANG 11

Lần đầu tiên ở ĐD MỸ CHỊU BỒI THƯỜNG vụ ném bom lầm

VẠN TƯỢNG 14-8 (UPI).— Dân biểu Khamphoui Sisavatzi cho biết ông đã gửi văn thư đòi bồi thường thiệt hại về vụ một phi cơ C-130 của Hoakỳ đã oanh tạc và xạ kích lầm vào một tòa nhà của chính phủ Lào ngày 22-7. Văn thư này được chuyển lên thủ tướng Souvanna Phouma cách đây một tuần. Nguồn tin HK cho biết các viên chức Mỹ sẵn sàng bồi thường nhưng hai bên chưa thỏa thuận về số tiền bồi thường.

Đây là lần đầu tiên có vụ khiếu nại đòi bồi thường thiệt hại vì bỏ bom lầm trong chiến tranh Đông Dương và đây cũng là lần đầu tiên Mỹ chịu bồi thường thiệt hại kiểu này.

Nói với trí thức Công Giáo và được Việt Tấn Xã tường thuật

NT Lắm giải thích vì sao ông đã thấy tia sáng H.B. ló dạng cuối đường hầm

- Vì sao C. S. từ chối 2 quả bóng thăm dò của N. T. Lắm
- Chính sách ngoại giao trung lập khác trung lập khơi khơi.

SAIGON, 14-8 (VTX).— Ngoại Trưởng Trần-Văn-Lắm sáng 13-8 đã trình bày những điểm sai biệt giữa lập trường của VNCH và CSBV tại Hòa Đàm Ba Lê và giải thích tại sao ông lại tin rằng có phép lạ, có ánh sáng ở cuối đường hầm.

Trong bộ y phục đơn sơ thắt cà vạt vàng và sơ mi trắng, sau khi dự thánh lễ Misa tại Romana, nhà thờ Tân Định, NT Lắm đã đến trụ sở của Phong trào trí thức Công giáo Pax Romana nói về chuyện hòa bình trước một cử tọa chọn lọc.

Ngoại Trưởng nói với cử tọa rằng «anh chị đừng mong Cộng sản đến Ba Lê để hòa đàm. Họ chỉ đến để tuyên truyền». Trong khi lập trường của phe Cộng không hề thay đổi thì bên ta hơi nóng lòng và Ngoại Trưởng nói là có vẻ nhượng bộ khá nhiều.

Đến nay, sau 154 phiên họp tại Ba Lê mà vẫn không mang lại một kết quả gì chỉ vì Cộng sản vẫn còn đòi cai trị miền Nam cho bằng được.

(Sau khi so sánh lập trường căn bản của ta và của CS, NT Lắm nói) CSBV không bao giờ muốn mở rộng hội nghị Ba Lê cho các quốc gia Đông Dương tham dự. Ngoài ra CSBV còn chỉ muốn giải quyết vấn đề VN chỉ tại thủ đô Ba Lê mà thôi.

Nhân dịp này, NT Lắm cho hay ông đã thả hai quả bóng thăm dò khi đề nghị phe bên kia tổ chức hòa đàm tại Genève hay tại các quốc gia Đông Nam Á nhưng CS đã từ chối ngay.

Điều ấy theo Ngoại Trưởng, CS đã để lộ mục đích lợi dụng Ba Lê có nhiều tổ chức thiên tả, báo chí, Sinh viên Kiều bào còn ủng hộ họ. Ngoài ra tại Ba Lê, CSBV được các tổ chức tư nhân yểm trợ, phương tiện tài chánh mà tại nơi khác họ không có.

Đối với vấn đề giải quyết chiến cuộc bằng cách trở về căn bản hiệp định Genève, CS không bao giờ muốn tuy họ công nhận và hô hào tôn trọng hiệp định Genève.

Còn đối với vấn đề trung lập, theo Nguyễn Thị Bình, chính phủ miền Nam trong tương lai sẽ là chính phủ trung lập. Trong khi ấy VNCH đề nghị rõ chính phủ tương lai phải theo một chánh sách ngoại giao trung lập chớ không có trung lập khơi khơi.

Sau khi trình bày những sai biệt giữa VNCH và CSBV, NT Lắm nhận định là kể từ khi CSBV tấn công ồ ạt từ cuối tháng ba đến nay thì ông đã thấy tia sáng Hòa bình ló dạng ở cuối đường hầm. Nguyên do là vì ngày 18 tháng Năm vừa qua, khi Hoa Kỳ quyết định gài mìn và ném bom BV, ai cũng sợ TC và Nga Xô sẽ nhảo vô can thiệp nhưng họ lại không can thiệp. Báo chí BV cho đây là sự khiêu khích của Mỹ đối với khối xã hội chủ nghĩa, và họ đòi khối CS can thiệp.

Nhưng CSBV thất vọng nặng vì họ không kêu gọi được khối xã hội anh em chủ nghĩa giúp đỡ họ. Bây giờ họ la lối lễ kệ ném bom đê điều để gây xôn xao dư luận.

8 XEM TIẾP TRANG 11

CS Bắc-Việt tàn sát dữ ở miền Nam Các thành phố miền Bắc tê liệt

HOA THỊNH ĐỐN, 14-8 (VOA).— Nhà bình bút Joseph Clark, trong một bài viết trên một tạp chí hôm 12-8, có nói rằng nhà cầm quyền CSBV đã cố tình che dấu những tổn thất nặng nề do các cuộc oanh tạc của máy bay Mỹ gây ra.

Ông Joseph Clark, người vừa từ BV trở về, có thuật lại rằng các cuộc oanh tạc đã chế ngự cuộc sống tại Hà Nội và làm cho cuộc sống đó mất hết niềm vui. Ông nói rằng những buổi tụ họp công cộng đã bị đình chỉ, phim ảnh cũng không còn được đem chiếu nữa, các rạp hát và các viện bảo tàng đều đóng cửa, và thú bơi thuyền trên Hồ Tây, một thú vui rất được ưa chuộng trước đây nay cũng bị ngưng chỉ. Ông Joseph Clark cho biết rằng ông đã được thấy hai chiếc cầu lớn bị bom phá hủy tại Hà Nội, thương cảng Hải Phòng bị đổ nát tan hoang, và thành phố dệt vải Nam Định bị oanh tạc nặng nề. Nhà bình bút Hoa Kỳ cũng nói rằng điện lực do một nhà máy điện duy nhất còn lại ở Hà Nội cung cấp rất là yếu ớt và nhiều khi bị tắt hẳn.

Trong một bài xã luận đăng trên tờ Washington Star số ra ngày thứ Hai, báo này cho biết CSBV trong tỉnh Bình Định đã theo đúng phương pháp cũ của họ trong việc lùng bắt các xã trưởng và trưởng ấp rồi đến các cán bộ bình định, các Cảnh sát viên, nghĩa quân, giáo viên, y sĩ, y tá công chức hành chính, và đúng ra là bất cứ ai từng có bất cứ liên hệ nào với chính quyền ở Saigòn.

Tờ Star cho biết đa số những người bị hạ sát có đến trên 500 người đã bị bắn bằng súng trường, nhưng nhiều người khác đã bị chặt đầu phân thây hoặc chôn sống. Bài xã luận viết tiếp rằng : «Các vụ ám sát và bắt cóc tại miền Nam VN cũng là thành phần của «phong trào giải phóng» của CS kể từ khi bắt đầu cuộc chiến tranh cho đến nay».

Nhật báo của thủ đô Hoa Thịnh Đốn này ước lượng rằng trong bốn năm mươi trời qua, cộng sản đã hành quyết tới gần 25 ngàn thường dân và viên chức chính phủ ở miền Nam VN.

210 PHI XUẤT OANH KÍCH BV NGÀY 13-8-72

1 vị trí SAM quan trọng gần Vinh bị bom phát nổ và bốc cháy

SAIGON 15-8.— Bộ Tư Lệnh quân sự Hoa kỳ loan báo trong 24 giờ qua tính đến 17g00 hôm chủ nhật, các chiến cơ Hoa kỳ đã thực hiện hơn 210 phi xuất đánh phá các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV.

Ngoài ra còn có 8 phi vụ B52 tập trung hỏa lực đánh phá các hầm chôn dấu đồ tiếp tế của địch tại chung quanh Đồng Hới, không kể 4 phi vụ khác được thực hiện tại vùng phi quân sự.

Báo cáo sơ khởi về tổn thất tại các mục tiêu bị oanh tạc cho biết có 13 cơ sở quân sự, 1 khu dùng làm kho dự trữ, 44 quân xa, 7 thuyền bè, 8 cây cầu, 2 trạm bơm xăng, 3 khu chứa nhiên liệu, 9 cơ sở tiếp tế, 9 hầm chôn dấu đồ tiếp tế, 6 xà lan, 2 vị trí phòng không, 2 vị trí SAM, 1 dàn hỏa tiễn bị phá hủy hoặc hư hại. Có tất cả 22 đám cháy và 16 tiếng nổ phụ được ghi nhận.

Có 6 tòa nhà tiếp liệu tại khu chuyển hàng Mông Dương 59cs ĐB Hải Phòng bị phá hủy.

Xa hơn về phía Nam, các phi cơ Phantom phá hủy 2 toa-xe lửa gây 1 tiếng nổ phụ tại 27 cây số Nam Thanh Hóa, và một trạm tiếp liệu ở 22 cây số Nam Thanh Hóa.

Ở phía Bắc Thanh Hóa 19cs, các chiến cơ Hoakỳ phá hủy 7 quân xa gây 2 tiếng nổ phụ và một đám cháy dai dẳng.

Ở 26cs Nam Vinh, các phi cơ Mỹ phá hủy 1 vị trí SAM gây nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy.

Vị trí SAM ở 30cs Nam thành phố Vinh đã bị phá sập bởi các chiến đấu cơ của hải quân HK cất cánh từ các chiến hạm ngoài khơi vịnh BV. Những hỏa tiễn này vừa mới

16 XEM TIẾP TRANG 12

THÊM CHI TIẾT VỤ BÁN GIẢI ĐỀ THI Ở TÂY NINH

Hiệu Trưởng Nam Tiểu Học Tây Ninh đã bị dẫn giải về Saigon

- *Trong tuần này, Hội Đồng Nội Các cứu xét vấn đề du học cho niên khóa 1972-1973.*
- *Bộ Kinh Tế đòi các công kỹ nghệ gia khai báo gấp trong hạn 10 ngày, nếu không sẽ bị cúp nhập cảng*

SAIGON, 15-8.— Mặc dù các thủ phạm trong vụ buôn bán bài giải đề thi Tú tài I tại Tây Ninh đang cố tình tìm cách chạy tội, nhưng chính phủ đã để ý đến để phanh phui vụ này ra ánh sáng. Nghị Sĩ Đoàn Văn Lượng hôm nay cho biết, ông Hiệu Trưởng trường Tiểu học Tây Ninh đã bị bắt giải về Saigon theo lệnh Bộ Quốc Gia Giáo Dục.

Cũng nên nhắc, trong kỳ thi Tú Tài I mở ngày 2/8, theo lời NS Lượng thì chính ông Hiệu Trưởng trường Nam Tiểu học, đã đem bài giải vào trường thi, giao cho 1 giáo sư giám thị phòng số 77, để nhờ chuyển đến tay học sinh mang phiếu báo danh số 2498. Nhưng vị Giáo sư này chẳng những không đưa bài như ý ông Hiệu trưởng, ngược lại còn trao thẳng cho Nghị sĩ Lượng cất làm tang chứng.

Trở lại cuộc thi Tú Tài I gian lận tại Tây Ninh, NS Lượng cho biết thêm : Bộ Giáo Dục và các cơ quan hữu trách đã và đang tích cực làm việc. Như vậy, nếu không vì lý do này hoặc lý do khác ngăn cản, nội vụ chắc chắn sẽ được phanh phui ra trước ánh sáng một ngày rất gần đây.

Riêng trường hợp thí sinh nguyên là con trai một ông lớn tại Sg, dùng xe du lịch hiệu Taunus số EI.48... dự kỳ thi Tú Tài I ở Trung Tâm trường Nam Tiểu học Tây Ninh. NS Lượng cam kết rằng: cơ quan công lực chắc chắn sẽ dễ dàng lấy lời khai của đương sự một cách trung thực, vì ngày 1/8 (trước ngày thi 1 hôm) chính phụ nhân vị Tổng Trưởng này đã dẫn cậu con trai đến Tây Ninh, và cho đi chào hỏi tất cả quí vị đại diện dân cử địa phương, cùng cả «ông lớn» liên hệ đến kỳ thi, trong số này có cả ông Tỉnh Trưởng sở tại.

9 XEM TIẾP TRANG 12

BỘ TƯ LỆNH CSQG LOAN BÁO :

4627 VỤ VI PHẠM GIỚI NGHIÊM trong khoảng 19 ngày qua

- *PĐ Bộ QP về QK4 gặp các Sư Sãi Miên giải quyết các vụ hiểu lầm quanh vấn đề gọi quân dịch*
- *17 tuổi tình nguyện nhập ngũ vẫn chưa được xuất ngũ*

SAIGON 15-8.— Bộ Tư Lệnh CSQG hôm nay cho hay kể từ ngày 15-7 đến ngày 3-8-72, tức là khoảng 19 ngày, đã có 4627 vụ vi phạm giới nghiêm gồm 442 quân nhân, 2865 đàn ông, 1312 đàn bà, 7 trẻ em và 1 ngoại kiều. Tính trung bình mỗi ngày như vậy là có 235 người vi phạm giới nghiêm.

Tất cả những người bị bắt giữ đã bị giải Tòa và phạt tiền, và như vậy trung bình mỗi ngày tòa phải xử trên 200 vụ vi phạm giới nghiêm.

Theo bản thống kê trước đây do bản tin Việt Tấn Xã ngày 8-8 loan báo trong thời gian từ 1-1 đến 13-7-72 tức là 193 ngày, đã có 14.789 vụ vi phạm giới nghiêm như vậy trung bình mỗi ngày có 77 người vi phạm. Nên nhớ rằng sắc luật an ninh trật tự được ban hành ngày 15-7 quy định các hình phạt tù và phạt tiền nếu vi phạm lệnh giới nghiêm. Như vậy kể từ ngày ban hành luật nói trên, số vi phạm đã gia tăng 300o/o.

Được biết rằng theo dư luận thì nhân viên công lực cũng đã khá dễ dãi đối với những người vi phạm nên sự gia tăng được ghi nhận chỉ có vậy mà thôi.

PĐ Bộ QP về QK 4

CẦN THƠ— Sáng 14-8, Đại tá Hà trọng Tín Phó Đồng Lý Văn

12 XEM TIẾP TRANG 11

KẾT QUẢ NGHIÊN CỨU TẠI HOA THỊNH ĐỐN :

Bộ Chính Trị CSVN vẫn ngoan cố vẫn hiếu chiến như xưa nay

HOA THỊNH ĐỐN, 14-8 (AP).— Theo các nguồn tin chính phủ Hoa Kỳ thì miền Bắc VN hiện nay vẫn còn nằm dưới quyền thống trị của một số đảng viên Cộng Sản lão thành không đầy 12 nhân vật từ lâu vẫn cố bám vào chủ trương «chiến tranh giải phóng quốc gia» nhằm thôn tính miền Nam vào một nước VN thống nhất đặt dưới quyền thống trị của Cộng sản.

Theo nguồn tin trên thì Lê Duẩn 65 tuổi, hiện là đệ nhất bí thư đảng Lao động (CS) BV từ 1960 được xem như là một nhân vật trong giới lãnh đạo tập thể miền Bắc và cũng là kẻ chủ mưu đầu tiên của chính sách cộng sản cố chiếm miền Nam VN.

Những tài liệu thâu thập ở Hoa thịnh đốn về Lê Duẩn và các ủy viên trong bộ Chính trị cộng đảng BV cho thấy rõ rệt là trong bất cứ cuộc duyệt xét nào của giới lãnh đạo Hà Nội đều bàn về chiến lược và chiến thuật chứ không có sự từ bỏ mục phiêu thôn tính miền Nam VN bằng quân sự.

Hồi cuối tháng Sáu vừa qua, cố vấn an ninh Kissinger của TT Nixon cho hay một cuộc duyệt xét chính sách hình như đang diễn ra tại Hànội nhưng tại hòa đàm Balê người ta chưa thấy có chứng cớ nào là CS thay đổi các yêu sách.

Tất cả những tin tức thâu thập về số 9 hay 10 uỷ viên trong bộ Chính trị cộng đảng BV, thêm vào đó có hai nhân viên dự khuyết, tất cả đều là những đảng viên cộng sản kỳ cựu chuyên nghiệp từ những năm 1930 lúc mà mục phiêu của họ là đánh đuổi người Pháp. Tuổi trung bình của các nhân viên này là 62 và không 1 đảng viên CS mới nào được vào Bộ Chính trị kể từ năm 1960 khi CSBV chính thức chuyển hướng từ những phương tiện

7 XEM TIẾP TRANG 11

Tố CSBV muốn chiếm luôn vùng Đông sông Cửu Long

KPC đòi Nga ngăn cấm CSBV dùng xe tăng tấn công quân KPC

- *Việt-Miên hành quân hỗn hợp giải tỏa K. Trabek*
- *Mỹ giúp KPC 2 triệu để trùng tu phi cảng Nam Vang*

NAM VANG, 15-8 (Reuter).— Phát ngôn nhân quân sự Kampuchea hôm thứ Hai đã lên tiếng kêu gọi Nga xô hãy ngăn cản không cho Cộng Sản Bắc Việt «phí phạm» chiến xa do Nga chế tạo. Nga vô là quốc gia CS vẫn duy trì bang giao với KPC sau khi Sihanouk bị lật đổ. Viên phát ngôn này đã trình cho báo chí thấy các bức không ảnh chụp các chiến xa của CSBV bị bắn hủy, và ông cho rằng đây là một bằng chứng của cuộc xâm lăng trắng trợn của CSBV tại tỉnh giáp giới KompongTrabek thuộc Đông bộ KPC.

Ông cũng tiết lộ lần đầu tiên sự hiện diện của sư đoàn 6 CSBV tại Kompong Trabek. Sư đoàn này gồm những thành phần của các Sư đoàn 5, 7 và 9 của CSBV từng hoạt động trước đây tại vùng này.

Theo ông, BTL quân lực KPC tin tưởng rằng CSBV đang nuôi hy vọng chiếm cứ vĩnh viễn vùng đất phía Đông con sông Cửu Long để

5 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

STOCKHOLM— Thụy Điển sẽ gia tăng viện trợ cho CSBV lên đến 94 triệu Mỹ kim trong ba năm tới. Tin này được thứ trưởng ngoại giao Thụy Điển loan báo. Ông là người mới đây đã viếng thăm BV như là người cầm đầu một ủy ban của chính phủ Thụy Điển. Viện trợ của Thụy Điển gồm có một ngân khoản lấy ở một ngân quỹ đặc biệt của Thụy Điển, ngân khoản này dành để giúp việc tái thiết BV sau khi chấm dứt chiến tranh.

HOA THỊNH ĐỐN.— Bộ Ngoại Giao HK hôm thứ Hai loan báo rằng Thụy Sĩ đã chấp thuận lời thỉnh cầu của HK và Nga Xô để

17 XEM TIẾP TRANG 11

THỦ TƯỚNG NAM HÀN KIM-CHUNG-TIẾT TUYÊN BỐ :

Nếu được thừa nhận, Nam Hàn sẽ lập bang giao với Nga và TC

- *Mỹ để Nhật thế chân ở Á Châu là điều nguy*
- *Nam—Bắc Hàn đoạn tuyệt nếu Nhật thừa nhận TC.*

HÁN THÀNH, 14-8 (Reuter) : Trong một cuộc phỏng vấn của tờ Nữu Ước Thời Báo, Thủ tướng Nam Hàn Kim Chung Tiết tuyên bố là Nam Hàn sẵn sàng thiết lập liên hệ với Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa nếu các nước này thừa nhận chủ quyền của Nam Hàn.

Ông nói rằng sự giảm ảnh hưởng của Mỹ do chủ thuyết Nixon và sự gia tăng ảnh hưởng của Nhật sẽ đưa đến «nhiều hậu quả rất nghiêm trọng» cho Hàn quốc. Về điểm này, Thủ tướng Nam Hàn dẫn giọng «Nếu Mỹ rút quá trớn khỏi Đông Á và giao phó các vấn đề của Á Châu cho Nhật, tôi nghĩ tình hình sẽ trở nên rắc rối hơn nhiều. Và nếu ảnh hưởng của Nhật không được kiểm chế lại thì các nước Á Châu sẽ bắt buộc phản kháng».

Nói về cuộc đối thoại giữa hai miền Nam Bắc Hàn Quốc, Thủ Tướng Kim Chung Tiết cho rằng cuộc đối thoại này có cơ bị gián đoạn một khi Nhật thiết lập quan hệ bình thường với TC.

Dịp này, ông cũng kêu gọi LHQ nên để yêu cầu cho 2 miền Hàn quốc tự giải quyết lấy các mối xung đột của nhau hơn là đem ra thảo luận vào mùa thu này như lời yêu cầu của Nga, TC, Algerie và 1 số các nước khác.

Một giáo sư trường Luật Harvard tên Jerome Cohen, vừa thăm viếng hai tuần ở Bắc Hàn trở về cho hay là Bắc Hàn có vẻ không tha thiết đến việc cho cả hai miền Nam Bắc Hàn quốc gia nhập riêng rẽ vào LHQ, mà chỉ muốn hai miền sát nhập thành một hội viên duy nhất của cơ cấu quốc tế này.

Giáo sư Cohen cũng nói ông có cảm tưởng là Thủ tướng Bắc Hàn Kim Nhật Thành đang nghĩ đến chuyện kết hợp hai miền Nam Bắc thành một hệ thống liên bang trong đó mỗi bên đều duy trì các định chế xã hội hiện hữu của mình. Tại Hán Thành có tin là Tổng Thống Phác Chánh Hy có thể sẽ đưa ra những đề nghị mới với Bắc Hàn về vấn đề thống nhất

4 XEM TIẾP TRANG 12

12 TRANG 25

ĐỒ THANH

JAN 2 1973
University Library

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

HẠ THUẾ-SUẤT NHẬP-NỘI

NGUYỄN-VĂN.

Quan thuế biểu mới, ban hành do sắc luật số 6 ngày 28/6 vừa qua, đã được dự trù trong Chương trình Cải Cách Kinh tế mùa thu 1971.

Khi đó chánh quyền đã cho biết những lý do cùng những cách thức sửa đổi ; và chắc tới nay, căn bản của dự án cũ vẫn được duy trì, vì không còn thấy sự giải thích nào chánh thức. Nên muốn tìm hiểu, dành giờ lại những tập tài liệu đã phổ biến từ 15/11 năm ngoái, và trước khi nhận xét, hãy thử xem chủ ý của các tác giả được thể hiện như thế nào.

xXx

— Trước hết, chánh quyền muốn giản dị hóa cho tiện việc hành thâu và kiểm soát, vì cơ cấu thiết định do luật ngày 18/6/70 còn rất phức tạp : bên cạnh thuế quan (12 bậc) còn thuế Kiệm ước (35 bậc) và Phân Suất Quân Bình (30 bậc).

Nay theo sắc luật mới, chỉ còn có một thuế biểu duy nhất của một thuế gọi là Nhập Nội, với 4 bậc thuế.

Phân suất quân bình định lại từ 15/11/71 được bãi bỏ do một nghị định liên bộ Kinh Tế Tài Chánh ngày 29/7/72.

—Một bất lợi khác mà chánh quyền muốn tránh, là những thuế suất quá cao đã phải đặt ra, vì nếu thuế suất hạ, mà thuế lại tính trên hối suất 80 đồng mỗi Mỹ kim, thì số thâu chẳng được bao nhiêu : nói một cách khác, hối suất thấp, thì để bù lại, thuế suất phải cao cho ngân sách khỏi thiệt. Nhưng thuế cao thì càng bị trốn tránh, nạn buôn lậu càng trầm trọng.

Nên sắc luật mới chỉ đánh 25 o/o vào đa số hàng, 50 o/o vào khá nhiều hàng khác, 100o/o và 200o/o vào một số ít hàng không tối cần hoặc xa xỉ.

Chịu thuế 100 o/o : Bơ, phó mát, tóc và phế chất tóc nhập cảng, xe hơi thực dụng, một loại giàn và thùng xe hơi.

Thuế tối đa 200o/o chỉ áp dụng cho du thuyền, xe máy dầu và xe hơi không thuộc loại thực dụng, động cơ và giàn các xe đó.

Trái lại rất nhiều hàng *được miễn thuế* :

2 trong 36 loại hàng Động vật sống (Tiết I)
10 trong 64 loại hàng thuộc Thực vật (Tiết II)
7 trong 87 loại Ẩm thực phẩm (Tiết IV)
191 trong 225 loại Khoáng sản (Tiết V)
135 trong 162 loại Sản phẩm kỹ nghệ hoá học, như phân Bón, dược phẩm (Tiết VI)
15 trong 23 loại Chất dẻo nhân tạo, cao xu vv.. (Tiết VII)
11 trong 34 loại Giấy và thư quán phẩm (Tiết X)
51 trong 116 loại Chất dệt đồ dệt (Tiết XI)
10 trong 51 loại đồ Đá (Tiết XIII)
26 trong 137 loại Kim khí thường (Tiết XV)
86 trong 93 loại Máy móc, đồ điện (Tiết XVI)
31 trong 34 loại Dụng cụ chuyên chở (Tiết XVII)
25 trong 53 loại Dụng cụ khoa học linh tinh (Tiết XVIII) tất cả 7 loại Võ khí Đạn dược (Tiết XIX) 1 trong 42 loại Đồ đạc (Tiết XX) tất cả 6 loại đồ Mỹ thuật, sưu tập, đồ cổ (Tiết XXI).

Tổng cộng : 614 loại hàng miễn thuế bên cạnh 526 loại hàng chịu thuế trên tổng số 1.140 loại.

— Ngoài ra chánh quyền cho rằng các thuế suất cũ quá cao đã thành một hàng rào bảo vệ quá nhiều cho một số kỹ nghệ trong nước ; nên những kỹ nghệ này hướng vào sự chế tạo hàng xa xỉ hoặc bán xa xỉ, dù sao cũng không chịu cải tiến để tăng năng suất, hạ giá thành, mà cạnh tranh nổi với ngoại hoá. Bởi vậy phải giảm mức bảo vệ xuống 25 o/o, chỉ đánh thuế ngoại hoá 25 o/o, khiến giới kinh doanh VN phải nỗ lực nhiều hơn nếu muốn đứng vững.

Bởi thế, phần lớn hoặc tất cả các loại hàng thuộc nhiều Tiết của quan thuế biểu, chỉ phải chịu thuế 25 o/o.

Chỉ phải chịu 25o/o : 17 trên 17 loại hàng Mỡ Dầu (Tiết III) 8 loại phải chịu thuế bên cạnh 15 loại được miễn, thuộc Chất Dẻo (Tiết VII) 23 loại cạnh 11 loại được miễn, Giấy và công phẩm giấy (Tiết X) 15 cạnh 1 miễn 1 cấm, Ngọc Trai, BảoThạch, Quý-kim (Tiết XIV) 111 loại cạnh 26 miễn, kim khí thường (Tiết XV).

Ở mọi Tiết khác, một số hàng chịu 25o/o, một số khác 50o/o.

Tóm lại, các giới VN liên hệ phải cố gắng chống chọi với quá nửa số loại hàng nhập cảng vì những hàng này được miễn thuế, và rất nhiều hàng chỉ phải chịu thuế suất 25o/o.

Ngoài ra, sự cấm chỉ nhập cảng chỉ được duy trì tạm thời đối với một số hàng ; và mức bảo vệ sẽ không thể xê dịch cho cao hơn 25o/o, sau tháng 6/1973 theo Tài liệu 1 phổ biến ngày 15/11/71.

xXx

Trong 3 mục tiêu chính yếu đã được vạch rõ, thì mục tiêu thứ nhất quả đã đạt rồi : giản dị hoá rất nhiều chế độ thuế nhập nội, một sự cải cách đã được mong đợi trong nhiều năm qua, mà Quốc hội 1970 chưa chịu thực hiện : đó là một kết quả đáng ghi, cho phép hy vọng nhiều tiến bộ về mặt hành thâu.

Điểm nữa đáng chú ý, là sự miễn thuế và hạ thuế, nếu bắt giới sản xuất VN tranh đấu nhiều hơn để đối phó với ngoại hóa, cũng có ý nghĩa khuyến khích phát triển, vì tỏ ra dễ dàng hay rộng rãi đối với sự nhập cảng những dụng cụ trang bị và nguyên liệu cần thiết cho nông nghiệp và kỹ nghệ.

Tuy nhiên, về phương diện khác, một số thắc mắc cần được nêu ra, vì bất cứ biện pháp nào, dù ích lợi cũng vẫn đòi hỏi những sự bổ túc hay một hiệu quả sung mãn hơn hoặc chắc chắn hơn.

Nếu vậy, thì không khỏi suy nghĩ lại về mục đích thứ hai : khi hối suất là 80đ, thuế phải cao để đỡ thất thâu ; khi hối suất lên quá 5 lần tới 410, 425, 430 mà thuế vẫn cao như trước, thì hàng sẽ quá đắt, không sao mua nổi, nên thuế phải xuống tới mức vừa phải. Nhưng thuế hạ mà hối suất lên, thì tựu chung giá hàng vẫn cao : và nếu giá cao là một nguyên do buôn lậu, thì nạn này liệu có giảm không ?

Giả thử hối suất thấp, mà thuế lại xuống, hàng mới rẻ đi nhiều, không đắt hơn giá hàng lậu bao nhiêu, thì ở trường hợp này chẳng bõ cho ai mua bán lén lút và giới buôn lậu mới sẽ nản lòng.

Dù sao, nói thế nào cũng chỉ là suy luận : ở đây, hiệu lực của thuế biểu mới phải chờ thực tế chứng tỏ.

Theo giải thích chánh thức, thì các loại hàng buôn lậu hoặc bị khai gian thường chịu thuế suất quá cao, tức là hàng xa xỉ ; nay thuế thấp thì chỉ việc nhập cảng đàng hoàng : song nhập cảng dù hợp pháp, sự nhập cảng những loại hàng kia, liệu có ích chi không cho sự phát triển kinh tế, hay chỉ làm tốn ngoại tệ và cho phép theo một nếp sống không thích hợp với thời chiến ? Nếu phải hút bạc để chống lạm phát, thì dầu cho mua đồ không cần thiết, càng phải đánh thuế thật nặng, thay vì để nhà giàu mua rẻ ?

TÀI LIỆU – *Nhân kỷ niệm lần thứ 27 ngày giải phóng Đại Hàn (15-8-72)*

Đại Hàn từ đấu tranh quân sự tới đấu tranh chính trị

Dân tộc Đại Hàn trải qua bao ngàn năm tranh đấu cho sự sống còn của đất nước là một dân tộc đồng thể có những đặc điểm văn hoá quốc gia khác hẳn với những quốc gia láng giềng.

Cũng như những quốc gia với một lịch sử lâu đời, Đại Hàn đã vượt qua bao bước thăng trầm trải qua bao thế kỷ.

Thời gian đen tối nhất bắt đầu từ năm 1910, trong suốt 36 năm dưới ách đô hộ của Nhật.

Vào năm 1919, Đại Hàn phát động một chiến dịch phản đối Nhật Bản, nhưng đã bị Nhật Bản tàn nhẫn đàn áp. Và từ năm ấy cho đến ngày giải phóng, dân tộc Đại Hàn vẫn tiếp tục chống đối chánh sách Nhật Bản dưới hình thức những cuộc vận động tại quốc nội, và hoạt động của chính phủ lưu vong tại hải ngoại.

Rồi lại đến cuộc chiến tranh tàn khốc trong ba năm do Cộng Sản gây ra khởi đầu bằng một cuộc tấn công có thiết vận xa yểm trợ vào năm 1950. Cuộc chiến chấm dứt bằng một cuộc đình chiến mập mờ vào năm 1953. Đồng thời chiến tranh đã hoàn toàn tàn phá Đại Hàn.

Cuộc cách mạng năm 1961 do Tổng Thống Phác Chánh Hy lãnh đạo đã chấm dứt tình trạng hỗn độn, chạm tiến, và khởi sự cho một thế hệ tiến bộ và phát triển. Và trong thập niên đầu. Đại Hàn đã bước những bước tiến vượt bực.

Phép lạ kinh tế

Ông William P. Bundy, trước kia là một nhân viên cao cấp của chính phủ Huê Kỳ và hiện nay là một nhà bỉnh bút lỗi lạc đã từng viết : «Rất có nhiều lý lẽ để tin tưởng rằng phép lạ kinh tế Đại Hàn đang tiếp diễn một cách tốt đẹp ». Ông Bundy đã liên tưởng đến hai kế hoạch ngũ niên đầu tiên, mà lúc khởi xướng ai cũng tưởng là một ảo vọng nhưng đã đạt đến những thành tích dự trù, đôi khi còn vượt quá mức dự trù nữa.

Kế đến kế hoạch ngũ niên thứ ba, khởi sự từ năm 1971, với tham vọng đạt đến mục tiêu hoàn toàn độc lập về kinh tế vào năm 1976.

Lợi tức hàng năm cho mỗi đầu người là 389 MK, còn thấp so sánh với tiêu chuẩn Tây Phương, nhưng khá tiến bộ nếu so với mức lợi tức 198 MK vào năm 1969.

Một mục tiêu chính của kế hoạch là tự túc về thực phẩm vào năm 1976, nhờ áp dụng một chương trình canh nông đại qui mô, bao gồm việc canh tân nông nghiệp và phát triển vùng hạ lưu của bốn con sông lớn.

Hai kế hoạch đầu tiên đã nhằm vào việc phát triển kinh tế, bây giờ đến phiên nông dân. Nhưng kinh tế cũng không bị bỏ quên, kế hoạch dự trù thiết lập những nhà máy mới sản xuất sản phẩm từ dầu hỏa, sắt, thép, và máy móc hạng nặng.

Xuất cảng đã lên đến một tỷ Mỹ kim vào năm 1970, so với 50 triệu vào năm 1962. Mục tiêu xuất cảng vào năm 1976 là ba tỷ rưỡi Mỹ kim.

Trên tổng số vốn đầu tư vào kế hoạch ngủ niên thứ ba, dưới 20 phần trăm do những số tiền vay ở ngoại quốc hay những cuộc kinh doanh ở hải ngoại, phần còn lại do tiền trong nước cung cấp. Tình trạng này phải được so sánh với năm 1950 và đầu năm 1960, khi mà phần lớn của ngân sách quốc gia đều nhờ vào cuộc viện trợ khổng lồ của Hoa Kỳ.

Chiến Dịch Đời Sống Mới

Trong khuôn khổ thực thi chánh sách quân bình giữa canh nông và kỹ nghệ, và lưu tâm đến vấn đề phát triển nông nghiệp là chìa khóa để canh tân quốc gia, chính phủ Đại Hàn năm nay đã phát động một phong trào mệnh danh «Phát Triển đời sống mới» với mục đích phát triển nông nghiệp trên toàn quốc. Tổng thống Phác Chánh Hy gọi phong trào là «chiến dịch để cho ngày mai tươi sáng».

Chính phủ sẽ đầu tư 75 triệu đồng won và 15 triệu Mỹ kim vào những công tác thuộc lãnh vực canh nông.

Theo Tổng Thống Phác Chánh Hy, những kế hoạch liên hệ đến phong trào đời sống mới phải hoạch định trên căn bản những nguyện vọng chung, những đặc điểm về nhân lực, tài chánh của dân chúng sống trong làng. Chính phủ sẽ trợ lực tài chính, và sẽ thiết lập 137 trung tâm canh nông và khuyến khích nông dân trồng trọt hay chăn nuôi 21 loại giống canh nông hay thuộc về hải sản do chính phủ chỉ định.

Những loại sản phẩm này gồm có táo, lê, hạt dẻ, nuôi bò, nuôi tằm, nuôi sò, rong biển.

Đầu tư cho tương lai : Phát triển giáo dục

Đầu tư tiền bạc chưa phải là đủ. Đầu tư tinh thần cho tương lai, làm thế nào để mở con đường sáng lạn cho thế hệ tương lai đáp ứng với mọi thử thách của thế giới luôn luôn tiến triển và đổi thay, mới là quan trọng. Và phương pháp hay nhứt để thực hiện việc đầu tư tinh thần là phát triển giáo dục cho những thế hệ mai sau.

Năm 1971 ngân sách dành cho giáo dục là 99, 5 tỷ Won vào khoảng 18, 9o/o ngân sách quốc gia.

Một khía cạnh ý nghĩa của công cuộc phát triển giáo dục, là việc xử dụng kỹ thuật thính thị trong việc giảng huấn.

Song song với việc phát triển kinh tế, nhu cầu chuyên viên lành nghề càng ngày càng gia tăng. Vì vậy một phần lớn của chương trình giáo huấn kỹ thuật là thí nghiệm và thực hành trong các phòng thí nghiệm. Ngoài ra Đại Hàn cũng gởi hàng ngàn du học sinh ra ngoại quốc. Và việc giúp đỡ trên lãnh vực giáo dục cho 600.000 Hàn kiều tại Nhật Bản là một trong những công tác quan trọng của chính phủ.

Đại Hàn đã xử dụng một ngân sách 41,2 triệu Won để thiết lập 30 Trung Tâm Văn Hóa Đại Hàn tại Nhật Bản.

Mỗi năm sinh viên Đại Hàn tại Nhật Bản trở về Đại Hàn để tham dự vào chương trình mùa hè. Chương trình này có mục đích củng cố tinh thần quốc gia của sinh viên du học, tăng cường tình đoàn kết với sinh viên quốc nội.

Những thắng lợi ngoại giao và chính trị

Cho đến năm 1960, chính sách ngoại giao của Đại Hàn đều tùy thuộc HK, nhưng từ ngày cách mạng thành công, Tổng Thống Phác Chánh Hy đã thực hiện 1 chánh sách đối ngoại độc lập và thiết thực tạo một vai trò lãnh đạo trong vùng Thái Bình Dương và Á Châu.

Trước cuộc cách mạng năm 1961, Đại Hàn chỉ liên lạc ngoại giao với 22 quốc gia trên thế giới. Con số này đã vượt lên đến 140 quốc gia.

Tổng Thống Phác Chánh Hy đã viếng thăm nhiều quốc gia bạn trên thế giới kể cả Huê kỳ, Úc Châu, Tây Đức, Tân Tây Lan cùng với một số lớn quốc gia Á Châu, và đã thắt chặt tình bang giao với các quốc gia này.

Đối với Huê Kỳ, Chính phủ Đại Hàn đã xử dụng một chánh sách mềm dẻo và thiết thực, cho đến cả vấn đề Liên Hiệp Quốc muốn thảo luận về Đại Hàn.

Đồng thời Đại Hàn cũng tăng cường tiếp xúc với các quốc gia không liên kết, và mới đây còn dự trù phát triển giao thương với những quốc gia CS nhưng không thù nghịch.

Lần đầu tiên trong lịch sử Đại Hàn, Chính Phủ Đại Hàn đã gởi quân đội sang VN vào năm 1965, để giúp đỡ đẩy lui cuộc xâm lăng của CS. Kết quả thâu được thật là khích lệ : hơn 34.000 cộng quân đã bị tiêu diệt, khoảng 4.500 tên bị bắt, hơn 17.000 khí giới cá nhân bị tịch thâu.

Nhưng biến cố đã được toàn thế giới lưu tâm, và báo chí chú trọng là «Hội Nghị về các vấn đề nhân đạo» do Hội Hồng Thập Tự Đại Hàn chủ xướng, và đặc biệt hơn hết là «Thỏa hiệp Nam Bắc Hàn từ bỏ võ lực, và thống nhất trong hòa bình».

Ai cũng biết là chính TT Phác Chánh Hy đã đề xướng các phong trào hòa bình nói trên.

TT Phác Chánh Hy đã từng tuyên bố : «mục đích của chúng ta rất rõ ràng. Chúng ta muốn tạo một quốc gia độc lập đầy đủ chủ quyền, xây dựng một xã hội phú cường để bảo đảm một đời sống khả quan cho dân chúng, và đem tự do lại cho mọi người bằng cách thống nhất đất nước chia đôi ».

Sự sáng suốt của Tổng thống Phác Chánh Hy và cái nhìn xa rộng của Tổng Thống đã đóng góp vào sự hữu hiệu lãnh đạo của Tổng Thống một lối lãnh đạo mà cả bạn cũng như thù đã thừa nhận.

GIÃ TỪ SIHANOUK ?

Một nhóm Cộng sản khờ me đã cô lập được ông Norodom Sihanouk. Bây giờ, ông ta chỉ còn ít hoặc chẳng còn chút quyền gì trong nhóm người khờ me lưu vong. Được Iang Sary cầm đầu, nhóm người ấy đã dùng chiến thuật của Mao là bắt Sihanouk tham dự các buổi «tự kiểm thảo» và phải nhấn mạnh rằng quyền lực đứng về phía nhân dân. Đồng thời, tại đất Cao mên, những người Khờ me có xu hướng chính trị khác nhau đã kín đáo họp nhau để thảo luận về tương lai xứ sở của họ.

Theo phần lớn tin tức thì có vẻ như Sihanouk sắp hết thời trong khi các nhân vật chính trị tích cực của Cao mên đang chuẩn bị một đường lối xã hội mới.

Sihanouk ý thức được những hệ lụy của tình huống ấy. Trong mấy tuần gần đây, ông ta bất mãn với những buổi kiểm thảo rập mẫu đúng theo kiểu các công xã : vợ ông ta là Monique thường bị chỉ trích là ưa đọc tiểu thuyết của Pháp.

Những phần tử Cao mên ưa soi mói luôn luôn ở quanh ông ta và tỏ ra hoạt động mạnh đặc biệt trong chuyến đi gần đây của ông ta tại Đông Âu và Bắc Phi Châu. Tại thủ đô Bucarest, ông ta không được gặp những nhà báo khi trước rất thân với ông ta. Thư từ riêng của họ gởi cho ông ta cũng không đến tay ông ta.

Tại Alger, một người Mỹ đã cố gắng mở được cuộc phỏng vấn Sihanouk nhưng người Mỹ ấy chỉ được phỏng vấn sau khi anh đe dọa sẽ viết một câu chuyện thật nhơ bẩn nếu không cho anh ta gặp ông Hoàng. Một ông Hoàng Sihanouk chán nản và mệt mỏi tâm sự với nhà báo Mỹ rằng ông ta còn được giữ tước vị «Quốc trưởng» vì họ nghĩ rằng điều ấy vẫn còn có lợi cho họ.

Khi tiễn chân người Mỹ đến cửa, Sihanouk hỏi «Nixon nói với người Trung Hoa rằng CIA không dính tới việc lật đổ Sihanouk tại Cao mên. Ông nghĩ sao» ? Đến đây thì những người Cao mên cùng có mặt với ông ta trong cuộc phỏng vấn đứng dậy yêu cầu nhà báo Mỹ ra về.

Về sau, việc Sihanouk hủy bỏ một cuộc đi thăm Conakry là một điều bí mật. Chuyến đi ấy bị hủy bỏ vào phút chót. Hôm ấy, Sihanouk ngồi ở nhà, không gặp ai. Người Trung Hoa ngăn không cho ông ta đi Conakry vì lý do an ninh. Phải chăng những người Cao mên quanh ông ta đã có một vài kế hoạch ?

Tại Ba Lê, có những dấu vết đáng tin cậy cho thấy rằng các phe nhóm khác nhau về ý thức hệ đã tiếp xúc với nhau tại Cao Mên. Họ có ý tưởng rộng rãi là thiết lập một nền dân chủ thật sự cho xứ sở họ bảo đảm một hệ thống chính trị ngỏ cửa cho tất cả các phe đảng, kể cả những người Cộng sản. Dường như họ ngả về một hệ thống xã hội tự do hơn là ngả về một nền kinh tế thị trường tự do. Họ muốn có một chính sách đối ngoại mở cửa căn cứ trên 5 nguyên tắc chung sống hòa bình.

Dĩ nhiên ngày nay, có nhiều hoạt động chính trị ở trong xứ Cao mên. Cardamones và rặng núi Con Voi là những căn cứ của những quân khờ me Đỏ và hiện nay, những người này đang bị CSBV kiểm soát chặt chẽ. Câu hỏi đặt ra là sự kiểm soát ấy có còn tiếp tục sau chiến tranh không. Trong lúc này, người ta bắt buộc phải nghĩ đến chữ «có».

Còn có những người khác mới làm cách mạng và rút vào vòng hoạt động bí mật vì những lý do khác nhau : nhiều người không muốn bị Sihanouk trả thù và không chắc gì những người ấy còn chấp nhận vai trò của Sihanouk nữa. Những người khác đi theo Cộng Sản vì họ không muốn dời bỏ làng xóm của họ khi Cộng quân chiếm các khu chung quanh. Lại có người đi theo Cộng quân để lật đổ chính phủ Nam vang và tái lập quyền hành cho Sihanouk.

Theo một nguồn tin thì các nhóm kể trên đang tiếp xúc với nhau tại những nơi hẻo lánh của đất Cao mên và có khi gặp nhau ngay cả ở Nam Vang nữa. Họ đang làm một nỗ lực chung để tìm ra một chính sách giúp cho Cao mên sống còn và để tìm sự ủng hộ của người Cao mên ở khắp nơi, kể cả sự ủng hộ của những người Cao mên ở Bắc Kinh.

Một khía cạnh đáng chú ý ở sau những cuộc tiếp xúc ấy là những người khởi xướng tin rằng một Cao mên trung lập nhất định phải là một phần của ĐNÁ trung lập. Theo họ, nếu chỉ có Đông Dương trung lập thì rồi ra, người VN sẽ chiếm trọn bán đảo và sẽ để Cao mên ở vị trí hiện tại và ở vị trí của năm 1860 khi người Pháp đến «che chở» Cao mên chống lại người VN và người Thái Lan.

Người Nga có vẻ chú ý tới những hoạt động vừa nói. Từ năm 1964, khi Sihanouk phá vỡ liên lạc với Nga thì Nga đã có tìm cách đặt một đầu cầu ở Cao mên. Cho nên người ta không ngạc nhiên thấy Nga kiên nhẫn chờ thời, nhất là bây giờ, Nga còn phải đối phó với Trung Cộng nữa.

Có lẽ, bây giờ, người Nga thấy rằng không khí Nam Vang thuận lợi cho họ. Sihanouk vẫn bị họ nghi ngờ thì đã bị gạt ra rồi. Theo các tin đáng tin cậy thì ngay cả ở Bắc Kinh, ông ta cũng không còn chỗ đứng trong các việc của Cao mên nữa. Các đại diện ngoại giao của Trung Cộng. BV và VC đã dời Nam Vang. Pháp đã triệu hồi đại sứ.

Bài của FAREASTERN ECONOMIC REVIEW 5-8-1972.

Thực tế thì người Nga chỉ có đối thủ là người Mỹ và người Mỹ thì đã tỏ ra không có khả năng thích nghi với các thực tại của Cao mên. Vì có kinh nghiệm lâu dài cho nên người Nga có nhiều cuộc tiếp xúc, đặc biệt là với các sinh viên và với giới trí thức.

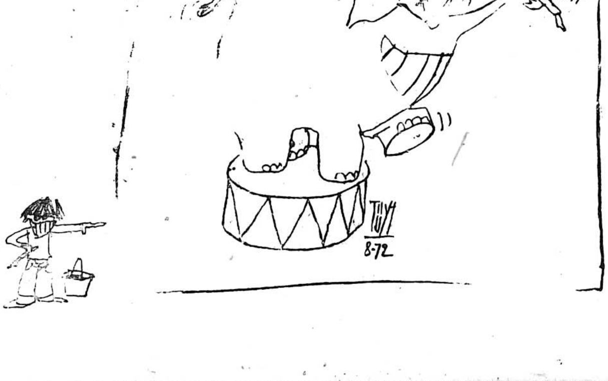
Người Nga ngỏ ý trong các cuộc tiếp xúc rằng họ ủng hộ một nước Cao mên độc lập, dân chủ và trung lập, đại diện rộng rãi cho dân chúng. Nhưng cho đến nay, người Nga không chịu cho biết rằng họ tán thành sự trung lập của Cao Mên trong một Đông Dương trung lập hoặc trong một ĐNÁ trung lập. Người Cao mên ngờ rằng Nga tán thành sự trung lập thứ nhất.

Lập trường của Trung Cộng cũng mập mờ. Nhưng theo tất cả dấu vết bề ngoài thì Bắc Kinh đang ủng hộ Sihanouk.

Nhưng giới lãnh đạo Bắc Kinh biết rõ cái thế bấp bênh của ông ta với Cộng Sản Khờ me. Tuy vẫn trọng đãi Sihanouk, TC có vẻ ngả theo một chính sách thực tế và để mặc cho sự việc diễn ra mà không can thiệp trực tiếp. Có lẽ vì hi vọng rằng tương lai sẽ tùy thuộc cách Hà-nội tiến tới thời hậu chiến ở Đông Dương cho nên Trung Cộng chú trọng đến Hà-nội hơn là đến người Cao mên.

Đọc và cổ động

Chính-Luận



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TĂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TT THIỆU GẮN ĐỆ NHỊ ĐẲNG B.Q.H.C CHO ĐÔ ĐỐC Mc CAIN

SAIGON 14-8 (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu hôm nay 14 tháng 8 lúc 17 giờ đã chủ tọa lễ gắn huy chương cho Đô Đốc John S. Mc Cain, Tư Lệnh Lực Lượng Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương, hiện đang viếng thăm các quốc gia Đông Nam Á trước khi mãn nhiệm kỳ.

Được biết, Đô Đốc Mc Cain trong chức vụ Tư Lệnh Quân Lực Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương từ tháng 7 năm 1968 đến tháng 8 năm 1972, đã nỗ lực hoạt động, đem hết khả năng và tâm trí thực hiện tốt đẹp các mục tiêu chung của hai quốc gia Hoa Kỳ và Việt Nam tại vùng Đông Nam Á.

Đặc biệt, với tài tổ chức và lãnh đạo vượt bực, Đô Đốc Mc Cain đã thành công trong việc phối trí và điều động Hải Lục, Không Quân Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương yểm trợ đắc lực Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa trong công cuộc chiến đấu chống Cộng, nhờ đó đã chận đứng và phá tan hoàn toàn âm mưu xâm lược của Cộng Sản Bắc Việt.

Ngoài ra, Đô Đốc Mc Cain còn tận tình trợ giúp Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa cải tiến và hiện đại hóa trên mọi phương diện, và đã thâu đạt được nhiều thành quả vô cùng tốt đẹp.

Sau phần tuyên dương, Tổng Thống đã đích thân trao gắn Đệ

XEM TIẾP A TRANG 10

PHẢI ĐẦU TUẦN TỚI MỚI CÓ KẾT QUẢ NHƯNG...

TÚ TÀI 1 : NĂM NAY... ĐẠI VỚT 8/10 đã đậu thay vì 9/10

▼ *Hội Đồng tỉnh Pleiku và Phụ huynh Học Sinh đòi đặt HĐ Thi Tú Tài 1 khoá đặc biệt ngay tại Pleiku*

SAIGON 15-8.— Sáng qua, giới chức Nha Khảo Thí cho biết, ông Tổng Trưởng GD Ngô Khắc Tỉnh đã chấp thuận đề nghị của các Hội đồng Giám khảo với điểm cho thí sinh Tú tài I ABCD khóa 2-8 vừa qua. Số điểm trung bình để được chấm đậu 8/10 thay vì 9/10 như mọi năm. Đây có thể coi là đặc ân rộng rãi nhất trong việc với điểm thi từ trước đến nay. Giới chức Nha Khảo Thí cho biết vì số lượng thí sinh quá đông (125.000 cô cậu) cho nên nhiều Hội đồng cho đến nay mới ráp phách và cộng điểm do đó phải vào đầu tuần sau mới có kết quả. Mặt khác, theo nguồn tin từ Hội đồng Giám Khảo Trung Ương, ngoài nạn gian lận gia tăng nhất là tại các tỉnh, kỳ thi Tú tài I năm nay đã thu đạt được kết quả rất khả quan về phương diện điều hành, chấm thi cũng như an ninh trường thi. (NH)

Yêu cầu Bộ GD

PLEIKU (VTX).— Hội đồng tỉnh Pleiku và các Hội phụ huynh học sinh trong tỉnh vừa lập bản thỉnh nguyện xin Bộ Giáo Dục cho đặt Hội đồng thi Tú Tài 1 khóa Đặc biệt ngày 27-9-72 tại Pleiku như trước thay vì dời về Nha Trang.

Các nghị viên Hội đồng tỉnh Pleiku, và đại diện các Hội phụ huynh học sinh trong tỉnh đã nhóm họp chiều ngày 9-8-72 tại văn phòng trường Trung học Pleiku để thảo luận bản thỉnh nguyện trên, trong đó nêu rõ rằng tình hình sinh hoạt tại địa phương này đã trở lại bình thường, số đồng bào chiến nạn Kontum trước đây tạm cư tại các trường sở trong tỉnh nay đã được dời đến các trung tâm tiếp cư mới.

Bản thỉnh nguyện cũng nêu thêm rằng việc xin cho mở lại kỳ thi Tú tài I khóa đặc biệt tại Pleiku nhằm giúp đỡ cho đa số học sinh nghèo, quân nhân, công chức tại ba tỉnh Pleiku, Kontum và Phú Bổn khỏi tốn kém khi đến Nha Trang dự thi.

Bản thỉnh nguyện trên đã được trao cho ĐạiTá Trương sơn Bá, Tỉnh Trưởng Pleiku để nhờ chuyển về Bộ Giáo Dục xin cứu xét.

SV Mẫm bị 45 ngày tù treo vì tội tổ chức hội họp bất hợp pháp

● *Đại Tá Tuệ Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn 5 Công Binh sẽ ra Tòa cuối tháng này*

SAIGON 15-8.— Trong phiên xử việc thẩm vấn sáng qua, Tòa Tiểu Hình đã nhập chung hai vụ làm một để xét xử sinh viên Huỳnh tấn Mẫm can tội tổ chức hội họp bất hợp pháp và đập phá động sản.

Theo cuộc điều tra của nhân viên an ninh, thì khoảng hạ tuần tháng 11/71, sinh viên Huỳnh tấn Mẫm đã hội họp với một số sinh viên khác tại phòng họp Đại học xá Minh Mạng để phản đối ban Quản Đốc và căng nhiều biểu ngữ yêu cầu nhà cầm quyền trả tự do cho các SV đã bị bắt. Thừa dịp này, 1 số SV quá khích đã đập phá bàn ghế.

Ra trước Tòa, bị can Huỳnh tấn Mẫm chỉ nhận tham dự cuộc hội thảo trên mà không chủ động đập phá (theo cuộc điều tra của nhà chức trách thì Mẫm được coi như là Chủ tịch buổi họp). Sau lời trình bày của luật sư Vũ văn Huyền cho bị can, Tòa tha bổng SV Mẫm về tội đập phá động sản, nhưng phạt bị can 45 ngày treo về tội tổ chức hội họp bất hợp pháp.

Theo tin APP, sau phiên xử, SV Mẫm được quân cảnh đưa lên quân xa áp giải về khám Chí Hòa chờ ngày ra Tòa án Quân sự Saigon xét xử dứt khoát trong tương lai gần đây. Bị câu lưu từ tháng 5 năm ngoái, SV Mẫm xem ra vẫn khoẻ mạnh như thường.

Vụ ĐT Tuệ

Trong một số báo trước, chúng tôi có loan tin nhà chức trách «vồ» được 1 quân xa chở đầy vải nylon, dụng cụ y khoa và 1 số Âu dược tại vùng Tây Ninh nên một dược sĩ và một Thiếu Tá Công Binh đã bị tống giam.

Sau đó, người bị tình nghi cùng liên can vào vụ trên là Đại Tá Trần văn Tuệ, Liên đoàn Trưởng Liên Đoàn 5 Công Binh bị mời tới Dự Thẩm Quân sự để lấy lời khai rồi bị tống giam luôn.

Sáng nay, tại hành lang Tòa án, chúng tôi được hai luật sư Nguyễn duy Nguyên và Nguyễn nguyên Hùng, biện hộ cho Đại Tá Tuệ cho biết thân chủ của 2 ông bị tạm giam về «tòng phạm toan xuất cảng hàng hóa cấm chỉ bằng cách giúp phương tiện» chứ không phải vì tội tiếp tế cho VC.

Vậy xin nói thêm cho rõ. Đồng thời 1 nguồn tin từ NhaQuân Pháp cũng cho biết vụ án trên đang được kết thúc để có thể đáng đường xét xử vào hạ tuần tháng 8 năm 72. (Thạch Vũ)

Dân Biểu họp báo khoe vừa tìm ra 1 ổ lậu thuế lớn

SÀI GÒN 4-8.— Dân biểu Ngô văn Luôn thuộc khối Cộng Hòa thân chính phủ sáng nay đã mở cuộc họp báo để công bố việc ông tìm ra một nhà buôn không môn bài mà có kho chứa đến 200 tấn thuốc lá tại tỉnh Ninh Thuận. Ông Luôn đã tố cáo một số các viên chức thuế vụ ở trung ương cũng như địa phương dính líu đến vụ hàng lậu thuế này. DB Luôn kể rằng ông đã nhân danh là một công dân làm đơn xin tòa án Ninh Thuận lập biên bản về các kho lẫm thuốc lá loại chưa bào chế do các nhà trồng tỉa bán ra.

Tại Ninh Thuận, dân địa phương mỗi năm sản xuất lối 1.500 tấn thuốc lá trị giá cỡ 100 triệu đồng. Do đơn ông Luôn, Tòa án đã lập công chứng tư pháp kho thuốc chứa tại 3 căn nhà của 1 nữ thương gia ở đây mà không có môn bài buôn bán thuốc. Nếu trong trường hợp bị phạt vạ số tiền phạt sẽ lên tới 50 triệu.

DB Luôn đã tố cáo đính danh nhiều người trong vụ làm ăn này.

ĐH MINH ĐỨC VÀ ĐH CAO ĐÀI cùng mở thi tuyển nhiều SV

SAIGON 15-8.— Viện đại học Minh Đức sẽ mở vào hạ tuần tháng 9 sắp tới kỳ thi tuyển sinh viên vào năm thứ nhất niên khoá 1972-73 các Phân khoa của Viện gồm Y khoa, Triết Học, Kinh Tế Thương Mại và Khoa học Kỹ thuật.

Thí sinh dự tuyển phải có bằng Tú Tài II các Ban A.B.C.D hoặc Kỹ Thuật (cho tất cả các Phân khoa dự tuyển), nếu không được hoãn dịch vì lý do nào khác, nam sinh viên không được quá 19 tuổi.

Thời hạn được ấn định từ ngày 16-8-1972 đến 18 giờ ngày 16-9-1972 tại Viện Đại Học Minh Đức, số 8 đường Nguyễn văn Tráng Saigon. Thí sinh phải đóng lệ phí ghi danh là 600đ.

Hồ sơ dự thi gồm có : 1 bản sao khai sanh, 1 bản sao chứng chỉ Tú Tài II (xuất trình bản chính khi nộp hồ sơ) 1 bản sao các văn bằng khác (nếu có) chứng chỉ tình trạng hợp lệ quân dịch (đối với nam thí sinh) 3 tấm ảnh 4x6.

Những hồ sơ nộp thiếu sót các giấy tờ trên không được chấp nhận.

Theo thông cáo của Viện Đại học Minh Đức, ngày thi tuyển Sinh viên vào các phân khoa nói trên được ấn định như sau :

— 20-9-1972 : Kinh Tế Thương Mại

— 21-9-1972 : Khoa Học Kỹ Thuật

— 22-9-1972 : Y Khoa

— 23-9-1972 : Triết Học

Mọi chi tiết cần thiết, thí sinh liên lạc tại văn phòng Viện, số 8 đường Nguyễn văn Tráng Saigon.

Viện Đại Học Cao Đài cũng sẽ tổ chức kỳ thi tuyển sinh viên vào các phân khoa Nông Lâm Mục và Sư Phạm vào ngày 5-9 tới đây.

Thí sinh dự thi phân khoa Nông Lâm Mục phải có Tú Tài toàn phần A, B và Kỹ thuật hoặc Nông Lâm Súc (ưu tiên dành cho thí sinh có Tú Tài Nông Lâm Súc).

Riêng phân khoa Sư phạm : Ban Văn khoa dành cho thí sinh Tú Tài toàn phần. Ban Khoa học thí sinh Tú Tài II ban A hoặc B và Kỹ thuật.

Viện Đại học Cao Đài (thuộcTòa Thánh Tây Ninh) sẽ bắt đầu nhận đơn của các thí sinh kể từ hôm nay đến ngày 31-8 là hạn chót.

Mọi chi tiết cần thiết hãy liên lạc với Viện Đại Học Cao Đài (Tòa thánh Tây Ninh) hoặc tại Văn Phòng liên lạc Viện Đại Học số 891 Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon.

2 Cộng quân BV lái thiết vận xa vượt màn lửa đạn VỀ HÀNG QLVNCH

PLEIKU, 14-8 (UPI).— Thông tín viên UPI Mat Franjola ở Pleiku thuật rằng có 2 Cộng quân Bắc Việt đã rời bỏ đơn vị của họ trốn về hàng Quân lực VNCH bằng một thiết vận xa (APC) hôm Chủ nhật ở vùng 5 cây số Tây Bồng Sơn (Bình Định).

Franjola thuật rằng chiếc APC xả tốc lực chạy vù vù ra khỏi thung lũng An Lão đằng sau là một thiết vận xa khác đang đuổi theo.

Hai binh sĩ CS đào ngũ đánh điện cho quân lực VNCH cầu viện pháo binh bắn ngăn chặn chiếc thiết vận xa đang đuổi theo họ. Các binh sĩ ta liền cho nổ pháo cứu thoát hai binh sĩ CS. Hai người này về hàng mang theo chẳng những chiếc thiết vận xa mà còn nhiều đại liên khác nữa.

Tổng Thư Ký HĐQG Khuếch trương Xuất cảng tuyên bố :

Phải đem người trẻ vào thay thế guồng máy xuất cảng mới hữu hiệu

● **Chính phủ chỉ hậu thuẫn, quốc sách xuất cảng khá hay bết là do quảng đại quần chúng**

✠ ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON, 15-8.— Sau phiên họp đầu tiên của Hội Đồng xuất cảng Quốc Gia, Thủ Tướng Trần thiện Khiêm đã tỏ ra rất quan tâm đến Quốc sách Xuất cảng mà Nội các của ông sẽ phải đạt được những mục tiêu do chính Tổng Thống Thiệu đề ra liên quan đến sách lược phát triển tứ niên.

Việc bổ nhiệm Thứ trưởng Thương mại Nguyễn đức Cường một người lâu nay chỉ biết ký giấy phép nhập cảng vào chức vụ Tổng Thư ký Hội Đồng Xuất cảng Quốc Gia được xem như ngọn gió ngoại thương đã bắt đầu đổi chiều, khởi sự thiết thực, đi tìm sự thăng bằng dần cho cán cân ngoại thương, lâu nay một đàng chỉ thiên là nhập cảng 750 triệu Mỹ kim, một đằng chỉ địa là xuất cảng có 12 triệu Mỹ kim mỗi năm.

Trong sứ mệnh được xem như mới mẻ đó, Tổng Thư Ký Nguyễn Đức Cường nói rằng điều quan trọng là ý chí và sự đóng góp của dân chúng. Chính phủ chỉ hậu thuẫn còn thực chương trình canh tân xuất cảng là của quảng đại quần chúng.

Chính vì lẽ đó mà TT Khiêm đã chỉ thị cho các viên chức Chính phủ mở rộng cửa để vận động, tiếp nhận sự đóng góp của dân chúng từ những ý kiến nhỏ đến những dịch vụ lớn và chỉ có dân chúng mới định được thành công trong quốc sách xuất cảng.

Tư nhân hiện đang có 3 phiếu trong 12 phiếu của Hội Đồng là các ông Trương văn Quí, đại diện Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ, ông Dương Ngọc Sửu đại diện phòng thương mại và ông Nguyễn thành Lập đại diện nghiệp hội ngân hàng.

Theo sự ước tính của Tổng Thư Ký Nguyễn Đức Cường, thì nếu chương trình xúc tiến đều đặn, mỗi năm tổng sản lượng quốc gia gia tăng 5o/o và đến cuối năm 1975, con số xuất cảng có thể lên đến từ 120 triệu đến 150 triệu Mỹ kim mỗi năm, chưa kể các dịch vụ xuất cảng tại chỗ như cung cấp quân dụng cho Bộ Tư lệnh Quân sự Mỹ mỗi năm lối 60 đến 100 triệu Mỹ kim.

Như vậy, cán cân ngoại thương lý tưởng mà các chuyên viên ước tính cuối năm 1975, chỉ 350 triệu mỹ kim nhập cảng, thu lại 200triệu qua tất cả dịch vụ xuất cảng trong cũng như ngoài nước.

Mức thu hồi ngoại tệ như vậy quá thấp chỉ so với Đại Hàn và Đài Loan, nhưng cũng là mức khó khăn khi Chính phủ khởi sự bằng số vốn 300 triệu bạc Việt nam giao cho Trung Tâm Khuếch trương Xuất Cảng quản trị.

Theo Tổng Thư ký Nguyễn Đức Cường, VNCH đã khởi sự với rất nhiều thuận lợi hơn Đại Hàn và

Xem tiếp R trang 10

Đài Loan muốn tăng gia xuất cảng qua VN Cộng hòa

ĐÀI BẮC 14-8 (Reuter).— Trung ương xã hôm thứ Hai loan báo trị giá các hàng xuất cảng của ĐàiLoan qua VN sẽ lên tới 60 triệu Mỹ kim trong năm 1972.

Hãng thông tấn trên trích thuật các bản thống kê do văn phòng thương mại quốc tế phổ biến, nói rằng mục tiêu chấm tới là 2 triệu Mỹ kim chiều hơn năm ngoái.

Các hàng xuất cảng chính của Đài Loan sang VN là xi măng, sợ sợi, máy móc, các sản phẩm về điện, đường và bột giấy.

Nữ sinh mới 18 tuổi

ĐẬU CÙNG MỘT LÚC vào 3 trường Đại học lớn nhất nước

BA LÊ 13-8 (AFP).— Trong những ngày sắp tới, chắc chắn cô Anne Chopinet sẽ phải giải quyết một trong những vấn đề khó khăn nhất của cô trong việc chọn lựa một trường đại học thích hợp. Bởi vì trong lúc sự việc giản dị là chỉ cần khoác vào người bộ đồng phục và đội mũ tam giác đặc biệt của trường Bách khoa (Ecole Polytechnique) sau khi đã đỗ thủ khoa vào trường đại học danh tiếng này của Pháp, nhưng cô lại vừa đỗ đầu vào trường Mỹ nghệ Ba Lê (Ecole Centrale) và đậu nhì vào trường Cao đẳng Sư Phạm (Ecole Normale Supérieure) ở Sèvres. Vậy thì cô phải chọn nơi nào đây ?

Có nhiều cô gái được thu nhận vào trường Sư phạm và trường Mỹ nghệ. Như vậy, có thể Anne sẽ hướng về binh nghiệp, với điều kiện duy nhất là được miễn đeo kiếm lủng lẳng bên người.

Anne Chopinet, 18 tuổi đã đậu thủ khoa vào trường Bách khoa, hôm

XEM TIẾP M TRANG 10

Báo chí Mỹ bình luận thái độ của người Mỹ đối với việc đơn vị tác chiến cuối cùng của Mỹ rút khỏi Việt Nam

Các đối thủ không muốn đề cao Nixon Đa số dân Mỹ chán nản cuộc chiến

HOA THỊNH ĐỐN, 14-8 (VOA).— Đơn vị tác chiến cuối cùng của Hoa Kỳ đã rời khỏi VN hôm thứ Sáu và các báo ra hồi cuối tuần đã có những nhận xét sau đây về diễn tiến này.

Tờ Washington Star News cho rằng mặc dầu cuộc chiến trên không vẫn tiếp tục, sự hồi hương tất cả các lực lượng tác chiến trên bộ đã là một thành tích rất đáng kể. Người ta thường hay chóng quên, tuy nhiênthật cũng đáng để nhắc nhở lại các tâm trạng tuyệt vọng và hỗn loạn đã xâm nhập vào quốc gia này (HK) cách đây không lâu khi tổng số quân đội HK tại VN lên tới trên nửa triệu người mà không thấy có một triển vọng giảm bớt quan trọng nào cả, chúng ta hãy mừng vì đã có nhiều may mắn như ngày nay.

Tờ Chicago Tribune bình luận về sự kiện theo đó đa số các người từ trước tới nay vẫn cổ võ cho sự xuống thang chiến cuộc và vẫn hằng chống đối chính sách về VN của TT Nixon mà nay lại tảng lờ làm như không biết gì về việc triệt thoái các đơn vị chiến đấu cuối cùng của Hoakỳ. Tờ Tribune viết tiếp : TT Nixon đã đạt được một điều mà ngay cả số người vẫn hằng chỉ trích ông kịch liệt nhất có một thời đã coi đó là một mục đích. Sẽ không có 1 binh sĩ HK nào giao chiến trên bộ với CS nữa, và cũng không còn lý do gì để cứu các quân nhân Mỹ ra khỏi các bãi đầm lầy hoặc hầm hố nữa, vậy mà biến cố quan trọng này đã trôi qua một cách hầu như không ai chú ý tới, vì mặt trận chính trị vẫn tiếp tục hoạt động trên nhiều lãnh vực mới khác.

Một trong số những tờ báo thường chỉ trích chính sách của chính phủ là tờ Nữu Ước Thời Báo đã không được hài lòng lắm về những tin tức cho rằng các đơn vị chiến đấu cuối cùng rời khỏi VN, vì theo lời báo này, việc đó không có nghĩa là đã có những tiến bộ đáng kể cho hòa bình tại Đông Dương.

Người ta còn vui mừng hơn nhiều nữa nếu có những bằng chứng cụ thể về sự tiến bộ trong các cuộc hội đàm bị bế tắc ở Ba Lê, hoặc nếu Quốc Hội không khoanh tay tỏ vẻ bất lực trước một chính quyền dường như cố ý không muốn công nhận rằng không một bên nào có thể tìm kiếm được một chiến thắng quân sự trong cuộc chiến thảm khốc này được. Tờ Thời Báo cho rằng việc hứa rút quân của TT Nixon chỉ là 1 ảo ảnh, và tờ Thời Báo kết luận : Trong khi đã giảm bớt quân xuống chỉ còn 39 ngàn cố vấn, nhân viên tiếp liệu, nhân viên phi hành đoàn và các chuyên viên tạiVNCHthì chính phủ lại động viên hơn100 ngàn phi công Hải quân và TQLC để tiếp tục cuộc chiến từ các căn cứ không quân tại Thái Lan và Guam cũng như từ Đệ Thất hạm đội đậu ở ngoài khơi VN.

Lực lượng này vẫn tiếp tục hỗ trợ mạnh mẽ cho chính phủ Saigon của Tổng Thống Thiệu.

Nhà phân tách Hale Johnson của tờ Washington Post viết rằng trongnhững cuộc chiến tranh khác của Hoa kỳ tin tức về việc hồi hương của các binh sĩ có lẽ đã được báo chí đăng lên hàng đầu, và có lẽ đã có những buổi diễn thuyết duyệt binh và tạc tượng các vị anh hùng tại nhiều thành phố. Nhưng ông Johnson viết tiếp :

Hôm nay không còn một buổi diễn thuyết nào để giải thích cái lý do chính đáng của cuộc chiến tại VN, và chắc chắn là cũng sẽ không có một đài kỷ niệm nào được xây lên để tỏ lòng ngưỡng mộ các vị lãnh đạo dũng cảm của cuộc chiến tranh này cả. Cách đối xử với tin tức cho biết rằng đơn vị bộ binh cuối cùng của Hoa kỳ sắp hồi hương và rằng cuộc tuần sát tác chiến cuối cùng đã được thực hiện vào hôm thứ Sáu 11-8 đã tỏ ra đáng chú ý về nhiều phương diện.

Phần đông các người Hoa Kỳ đều không muốn nhắc nhở tới VN. Từ lâu nay họ đã đi tới chỗ coi vấn đề này giống hết như điều mà người Pháp trước đây đã làm. Đối với người Pháp trước đây đó là một cuộc chiến tranh thối nát, đối với người Mỹ đây là một cuộc chiến tranh đã gây ra nhiều sự thất vọng nhất và cũng làm chia rẽ nhiều người nhất. Hiện nay, ông Johnson viết tiếp, chúng ta đang

XEM TIẾP Đ TRANG 16

TIN VẮN

— Thủ Tướng Trần thiện Khiêm lúc 11 giờ 30 sáng 14-8-72 đã tiếp ông Hai Kun Yang, Thứ Trưởng Ngoại giao Trung Hoa Dân Quốc đang thăm viếng VNCH, đến thăm xã giao. Buổi tiếp kiến kéo dài trong vòng 30 phút tại tư dinh Thủ tướng.

—Ông Nguyễn văn Vàng, Bộ trưởng Phủ Thủ Tướng, lúc 16 giờ chiều 14-8 đã trao gắn Đệ ngũ đẳng Bảo Quốc huân chương cho Trung tá Harry Johnson Jr., Trưởng văn phòng liên lạc cơ quan Cords cạnh Hội Đồng Bình Định và Phát triển Trung ương. Nhân dịp này, Trung Tá Harry Johnson Jr. còn được trao tặng Nhân Dân Tự vệ Bội Tinh Đệ Nhất Hạng.

— Nhiếp ảnh gia Khưu Từ Chấn của VN vừa đoạt giải nhất cuộc thi nhiếp ảnh quốc tế do hội Photo Ciné

Xem tiếp Q trang 10

Tả Hữu biểu tình xung đột vào dịp kỷ niệm bức tường ô nhục

TÂY BÁ LINH, 13-8 (Reuter).— Cảnh sát Tây Bá Linh hôm nay đã phải sử dụng hơi cay và dùi cui để giải tán vài trăm thanh niên cánh tả đang cố gắng cản trở một cuộc tuần hành của cánh hữu phản đối việc xây bức tường Bá Linh cách đây đúng 11 năm.

Một đám thanh niên gồm sinh viên học sinh và công nhân, hô những khẩu hiệu «đả đảo Phát xít» và làm thành 1 vòng vây bao quanh chừng 100 thanh niên khác thuộc cánh hữu để ngăn không cho nhóm biểu tình cánh hữu tuần hành qua trung tâm thành phố.

Cảnh sát đã phải can thiệp mở đường cho nhóm biểu tình cánh hữu thoát ra ngoài, dẹp nhóm phản biểu tình sang một bên. Nhóm khuynh hữu hô các khẩu hiệu «bức tường sẽ sụp đổ» và tố cáo chính phủ Tây Đức là tiếp tay với các cường quốc chiếm đóng. Họ cũng giăng những biểu ngữ mang chữ W to tướng, biểu hiệu của phong trào Tây Đức cánh hữu chống đối chính sách hòa giải với Đông phương của chính phủ Bonn. Vài thường dân và 1 Cảnh sát bị thương trong cuộc xung đột nói trên.

Trong 1 cuộc biểu tình khác phản đối bức tường ô nhục hôm nay, chừng 200 người thuộc tổ chức thanh niên đảng dân chủ công giáo đã dựng một «bức tường tượng trưng» ngang giữa đại lộ đông xe làm nghẽn lưu thông trong 30 phút. Nhiều người đã mang vòng hoa đến đặt tại đài kỷ niệm dành cho 67 dân tị nạn Đông Đức đã thiệt mạng khi cố gắng vượt bức tường ô nhục Bá Linh và bị lính gác Đông Đức bắn chết.

Trước đó trong ngày, thị trưởng Tây Bá Linh Klaus Schuetz đã tố cáo bức tường ô nhục là vô nhân đạo trong khi đó một nhật báo Đông Đức lại ca tụng bức tường này được dựng nên từ ngày 13-8-61 coi đó là 1 biện pháp đúng và là 1 bước tiến quan trọng tiến tới Hòa Bình ở Âu Châu.

Lý luận thanh trừng của phe đảng Mao

Nội bộ Đảng cấu xé là xấu nhưng nếu Mao thắng là tốt

ĐÔNG KINH, 15-8 (AP): Tranh quyền trong nội bộ đảng là «điều dở» song có thể đổi thành «điều tốt» nếu biết áp dụng thuyết giai cấp đấu tranh của Mao Trạch Đông.

Lý thuyết gia Kỳ Bình đã viết như trên trong bài xã luận kết tội phe lãnh tụ chuyên nghiệp, xu thời, cấu kết với ngoại bang (ám chỉ Lâm Bưu) đăng trên nguyệt san Hồng Kỳ số 8 năm 1972 của Đảng Cộng sản Trung Quốc phát hành ngày 14-8. Theo Bình, cuộc đấu tranh trong quá khứ chứng minh chân lý thuyết kẻ thù của giai cấp thế nào cũng tìm ra cơ hội xuất đầu lộ diện » củaMao. Cuộc tranh quyền trong lòng đảng gồm nhiều yếu tố liên hệ chặt chẽ với nhau và 1 số đầu não xét lại (trong có Lưu Thiếu Kỳ) phát động âm mưu tranh quyền đã khôn ngoan ném đá dấu tay.

Bình viết rằng đấu tranh giai cấp ngoài xã hội hoặc trong lòng đảng thường âm ỷ kéo dài hàng năm trời, nhưng thời gian dài, ngắn còn tùy thuộc tình hình trong nước và ngoài nước, phương pháp được sử dụng để đấu tranh chống bè lũ âm mưu và chuyên nghiệp và trong nội bộ đảng, Điều nên ghi nhớ là một cuộc đấu tranh quy mô trong lòng đảng là sự liên tục và phát triển của cuộc đấu tranh từ ngày này qua ngày khác.

Theo Kỳ Bình trên bình diện quốc tế đế quốc tư bản và đế quốc xã hội bao giờ cũng móc nối, cấu kết với tay sai của chúng trong tổ chức đảng, trong khi, ở quốc hội, bọn xét lại xu thời nằm vùng trong nội bộ đảng không bỏ lỡ bất cứ cơ hội nào để giành được sự chi viện của đế quốc tư bản và đế quốc xã hội.

Bình vạch rõ, âm mưu chống đảng của bọn tả khuynh như Lưu Thiếu Kỳ lãnh đạo không phải là trường hợp ngẫu nhiên hay cô lập bởi vì (nó) được quốc tế hậu thuẫn.

Để đối phó với tình trạng này heo Bình đảng phải am tường tuyệt giai cấp đấu tranh và quy luật liên hệ do Mao Trạch Đông đề xướng thì mới hòng nắm được

XEM TIẾP B TRANG 10

Bão Betty kéo vào Đài loan

ĐÀI BẮC 14-8 (Reuter) : Bão Betty với vận tốc ngọn gió là 210 cây số giờ hôm thứ Hai đã di chuyển về phía Đài Loan.

Trích thuật lời các viên chức khí tượng, Trung ương xã nói rằng bão hiện ở vị trí 19,1 độ bắc vĩ tuyến và 132 độ đông kinh tuyến cáchđông nam Hengchum chừng 1.250 cây số.

Bão Betty đang chuyển về hướng tây với vận tốc 16cs giờ. Trung ương xã nói rằng bão Betty sẽ di chuyển về phía Đài Loan vào tối thứ Hai nếu vận tốc gió tăng lên.

Ổ bánh mì LỚN NHẤT THẾ GIỚI nặng 155 kí lô

FURNES BỈ QUỐC 14/8 (Reuter).— Anh chàng Galeriel Van Hauwermeinen, thợ làm bánh mì cùng với chín đồng nghiệp tại tỉnh Flanders tuyên bố đạt kỷ lục mới trong việc làm một ổ bánh mì lớn nhất thế giới từ trước tới nay.

Cả chín người đã phải mất 5 giờ đồng hồ để hoàn thành ổ bánh mì dài hơn 3 thước ngang 1, 25 thước và nặng 135 kilô.

Theo Van Houwermerien, kỷ lục trước đây của một người thợ làm bánh mì Thổ Nhĩ Kỳ với ổ bánh mì chỉ nặng 90 kilô.

Ổ bánh mì vĩ đại nhứt thế giới trên đã được cắt ra bán theo kí lô tại Flanders hôm thứ Ba.

HĐ Đô Thành lại loay hoay với vụ 2 cây cầu nổi !

SAIGON, 15-8.— Sáng qua, Hội Đồng Đô Thành đã thảo luận sôi nổi về tệ trạng các bến giữ xe hơi tại Đô thành và cho đó là 1 hình thức bóc lột vô trách nhiệm.

Theo TTV Phạm Ngọc Hợp thì người giữ chỉ biết thâu tiền chứ không chịu trách nhiệm gì về chiếc xe họ giữ. Nếu trong 1 ngày người có xe phải đi nhiều công chuyện và mỗi lần đều phải đóng tiền thì tổng cộng phải tốn biết bao nhiêu. Nghị Mạnh thì tố cáo : vấn đề thật nan giải vì 1 số trẻ nít đòi giữ xe, nhưng thật không trông coi gì cả nếu không cho chúng giữ thì xe sẽ bị chúng phá và các phụ tùng bị mất mát. Sau cùng, Hội đồng đã chấp thuận đề nghị của TTV trao vấn đề này cho các Uỷ Ban Tài chánh Hành chánh Pháp chế cùng Thuyết trình viên Hợp nghiên cứu để tìm 1 sắc thuế khác thay thế cho thuế đấu thầu các bến đậu xe trong năm 1973.

Trước đó, Hội đồng cũng đã thảo luận tới 2 cầu nổi mệnh danh là «cầu thất nghiệp» tại vùng bình chợ Saigon. Các Nghị Viên lại được dịp than phiền : cầu được thiết lập do HĐĐT tiền nhiệm với giá 20 triệu nhưng đã chẳng làm được việc gì ích lợi và đổ lỗi cho TĐC đã ước tính sai, chứ nếu theo đúng kế hoạch đặt 2 cầu này để cho học sinh 2 trường Nguyễn thái Học và Đinh tiên Hoàng thì ích lợi biết là bao. Kết cuộc HĐ cũng lại trao vấn đề này cho Uỷ ban Giao Thông Công Chánh để nghiên cứu dời đi nơi khác. (TC)

Bình-Tuy mưa lũ 600 mẫu ruộng bị hư hại hoàn toàn

BÌNH TUY (VTX) — Liên tiếp trong 2 tuần qua, nhiều trận mưa lớn kéo dài nhiều ngày đã gây nên cảnh ngập lụt hư hại một số hoa màu và các đồng ruộng lúa dọc theo bờ sông La Ngà tỉnh Bình Tuy ước tính có hơn 600 mẫu tây ruộng lúa bị lụt làm hư hại hoàn toàn.

Chính quyền tỉnh Bình Tuy và Ty Nông nghiệp đã huy động một số lớn cán bộ đến các địa phương bị ngập lụt tại các xã Võ Xu, Duy Cần, Nghị Đức để cùng dân chúng địa phương tìm biện pháp cứu lụt và giúp đỡ nông dân các loại lúa giống Thần Nông, và các loại giống hoa màu khác để tái canh ngay khi nước lụt rút hết.

từ QUÊ ra TỈNH

Hồi Chánh Viên hữu công được thưởng 350.000đ

BÌNH ĐỊNH.— Bác sĩ Hồ văn Châm, Tổng trưởng Chiêu hồi cuối tuần qua đã quyết định tưởng thưởng 350.000đ cho một hồi chánh viên hữu công thuộc Ty Chiêu hồi Bình Định. Trong tháng qua sau khi trở về với chính nghĩa QG, đương sự đã hướng dẫn Trung đoàn 41 hành quân kết quả tịch thu : 41 súng AK.47, 10 M.16, 18 B 40 và 41, 2 Carbine, 5 M.79, 12 súng cộng đồng, 2.835 viên đạn đủ loại, 5 mìn chống chiến xa, 30 quả Bangalore, 45 thùng đạn đại liên và 2 máy truyền tin PRC 25. Ngoài ra lực lượng hành quân còn hạ tại trận 356 tên và bắt sống 6 tên khác cùng tịch thu nhiều tài liệu, quân trang quân dụng của Cộng Sản. (VTX)

Thêm 1200 đồng bào Kontum tỵ nạn hồi cư

BIÊN HÒA.— Trên 200 gia đình gồm lối 1.200 đồng bào thuộc tỉnh Kontum tỵ nạn tại trại tạm cư An Lợi Long Thành (Biên Hòa) đã xin xuất trại để trở về nguyên quán trong ngày 10 và 11-8-72 vừa qua. Số đồng bào này trở về Kontum vì tình hình an ninh tại địa phương đã được vãn hồi.

Trước khi rời trại tạm cư, một đại diện đồng bào đã bày tỏ lòng biết ơn đối với toàn thể quân cán chính tỉnh Biên Hòa cùng các đoàn thể hiệp nội ở khắp nơi đã dành cho đồng bào chiến nạn sự giúp đỡ, an ủi cần thiết trong suốt thời gian lưu trú tại đây. Số đồng bào hiện còn lưu ngụ tại trại An Lợi gồm 13.293 người thuộc 3.243 gia đình, trong số có 6.051 đồng bào Kinh, 6.635 đồng bào Thượng, 521 đồng bào gốc Chăm và 86 đồng bào Việt gốc Miên. (VTX)

Trung Úy Cộng Sản về hồi chánh

PHÚ YÊN.— Ty Chiêu hồi Phú Yên cuối tuần qua đã tiếp nhận một cán bộ trung [illegible] Cộng Sản trở về với chính nghĩa Quốc gia. Đương sự tên là Trương [illegible], sinh quán tại Đồng Xuân Phú Yên, nguyên Trung úy [illegible] Phó ban Kinh tài Việt Cộng tỉnh Phú Yên. Khi trình diện hồi chánh đương sự đã trình nạp cho chính quyền địa phương tài liệu quan trọng của Cộng Sản.

Cướp thanh toán nhau : một bị đạn trúng đầu

SAIGON.— 8giờ đêm 13-8 [illegible] nhiều loạt súng nổ vang dội tại cư xá Phú Lâm A [illegible] (Phú Lâm). Nhân viên công lực hay tin đến nơi [illegible] biết có hai đảng cướp vì tranh chấp trong [illegible] nên thanh toán nhau. Kết quả là một chứa đảng bị [illegible] tên Bạch ngọc B. (21t), quân nhân đào ngũ [illegible] Phú Lâm A). Hung thủ là tên chứa đảng của đảng cướp [illegible] chứa đảng cướp Ngọc B. Hai bên bắn nhau kịch liệt. B. [illegible] nên bị một phát đạn trúng ngay đầu ngã quị trên vũng máu [illegible] trong. Hung thủ sau khi bắn quỵ đối phương đã quay lưng tẩu thoát, hiện đang bị truy nã gắt gao. (CC)

Nổ súng bắn chó trúng người, 3 NDTV bị bắt

SAIGON.— 2 giờ sáng qua, đồng bào ngụ tại trước kho 5 đường Trịnh minh Thế đang ngủ, thình lình có nhiều tiếng súng nổ. Sau đó người ta nghe tiếng thất thanh kêu cầu cứu của cậu Trần v. T, ngụ ở đường Trịnh minh Thế. Đồng bào chạy lại thì thấy bà Phạm thị U. (35t) bị trúng đạn. Cảnh Sát tới nơi mở cuộc tra, thì được biết 3 NDTV tên Nguyễn văn Th. (17t), Ngô thanh S. (16t), Nguyễn văn H. (16t), và ba đều thuộc khóm 3 Phường Xóm Chiếu, thấy con chó chạy qua đường nổ súng bắn chó lại trúng bà U. đang nằm ngủ trong nhà. Chiều 14-8 cả ba NDTV bị giải Tòa. (AH)

Vì tư thù, NDTV bắn lộn, người đi đường bị đạn lạc

SAIGON.— Chỉ vì một xích mích nhỏ, hai toán NDTV khóm 3 và khóm 5 phường cư xá Đô thành bắn nhau kịch liệt vào đêm 13-8 khi toán NDTV khóm 3 có việc tuần hành ngang trụ sở NDTV khóm 5. Khóm 5 tấn công trước, khóm 3 bắn trả lại, súng nổ như giặc đến. Kết quả sau hồi tên bay đạn lạc, một quân nhân đi đường bị trúng đạn ở bàn chân mặt được chở đến bệnh viện cứu cấp. Nạn nhân tên Nguyễn công Danh (19 tuổi) (ngụ tại hẻm 414 đường Phan thanh Giản). Nhân viên công lực can thiệp vụ bắn lộn, bắt tất cả những NDTV nhúng tay vào đưa về bót tạm giữ để điều tra. (CC)

Lấy súng cha giỡn chơi, em bé chết thảm

GIAĐỊNH.— 10g30 trưa 13-8, em Nguyễn văn Giàu (11t) và Trần văn Điệp (14t) cùng ngụ tại ấp 2 xã Long Đức Nhà Bè thừa lúc cha là ông Trần văn Tr. (NDTV) đi vắng, lấy trộm khẩu súng Carbine của cha ra nghịch. Súng cướp cò trúng em Giàu ngay trán trổ ra phía sau ót chết liền tại chỗ. (DL)

Một vụ tự tử thê thảm

SAIGON.— 1 giờ trưa 13-8, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một thiếu phụ uống độc dược quyên sinh tên Lâm thị C. (46 tuổi) (ngụ ở bến Phạm thế Hiển). Theo người lối xóm cho biết, chồng của bà làm nghề vẽ bảng quảng cáo, có đến 9 con nên thiếu hụt luôn luôn. Dường như thấy con nheo nhóc nên bà C. không muốn sống nữa. (CC)

Ăn nhậu xong, Cảnh sát bị chém gục

SAIGON.— 8 giờ tối 13-8, một vụ lưu huyết đẫm máu xảy ra tại một quán nhậu nọ ở đường Trần hoàng Quân. Nạn nhân là ông Phạm văn Á. (37 tuổi), nhân viên công lực (tùng sự tại bộ Chỉ huy CSQG quận 10) (ngụ tại đường Trần nhân Tôn) bị nhiều thanh niên bặm đỏ kéo [illegible] chém từ trong quán ra đến ngã ba đường Trần hoàng Quân. Nạn nhân bị trúng 3 nhát dao ở trán, gò má, tay trái ngã quị trên lề đường. Một người bạn của ông này hốt hoảng bỏ chạy mất. Bọn người nọ thi hành xong thủ đoạn cũng tẩu thoát luôn. Theo dư luận, ông Á. và người bạn nọ vào quán ăn nhậu. Khi trở ra, không hiểu xích mích ra sao mà bị vây chém. (CC)

Lăng nhăng với cháu vợ bị bắt gặp, dùng súng tự sát ?

GIA ĐỊNH.— 9giờ 30 đêm 12-8 ông Lê văn S. (31t), Cảnh sát tùng sự tại cuộc Hàng Xanh, ngụ tại ấp Nhất Trí 2 xã Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè đã dùng súng lục bắn vào đầu đạn xuyên từ bên phải qua bên trái chết liền tại chỗ. Được biết ông S. trước khi tự sát có để lại 1 bức thư tuyệt mạng nội dung vì buồn chuyện gia đình nên tự tử, xin cấp trên đừng làm khó dễ ai. Theo lời vợ ông S. là bà Nguyễn thị C. thuật lại, ông S. đã có lăng nhăng với cháu gái của bà là cô Nguyễn thị T. (16 tuổi) bị bà bắt gặp la rầy. Do đó ông S. tự tử. (DL)

Giựt xách tay, 2 tên cướp bị bắt, tịch thu Honda

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 13-8, nữ sinh Phạm thị Dương Th. (18t) (ngụ tại hẻm 281 đường Nguyễn văn Thoại) đi học ngang trên đường Phan t. Giản. Bất ngờ, hai tên cướp cạn chở nhau trên xe Honda chạy kề sát giựt cái xách tay trong có đựng số bạc mặt độ 1.000 đồng và giấy tờ tùy thân. Lập tức, Cô Th. tri hô cầu cứu. May thay, có một chiếc xe Tuần Cảnh chạy đến nghe la rượt theo 2 tên cướp bắt được chúng tại trận. Cả 2 bị điệu về bót, được biết tên Nguyễn văn Ư. (17t) ([illegible] tại hẻm 404 Phan đình Phùng) và Lê văn H. (16t) (ngụ tại Phan đình Phùng). Chiếc xe Honda mang số SC.2111D của 2 tên này bị tịch thâu. (CC)

Con ghiền bạch phiến, mẹ cũng bị bắt lây

SAIGON.— 10 giờ sáng 13/8 Cảnh Sát đi tuần tới trước 1 nhà ở đường Huỳnh quang Tiên thấy 1 thanh niên hút bạch phiến, tịch thâu 1 lọ. T.N. tên Quách bình Đ. (17t), thú thật sở bịnh ghiền và hướng dẫn Cảnh sát vào nhà tịch thâu thêm 6 lọ bạch phiến. Báo hại mẹ cậu này tên Nguyễn thị T. (31t) bị bắt về tội oa trữ bạch phiến. Ngoài ra Cảnh sát bắt được Lưu văn Đ. (16t), Nguyễn văn H. (15t), Võ văn H. (14t), cả 3 đang hút bạch phiến tại hẻm 18 đường Trần quang Diệu. (AH)

2 xác bí mật trôi sông

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 11-8, cuộc Cảnh Sát Bình Tây có phát giác tử thi đàn ông độ 25 tuổi chết sình nổi lên trôi tấp vào mé sông trước số 255 bến Lê quang Liêm. Cũng ngày này, 1 thanh niên tên Phạm Quan (21t) sình nổi lên trôi tấp vào bến Bình Đông. Mở cuộc điều tra thấy mình nạn nhân có nhiều vết bầm, có giả thuyết nói rằng có lẽ 2 cậu này bị đánh chết thả sông để đánh lạc hướng nhà chức trách. (DL)

Con bỏ nghề làm điếm, mẹ bị đánh trọng thương

SAIGON.— 6 giờ chiều, bà Huỳnh thị L. (46 tuổi, ngụ tại hẻm 45 đường Phạm phú Thứ, quận 8) bị một thiếu phụ lối xóm cùng đồng bọn vây đánh ngay tại nhà. Sau khi được chở đến bệnh viện tạm điều trị, nạn nhân vô đơn thưa tại bót cảnh sát nhờ can thiệp. Theo người biết chuyện thì bà L. có một đứa con gái tên Phạm kim M. (19t) (ngụ cùng địa chỉ) trước đây bị thiếu phụ lối xóm nguyên là mụ tú bà dụ dỗ đưa vào đường mãi dâm. Sau nhiều lần khuyên bảo, con bà L. biết lỗi nên trở về nhà, bỏ nghề làm điếm. Tưởng thế là yên, nào ngờ mụ tú bà ở cách đó độ mấy căn bị mất mối nên tức mình đi tìm bà L. gây chuyện và đánh luôn một trận. (CC)

tin cần biết

TTGD Tráng Niên Phan văn Trị mở rất nhiều lớp mới

— Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Phan văn Trị, 8 đại lộ Trần hưng Đạo Saigon loan báo TT sẽ cho khai giảng vào ngày 1-9-72 các lớp sau đây :

Lớp Luyện Thi vào lớp 6 niên khóa 1972-1973. Lớp Bổ túc Toán Lý Hóa Lớp 6, 7, 8, 9, 10. Lớp Trang điểm, Làm Hoa Vải, Hoa Giấy.

Khai giảng ngày 18 và 19-9-1972 : Sinh ngữ : Anh, Pháp, Nhựt. Huấn nghệ : Y Học, Kế Toán, Tốc Ký, Điện, Vô tuyến Điện Truyền Hình, Kỹ Nghệ Lạnh, Máy Nổ, Máy Dầu Cặn. Hạn thâu đơn : Kể từ 15-8-1972 (18g30-21g).

TTGD Tráng Niên Ngô Tùng Châu cũng mở nhiều lớp

— Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Ngô tùng Châu trân trọng thông cáo : Trung Tâm sẽ cho khai giảng các lớp Kế Toán, Huấn Luyện Chuyên Môn Ngân Hàng, Sinh Ngữ và Luyện Thi lớp 6 theo lịch trình ghi sau :

Ngày 1-9-72 Lớp Kế Toán Đại Cương. Ngày 1-9-72 Lớp Kế Toán Ngân Hàng Thương Mãi. Ngày 1-9-1972 Lớp Pháp Văn Vỡ Lòng Căn Bản (cho Lớp 6). Ngày 2-9-72 Lớp Anh Văn Vỡ Lòng Căn Bản (cho Lớp 6). Ngày 2-9-72 Lớp Luyện Thi vào Lớp 6.

Trung Tâm bắt đầu nhận đơn ghi danh nhập học kể từ ngày ra thông cáo này và mọi chi tiết cần biết thêm xin liên lạc với Trường Ngô Tùng Châu số 93 đường Ngô Tùng Châu Saigon. Điện thoại số 92.847.

Bảo sanh viện P.T. Hiển trị giá 6 triệu rưỡi đã hoàn tất

— Kỹ sư Lâm Thao, Chánh Sự Vụ Sở Thiết Kế Tòa Đô Chánh cho biết trong tháng 7 vừa qua Sở Thiết Kế đã hoàn tất công tác xây cất Bảo sanh viện Phạm thế Hiển trị giá 6.500.000đ.

Được biết công tác trên được hoàn thành đã thật sự giúp cho các sản phụ tại khu vực ven đô Phạm Thế Hiển có nơi sanh đẻ gần nhà, đỡ phí tổn và được săn sóc chu đáo.

Ngoài ra cũng theo lời Kỹ sư Lâm Thao thì việc giải tỏa để xây cất khu Y tế Toàn Khoa tại Rạch Ông đã xong. Công tác xây cất sẽ được thực hiện với sự hợp tác giữa Chính phủ Úc Đại Lợi và Tòa Đô Chánh.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang nhà lầu hoặc bán, đầy đủ tiện nghi gần chợ, Trường. Bến xe. Hỏi 104/2 Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận.

Sạp sang 3x1,m60 cửa sắp. Bán quần áo 2 buổi tại chợ Bàn Cờ. Hỏi 242/47/14 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Sang gấp 2 sạp 62-64 ở đầu chợ Bà Chiểu, bán Mỹ phẩm và bán vải. Hỏi 69 Phan đình Phùng Gia Định «Lò heo mới».

Gần Chợ Saigon

Sang gấp 4 căn phố trên lầu góc Lê Thánh Tôn Nguyễn trung Trực tiện mở văn phòng Luật Sư Bác Sĩ đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông Nhà Thờ Đức Bà Saigon).

Thương xá Tax

Sang 1 **Gian hàng lớn** ngang 8m dài 15m. Đầy đủ tiện nghi máy lạnh. Điện thoại. Trang trí Mỹ Thuật tại lầu 1 cầu thang lớn đi lên quẹo trái. Hỏi ngay tại gian hàng hoặc Điện thoại 22.565.

Sang Phố 2 căn, vùng Đakao, vách tường, lót gạch bông, đầy đủ tiện nghi. Giá 700.000 đồng. Hỏi: Cô Tám, Bộ Canh Nông số nhà 26/20.D Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon, ngoài giờ làm việc. (Đầu hẻm có trạm xăng Shell).

Nha trang sang 3 căn nhà CXĐĐK Cam Ranh căn đầu giá rẻ cho thuê 1 cửa hàng mặt đường. Hỏi 2 Lạc Long Quân Nha Trang.

Phố thương mại, cho-sang tiện mở ngân hàng, đường Tổng đốc Phương Chợlớn. Xin liên lạc 104-108 đường Tổng Đốc Phương, 15 đến 17 giờ.

Quán sang gấp

nơi lý tưởng của khách Thủ Đô vì chủ đàn ông thiếu người chăm sóc ngoài trong. Dụng cụ đầy đủ sang xong tiếp tục bán ngay! Hoặc cai quản có bảo đảm cần nhứt là cô trẻ đẹp và độc thân. Quán Thuận Thanh 384 Đại lộ Thành Thái SG cần gấp chủ vào lúc 18g đến 20g mỗi ngày.

Sang nhà số 89/2 Võ Tánh Saigon. Nhà đủ tiện nghi có gác, khu an ninh bảo đảm. giá phải chăng.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang phố lầu đúc 1 tầng căn bìa mặt tiền đường trước chợ TMG, có cửa hậu garage để 2 xe hơi. Tiện hoạt động mọi ngành. Hỏi 284 TMG.

Cần sang gấp 2 cái vựa dính liền nhau tại chợ cầu Muối nằm ngay Đường chính. Bán rất đắt đủ tiện nghi Đường Cô Bắc vô 30 thước. Hỏi 12A/2 Cô Trang Bán cũ hành.

Sang phố lầu từng rưỡi 4mx 20m có gác lửng béton đủ tiện nghi, mở văn phòng mua bán mặt tiền đường Ngô đức Kế Sg. Hỏi Ô.Ba số 16 Ngô đức Kế Sg.

Sang phòng Lê Lợi lý tưởng nhất cho những ai thích yên tĩnh, thoải mái.. Phòng có lầu và gác lửng Đ.T đầy đủ tiện nghi kiến trúc Nhật bản khoảng 2T tiền phòng 1700đ mỗi tháng. Xin đến 88/19 Lê Lợi hoặc điện thoại 22 698 ngoài giờ làm việc.

Sang gấp 1 nhà và ao nuôi cá Xa lộ ngang 11mx25m. 25mx60m số 86/1 đường vô trại gà Thanh Tâm. Liên ranh trại gà. Hỏi Hai Ngộ.

Đi xa cần sang gấp một căn phố lầu 1, tại 65/9 Nguyễn văn Giai Đakao. 4mx20m. đầy đủ tiện nghi, gần trường. chợ. tiện để ở hoặc làm văn phòng thương mại. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà sang 1.000.000đ một căn nhà đầy đủ tiện nghi khu Bàn Cờ. Hỏi tại 36/8 vô hẻm 51 Cao Thắng (sau chùa Kỳ Viên Tự).

PHỐ PHẠM NGŨ LÃO SG

Sang phố thương mãi Quận 2 thị tứ 3T rưỡi. Hỏi 174 Ký Con Sgon.

Sang cửa hàng buôn bán, luôn nhà ở có gác xép, ngay chợ Dakao. Hỏi 22 Trương hán Siêu (Đinh Tiên Hoàng rẽ vào).

Sang hay bán 2 phố lầu thương mãi. Tạ thu Thâu 8mx21m luôn đất. Bán rẻ 2 Sở đất vườn (1 mẫu, 3 mẫu) mặt tiền QL 15 Bh. Long Bình, tiện lập cơ sở kỹ nghệ. từ thiện. chăn nuôi., giá 250đ 1 thv, và 4 lô đất liền nhau mỗi lô 540 thv, đường L.T. 15 cách cầu Tân Thuận. SG 1km. Có thể đổi cao ốc biệt thự SG, Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT 99.395.

Sang Quán chợ Saigon, địa điểm tốt. Hỏi tại 56 cửa Đông chợ Sg.

Phòng sang với đồ đạc. Hỏi 19C, 128 Hai Bà Trưng Saigon.

Sang gấp nhà 28 Ký Con (mặt tiền) lầu nhà lối đi riêng có điện nước gần chợ và trường học. Hỏi ông Hùng, vào ngoài giờ làm việc.

Sang phố buôn bán số 18 Đ. Tôn Thất Thiệp chợ cũ bán Freezer 2 nắp mới.

PHARMACIE

Sang 1 Labo -|- 1 Pharmacie ngày -|- 1 Pharmacie gác cùng chung một địa điểm, luôn cả thuốc lối 30T. Trung tâm đô thành. thương vụ 3T mỗi tháng. ĐT 96939 chỉ dẫn. Mời ai đã xem thương lượng lại.

Sang phòng mạch 99 Ng. V Học GĐ. 750.000. Hỏi tại đó hoặc 5 Trần hoàng Quân CL.

Nhượng lại căn nhà của Gia cư Liêm giá cuo.. Cư Xá Nguyễn tri Phương. Hỏi 144 Nguyễn Kim, Chợ Lớn.

SANG GẤP PHARMACIE

đang khai thác, ở mặt tiền và kế ngã tư. đầu cầu BS. Calmette rất tốt để làm tiệm buôn hoặc văn phòng thương mãi. Hỏi dược phòng 74 Bến Vân Đồn.

NHÀ ĐẤT

Nhà Bán Gấp

900.000đ. 4.50x15m. Có Compteur điện, nước đủ tiện nghi, gần trường học, nhà thờ, chợ, vách tường, gạch bông mua xong giao nhà liền. 116/4/2 Tô hiến Thành. (Q.10) Saigon.

620.000 nhà bán 3mx8m vách tường gác suốt, gạch hoa, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, tiện xe «lam». Xem nhà tại 197/3 Minh Mạng, Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6).

Nhà bán dài 30m ngang 5m. Nơi buôn bán tốt cần bán gấp. Hỏi 88 Phạm hồng Thái (gần chợ Ông Tạ) (Sg).

Bán gấp nhà đất Thủ Đức

Một lô đất trên 720m2, trên mặt tiền quốc lộ 1, gần chợ Thủ Đức, có điện nước, nhà ở, và cây ăn trái. Tiện mở xưởng kỹ nghệ, chăn nuôi, tiệm buôn giá rẻ giao ngay. Hỏi 12/6 Ng Tri Phương Thủ Đức.

PHỐ BÁN RẼ

Phố lầu 4 từng Đường Calmette 4x18, tel, bằng khoán bán 15T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, tel 90167.

Nhà rộng đẹp rẽ

Gia đình trên 10 người sẽ ưng ý ngay, điều kiện thật dễ dãi, nhà mát mẻ đủ tiện nghi, Tại hẻm 312/63A đường Tôn Đản Vĩnh Hội Saigon.

450.000đ nhà trong hẻm sạch, an ninh, dài 18th, rộng 3th hai quạt trần lợp ngói. Hỏi 45/294 (số cũ 29Đ/113/697) Ngô tùng Châu GĐ.

Nhà bán gấp

3x9 gác suốt số 323/6 Phạm Hồng Thái G.Đ. 480.000đ đầy đủ tiện nghi, Bến xe lam Sg. Bảy Hiền đầu ngõ có tiệm may Quốc Hùng vào 30 thước.

Bán 1 căn nhà lầu mặt đường điện nước riêng 1T4. 227 Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp nhà 311 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè nối dài cầu Sơn ngã ba Hàng Xanh đến 200m đang sửa xe bán phụ tùng xe Honda nhà không hoặc sang luôn đồ, dài 16m3m60 1 tầng nửa đúc nửa ván dòng hồ điện nước ĐT 96499 gần chợ trường học nhà thờ nhà [illegible] hành nghề trong nhà, đủ tiện nghi phòng ngủ phòng khách nhà bếp cầu tiêu phòng tắm. mời ông [illegible] 21550 đến thương lượng.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00, đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Bán phố lầu mới đẹp luôn đất, điện thoại gần chợ trường học, thuận buôn bán 4mx15m. giá rẻ Hỏi 158 (số mới) đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán Hỏi 184 Bùi Viện Saigon.

Bán nhà bảo sanh

Hỏi 372 Phan đình Phùng Saigon.

Dịp hiếm 3T2 nhà đúc mặt tiền, xinh đẹp, ngay bến xe 90m2 hậu 8m2 vừa ở vừa sinh sống. Phía sau còn dư 200m2 đất tiện chăn nuôi, trồng trọt. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa lộ ngang cây xăng Caltex, gần giải phố lầu.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà thật rẻ 900.000đ. Trung tâm thành phố, hẻm rộng sẵn tiệm tạp hóa. Xem nhà tại 181/10 Pétrus Ký Saigon.

2 triệu nhà mặt tiền có bằng khoán đất, gần chợ, trường, có điện nước, 36mx4 Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (gần ngã tư xóm gà) hoặc hỏi 31B Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, mặt tiền lầu suốt giá thật hạ. Hỏi 210B Cô Giang Saigon II.

1T2 nhà 4mx16m, tiện mua bán mở mẫu giáo, luyện thi, bàn Bida, 2 tầng gạch bông, 2 cửa sắt, có cửa hậu xe vào tận nhà (cầu chữ Y xuống 50m. Phường Rạch Ông). Hỏi và xem nhà 159/36 Phạm Thế Hiển.

Nhà bán 600.000đ vách tường, nền gạch 04x15 có gác bên trong hãng giặt «Cẩm Vân» (Garage Liên Bảo) 26/26/13 Lê văn Duyệt GĐ.

500.000 bán gấp, giá rẻ, vách tường gạch bông, gác suốt đồng hồ nước, điện. Hỏi 367E/51 Lê đại Hành Phú Thọ hoặc Ô. Nở bến xe lô Phú Thọ.

11T Nhà gần chợ Tân Định. Mặt tiền. 186m2 đất BK 7 phòng lầu đúc, sân thượng, sân để xe, cây ăn trái. Điện 2 và 3 giây, buồng tắm và bếp lát toàn gạch men hướng Đông Nam, khu yên tĩnh, lịch sự, giao trống. Hỏi Ramico 1 Yên Đỗ chỉ dẫn.

Phố lầu mặt tiền mới cất luôn đất gần ngã tư đường lớn đủ tiện nghi, khu thương mãi mở phòng mạch nhà thuốc tại số 68 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà bán 600.000đ 3,5x11, tường riêng, cửa hậu, gạch bông điện nước trong sau trường C.H. gần chợ Hỏi 22 Hòa Hưng hay ĐT.25962 (Ô Ngữ) chỉ dẫn.

Bán rẽ 1 Biệt thự 10mx20m. Có điện nước ở Vũng Tàu, Hỏi 165 đường Nguyễn Thái Học, Vũng Tàu hoặc 19 Nhiêu Tâm Chợ Lớn, Chợ Hòa Bình.

Nhà bán Đường Trương Minh Ký hẻm 269. Số 57/2 bán nhà lầu 1 tầng. Cần bán gấp. giá phải chăng.

Bán rẻ 2T1

Nhà 4mx20m, đồng hồ điện, nước riêng. Hẻm rộng. Khu Villa sang trọng. Số 267/5A (số cũ) tức 333/5A (số mới) Trương Minh Ký Gia Định.

Bán lỗ 50o/o nhà lầu 2 căn liền 8x25 đất tư, ngay ngã tư 2 mặt hàng trước chợ Nguyễn văn Thoại (sắp mở) tiện mở nhà hàng ăn ngân hàng bảo sanh đại Công ty v.v. Một căn khác 4-x21 cùng khu 3T2. Hỏi bà Tuyên 106 Nguyễn văn Thoại tiệm hottoc cạnh bar Hoa ĐT.42454.

Nhà bán kiểu Villa sân rộng rãi, đèn nước riêng, gần nhà thờ, trường học, chợ vùng an ninh. Hỏi 69/24 Nguyễn Trãi Saigon V.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng mặt tiền ngành thương mại 3x12 đủ tiện nghi điện nước giao nhà trống giá 4T6. Coi nhà 88 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Bán 25 triệu : Nhà đất 600m2 gồm : Villa 200m2, dãy lầu một tầng bốn căn 100m2 và sân trống 300m2 tiện mở trường. Labo, Gara. Tại 245/10 Võ Tánh SG.

Bán nhà 3 từng lầu đủ tiện nghi kiến trúc đẹp. 663 Phan thanh Giản Saigon.

Đi xa bán rẻ căn nhà 450.000đ. 2 tầng lầu, có điện nước, cầu. Hỏi 196 Võ Tánh nối dài. T.S.N Lăng Cha Cả, vô trong 196/3.

Hướng nhà nhà cửa bếp núc đúng hướng sẽ chuyển bần thành phú Quí vị gửi tên tuổi (ngày sanh nếu có) về Cụ Linh Sơn để châm lá số Địa lý lập phương để chọn hoặc sửa hướng của mình, sẽ phát tài, ở xa kèm ngân phiếu 1000đ đề tên bà Nguyễn thị Ngân 115/30 Trương minh Ký Gia Định (cổng xe lửa số 6) 1 tuần sẽ nhận được lá số.

Nhà bán mới làm 2m.9x12m có gác cửa sau, vách tường nền gạch suốt quạt trần, điện nước đủ, đường lớn, khu an ninh, tiện đường xe. 870.000đ, Hỏi 308/46 Võ Tánh (GĐ) hẻm Hòa Bình.

Bình Lợi bán rẻ 1 Villa trệt 12x25th đẹp rộng mát, an ninh có sân rộng, nhiều phòng, garage bến này cầu Bình Lợi phía Saigon. có thể đổi xe lớn hoặc nhà ở Saigon Dakao. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần tiền bán gấp

2 căn lầu đúc, tại chợ Cầu muối (mặt tiền đường Cô Bắc) vựa hàng bông đang thầu huê lợi, tiện nghi điện nước. Mỗi căn : 3m2x3m và 6mx3,m50 Liên lạc số 2 Nguyễn thiện Thuật ĐT. 25637.

Tài trợ cho vay mọi nghiệp vụ tiếp tay các nghiệp vụ của Ngân Hàng. Hỏi 72 Trần Tấn Phát (lầu 8). Tân Định từ 18g đến 10g.

Đất Phú Thọ Hòa

Bán một miếng đất tại đường Phú Hòa (có xây tường chung quanh và đường đá tráng nhựa) rộng 530m Hỏi tại 249 Nam Thanh 249 Hai bà trưng trong giờ làm việc.

TRUNG TÂM CHOLON

Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm ăn và các ngành thương mãi, luôn đất có bằng khoán, bán rẻ. tại 751 đường Nguyễn Trãi, ngang hội thể thao Chin Woo. Từ 2g-7g.

Bán 1 Hotel tại Vũng Tàu, gần nhà thờ, khu yên tịnh, mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi: 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Phố lầu bán 2 căn liền, mặt lộ Nguyễn v Thoại (khu này sắp mở chợ) có điện thoại giấy phép khách sạn, nhà hàng giải khát tiện mở ngân hàng, trường học, bào chế, bảo sanh và 1 kho xưởng 2.000 thước vuông phía sau trường Đắc Lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ. Xin hỏi 50 Nguyễn An Ninh Sg. ĐT.40.582-41.151.

1T2 KIẾN THIẾT THỦ ĐỨC

503 đường Khổng Tử, liên kế, căn bìa, đất rộng. điện nước riêng, tân trang. — liên lạc địa chỉ trên, — hoặc ĐT.23.111/218 Bà Thu Cúc.

750.000đ căn nhà số 4/59 Trần khắc Chân Tân Định 3m50x12m. tường gạch, gạch bông, vệ sinh riêng điện nước có Compteur phụ nhưng trả theo giá Chính phủ. Xóm an ninh

Nhà bán 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon, mặt tiền đường. đủ tiện nghi.

Bán hoặc sang 1 căn trệt luôn đất 129 thước vuông có B.K ngay mặt chợ số nhà 29 đường B. Hôm Phú Lâm. Hỏi 329 Đỗ Thành Nhân Saigon.

Nhà bán giá rẻ 1T9 4mx17m mặt tiền tiện buôn bán, có gác sau điện nước đủ tiện nghi. Hỏi số 207 Hùng Vương ngã tư Hàng Xanh Gia Định.

Nhà lầu đúc

lịch sự, mát, nơi để xe, 2 tầng khu yên tịnh, đối diện cư xá VN Thương Tín, số 185/5, Hùng Vương, Thị Nghè dài 20x4th luôn đất có bằng khoán. Giá 4T2. Xin hỏi số 31, Hùng Vương Thị Nghè ĐT. 95682.

NHA-TRANG

(Khu Thương Mại)

Nhà Villa đất tư, mặt tiền đường quốc lộ 1, trong Thị Xã Nha Trang 10.5mx27.5m đầy đủ tiện nghi: điện nước máy, tiện mở phòng mạch, nhà hộ sinh, trường học và buôn bán mọi ngành. Đổi về Saigon, cần bán gấp. Hỏi: 38, Quốc lộ 1 Mã Vòng/Nha Trang (đường lên Thành) hoặc 178/23, Chi Lăng Phú Nhuận (Saigòn) Điện Thoại 40.788.

Đi xa nhà bán gấp mặt đường đầy đủ tiện nghi có gác lửng lót gạch bông 15mx3m4 hỏi 10 Ng yên văn Trương Gia Định Coi nhà 8giờ sáng đến 12 giờ chiều từ 3giờ đến 6 giờ.

1.900.000đ nhà 12mx4m có gác, đủ tiện nghi điện nước, gần chợ, trường học, nhà thờ, khu an ninh, xe vào tận nhà 42Bis/10 Phát Diệm, Cầu Kho.

Nhà bán nhà lầu, thoáng mát mẻ đầy đủ tiện nghi. 325/9 Hòa Hảo Saigon.

1T một căn nhà ở trung tâm thành phố, gần chợ gần bến xe đò lục tỉnh, 3mx10 át lửng, đầy đủ tiện nghi, phòng tắm nhà bếp cầu tiêu cần gạch men, giao nhà ngay. Hỏi 159/30bis Nguyễn Trãi Sg 5 (nhà cách mặt đường N.T 30m).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi bếp nhà tắm gạch men có lầu đúc phía sau, đất có bằng khoán 111m2 chắc giá 3T.Xem nhà số 158 Nguyễn M Chiểu P. N.

Nhà bán đủ tiện nghi. Gạch bông, có điện nước nhà cầu, có gác (lối đi riêng) gần chợ và trường học. giá 350.000đ. 18/1A Hùng Vương Thị Nghè (Hẻm 64, ấp Nhất Trí 6). Hỏi cô Cúc.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền 2 từng lầu. Tiện buôn bán giá 4T2. Số 207 Trương tấn Bửu Saigon.

Tân Định nhà bán luôn đất có bằng khoán giá 2T7 rộng rãi, mát mẻ đủ tiện nghi mua xong ở liền khỏi sửa chữa Hỏi 38/7A Trần khắc Chân. Sg (I)

Nhà bán mặt tiền luôn đất tiện thương mại. phòng mạch nhà thuốc vv.. Giá 2T2 số 113 Nguyễn Huệ P.N.

650.000đ nhà gạch bông, gác lửng, cửa rào, đủ tiện nghi 5mx10m. 248/17 Nguyễn h. Đức P.N (cổng xe lửa số 6 về phía Cách Mạng).

Bán nhà lầu đúc luôn đất đầy đủ tiện nghi luôn cả mớp lẻ mua ở liền ngang 4th dài 9th. Hỏi 37 Trần Quang Diệu (nối dài).

Bán nhà dầy đủ tiện nghi, gần chợ Bàn Cờ chắc giá 1T.250, mua xong giao nhà trống. Xem nhà tại 513/57 đường Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp căn nhà nhỏ Nguyễn tri Phương 650.000 4mx-6m có gát điện nước WC Sân Trước (308/8 Nguyễn tri Phương) biết thêm chi tiết liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT 42044 trong giờ làm việc).

Nhà bán rẻ nền vách gạch 4mx24m, có cửa sau, có gác lương hẻm bên hông mặt tiền ngay chợ Xóm Chiếu, rất thuận tiện mua bán hay làm văn phòng gần Bến tàu. Xem nhà tại số 77, đường Lê Văn Linh Khánh Hội Q.4

1T9 2 căn lầu bìa, thoáng, mát rộng đủ tiện nghi xe hơi vào tận nhà, có chỗ để xe hơi. Cách đường cái 30 th. Đất Đô Thành đã hợp thức hóa, gần chợ Bàn Cờ gần trường giao nhà trống. Hỏi Tư thục Anh Tú 491/5/7 Phan Đình Phùng.

Phố bán phố lầu 350 Phan đình Phùng có bằng khoán liên lạc N/8 CXSQ Chí Hòa.

2T2 dịp may, đổi xa bán nhà luôn tiệm nước. 317 Trần Quốc Toản Sg.

Villa đẹp bán

hai tầng, có máy lạnh, nước nóng, điện thoại, luôn cả meubles, khu yên tịnh giá 7 Triệu. Hỏi và xem tại 269/13 Trương minh Ký Tân Sơn Hòa ĐT 41193

4T5 nhà mặt tiền đường Ngô tùng Châu Sg. Hỏi 101 Ngô tùng Châu Sg

Phố lầu thương mại luôn đất 157m2 mặt tiền, có điện thoại, máy lạnh, lầu đúc suốt, tiện buôn bán đủ mọi ngành, giá 6T. Hỏi 137 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41438.

NHÀ BÁN RẼ 550.000Đ

đầy đủ tiện nghi 3m50x18m gạch bông Lafon Compteur điện nước. 167/8A đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè qua khỏi cầu Sơn 100m bên trái hẻm 4.

1,T1 nhà đang trống, điện nước riêng, yên tĩnh, xe hơi vô tận cửa, số 217/8 Nguyễn Huy Phú Nhuận (gần cổng xe lửa 11). Đến 50/20 Lê văn Duyệt G.Đ thương lượng.

Nhà Thủ Thiêm

mặt tiền đường số 4B/21 cầu cống rộng (15mx37m). Tiện nuôi cá và gia súc giá 1.100.000đ. Hỏi vựa cây Liên Châu tại cầu cống Thủ Thiêm.

Bán nhà 4m6x12 Khu an ninh Hẻm lớn láng Ciment xe lớn vào được. Sạch sẽ, đầy đủ tiện nghi, Gần chợ, nhà thờ, trường học tiện đường xe lam. Giá hạ. Hỏi 142/45 Yên Đỗ Saigòn.

Thị Nghè phố buôn bán, ba tầng lầu, mặt tiền đại lộ, nước riêng điện 4 giây, giao trống Giá 7T.

Trong Châu thành Cần Thơ

Nhiều lô đất trống, mặt tiền đường rộng 5.000 thv v.v., Bán giá thật rẻ. Xin do nơi 157 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 97.826.

Đi xa cần bán gấp giá rẻ 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi 2 quạt trần điện nước 4x12th Compteur riêng nơi thị tứ. Gần chợ nhà thờ. Hỏi 56/27 đường Dương Bá Trạc Saigon giá 1 triệu 1.

Nhà mặt tiền 3 tầng 4mx25m trung tâm thị tứ. đủ tiện nghi gần sát ngã tư. Hỏi 206B Hậu Giang Cholon.

Dư nhà bán thật rẻ nửa giá xây cất nhà lầu 1 tầng trong hẻm, rộng đẹp cửa riêng máy lạnh trung tâm Saigon. Hỏi 65 Phan thanh Giản GòVap ĐT.41446

Villa lầu mặt tiền mới xây cất tối tân rộng 1050m2 yên tịnh mát mẻ khu lịch sự bán gấp thật rẻ mời coi thứ 11A Nguyễn văn Học GiaĐịnh qua viện Ung thư.

3T4 Bán căn phố có bằng khoán đầy đủ tiện nghi. 611/3H Phan thanh Giản. Hỏi buổi chiều.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc gác lửng 3m.5x 11m,5 đủ tiện nghi. Hỏi 47A Bàn Cờ Saigon.

3T3 1 lầu đúc 3m6x16m, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng gần đường. Hỏi 474/22A Nguyễn Tri Phương C.L. Mời ông trả 3T1 đến thương lượng

ĐẤT - VILLA BÁN TRỐNG

Villa lầu Hiền Vương Sg 1.003m2 Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2 Villa Đakao, có tél 540m2 Đất Hồng thập Tự 710m2 50.000đ/m2 Đất Cách Mạng 350m2 chia 4 lô 24.000đ/m2. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ hay Hiệp Hưng 262 Cống Quỳnh Sg tél: 90.167.

10T nhà 2 mặt tiền ở Chợlớn quận 6 luôn đất 175m2 có BK. 3 tầng lầu đúc, có sân thượng, chung quanh toàn cửa sắt, 10 phòng, buồng tắm và bếp đều cần gạch men, có ĐT. điện 4 dây tiện mở phòng mạch, thuốc tây, ngân hàng, kỹ nghệ v.v... Giao trống. Hỏi 210 Trần bình Trọng quận 5 ĐT. 36.958.

Phố Thương mại lầu đúc 6 phòng sân thượng. 2 buồng tắm nước nóng Điện Thoại. máy lạnh điện 110-220V. Đất có B.K 4x20m50. **Bán 18T.** Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu) Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Bán nhà trung tâm thành phố đủ tiện nghi rộng và mát gần trường học và chợ cần bán gấp giá 900.000đ. Coi tại nhà 28/56 Đỗ Quang Đẩu Saigon. Hỏi cô Hương.

Nhà bán số 52/36A đường Trần Hoàng Quân, có compteur điện nước, 5mx15m (nở hậu) có gác suốt. Giá nhất định 1.200.000đ. Chi tiết hỏi 339/19 Trương Minh Giảng.

Bán rẻ nhà 12mx16m, rộng mát, đủ tiện nghi, có ga ra. giá 2T. Hỏi 45/1c Xa lộ (Saigon qua cầu Phan thanh Giản 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm. đi vào 80m).

VILLA CƯ XÁ LỮ GIA

bán. Hỏi 24 Lữ Gia Cholon.

Nhà bán mặt tiền

nhà lầu đúc 3 tầng 2 căn liền 6x15m luôn đất có bằng khoán. đầy đủ tiện nghi 2 công tơ điện nước. Nơi trung tâm thương mại sầm uất hiện buôn bán mọi ngành. Hỏi tại 151bis 153 Ngô tùng Châu Saigon

Villa lầu, kiến trúc mới đẹp nhiều phòng, máy lạnh nước nóng điện thoại. Khu yên tịnh 407/9, Trương minh Giảng.

Bán lầu đúc đường Minh Phụng và mặt tiền Xa cảng Phú Lâm và xe Peugeot Camionnette. Hỏi 579 Minh Phụng.

Tân Định nhà lầu đúc mới đầy đủ tiện nghi bán gấp 3T3 19/4bis Lý trần Quán, Q.I.

Nhà bán 4x16m, 1 tầng lầu đúc có điện nước. Khu cư xá. Hỏi 133/2/12 đường Bình Thới C.L.

Nhà bán 3m.50x15m lầu đúc khu buôn bán. Hỏi 329/5E Phan T. Giản Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi : 79/7 : Tô hiến Thành : Saigon : Đúng 1 Triệu : ngang 3m6 : dài : 14m.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng. 80m2 có bằng khoán điện 2 và 3 giây mặt tiền đường Võ Tánh Saigon (gần ngã sáu). Giá 17T. Hỏi 290 Gia Long Saigon.

Villa lầu bán tiện nghi rộng cây cảnh. Hỏi 215H/22 Cư xá Chu mạnh Trinh Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi Hỏi số 71/46 Nguyễn Hoàng Sg.

Phố 1 từng lầu đúc 4mx25m, nhà trống, cửa bông sắt có kiếng đẹp, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, điện nước riêng, đất có bằng khoán, sân để được 3 xe, gần chợ, trường. Bán giá rẻ 3T.5. Coi nhà tại số 145F đường Ngô tùng Châu (Gia Định). Liên lạc tại số 9A Nguyễn Văn Học (GiaĐịnh).

3T nhà lầu đúc luôn đất 21mx 4m, gần trường gần chợ; khu mát mẻ, yên tịnh. đầy đủ tiện nghi, đi xa nên phải bán, ngay trường học Lữ Gia đi thẳng vào khoảng 100m nằm phía tay mặt. coi nhà tại số 275/621F Lữ Gia.

Nhận Xây Cất

Xây cất, nhà phố, sửa chữa việc lớn nhỏ. Sơn, quét vôi, điện nước, vẽ họa đồ, trang trí v.v... Liên lạc 346 Trương minh Ký. ĐT.42.044 trong giờ làm việc.

Cần bán gấp 1 căn nhà tôle giá 500.000đ. 280/5B đường Ngô tùng Châu. G.Đ.

Bán nhà mặt tiền, lầu đúc, tiện mua bán (gần ngã Bảy) 3T8 (3mx16). 361 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 4T, phố lầu 3 tầng có Đ.T. khu thương mại gần Ngã Bảy. Hỏi 334 Lý thái Tổ Sgon.

Giá chạy loạn bán 1 căn phố lầu đúc đẹp 3m5x13 điện nước riêng. Hỏi 443/12 Trương minh Giảng Sg (Đầu trại Bùi Phát).

1T9 nhà 4x14m đủ tiện nghi tiệm vàng trước chợ Hàng Xanh 104/6 Bạch Đằng GĐ.

Bán nhà mới, đủ tiện nghi 3m50x12m giá 1200.000đ, miễn trung gian. 67/18A Lê Văn Duyệt GĐ. (trại cưa Trần Pháp).

Nhà bán giá rẻ

Bán nhà lầu đúc, sân thượng, 4x12th Compteurs điện, nước, 2 p. tắm WC. Trung Tâm Thành Phố, gần chùa, nhà thờ, trường học và bệnh viện. Giao nhà trống. Xem nhà và mọi chi tiết. Do 263 Gia Long. Sg. chỉ dẫn.

BUILDING BÁN TRỐNG

- Building Tự Do. 500m2.
- Building gần Tự Do 600m2
- Bulding Tân Định 712m
- Building Đồng Khánh (CL) 800m2

Building gần Cao Thắng Sg. 750m2. — Building (Vũng Tàu) bãi trước 470m2. — Building Vũng tàu gần chợ 2.000m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh. ĐT. 90167.

Kho hàng và đất trống bán

— Villa và 4 căn phố lầu 2 từng Võ Tánh Sg 600m2 sân vườn, có bằng khoán. — Kho và đất Võ Tánh Phú Nhuận mặt tiền 7000m2 bán 9500đ/m2 bán hết không chia lô có bằng khoán. — Kho và đất bến Vân Đồn 1100m2 có bằng khoán. — Kho và đất Hoàng Diệu Trịnh minh Thế 1000m2 có bằng khoán. — Kho và đất Lục Tỉnh 800m2 đất thuê Vĩnh Viễn. — Đất Phú Lâm gần Xa Cảng đồ cao ráo bằng phẳng 18000m2 bán 7000đ/m2 có bằng khoán. — Đất và kho Nguyễn văn Học Gia Định 10.000m2 có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon hay 44 Cao Thắng Tél 90.167.

Bán một căn phố hai từng lầu thật đẹp, số 203/3 bis Võ Tánh (nối dài) T.S.H khu đệ nhất hồ tắm. Hỏi ông bà Đức Nhân dân tự vệ.

Bán một tiệm giặt ủi đang đông khách có đủ tiện nghi 3mx9m có gác suốt giá 1T5. Số 52 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán nhà cửa sắt vách tường gạch bông gác suốt điện nước tiện nghi trung tâm đô thành giá nhất định 900.000đ, đường Trần bình Trọng 85/1

Phố lầu tiện việc đủ mọi nghành .Có điện thoại. 5mx20m. số 138B đường Lục Tỉnh Chợlớn liên lạc ĐT. 50.012.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân Sg. 2) Phố trệt bán luôn đất 4x20 Có B.K gác lửng, điện nước, cửa hậu điện thoại. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Nhà bán đủ tiện nghi, cửa hậu. Hỏi nhà số 102/7/5 Cống Quỳnh Sg 2. Thương lượng số 32 Lý văn Phức Dakao Sg 1 (Ô. Nghĩa).

Phố lầu Đào Duy Từ (CL) mặt tiền 3 từng 4x24 đủ tiện nghi, bán gấp 18T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg tél : 90.167.

1T3 nhà bán mặt tiền Đường Vĩnh Viễn Sg số 122 đầy đủ tiện nghi. Điện nước riêng, cửa sắt, gạch bông, gác suốt. Khu thương mãi, giao nhà trống. Xin hỏi 142 Vĩnh Viễn Sg.

620.000đ (4mx16m) nhà bán chắc giá, trên đất công. Số 203/5 đường Phú Thọ. Sát trường Tiểu học Bình Thới Nhà tôn, vách tường gạch, nền xi măng. Khu có điện nước an ninh, Gần chợ và Tòa hành Chánh QuậnII.

Bán rẽ căn bìa luôn đất 20mx6m00 đủ tiện nghi, bếp nhà tắm và nhà cầu cẩn gạch men, Có nhà để xe hơi. Khu an ninh, gần trường, chùa nhà thờ và chợ, hỏi 40 Cư xá Văn Chung Thông Tây Hội Gò Vấp. Trước mặt Cục Quân Nhu.

Bán 1 căn nhà 4mx20m đủ tiện nghi, gần hãng Bastos. Xem nhà170/12 BếnVân Đồn Q4. Thương lượng tại 411/20 Phan đình Phùng Sg (Hỏi cô Lan).

Bán nhà mặt tiền đường cạnh hẻm lớn, cửa hậu. 1 lầu1/2 compteur điện, nước. gần chợ, trường. Xem tại 249, Bà Hạt Quận 10 Sg.

Nhà chung cư từng trệt, sửa lại rất đẹp khu an ninh giá rẻ. Hỏi 011 dãy U chung cư Minh Minh.

Bán Villa lầu đẹp Chi Lăng Gia Định kiến trúc tối tân có vườn cây ăn trái hồ tắm đất 1500m2. 1 phố lầu đúc 3 từng. địa điểm thương mãi, trung tâm thành phố. Hỏi 84 Bà Huyện thanh Quan Saigon buổi chiều.

Bán Rẻ Trả Góp

Và cho mượn villa phố đất kho Appt hoặc quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi chia lời từ tháng có bảo đảm khi cần lại được vay mượn thêm vốn do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Sg ĐT 23 965.

Bán biệt thự lầu có điện nước, nơi yên tĩnh. Giá 12T. Xem nhà 192/6 Nguyễn Minh Chiểu PN. Giá cả hỏi 524 Phan T. Giản.

Cần bán 1 căn phố lầu đúc, có đầy đủ tiện nghi, có compteur điện 110-220V. Xin hỏi và xem nhà tại 171/j Cô Bắc Sg.

Bán 1 căn nhà xinh xinh, có điện nước riêng. Hỏi 396/15 Trương Minh Giảng Sg III (hẻm Lê Bảo Tịnh).

Bán 1.000m2, đất Hoàng Hoa Thám Gia Định có thể bán 1 nửa. Hỏi :*102 Ph-d-Phùng Sgon.

Nhà bán : 2 căn nhà lầu đúc luôn đất 1 từng rưỡi mới cất, đầy đủ tiện nghi, mặt tiền trường học Nguyễn duy Khang. tiện buôn bán giá 3500.000đ mỗi căn. Hỏi tại số 153/1, 153/3 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán tại 273 Dương công Trừng (Thị Nghè). giá 800.000đ đầy đủ tiện nghi (có đồng hồ nước và điện riêng). Mua xong giao nhà liền, nơi đông dân cư, gần chợ. mặt tiền. Liên lạc 101/19 Trần Hoàng Quân, Q/5 Chợlớn Điện Thoại 37.351.

Nhà bán rẻ

mặt đại lộ 480 Minh Phụng Cholon có điện nước, cửa hậu, cần gạch Nhựt, bếp đúc gạch men, nhà tắm cầu gạch men, hồ nước, cầu thang đúc xây chắc chắn, có thể lên 4. 5 tầng lầu.

nhà bán thật rẻ. cần đi xa bán gấp giá trị bạc triệu.

khu đường Hoàng Đạo, Lê v Duyệt 12mx5 điện nước vệ sinh tường gạch lợp tôn. Có gác ở được. Hỏi 339B Pétrus- Ký Saigon. (có người thường trực dẫn xem nhà).

THỦ-ĐỨC CHỢ-NHỎ

Chợ Tăng Nhơn Phú phố lầu thương mãi mới xây cất, đất điện và nước Coi phố 8/3-8/4-8/5 mặt tiền đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức, ngang phòng mạch Bác sỹ Hồng 3T7 và 4T Hỏi 373 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T 98.821.

1T.200.000đ nhà gạch bông đủ tiện nghi điện nước 6mx16m Căn bìa ngã tư Cư xá Bình Thới số 591/6/1. Hỏi tại đây hay 62 Dương công Trừng Thị Nghè, nhận trung gian

Phố Bán Trống

Phố lầu 3 từng Nguyễn Tiểu La (CL) 5x16 đủ tiện nghi 6T2. Phố trệt Tự Do (Sg) 4x22 trang trí đẹp cửa hàng tốt 23T. Phố lầu 4 từng Võ di Nguy (PN) 4x18 đủ tiện nghi, mới cất tuyệt đẹp 12T5. Phố trệt Phan đình Phùng (Sg) mặt tiền 4x17 bằng khoán 5T5. Phố Trần Nhật Duật (TĐ) 4x17 bằng khoán 5T5. Phố Tự Đức (ĐK) 4x17 mặt tiền 5T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 CốngQuỳnh Sg tél 90.167

Bán nhà 611/14C Phan-thanh Giản (vườn ba lơn) 4mx20 cửa sắt cửa lưới, cửa hậu, có garage, phía trước còn đất trống, 3 hẻm ra thông ra 3 mặt đường Phan thanh Giản. Lý thái Tổ- Nguyễn thiện Thuật. Hẻm rộng, xe hơi vào ra dễ dàng khu yên tịnh, điện, nước, cống riêng. Xin liên lạc với : Bà Hợp 232bis/C Hiền Vương SG. ĐT. 25867

Phố bán luôn đất

số 196/2 cư xá Trương Minh Giảng ấp Tân Canh, kế nhà Bảo sanh Lê thị Minh.

350 ngàn nhà Nguyễn Thông cống bà xếp. đủ tiện nghi. Hỏi Phan Thanh Giản, cổng cư xá Đô Thành 1C.

Bán và cho thuê

Bán căn 337. Trần quý Cáp Sg. Cho thuê căn 137 Cao Đạt Sg. Tiện nghi, có Đ.T. giấy phép quán ăn.

Bán phố trệt luôn đất mặt tiền Bác sĩ Calmette. Hỏi ông Đinh công Thống 134 KýCon Saigon.

Phố lầu thị tứ, nơi nhiều đồng bào Trung lập nghiệp 2T5. Hỏi 464 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền.

LONG XUYÊN ĐẤT BÁN

Khu an ninh, gần lộ (đường Vàm cống Long Xuyên) tiện lập vườn, kỹ nghệ v.v... giá rẻ. Hỏi 37 Quang Trung Long Xuyên. Đ.T. 224.

Lầu đúc thật đẹp

Đủ tiện nghi có garage cây trái hẻm rộng tráng nhựa, sát lộ, bán 2.500.000. Coi tại 1614A, Hẻm cô nhi viện SANTA MARIA đường Lê quang Định Gia Định (đối diện chùa Dược Sư).

Nhà bán gấp giá 1T2, đủ điện nước, nhà xây có gác 7mx15m, sân trước 5mx8m, vườn sau 8mx20m, số 2632 Phạm Thế Hiển, ngay cửa trường Cộng đồng Bình An ngó qua.

Nhà không người trông nom bán gấp 6x28 số 1820 Hương lộ 14 Phú Thọ Hòa GĐ. Đang khai thác nghành kỹ nghệ sắt rất đông khách, và 1 căn hẻm xe ra vào được. 6m20m. Có máy nước huê lợi mỗi tháng 30.000đ. Hỏi địa chỉ trên hoặc đến số 177 Đề Thám SG. (Hỏi Ô Dũng trong giờ làm việc).

Đất bán 280m2 địa điểm đẹp qua cầu Phan T. Giản 200m trái, hẻm Đồng Tâm. Hỏi 45/2D (Ô. Ninh).

Mặt tiền 3 từng 5 mx10m 99 Trần quang Diệu SG 3 (Trương-Tấn-Bửu)

Building trống bán

— Building Gia Long 423m2, tel, giao trống — Building Thái lập Thành Sg 660m2. đẹp tối tân — Building Trần bình Trọng 765m2, meublé, tel — Building Tự Do 500m2. thật tốt — Building Trần quang Khải 712m2. giao trống — Building Lý thương Kiệt VT 2000m2 đủ tiện nghi — Building Trần hưng Đạo 350m2, mới cất. Hỏi HiệpHưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tél 90.167.

ĐẤT trống bán

—Đất Hồng thập Tự 4 lô 5x33 mặt tiền. —Đất Hiền Vương mặt tiền 2730m2 —Đất Cách mạng mặt tiền 1450m2 bán 25.000đ m2 — Đất Hùng Vương Thị Nghè 5000m2 bán 6000đ/m2 —Đất Nguyễn văn Học Gia Định 134m2 bán 5.000đ/ m2 —Đất Xa lộ mặt tiền 6 mẫu bán 600đ/m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh. Tél 90.167

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu 1 tầng đầy đủ tiện nghi máy lạnh tủ lạnh với giá phải chăng Hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon T.K 40/51.

Bán gấp 2T2 nhà 4x20m gần chợ, gần trường tiện nghi và 3T nhà 1 tầng trung tâm thành phố luôn cả đồ 3mx 16m máy lạnh nước nóng...Liên lạc 255/11 Đề Thám Saigon.

Phố bán trung tâm Saigon 4thx20th có lầu 4thx7th. Đồng hồ nước điện 110-220.Coi nhà tại 95/4 Ngô tùng Châu Quận Nhì Saigon.

Nhà bán gấp khu trung tâm Gia Định 3,50x7m gác suốt. 40 Đỗ ThànhNhân (sau Tòa tỉnh) hỏi bà An vào những ngày chưa nhựt hoặc từ 6g chiều.

750.000đ nhà trệt đúc, yên tịnh, đủ tiện nghi 4mx10m xe vào tận nhà Hỏi sau 17giờ 30 tại 295K/39 ấp Bác Ái 7 (cư xá Phú Hữu đường Phan chu Trinh Gia Định).

Nhà bán 4mx14m gác suốt cửa lưới đầy đủ tiện nghi tiện cho gia đình đông con giá 800.000đ. Hỏi tại T.T. 1bis cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Bán gấp một căn phố mặt tiền 4mx17m. Đủ tiện nghi. 238, Lê văn Duyệt Sgòn.

Nhà bán Căn bìa, nước điện riêng. gác suốt: nền đúc, cần bán chắc giá 1T, 1 căn tiện ở hoặc buôn bán. 500 000đ. Xin hỏi 116/22A Nguyễn cư Trinh Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m mới cất kiến trúc đẹp luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn-Huệ, Phú Nhuận.

Nhà bán hoặc đổi

Hỏi 40/15 Cư xá Lữ Gia.

199 T.M. GIẢNG SAIGON

bán phố thương mại gần chợ TMG. 2 tầng lầu, mặt tiền. tiện nghi.

Bán gấp biệt thự lầu đúc, 3 phòng ngủ phòng khách, bếp riêng, garage, hồ cá, cây ăn trái, khu yên tịnh, gần trường, chợ, luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 86/14 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Vũng Tàu Bán căn phố 3m80x18m mặt tiền Trương Công Định hoặc đổi xe hơi. Hỏi 29 Trưng Nhị Vũng Tàu hay 72 Bùi Chu Saigon.

Nhà bán giá hạ

bán biệt thự lầu đúc, kiến trúc tối tân luôn 500th vuông đất có bằng khoán máy lạnh nước nóng 2 điện kế 110 220 volts TLK. Đồng Nai và giếng đóng bơm điện, 4 ph. ngủ lớn, nhà xe 3 chiếc, 2 ph. lớn cho gia nhân bếp riêng, 4 ph. tắm và WC, vườn hoa, hồ cá, cây ăn trái. Khu yên tịnh. Bận công vụ ở xa. cần bán gấp giá rẻ. giao nhà trống. Mọi chi tiết đều do 263 Gia Long SG. chỉ dẫn.

Nhà có lầu điện nước hẻm rộng tráng nhựa. Trung Tâm Đô Thành. Xem nhà tại 129/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà bán 2 căn lầu mới xây cất xong, chắc chắn luôn đất, đủ điện nước và tiện nghi Bán với giá phải chăng. Hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định sẽ chỉ dẫn.

Nhà bán lầu đúc 1 tầng đầy đủ tiện nghi Hỏi tại 660/6 Phan thanh Giản Sg (buổi sáng)

Đất Vũng Tàu 1.000m2 mặt tiền gần bến xe mới, bãi sau. tương lai vô cùng, bán rẻ. Ô. Ba 43 Nguyễn Tri Phương CL.

Bán nhà phố lầu, có bằng khoán 4x40th, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi bà Minh Đ.T. 41.250, số 282C Trương m. Ký Giadịnh. Xem nhà suốt ngày.

2T2 bán nhà be tông, gạchbông. 312 Phạm thế Hiển cầu Chữ Y. điện nước đủ tiện nghi. 19mx35m và bán 5 tủ thợ may. giá 200.000đ.

Nhà bán luôn đất. 182Bạch Đằng Gia Định, 6mx18m mặt tiền, chỗ thương mại. điện nước đầy đủ, có giấy phép xây cất, giá rất rẻ. Hỏi 75 Phan đình Phùng Giadịnh (lò heo mới).

270.000đ nhà gạch, gát suốt, đủ tiện nghi, bán gấp. Hỏi y tá Sang vô 20m hẻm 163 BS Tuyến đường Bà Hom Phú Lâm B.

500.000đ nhà 4m x 12m, có gác lửng. điện nước, gần nhà thờ, chùa, trường học, chợ, tiện cho bạn hàng buôn bán. Hỏi 108/3 hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè (đầu hẻm vào 100m quẹo trái căn thứ 4)

Nhà trống số 28 đường Bàn Cờ, sau Kỳ Viên Tự 100m — Đất trống đồ nền mặt tiền, số 795 đường Phạm thế Hiển, gần chợ trường học làm được 2 căn — 3 căn nhà mới đúc có lầu béton, đủ tiện nghi, số 29/28 Nguyễn văn Thoại. Hỏi 576 Petrus Ký Saigon.

BÁN và SANG

— Bán phố lầu tại đường Huỳnh thúc Kháng — Nhượng cửa hàng tại Thương xá Nguyễn Huệ «TAX» tất cả đều đầy đủ tiện nghi. trao liền sau khi ưng thuận. Xin hỏi ĐT số 21.041, trong giờ làm việc.

Biệt Thự 2T8

Luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi 8mx30m. Có nhà xe 5 phòng đường Lê Lợi Gò Vấp Hỏi 57 Bùi Thị Xuân Saigon.

Bán nhà gần cư xá 4mx25m giá phải chăng. Hỏi 108 đường Bà Hom Phú Lâm.

Nhà bán 1 triệu 2, 5x17m, Hẻm 7 nhà số 1 đường Nguyễn văn Học GĐ, lót gạch bông tường gạch, bếp gạch men. Có nhà để xe hơi, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường [illegible]. Đường tráng nhựa Cọmi[illegible]. Xin hỏi Ô. Hoành 41 Thống Nhất SG. Nha Hành Chánh địa phương.

Nhà bán 19 Lê văn Duyệt Ngã Sáu SG giá 1T1.

300đ/m2 đất trống gần xa lộ vùng an ninh đông dân cư 2 mặt đường có nước, điện xây cất được ngay. Bán 4.000m2 hoặc từng lô nhỏ nếu cần có thể nhượng thêm 1.000m2 nữa luôn 1 nhà sườn sắt và gỗ lợp tôn 14mx24m lót láng 1 nhà kho 10mx4m với sân láng Ciment Hỏi Ô. Quyền 45 Cường Để Saigon ĐT 24.114

Bán nhà mặt tiền thương mại 4 tầng. đủ tiện nghi Giao nhà liền. Hỏi 31/2 Nguyễn Cảnh Chân Sg. gần Bộ Lao Động

Bán Rẻ nhà đầy đủ tiện nghi Đường Ngô tùng Châu Gia Định. hẻm 29Bis. 45 151 giá 370 000đ.

Nhà lầu đúc, mới cất, đầy đủ tiện nghi, có đồng hồ điện, nước. Khu yên tịnh, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 210/5G Lê văn Duyệt Saigon.

Villa bán một lầu, luôn đất kiến trúc kiểu mới, đầy đủ tiện nghi. 5 phòng ngủ 1 phòng khách, bồi bếp, nhà xe để 2 cái, mua xong giao nhà trống hoặc thầu huê lợi mỗi tháng 180.000 đồng. Xem nhà 20/7A khu đệ 1 hồ tắm đường Võ Tánh TSN. GĐ hoặc ĐT. 41.952 giá 8T5.

VILLA trống bán

— Villa Đoàn thị Điểm 405m2, tel, bằng khoán — Villa Tú Xương [illegible] 629m2, bằng khoán — Villa [illegible] Tú Xương 200m2, tel — Villa Hai Bà Trưng 10x38, tel — Villa [illegible] bằng khoán 1510m2, thâu lợi tức cao — Villa Gia Long Long Xuyên 4.000m2, bằng khoán, giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél 90.167.

460.000đ nhà gạch bông vách tường. Đủ tiện nghi, hẻm rộng gần đường Ngã ba bến xe lam ngã tư chợ [illegible] Hỏi 53/6 Hùng Vương Thị Nghè ngoài giờ làm việc. Cây xăng Shell vô 50m.

Phố, Đất Vũng Tàu

BÁN TRỐNG

— Phố đường đi Bãi Sau VT mặt tiền 8x17, 2 từng đúc, 8T — Phố Phạm Phú Quốc mặt tiền, 2 từng meuble, bằng khoán, 10T — Phố Trần hưng Đạo, nơi thị tứ, bằng khoán, meuble — Đất Lê Tấn Ngon ngang bến xe mới 2 mẫu 5, bán 1.200đ/1m2 — Đất Xa lộ VT gần sở Mỹ 14.000m2, bán 1.000đ/1m2 — Đất Bãi Sau 1 2[illegible]m2 bán 1300đ 1m2. Hỏi Hưng [illegible] 66A Nguyễn thái Học VT. Tel 186 hay 228 Cống Quỳnh Saigon. Tél 90.167.

Phố bán trống

— Phố lầu 1 từng Trương Tấn Bửu (PN) mặt tiền 4x22, có tel, tiện mở mọi ngành, 15T. — Phố lầu 2 từng Hậu Giang mặt tiền 4x25. giao trống. 5T. — Phố trệt Chí Hòa, 4x20. 1T2. — Phố lầu Nguyễn văn Học (GĐ) 3.5x18 mặt tiền. 8T5. — Phố [illegible] Hồng thập Tự trong hẻm lớn, 3.6x14 2 [illegible] — Phố lầu Trương Minh Giảng [illegible] 4x25 tiện nghi có gara. — 4 Phố lầu mặt tiền [illegible] 2 từng, Võ Tánh Sg [illegible] Hỏi 282 Cống Quỳnh SG Tél 90.167 Hay 44 Cao Thắng Sg [illegible] 412 Phạm Hồng Thái GĐ.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM-SINH KIM, TÔ-NGỌC

Gửi niềm thương về Huế

NG. HIỀN

PHƯƠNG ơi.

Thấm thoát rứa mà anh đã xa Huế xa ba má xa Phương gần một năm rồi Phương hỉ. Chừ đây chắc đứa em gái ngày mô của anh cũng đã lớn lắm rồi phải vậy không ? Anh còn nhớ ngày anh xách vali về phi trường Phú Bài ba má và em đã khóc, khóc khóc rất nhiều, ngày nớ em còn là con bé nhỏ xí tí à.

Saigòn giờ trời đang mưa mưa nặng hạt, mưa trôi cả đất đai. Ngồi biên thư cho em, bên ngoài đêm tối đen lạnh vắng lắm, cho lòng anh buồn hơn. Lúc ban chiều anh đang mơ màng giấc ngủ mỏi mệt thì anh chợt nghe D.K cùng H.O ca bản nhạc «Ai Ra Xứ Huế» anh xao xuyến cả hồn. Anh nhớ Huế, nhớ ba má nhớ em rồi anh bỗng rưng rưng nước mắt mà khóc, khóc thầm lặng một mình. Anh nhớ từng kỷ niệm êm đẹp vui tươi những ngày anh còn thơ ấu ở xứ Huế bên ba má, bên em, bên những đứa bạn anh, anh buồn chi lạ là buồn Phương à.

Phương ơi.

Chừ đây ở xứ Huế của mình có mưa không em ? Giờ phút ni chắc có lẽ em đang ngồi học bài một mình phải vậy không Phương. Ba má chừ đang làm chi rứa Phương, anh thương má quá chừng, thiếu anh chắc má buồn lắm. Anh về sống ở vùng đất khách quê người này có cuộc sống nhiều buồn và buồn nhất là những đêm mưa lạnh mà chỉ một mình trên căn gác nhỏ như thế này. Anh muốn được trở về Huế những đêm mưa như vầy để được cùng ba má và em sưởi ấm chung lò lửa ngày nao. Thiếu anh chắc rằng em buồn lắm, phải rứa không Phương ? Những trò chơi con nít như buôn bán đi chợ ngày nào chừ đây anh vẫn chưa quên, quên răng được những kỷ niệm dễ thương như rứa phải không Phương hé.

Phương ơi.

Chừ rồi những ngày tháng em đi học chỉ một mình lủi thủi chắc em buồn và nhớ anh lắm phải không Phương. Có anh, những sớm mai chiều tối nào hai anh em mình vui vẻ bên nhau qua chung chuyến đò Thừa Phủ để đến trường em anh học là Đồng Khánh và Quốc Học : chừ đây anh nghe nhớ lạ thường. Dòng sông Hương Giang của xứ Huế răng mà xanh mát quá chừng Phương hỉ. Có nhiều khi học về qua chuyến đò trời nắng chang chang anh thích nhảy xuống mà tắm một cái cho đã nhưng vì sợ chết đuối nên đành chịu. Anh nhớ nhất là hàng cây xanh mát đường Lê Lợi, có những chiều tối nào hai anh em mình đi về quên đem áo mưa nên ông trời làm cho ướt cả rồi về nhà bị ba má la quá chừng.

Còn hàng Phượng đường Trịnh minh Thế nữa chứ, hàng phượng chi mà mỗi lần hè nở bông sắc thắm dày-dặc đẹp chi mà đẹp lạ lùng. Anh thèm lượm xác cánh phượng đưa lên miệng nhai, dù nhai chẳng có ngon chút chi cả. Chừ đây trời đã vào hạ những hàng phượng đó đã nở hoa chưa hở Phương ?

Phương ơi.

Những ngày tháng sống trong ni anh chả biết đi chơi mô cả, suốt ngày nằm ì trong căn gác đọc sách cho đỡ buồn. Ở ngoài no em còn đi chơi mô không hở Phương ? Nhất là các đồi thông của các lăng tẩm vua chúa em có khi mô lên đó chơi và nghỉ mát không hở Phương ? Anh thương đồi thông Từ Hiếu, đồi thông răng mà im mát quá chừng.

Anh nhớ có lần anh đã ngủ quên trên thảm cỏ non của đồi thông trong ngày tổ chức đi picnic cùng 2 đứa bạn, chúng đã bỏ anh len lỏi trốn vào chùa trèo ăn trộm ổi, quít, quít non chua lè rứa mà cũng lột vỏ lấy lọm chấm muối ớt gật gù khen ngon, ngon nhưng cái bản mặt chàng nào chàng ấy như bị trời đánh "đêm giao thừa chừ" anh nghĩ anh cười quá chừng Phương à.

Phương ơi.

Mấy lâu ni em có khi mô lên Thiên Mụ hay vào Đại Nội chơi không Phương. Anh thương Đại Nội, những cung điện cổ kính ở xứ Huế những trưa mô anh thường hay rủ bạn bè đạp xe đạp cả rổng vào Đại Nội chơi có lúc cảm thấy hứng chia thành phe chơi trò núp bắn. Chúng lấy những trái tùng nho nhỏ đòi nhau nhọp xanh lòe cả áo quần về nhà anh sợ ba má la chi lạ là sợ. Bây chừ thì đã xa lắm rồi nên anh buồn quá Phương à.

Phương ơi.

Trời chừ vẫn còn mưa, mưa thật nhiều. Anh nhớ xứ Kim Long của mình ngày nào cũng hay có mưa về. Mưa thật đẹp thật buồn. Buồn vì chẳng được đạp xe đi chơi về các miền xa hẻo lánh như Gia Hội, Vĩ Dạ, thôn Vĩ Dạ răng mà ruộng đồng nhiều quá Phương hỉ. Mỗi lần lúa chín thì ôi chao đẹp ơi là đẹp thơm ơi là thơm. Anh thích nhìn những bác nhà nông vui tươi hớn hở gánh lúa về, thích nhìn những cô thôn nữ vừa gặt lúa vừa hát giữa trời rộng bao la, tình quê hương bao giờ cũng thật đậm đà Phương hỉ.

Phương ơi.

Chợ Đông Ba chừ có còn đông như thuở nào không Phương ? Anh nhớ những ngày xưa nào còn nhỏ em anh đã hớn hở theo má vào chợ sắm áo quần tết, em thích cái này anh thích cái nọ làm má phải kêu lên. Chợ tết ngày đó vui quá em hỉ giờ em anh đã lớn rồi đâu còn được mãi như ngày xưa nên anh buồn quá. Phương ơi..

Bây chừ xứ Kim Long của mình đến mùa trái cây chưa em, chắc đã đến rồi hỉ. Cây măng cụt trước nhà mình giờ có trái chưa em. Đi mô rồi anh cũng nhớ đến cây măng cụt

(Xem tiếp trang 6)

Như làn gió thoảng

VÂN TRANG

BUỔI sáng hôm nay sao buồn tẻ quá, em bước chân đi trong vườn mà cứ tưởng như đi vào chiêm bao. Ô kìa, mẹ đi bên em và cất tiếng hỏi :

— Con làm gì thế hở Mai ?

— Thưa mẹ, con đi chơi vườn Địa Đàng ạ. Mẹ đi cùng con nhe mẹ.

Mẹ lắc đầu :

— Không được, mẹ còn phải quét dọn trong nhà nữa chớ !

— Thôi con đi chơi rồi tối mẹ dẫn con đi xem Hội Đình ở làng nhe mẹ

— Ừ thôi đi đi, rõ khỉ không sai.

Tối hôm ấy mẹ trang điểm sơ sài mà em trông mẹ đẹp ghê đi. Với chiếc áo dài hồng nhạt, đôi má đỏ hây hây và mái tóc huyền óng ả như kim tuyến. Và một điều lạ lùng hơn nữa là hôm nay mẹ em cứ chúm chím nụ hồng, em ngạc nhiên hỏi :

— Mẹ cười gì thế ?

Mẹ cười trả lời :

— Mẹ đang nghĩ hồi còn thơ ấu như con, mẹ cũng đòi đi xem Hội Đình vậy.

Hai mẹ con cùng cười xòa.

Em tỉnh mộng sau tiếng gọi của ba em :

— Mai ơi ! Mai à !

— Dạ...

— Vô sửa soạn đi thăm mộ mẹ nữa chớ, em chạy vào nhà thay đồ trong phút chốc.

— Ba mua hoa lau cho mẹ con nha, đừng mua hoa huệ mẹ con không thích.

Ba đùa :

— Ba mua hoa xấu nhất để cho mẹ con, chịu hông ?

— Há, ba xấu với mẹ con, con xúi mẹ hiện về bắt ba cho coi.

Ba hỏi :

— Má bắt ba đi cho con ở lại con có buồn không ?

— Thôi con không chịu đâu, ba phải ở lại.

— Thế sao con nói mẹ bắt ba đi ?

— Con nói giỡn chứ bộ !

— Thôi bây giờ hai cha con mình đi mua hoa.

Tới Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi, hai cha con em dừng lại ở một ngôi mộ bằng đá cẩm thạch, ba em cắm vào chậu kiểng mỗi nơi một bó hoa. Em lại quỳ dưới mộ của mẹ mà lệ không khỏi tuôn rơi, em quỳ thật lâu, hồi sau ba em nói :

— Thôi Mai, về con em lặng lẽ đứng dậy lê gót chân trở ra. Nhưng mắt em cứ nhìn vào mộ của mẹ cho đến khi bóng em khuất sau rặng tre.

Năm năm sau Mai không còn bé bỏng nữa. Với lứa tuổi 17 Mai đã biết mang mặc cảm là một cô gái mồ côi, cả cha lẫn mẹ từ hồi 12. Từ khi cha chết Mai đã ẩn mình trong ngôi trường thân yêu và đã quá quen thuộc đối với Mai. Ôi ! đời Mai đã chịu cảnh cô đơn quen rồi. Bây giờ Mai đã thật sự hiến dâng cả cuộc đời mình cho Đức Mẹ, và trước khi làm Dì Phước, Mai đã không quên tới mộ Mẹ và Cha của mình lạy và từ giã Cha Mẹ rồi sau cùng Mai đã là Dì Phước của Nhà Thờ Đức Bà.

Truyện cổ tích

Sự tích tháng bảy mưa ngâu

TRẦM OANH

(Tiếp theo và hết)

Ngọc Hoàng phán :

— Các con lui về đi ta sẽ tổ chức lễ thành hôn cho hai con nên duyên cầm sắt.

Cách mấy ngày sau một hôn lễ linh đình được tổ chức thật đó là lễ thành hôn của Ngưu Lang và Chức Nữ : Hai người quấn quít bên nhau suốt ngày đến nỗi Chức Nữ quên cả nhiệm vụ của nàng là dệt cửi hàng ngày. Trong khi ấy Ngưu Lang cũng quên cả phận sự làm tướng. Một hôm buổi sáng Thượng Đế sai 1 tiên nữ đến truyền cho Chức Nữ rằng : Ngọc Hoàng cần có ngay 5 tấm gấm hoa tuyệt đẹp để ban thưởng cho các công thần. Vậy Chức Nữ hãy dệt gấp đem dâng.

Chức Nữ tuân lệnh vội đến bên chiếc khung cửi nhưng vì lâu ngày không dùng đến nên đã nhện giăng bụi phủ. Nàng dệt gấm nhưng nghe tiếng ngâm thơ của chàng lại quên cứ thế mà những mối tơ cứ đứt hoài nàng dệt mãi không xong được một tấm gấm. Cuối cùng nàng đành buông tay trước cám dỗ của tình yêu.

Ngọc Hoàng Thượng Đế thấy đến ngày hẹn mà chẳng thấy Chức Nữ đem gấm lại để dâng lên, Ngài nổi giận ngự giá đến tận biệt dinh của hai người. Cả hai đồng quỳ xuống để nghinh đón Thượng Đế. Vào trong thấy khung cửi bụi phủ nhện giăng. Ngài hiểu ngay sự thật chẳng thèm nói một lời quay về điện Linh Tiêu ngay. Cả hai đều biết tai họa sắp sửa giáng xuống hạnh phúc của họ.

Quả nhiên khi Ngọc Hoàng về đến Linh Tiêu liền ban chiếu chỉ truyền Ngưu Lang trấn giữ miền Tây Thiên để đề phòng bọn Cung Công nổi loạn. Sở dĩ ngài sai Ngưu Lang đi trấn ải vì ngài chỉ muốn hành Chức Nữ ra mà ngắm. Cứ nhìn thấy nàng chàng lại càng oán hận Thượng Đế đã chia rẽ hạnh phúc của họ. Riêng về Chức Nữ từ ngày chàng ra trấn ải ở nhà nàng buồn khổ không ít, nàng bỏ luôn khung cửi quên hết nữ công. Nàng khóc cười như kẻ mất trí. Những việc chán nản của nàng không thể qua mặt Ngọc Hoàng được :

Giận quá Ngài bèn hỏi đám quần thần xem nên xử cách nào. Hằm Tiểu Tiên Nương vốn ganh ghét sắc đẹp của Chức Nữ nên Tâu Ngọc Hoàng xin ngài cứ đày ai họ mỗi người một phương một năm mới cho gặp một lần.

Ngọc Hoàng gật đầu.

— Khanh bàn phải lắm. Trẫm truyền rút hết binh quyền của Ngưu Lang đày ra phía Đông sông Ngân và bắt chăn trâu. Còn Chức Nữ thì đày ra phía Tây sông Ngân dệt vải kiếm ăn. Mỗi năm cứ đúng tháng bảy mới gặp nhau một lần. Lịnh trẫm phán quyết cấm không ai được can gián, dù là quan Ngự Sử cũng vậy. Ai ngăn cản Trẫm sẽ chém đầu liền mới khi chẳng nương tay.

Thế là các thiên tướng dù có cảm tình với Ngưu Lang và các tiên nữ có thương Chức Nữ cũng chẳng dám can Thượng Đế. Ngưu Lang bị đày qua phía đông sông Ngân. còn Chức Nữ thì phía Tây Ngân Hà mỗi năm gặp nhau vào tháng bảy rồi phải chịu cảnh chia ly. Vì sông Ngân Hà không có cầu, bầy quạ thương Ngưu Lang Chức Nữ nên chúng nối đuôi nhau làm cầu cho họ qua, do đó mới gọi là Ô Thước. Bởi lẽ ấy nên tháng bảy loài quạ bị rụng lông sói đầu hết. Cả năm mới gặp nhau một lần sợ chồng Ngưu Lang Chức Nữ ôm nhau khóc nước mắt tuôn xuống thành mưa.

Hằng năm cứ đến tháng bảy là có mưa phùn, mưa ngâu ấy được đặt tên là ông Ngâu bà Ngâu.

Chị có mộng..

(Tặng chị thương yêu...)

Chị có thương trời mưa
Chị có yêu gió đưa
Mùa thu trong mắt biếc
Thương yêu mấy cho vừa

oOo

Chị có mộng từng đêm
Hội ngộ giữa bạn bè
Đôi khi hồn ơ vơ
Đôi khi tình thênh thang

oOo

Chị có về phương xa
Con đường hun hút lắm
Chị có thấy xa lạ
Với lứa tuổi mười lăm

oOo

Chị cười trong đêm vắng
Bóng tối và lặng yên
Nghe còn đây văng vẳng
Những bước chân dập dìu

6-7-72

NGẬP NGỪNG VŨ THỊ

Màu áo Gia Long

Gia Long áo tím ngày xưa ấy
Mái ngói rêu xanh phủ kín đầy
Thời gian trôi qua thay đổi dáng-
Non lá nghiêng nghiêng che tóc mây.

oOo

Năm mươi mùa Xuân vụt qua mau.
Ngôi trường vẫn đứng nét âu sầu.
Nắng mưa thay đổi màu ngói đỏ.
Khung trời yêu dấu ngát hương cau.

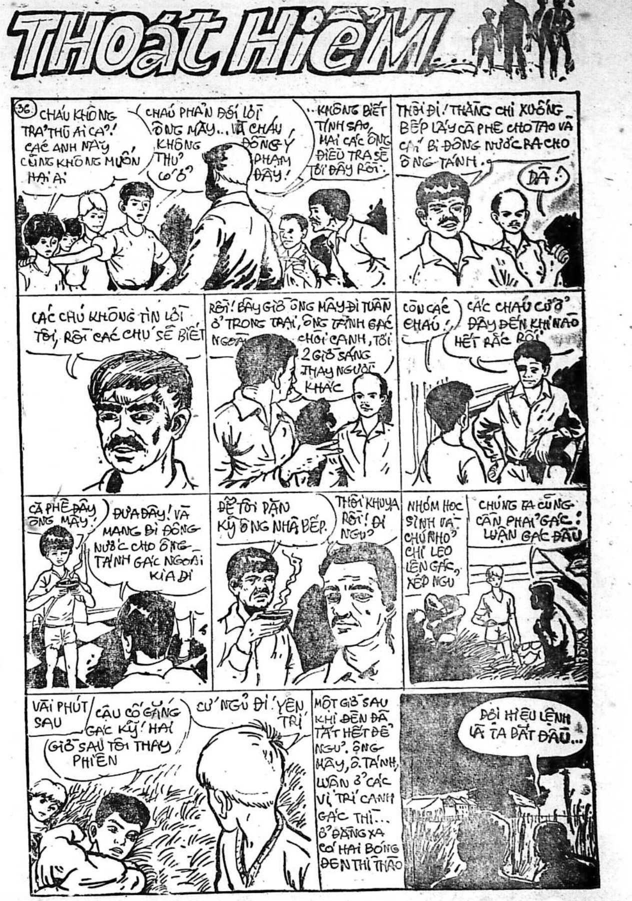
oOo

Ngôi trường vẫn đứng dáng nghiêm trang.
Im lìm chờ đợi mùa thu sang.
Áo tím ngày xưa thay áo trắng.
Ý màu đơn sơ, nét dịu dàng.

oOo

Áo trắng ngày thơ màu mây trời
Nghe lòng man mác thấy chơi vơi.
Màu trắng đẹp, như mây mùa hạ.
Gió bay bay cuốn tóc rối bời.

HỒNG MAI


THOÁT HIỂM
36
CHÁU KHÔNG TRẢ THÙ AI CẢ ! CÁC ANH NÀY CŨNG KHÔNG MUỐN HẠI AI
CHÁU PHẢN ĐỐI LỜI ÔNG MÂY... VÀ CHÁU KHÔNG THỪ CƠ Ở ?
ĐỒNG Ý PHẠM ĐẤY !
...KHÔNG BIẾT TÍNH SAO, MAI CÁC ÔNG ĐIỀU TRA SẼ TỚI ĐÂY RỒI.
THÔI ĐI ! THẰNG CHI XUỐNG BẾP LẤY CÀ PHÊ CHO TAO VÀ CÁI BI ĐÔNG NƯỚC RA CHO ÔNG TÁNH.
DẠ !
CÁC CHÚ KHÔNG TIN LỜI TÔI, RỒI CÁC CHÚ SẼ BIẾT
RỒI ! BÂY GIỜ ÔNG MÂY ĐI TUẦN Ở TRONG TRẠI, ÔNG TÁNH GÁC NGOÀI CHÒI CANH, TỚI 2 GIỜ SÁNG THAY NGƯỜI KHÁC
CÒN CÁC CHÁU !
CÁC CHÁU CỨ Ở ĐÂY ĐẾN KHI NÀO HẾT RẮC RỐI
CÀ PHÊ ĐÂY ÔNG MÂY
ĐƯA ĐÂY ! VÀ MANG BI ĐÔNG NƯỚC CHO ÔNG TÁNH GÁC NGOÀI KIA ĐI
ĐỂ TÔI DẶN KỸ ÔNG NHÀ BẾP.
THÔI KHUYA RỒI ! ĐI NGỦ
NHÓM HỌC SINH VÀ CHÚ NHỎ CHỈ LEO LÊN GÁC, XẾP NGỦ
CHÚNG TA CŨNG CẦN PHẢI GÁC ! LUÂN GÁC ĐẦU
VÀI PHÚT SAU
CẬU CỐ GẮNG GÁC KỸ ! HAI GIỜ SAU TÔI THAY PHIÊN
CỨ NGỦ ĐI ! YÊN TRÍ
MỘT GIỜ SAU KHI ĐÈN ĐÃ TẮT HẾT ĐỂ NGỦ, ÔNG MÂY, Ô. TÁNH, VẪN Ở CÁC VỊ TRÍ CANH GÁC THÌ... Ở ĐẰNG XA CÓ HAI BÓNG ĐEN THÌ THÀO
ĐỢI HIỆU LỆNH LÀ TA BẮT ĐẦU...

ĐOẠN HỒN ĐAO

(135) TÔ - NGỌC

Sầu Kim ngồi dưới đất hành công. Chàng nhắm mắt lại và thở hít theo đúng môn khí công của pho thôi tâm chưởng. Dần dần trong người thấy có 1 luồng hơi nóng từ đan điền (rốn) từ từ phát huy ra 4 hướng...

Hơi nóng mỗi lúc một gia tăng mạnh mẽ. Điều nên biết là Thôi tâm khí công là môn võ học thuần dương cho nên khi phát huy ra thì luôn luôn có sức nóng. và chính nhờ sức nóng này mà các kinh mạch đang bị bế tắc hoặc lệch lạc có thể được điều chỉnh lại.

Nhờ vận công chừng một khắc đồng hồ, Sầu Kim đã có thể nhìn trong bóng tối mà không cần đến đèn lửa. Chàng quan sát căn miếu thật kỹ. Đúng là một toà miếu cổ bỏ hoang từ lâu Rồi chàng thầm nghĩ : có lẽ chính công chúa ong vàng thấy chàng bị thương đã đem chàng vào đây chữa thuốc cho chàng và giờ này thì nàng đi ra ngoài. Nhưng nàng đi ra bằng lối nào Cửa miếu đã bị chẹn ở ngoài. Và cứ tình thế này thì toà cổ miếu nằm sâu dưới đất. Vậy nàng tới và ra bằng đường nào Sầu Kim hoàn toàn không hay biết gì về vụ địa chấn mới chôn vùi toà cổ miếu này.

Sầu Kim hồi phục lần lần. Pho Thôi tâm chưởng quả là pho chưởng hãn thế. Nó làm cho công lực gia tăng và dễ phục hồi lại nguyên khí khi bị lao lực.

Đang lim dim con mắt suy nghĩ bỗng nhiên Sầu Kim thấy có ánh sáng lập loè trước mắt. Chàng vội mở choàng mắt ra và quả nhiên chàng thấy ngay ba đốm điểm xanh xanh tròn tròn.. Chàng cố mở to vành mắt quan sát và chàng nhận thấy đó là ba bốn con rắn hay trăn gì đó. Những con bò sát thật lớn đang trườn người đi trong toà miếu. Nhưng chúng đi ra đi vô nhưng rút cục cũng lảng vảng gần bệ thờ mà thôi.

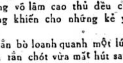
Óc Sầu Kim bỗng loé sáng : có trăn rắn tức là có lỗ hang hoặc có lối ra. Không lẽ bọn bò sát nằm lỳ trong này để nhịn đói à ? Nghĩ vậy Sầu Kim thấy phấn chấn hẳn lên. Chàng muốn tìm ngay lối thông ra ngoài tức thời.

Sầu Kim liền đứng dậy tiến tới phía mấy con rắn lớn. Phải đó là mấy con rắn cực lớn, to gần bằng bắp đùi. Lúc này Sầu Kim nhìn rõ lắm. Mấy con rắn đó thuộc loài? «Mai Hoa» đó là thứ rắn chúa. Nhưng đối với người khác thì trông thấy rắn hoảng sợ song Sầu Kim thì lại coi thường. Khi ở dưới U hồn cốc chàng đã từng thấy những con vật này rồi.

Sầu Kim vận mục lực nhìn thật rõ cảnh vật xung quanh. Và chàng nhận ra mấy con rắn dường như đã phát giác ra chàng nên chúng líu ríu bò vào phía góc miếu. Rắn là một loài vật có trí thông minh không kém gì người thứ nhất là thứ rắn Mai Hoa này lại càng thông tuệ hơn. Đó cũng không phải là điều lạ vì từ ở những võ lâm cao thủ đều có phát ra ngoài một hùng khí khác thường khiến cho những kẻ yếu bóng vía đứng gần phải kinh hãi.

Mấy con rắn bò loanh quanh một lúc rồi biến mất. Sầu Kim tới nơi thì con rắn chót vừa mất hút sau khi cái đuôi ngọ nguậy một tý ở phía ngoài. Sầu Kim nhìn ra ngay cửa hang nhỏ bằng hai bàn tay. Nhưng chàng không dám thò tay xuống vì sợ rắn mổ. Bỗng nghĩ ra một điều chàng quay trở lại chỗ nằm lúc nãy rút trong bao ra cây Đoạt mệnh kiếm. Cây kiếm của gia phụ chàng đã từng thành danh trên giang hồ.

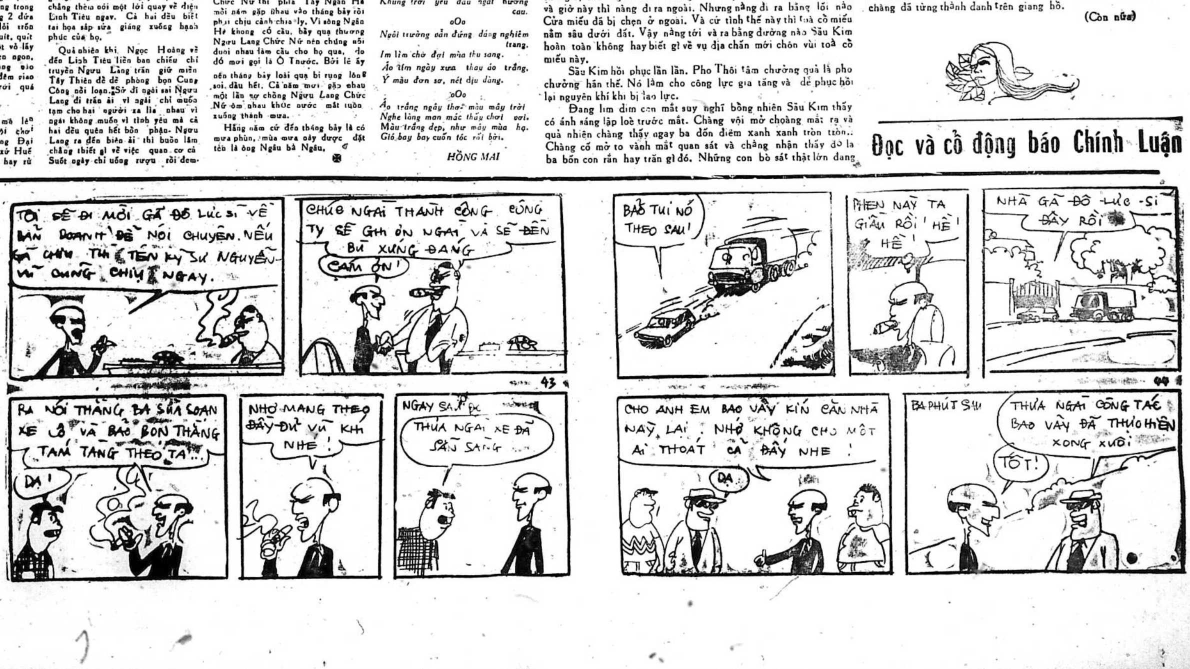
(Còn nữa)



Đọc và cổ động báo Chính Luận

Phát minh mới

Truyện bằng tranh của LONG ẤN


TÔI SẼ ĐI MỜI GÃ ĐÔ LỰC SĨ VỀ BẢN DOANH TRẠI ĐỂ NÓI CHUYỆN. NẾU GÃ CHỊU THÌ TÊN KỸ SƯ NGUYÊN VŨ CŨNG CHỊU NGAY.
CHÚC NGÀI THÀNH CÔNG. CÔNG TY SẼ GHI ƠN NGÀI VÀ SẼ ĐỀN BÙ XỨNG ĐÁNG
CẢM ƠN !
BẢO TỤI NÓ THEO SAU !
PHEN NÀY TA GIÀU RỒI ! HÈ ! HÈ !
NHÀ GÃ ĐÔ LỰC SĨ ĐÂY RỒI
43
44
RA NÓI THẰNG BA SỬA SOẠN XE LỚN VÀ BẢO BỌN THẰNG TAM TĂNG THEO TA...
DẠ !
NHỚ MANG THEO ĐẦY ĐỦ VŨ KHÍ NHE !
NGAY SAU ĐÓ
THƯA NGÀI XE ĐÃ SẴN SÀNG
CHO ANH EM BAO VÂY KÍN CĂN NHÀ NÀY LẠI. NHỚ KHÔNG CHO MỘT AI THOÁT CẢ ĐẤY NHE !
DẠ
BA PHÚT SAU
THƯA NGÀI CÔNG TÁC BAO VÂY ĐÃ THỰC HIỆN XONG XUÔI
TỐT !

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 161
HỒN MA BÁO OÁN

Phía sau đại điện này là tầm cung của hoàng đế(tầm cung: phòng ngủ). Tầm cung dài tới 32 gian trần thiết thật hết sức lịch sự ngăn nắp. Phía sau tầm cung của hoàng đế là tầm cung của hoàng hậu. Tầm cung này dài 24 gian đặc biệt dành 3 gian riêng cho Tuệ Phi. Tầm cung của Hoàng đế và hoàng hậu tuy tiếp cận 3 gian nhà này của Tuệ Phi nhưng không có lối thông sang. Tầm cung của hoàng đế cũng như tầm cung của hoàng hậu đều có một dãy hành lang dài chạy thông sang tầm cung của Từ Hi thái hậu mục đích để Đế và hậu tiện đường qua thỉnh an thái hậu. Mục đích này chính phát xuất từ ý riêng của Từ Hi thái hậu cho nên mới có cái lối kiến trúc đặc biệt và ít thấy này. Từ khi lấy Hiếu triết hoàng hậu, Đồng Trị thấy hậu mặt mày xinh đẹp cử chỉ lại đoan trang tính tình lại nhu mì duyên dáng tuyệt nhiên không có gì kênh kiệu khinh bạc thì đem lòng sủng ái vô bờ. Hai vợ chồng trẻ này quyến luyến ngày đêm bên nhau lúc nào cũng hú hí trong thâm cung. Hoàng hậu lại rất thuộc thơ Đường. Hoàng đế thuận miệng đọc một câu thơ ra thì hoàng hậu đọc tiếp ngay câu sau không bao giờ vấp váp. Vì vậy hoàng đế lại càng yêu quí hoàng hậu. Những lúc ăn ở trò chuyện trong cung giữa Hoàng hậu và hoàng đế bọn cung nữ và thái giám hầu hạ tuyệt nhiên chưa từng thấy hoàng hậu cười đùa lẳng lơ bao giờ. Trái lại Tuệ Phi thì hết sức khinh bạc kênh kiệu lẳng lơ sỗ sàng. Mỗi khi hoàng đế tới phòng ngủ của Tuệ Phi, bọn cung nữ và thái giám chỉ thấy nàng lả lơi cười cợt ỏng ẹo nũng nịu làm duyên lấy dáng ồi những trận cười rả rích trong phòng

Về sau cử chỉ này đến tai hoàng hậu. Bà truyền dụ bảo Tuệ Phi phải tu sửa tánh nết lấy điều đoan trang ổn trọng làm gốc để bảo vệ thể thống nơi cung cấm. Lời dụ này chẳng được Tuệ Phi để ý cứ thói nào tật nấy cứ đùa lẳng lơ ngạo mạn hách dịch càng ngày càng quá hơn trước. Nàng cậy mình là người của tây thái hậu được thái hậu quí mến chẳng coi hoàng hậu ra gì trái lại còn hay tới trước Tây thái hậu để nói xấu nói điêu cho Hiếu triết hoàng hậu nữa.

Tây thái hậu vốn không ưa Hiếu triết hoàng hậu cho nên khi nghe nói xấu của Tuệ Phi càng thấy lòng căm giận ghét bỏ hoàng hậu.

Ngày nào cũng vậy khi hoàng hậu và hoàng đế tới cung của thái hậu để thỉnh an là y như nhận được lời nói này của thái hậu với bộ mặt nghiêm nghị :

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

— Thế đó của mi không giống Vu Viên Công, lại còn có thể trách thoát được chiêu Lãn Viên Trích Đào, đánh trúng tả Thái Dương huyệt của ta, hừ ! Mi tưởng mắt bên trái ta mù, liền hèn hạ chuyên tấn công vào bên tả dực để mong kéo dài mạng chó phải không ? Đừng có nằm mơ giữa ban ngày nữa!

Sài Đạt Mộc đứng tựa vào góc tường máu tươi trên trán chảy xuống ròng ròng, ướt đẫm nửa bên mặt, thân hình lảo đảo chực té ngã, cười khinh miệt đáp:

— Không sai chiêu ấy của ta không phải là Vu Viên Công mà ta tự nghiên cứu ra để đối phó với tên tàn ác ngươi?

Cát Đạt Tố cười nham hiểm nói:

— Chỉ bằng vào câu nói này của ngươi, hôm nay ngươi có chết cũng không oan uổng gì nữa !

Sài Đạt Mộc đáp:

— Đừng nói những lời thừa, cứ thử thách xem sẽ biết ngay :

Cát Đạt Tố cười hắc hắc nói :

— Được lắm!

Mười ngón tay hai bên tả hữu của y nhanh như điện chớp, chộp thẳng về phía Sài Đạt Mộc...

Tố Tố không nhìn thấy tình hình hai người đấu với nhau nhưng nghe kình phong vù vù, quyền cước va chạm chan chát bốn chân của hai người nhảy nhót liên hồi, xoay chuyển tứ phía.

Bỗng nghe thấy Sài Đạt Mộc với Cát Đạt Tố cùng thốt lên một tiếng «ối cha» tuy nhiên tiếng kêu của Sài Đạt Mộc đau đớn thê thảm hơn nhiều.

Bàn tay của Tố Tố run bắn lên không sao chạm được vào chuôi kiếm.

Cát Đạt Tố cười khành khạch lên tiếng •

— Tại sao mi lại biết rõ chuyện ta giết Cồ Đạt Lạt ? Hắc hắc ! Đủ thấy mi đã chủ tâm dò xét ta từ lâu, ta không giết mi, thì thế nào cũng có ngày mi giết ta ! Dù có chết, mi cũng nên luôn luôn ghi nhớ câu : «Càng Tàn Càng Khốc, Càng ác càng độc, đó là phúc của Vu Công Môn chúng ta, hả ha !

Đột nhiên nghe thấy Sài Đạt Mộc quát vang ;

— Nộp mạng cho ta !

Sài Đạt Mộc mặt be bét máu tươi, trán nổi gân xanh, hai mắt như nổ lửa, thân hình bỗng rời khỏi mặt đất, đầu dưới chân trên, đâm bổ xuống người Cát Đạt Tố như một con đại bàng khổng lồ.

Cát Đạt Tố biết rõ Sài Đạt Mộc thân thọ trọng thương, cái phóng mình lên trên không, là sự vùng vẫy cuối cùng trước khi cam tâm nhắm mắt. Chẳng qua, gã cũng thầm hãi sợ, đâu chỉ liều mạng ấy của Sài Đạt Mộc nên không dám chống đỡ thẳng, vội xoay chuyển gót chân, lách xuống phía dưới ngực đối phương, ngửa người xuất chỉ, mười ngón tay sắc bén như dao kiếm, thọc sâu vào Đơn Điền huyệt của Sài Đạt Mộc, móc mạnh bao nhiêu ruột gan Sài Đạt Mộc liền bị moi ra ngoài, máu tươi tuôn ra như suối, tưới ướt đẫm mặt mũi Cát Đạt Tố. (Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37874
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Tư 16.8.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Năm 17-8-72

BS Nguyễn Đô Bảo	110	Đường	Bùi Chu	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khanh	370	—	Minh Phụng	CHOLON
— Đỗ Tuấn Khanh	549	—	Bà Hạt	CHOLON
— Hoàng Nhân	431	—	Trương Minh Giảng	SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Những xe tăng, hỏa tiễn của người xưa

(Tiếp theo và hết)

HỒ LỆ NGUYÊN

Máy phá cồng

Một mặt các chiến sĩ cứ việc tiêu tưởng, một mặt bên ngoài các tướng ra lệnh cho phá cồng để lính tràn vào Thường thường cổng thành làm rất kiên cố, lại thêm 1 bộ máy tưới dầu bên trên sẵn sàng đổ dầu nóng sôi xuống, nên người ta phải nghĩ một cách khác an toàn hơn. Thời La mã người ta chế ra xe phá cồng, bên trên có mái cứng. Họ gọi là testudo (nghĩa là con rùa) Với xe này tha hồ cho đá ném từ trên xuống, tha hồ cho dầu sôi tưới xuống, các chiến sĩ vẫn bình yên ra sức đẩy chiếc trục gỗ vĩ đại để phá cồng.

Máy ném đá

Thời xưa không có súng như bây giờ. Người ta bắn bằng cung tên hoặc dùng những khối đá lớn ném vào thành. Lẽ dĩ nhiên với sức lực của con người, không ai có thể ném một tảng đá nặng hàng chục kí lô qua bức tường thành cao hàng mấy chục thước, nên các nhà quân sự thời xưa đã chế tạo ra những máy ném đá rất tài tình.

Loại máy ném thứ nhất dùng sức kéo của khối trọng lượng đối diện. Máy này có 1 cần dài, đầu cần có buộc một tảng đá lớn. Phía cuối cần là một khối nặng. Khi người lính mở chốt cho máy ném khối nặng phía cuối sẽ kéo xuống, cần sẽ hất hòn đá vào thành.

Loại máy ném thứ hai dùng sức soắn của dây trão. Dây trão được quấn trên một trục tròn, trục tròn này lại có một cần ném, khi kéo cần đó ra phía sau, dây trão sẽ soắn lại thành một sức mạnh. Khi thả ra, trục sẽ kéo cần ném trở lại trạng thái cũ, và viên đá sẽ văng đi rất xa.

Loại máy ném thứ ba cũng dùng sức soắn của dây trão nhưng dưới hình thức khác. Thật vậy, người ta dùng hai tay kéo quấn dây trão, trông tương tự như hai cánh của chiếc nỏ hai đầu buộc một sợi dây lớn. Sợi dây này được kéo về phía sau, khiến tay kéo cúp vào làm cho dây bên trong xoắn lại. Người ta đặt một viên đá lớn vào giữa dây. Khi buông ra, viên đá sẽ bắn đi xa và tay kéo lại về vị trí cũ.

Máy phóng lao

Nguyên tắc của máy này tương tự như máy ném đá thứ ba, nghĩa là cũng có 2 tay kéo. Nếu có khác chỉ khác ở chỗ đáng lẽ dùng để ném đá, thì người ta lợi dụng sức đàn hồi đó để phóng lao đi. Lẽ dĩ nhiên mỗi chiếc lao đều có gắn cánh gió ở phía cuối cho lao đi thẳng (như mũi tên).

Máy bắn tên lửa

Muốn làm cho địch hốt hoảng, không gì bằng gây những vụ hỏa hoạn trong thành. Vì vậy các nhà quân sự thời trước rất chú trọng đến vấn đề này. Người ta cũng thường quấn vải tẩm dầu vào các khối đá ném vào thành để gây hỏa hoạn. Nhưng thông dụng nhất vẫn là tên lửa. Một loại máy bắn tên liên châu (bắn nhiều phát tiễn) được sáng chế từ hàng năm trước, rất lợi hại. Máy cầy tùy theo làm to nhỏ sẽ bắn được nhiều hay ít tên. Những mũi tên được để song song nhau trên một giá phía sau có một tấm ván uốn cong, khi nào đứt sợi dây, tấm ván sẽ bật trở lại đẩy mũi tên đi.

Dụng cụ khoan thành

Song song với các công tác trên, nhiều tốp lính khác phải phụ trách công tác khoan thành, khoan cho thủng thành để lấy lối chui vào, Máy này được A Lịch Sơn đại đế dùng rất nhiều. Máy gồm có 1 khúc gỗ dài, trên có lắp một mũi khoan nhọn hình nón. Chờ mũi khoan đâm vào tường, phía đối diện người ta đóng 1 cọc lớn để tựa cho khúc cây thẳng bằng sau đó mới khoan cho tường thủng.

✠

TRUYỀN HINH
Thứ Tư 16-8-72
Việt Nam

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g10 Em tìm hiểu
10g20 Thể thao Quân đội
18g30 Dinh dưỡng Đắc lộ
18g50 Thể thao quân đội
19g00 Thông cáo
19g05 Thời sự Quốc Tế
19g15 Phim khoa học
19g30 Sinh hoạt Phụ nữ
Con gái Mạnh Lệ Quân.
20g00 Tin tức
20g30 Tin tức Cảnh sát quốc gia
21g00 Bình luận
21g40 Cải lương Hồ quảng :
22g30 Điểm báo
22g40 Hồ quảng (tiếp)
Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1630 Sanford and son
1700 Special : News 1700
1705 Spe. Home Weett Mobile home
1730 Spe. Jack Paa,s African dairy
1830 Kitty well Johnny Wright
1900 News
1930 Julia
2000 Sonny and Cher New Series
2100 News
2105 Cjeo campbell
2200 News
2205 Bonaza:
2300 Movie ; Kisses for My president

Cánh hoa tư tưởng

Tôi ưa thích sách cũ, rượu lâu năm, duyên thắm, nhưng bạn cố tri vẫn là quí hơn cả.

AUSTIN DOBSON

Tình bằng hữu ! Ân Tứ của Đức Thượng Đế, sự vui thỏa của các tâm hồn cao thượng !

CFÉNODOLIÉ

Thực nghiệm

1 chiếc giá bổ củi rất tiện dụng

Còn gì bực mình bằng, mỗi khi muốn bổ những miếng củi to, bạn cứ phải loay hoay mãi không sao để đứng miếng củi lên nổi mà bổ. Và dù cho các miếng củi to có được cưa xẻ bằng bặn và để đứng được đi nữa bạn vẫn phải cúi khom lưng xuống mà bổ. Như vậy bạn sẽ tốn sức rất nhiều, do đó sau khi bửa được vài ba chục miếng bạn đã cảm thấy mệt mỏi đến gãy lưng không sao tiếp tục công việc được nữa.

Nếu bạn có sẵn một chiếc giá bửa củi, bạn sẽ khỏi phải cúi xuống ngẩng lên nhiều làm tốn nhiều sức lao động vô ích ngoài điểm đó ra, bạn lại còn có thể đặt miếng củi dựng đứng ngay ngắn để cho dễ bửa nữa.

Sau đây là phương pháp tự làm lấy chiếc giá bửa củi :

Dụng cụ dùng làm chiếc giá bửa củi rất dản dị và dễ kiếm. Bạn chỉ cần kiếm 1 vỏ xe hơi cũ và 4 khúc gỗ làm chân là đủ. Bạn dùng đinh lớn đóng cho dính liền 4 chân gỗ với vỏ xe hơi và phía dưới bạn nên lót một khúc cây to (vừa tầm cao) để đặt củi lên đó mà bửa. Khi bửa xong miếng củi vẫn không bị rơi ra ngoài. Mỗi khi bửa xong một miếng bạn lại có thể đặt khúc khác vào bửa và cứ thế cho đến khi hết đống củi. Bạn hãy thử xem và chắc chắn bạn đỡ phí sức rất nhiều.

Thuốc cải lão hoàn đồng

— Vấn đề già nua xưa nay vẫn là vấn đề nan giải. Làm cách nào chống lại được tuổi già, chống lại được những nếp nhăn trên trán ? Tóc bạc trên đầu ? Thiệt là khó !

Theo truyện Tàu, thì muốn sống lâu chỉ có cách... ăn quả đào trường sinh bất lão của Tây Vương Mẫu. Nhưng quả đào ấy kiếm ở đâu ? Làm cách nào mà tìm ra vườn đào của Tây Vương Mẫu ?

Theo các bác sĩ, già nua là 1 thứ không thể tránh được. Nếu muốn trẻ lại, chỉ có cách khiến cho các tế bào trong cơ thể nẩy nở làm việc như hồi niên thiếu. Thế là các loại thuốc có kích thích tố, mục đích bắt các tế bào làm việc trở lại, ra đời. Tuy nhiên các loại thuốc này dường như chỉ hay ở... lời quảng cáo, người ta chưa thấy ai dùng các loại thuốc ấy mà trẻ người ta cả !

Gần đây, các bác sĩ ở Âu châu vừa thí nghiệm một loại thuốc chống già nua mới tên là Gerosit, Trong số 12 cụ già 90 tuổi dùng thuốc này thì có tới 11 cụ tự nhiên trẻ hẳn lại, lòng xuân bồng phơi phới. Các bác sĩ có vẻ hơi lo, không phải lo vì thuốc không công hiệu mà lo vì sợ các cụ hăng máu làm những chuyện bậy bạ thì mang tiếng lây cho nhà sáng chế !

Bài vở gửi cho
«MAI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sg

Gửi niềm thương

(Tiếp theo trang 5)

nó, cây măng cụt rằng mà trái nhiều ghê em hỉ. Anh nhớ mỗi một lần măng cụt chín trái đã có biết bao nhiêu đứa bạn anh, bạn em, đạp xe đạp về nhà mình tha hồ mà ăn, ăn đã đời ăn đầy phình cả bụng.

Chừ vào sống ở phương này anh thấy thèm, thèm chi lạ, thèm đến những thứ trái cây như mít, ổi, thơm, dâu, bìm bịp chôm chôm ở vườn nhà mình. Nhất là dâu, những trái dâu cuối mùa đưa lên miệng cắn vỏ rồi hút nước, ôi chao nước dâu răng mà ngọt lạ ngọt lùng, còn lọm nữa chứ, ăn lọm dâu thì đến ngon mê cả miệng nhai mà chẳng biết chán chút nào. Anh càng nhớ anh càng thèm, thèm đến chảy nước dãi trong miệng nuốt nghe ừng ực Phương à,

Phương ơi.

Chừ đã xa và xa những ngày ấy lắm rồi. Trời vẫn còn mưa, mưa đêm thật buồn. Anh mơ một ngày mà đó anh sẽ trở về thăm ba má thăm em thăm những thằng bạn trai của anh và sẽ đi thăm lại xứ Huế thuở nào mà anh hằng mong nhớ. Biên thư cho em răng mà anh cứ ngáp dài buồn ngủ quá Phương à, Không khéo anh lại ngủ gục trên bàn mất. Trời chắc khuya rồi, thôi để anh đi ngủ Phương nghe, hẹn em thư sau Phương hỉ.

Thương Huế thương ba má
thương em.
Anh

CHA ĐỠ ĐẦU

(146)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Một làn sương màu hồng tỏa ra như một lớp sương mù Michael xoay người lại về phía kẻ lạ mặt đang ngồi ở sát tường Chàng thấy hắn ta ngồi chết cứng đi, bất cử bất động vì ngạc nhiên. Từ lúc khởi đầu cuộc giết người Michael thấy hắn ta vẫn cẩn thận để tay trên bàn. Khi Michael quay về phía hắn thì hắn nhìn đi chỗ khác. Anh bồi bàn lùi từng bước một về phía nhà bếp. Sollozzo vẫn còn ở trên ghế. Một phía bên người của lão ta còn vướng vào chiếc bàn. Xác McCluskey thì bị rớt xuống đất. Michael buông khẩu súng cho rớt xuống dọc theo chân chàng. Khẩu súng rơi xuống không phát ra tiếng động nào cả. Michael thấy rằng cả người lạ mặt cũng như anh bồi bàn đều không ai nhận thấy cử chỉ đó của chàng. Chàng rảo bước ra cửa thật nhanh. Chiếc xe hơi chờ đón Michael vẫn còn đậu ở một khúc quanh nhưng không thấy bóng dáng người tài xế đâu cả. Michael quay về phía bên trái rồi lại quay về phía góc đường. Ánh đèn pha rọi lên, rồi một chiếc xe hơi tiến về phía chàng, cửa mở sẵn. Chàng nhảy lên xe và chiếc xe chạy biến đi thật mau với những tiếng máy rồ dữ dội. Chàng thấy Tessio ngồi trước tay lái. Gương mặt Tessio lạnh như tiền. Hắn ta hỏi Michael :

— Anh đã giết được Sollozzo chưa ?

Michael rất xúc động trước câu hỏi đó của Tessio. Chàng vui vẻ đáp ;

— Cả hai đều đi đời rồi !

— Có chắc không ?

Michael nói :

— Chắc mà tôi có nhìn thấy những mảnh óc của bọn chúng mà !

Bộ quần áo trù liệu để cho Michael thay đã được để sẵn trong xe Hai mươi phút sau thì chàng đã ở trên một chiếc tàu đò của Ý chạy về Sicile. Hai giờ sau thì con tàu rời bến để vượt đại dương. Qua cửa sổ con tàu, ở dưới khoang của thủy thủ, chàng nhìn thấy ánh đèn của thành phố Nữu Ước nhấp nháy như ánh lửa địa ngục chàng cảm thấy dễ chịu vô cùng. Giờ đây chàng không còn lo sợ gì nữa. Cảm giác này, chàng không lạ gì. Chàng bỗng chợt nhớ lại một hòn đảo ở Thái Bình Dương. Sư đoàn hải quân Hoa Kỳ đã từng đổ bộ lên trên đảo đó. Cuộc chiến đã diễn ra vô cùng ác liệt tại đó. Người ta đã đặt chàng lên trên một chiếc phà trong khi chàng bị thương nhẹ. Cuộc chiến vẫn còn tiếp diễn thật khủng khiếp nhưng chiếc phà chở chàng thì rời bến để đi về phía một con tàu nhà thương. Khi đó chàng cũng cảm thấy dễ chịu giống như bây giờ, lúc chàng rời bến để tách xa khỏi thành phố Nữu Ước. Địa ngục sẽ hỗn loạn vô cùng, nhưng chàng sẽ không có ở trong đó.

oOo

Ngày hôm sau vụ ám sát Sollozzo và đại uý McCluskey, các viên đại uý và trung uý cảnh sát ở tại tất cả các ty cảnh sát của thành phố Nữu Ước bèn cho phát hành một thông cáo: Triệt để cấm cờ bạc và đĩ điếm, và ngày nào thủ phạm giết chết đại úy McCluskey còn chưa bị bắt thì ngày đó nhân viên công lực sẽ không thể nào khoan dung được với bất cứ một cái gì.

(Còn nữa)

Chiếc bóng cuối trời

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

SỐ (38)

CHƯƠNG 7

— Làm sao nhắm mắt nổi, mày ? Thỉnh thoảng lại cái vụ như vụ thằng Chương bây giờ thì muốn nhắm mắt cũng không xong.

Yến bảo các con :

— Chúng mày chạy chơi loanh quanh đi. Nhưng đừng có phá các dì các cậu ấy nhé.

Bà nói :

— Làm gì có chúng nó ở nhà. Chúng nó đi với con Trâm lên Biên hòa rồi, chỉ còn một mình con Miên với hai đứa nhỏ này ở nhà thôi.

— Cả con Khánh cũng đi rồi, má ?

— À, không. Con Khánh sang bên nhà con Trâm để trông các cháu.

— Vậy có những ai đi với con Trâm, má ?

— Thằng Trường với thằng Nhẫn.

— Vậy mà má biểu chúng nó đi với con Trâm hết rồi.

Bà thở dài :

— Từ lúc tao nghe tin thằng Chương chết tao tội nghiệp con Trâm quá nên tao đâm ra ngơ ngẩn như người mất hồn ấy.

— Ui dào ! Má đông con, mà con gái má bốn đứa thì hai đứa đã lấy chồng lính, một đứa cũng sắp lấy chồng lính, đứa thứ tư thì chưa biết chừng, má lo má buồn thì đến héo hắt mà chết mất. Nhưng được cái chồng con Khánh là trung úy bác sĩ cũng đỡ phần nào.

— Đỡ cái gì. Tao coi báo thấy bác sĩ quân y cũng chết đầy thôi.

— Má còn bốn thằng con trai, rồi cũng lần lượt vô lính hết. Đừng thèm lo buồn nữa, má à.

Bọn thằng Phương leo lên gác chơi làm Miên không học được. Nàng bế thằng Sơn xuống nhà dưới chào chị.

— Chị với các cháu đến hồi nào vậy ?

— Cũng vừa tới xong đó, Miên. Sắp thi chưa, em ?

— Dạ, ngót nửa tháng nữa, chị ạ.

— Em đang ngồi học thì chúng nó lên phá ?

— Đâu có chị. Từ lúc nghe tin anh Chương mất, em bàng hoàng cả người. Em chỉ tội cho mấy đứa nhỏ thôi. Chúng chả biết gì hết.

— Nè, má vừa nói với chị là má không gả em cho lính tráng đâu. Liệu mà lựa người yêu.

Miên cười :

— Có lẽ má muốn em lấy ông già.

— Em đã có người yêu chưa ?

Miên lắc đầu không đáp. Nàng mỉm cười :

— Thế là có rồi. Chắc anh chàng đó lạ cũng là lính ?

— Bộ chị tưởng em yêu nổi mấy ông già ?

Yến quay lại nói với mẹ :

— Má sắp có thêm con rể lính nữa.

Bà giáo Thiện chỉ thoáng cau mày, nhưng không nói gì. Miên vội chữa .

— Thật ra, em với Phát cũng chưa có gì hết. Ảnh ngỏ lời đã lâu mà em chưa chịu.

Bà giáo Thiện hỏi con gái nhỏ :

— Thằng Phát gì đó cũng lại là lính ?

— Dạ. Trung uý thủy quân lục chiến, má.

— Hừ, sao mày quen thứ dữ ấy làm chi ? tao sợ lắm.

— Trước ảnh học luật má. Rồi sau thì rớt, ảnh phải vô Thủ Đức, khi ra trường anh tình nguyện vô đó. Con quen ảnh từ hồi ảnh còn đi học.

Bà tặc lưỡi :

— Thì bây giờ mày đừng quen nữa.

Miên khó chịu :

—Con đã bằng lòng lấy ảnh đâu mà má cứ cuống lên vậy ? Thời buổi này muốn lấy chồng không là lính đâu phải dễ má.

Chợt nhớ ra điều gì, Yến hỏi mẹ.

— Ba đâu, má ?

Bà thở dài :

— Sáng nay, nghe tin thằng Chương tử trận, ông buồn ông đến nhà bạn chơi, rồi rủ nhau đi nhậu. Ông hồi này rượu chè hoài à. Chán quá !

Yến nói :

— Ồ, việc gì mà chán. Thỉnh thoảng ba nhậu một bữa, có gì hại đâu.

— Nay một bữa, mai một bữa, rồi mốt một bữa, chả mấy lúc thành nghiện.

— Ba chỉ còn mỗi một thú đó, chả lẽ má cũng cấm luôn.

— Hồi này ông hay lên máu lắm. Bác sĩ cấm uống rượu mà [illegible] có nhẽ lời bác sĩ ông lại nói bác sĩ chỉ chữa bịnh được thôi chứ không chữa mệnh được. Đã có số phải chết thì chẳng ông bác sĩ nào chữa nổi. Thế là ông cứ uống.

— Chắc ba chỉ uống bia không thôi, phải không má ?

— Đâu có, toàn rượu mạnh cả.

— Cả một đời, ba sống đạo đức, ngày nay ba buồn nên uống rượu giải khuây, chả lẽ má lại cấm đoán luôn.

Miên lắc đầu :

— Ba không uống giải khuây đâu, chị. Em có cảm tưởng ba uống liều muốn cho ra sao thì ra, như là... một lối tự tử chậm vậy.

Yến cau mày :

— Ồ, việc gì ba phải phẫn chí như vậy ?

Miên đáp :

(CÒN NỮA)

sự
NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ
(76) CỦA SƠN NAM

Lát sau bà vú đáp, lau nước mắt :

— Tôi nghe lời thầy. Tôi đâu dám oán hờn ai.

Thầy hương quản trả lời :

— Tùy ý bà. Kẻo sau này bà cho rằng tôi lấn hiếp dân làng. Nói thiệt cho bà thương xót. Nếu vợ tôi còn sống, hoặc tôi có đứa em vợ xinh đẹp thì chưa ắt phen này thoát khỏi tay bọn người háo sắc.

— Thầy cứ chỉ dạy, bây giờ chẳng còn cách nào hơn. Thà mang tiếng xấu mà khỏi bị tù dày đòn bộng. Chỉ sợ sau này, năm bảy năm nữa, cô Ba mang tiếng là gái giang hồ. Chưa chi mà đã chung đụng với 3 người đàn ông khác nhau. Thêm thầy Hai mật thám, nữa là người thứ tư. Nó là đứa biết trọng thể diện.

— Thì... đàn bà con gái có nhan sắc luôn luôn khổ thân. Nhưng cũng nhờ nhan sắc mà gia đình thoát khỏi cơn tai biến !

Vầng trán của bà vú nhăn lên. Bà lau nước mắt, nói nghẹn ngào :

— Nếu cô Ba là người xấu xí, mặt mày đen đủa thì cả nhà bình yên. Nhan sắc là thứ tai họa, thầy ơi. Nói để an ủi chớ biết sao bây giờ. Tùy theo thầy sắp xếp. Bây giờ tôi làm cách nào ?

Hai người bàn bạc kế hoạch, bà vú gật đầu từng chập rồi ra về.

Sau cuộc gặp gỡ ấy, thầy hương quản đến công sở với nụ cười tươi. Thầy Hai mật thám bèn chạy ra sân mà hỏi dồn dã :

— Xong rồi chớ ? Có gì khó khăn đâu ?

— Dạ, cũng hơi khó nhưng biết sao bây giờ ! Thầy ra đi, tôi ở lại chịu đựng lời mỉa mai của bà con chòm xóm. Phải chi quan trên cho phép tôi hôm nay làm hương quản ở làng này, ngày mai làm hương quản ở làng kia thì sung sướng biết mấy. Dư luận trong xóm, khổ tâm thầy ơi !

— Thì phen này... tôi về chợ làm phúc trình khen ngợi tài năng và tánh liêm khiết của thầy. Hôm nào rảnh, mời thầy ra chợ Rạch giá. Ngoài đó, anh em nhơn viên mật thám vui lắm. Tại tôi bảo đảm cho thầy ăn uống, gần gái đẹp suốt ngày suốt đêm mà không tốn một xu nào ! Hoặc là tôi giúp thầy chứa cờ bạc tại làng này, lấy tiền xâu mà sống. Quan chủ quận không dám ngăn cấm đâu.

Thầy hương quản đáp :

— Nghèo như tôi, ít được dịp đi chợ. Rầu lắm.

— Rầu nỗi gì ? Dịp này thầy giúp tôi, dịp khác tôi giúp thầy. Bộ mặt của tôi coi vậy mà ăn ở có hậu lắm, không như người khác.

— Sợ cậu Ba Đức trả thù !

— Nhà giàu họ khôn ngoan lắm, thầy đừng lo, Họ đem cô Ba về để giải muộn chớ đâu có bằng cớ gì chứng rằng cậu ta ở luôn, làm chồng vợ.

— Tối nay, chắc xong, nhưng tin thầy giữ kín cho. Đây là lần đầu mà cũng là lần chót. Xin thầy cẩn thận. Quan chủ quận biết được, chắc tôi bị rầy rà.

Trời đã chạng vạng tối.

Thầy hương quản đến gặp thầy Hai mật thám :

— Đêm nay, trời không mưa, tốt lắm, chắc chắn không gì trở ngại. Nhưng theo tôi sắp đặt với thầy hồi chiều, chắc thầy biết... chèo tam bản chớ !

— Nghề mật thám của tôi, cái gì mà không rành. Dễ lắm. Cứ làm như thầy sắp đặt.

Lập tức, thầy hương quản đến nhà bà vú mà làm dấu hiệu. Tội nghiệp cặp răng Tư, thì hay tin nhơn viên mật thám đến thì lo sợ, cứ ngồi nép trong buồng. Bà vú nói :

— Trước sau gì cũng nhục nhã. Chẳng lẽ người đời chê cười ! Nếu mình giữ tiết tháo, tới chừng bị đòn bộng, đi tù dày ai thương xót đâu ? Ai giúp chén cơm, manh áo ?

Bà bơi xuồng, đến nhà cậu Ba Đức đậu vào khoảng mười giờ khuya. Thằng Phép còn thức ở nhà bếp. Bà vú đã chuẩn bị sẵn nên không do dự gì cả, cứ lên tiếng ở cửa trước :

— Cậu Ba ơi ! Cô Ba ơi !

Thằng Phép chạy ra sân :

— Ai đó ?

— Mở cửa cho tôi vô. Chú cặp răng đau nặng lắm. Tôi đây.

Cô Ba giựt mình ngồi dậy, gọi cậu Ba :

— Bà vú tới kìa ?

Ngày qua, cậu Ba đã suy nghĩ kỹ và đã đề phòng. Hôm trước, bà vú đến thình lình, để rước cô Ba đem về xóm rồi gặp quan chủ quận. Hôm nay, phải chăng là bà Tư lại dùng thủ đoạn cũ, khi nhờ viên mật thám đến làm áp lực ?

Bởi vậy, cậu Ba nói khẽ :

— Để tôi !

Rồi cậu đến cửa cái mà hỏi :

— Bà vú phải không ? Cứ vô. Đi với ai ?

Nghe giọng cứng rắn của cậu Ba, bà vú thêm đau buồn cho hoàn cảnh mình. Bà trả lời :

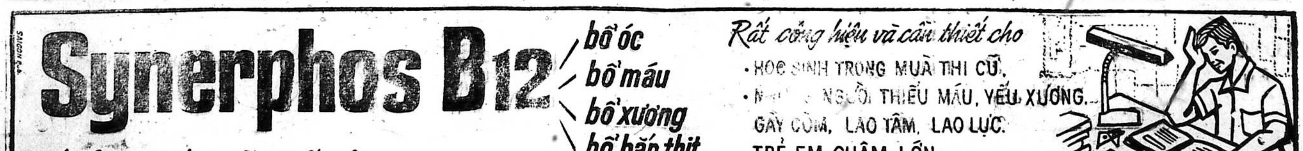
— Dạ tôi !

Cánh cửa hé mở. Bà bước vào, gương mặt như hơ hải. Bà đã chọn dứt khoát thái độ là tìm một cách để đưa cô Ba ra khỏi nhà trong đêm nay, lại nữa để [illegible] phía Thạnh Hòa.

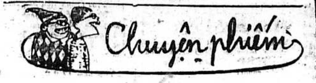
Bà nói :

— Chú cặp răng Tư đau nặng lắm.

(Còn nữa)



Synerphos B12
bổ óc
bổ máu
bổ xương
bổ bắp thịt
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN:26/BYT/QCDP
Rất công hiệu và cần thiết cho
· HỌC SINH TRONG MÙA THI CỬ.
· N[illegible] NG[illegible]ỜI THIẾU MÁU, YẾU XƯƠNG.
GẦY CÒM, LAO TÂM, LAO LỰC.
· TRẺ EM CHẬM LỚN.



TÌNH ĐỜI

LÊ HUY ĐỖ VĂN

Báo Chính Luận mới đăng một mẩu tin ngắn buồn cười lắm quý vị ạ ! Mẩu tin đứng đắn, nghiêm trang, chẳng có dụng ý khôi hài chút nào hết, thế mà lại buồn cười, cười đến chảy nước mắt, mới lạ chứ !

Chắc quý vị sẽ thắc mắc không rõ cái mẩu tin ngắn ấy là mẩu tin gì mà mâu thuẫn vậy ?

Xin thưa ngay cho tiện việc sổ sách : đó là bản minh xác của Văn phòng Giám sát viện về vụ Ông Ngô Xuân Tích chủ tịch Giám sát viện, không hề đến thăm Trung Tướng, Nguyễn văn Vỹ, nguyên Tổng Trưởng Quốc phòng, ngày 25.07.72.

Đọc xong mấy dòng tin ngắn ngủi này, nhà cháu thấy phát sinh trong đầu hai ý nghĩ.

Một ý nghĩ, liên quan trực tiếp đến vấn đề cải chính của văn phòng giám sát viện, là sự khâm phục tinh thần liêm khiết cùng tôn trọng sự thật của ông Chủ tịch Giám sát viện và văn phòng của ông.

Vì tôn trọng sự thật nên phải phủ nhận nguồn tin đã loan báo ông Chủ tịch có đến thăm Trung Tướng Vỹ trong ngày 25. 07. 72 để chia buồn với Trung Tướng về chuyện quỹ Tiết Kiệm, Tương trợ quân nhân.

Và do sự phủ nhận đó đã nói lên tinh thần liêm khiết của ông Chủ tịch, bởi khi phủ nhận thì đồng thời cũng từ chối một cảm phục quý báu của đồng bào đã dành cho ông qua sự kiện ông đã đến thăm một người vừa bị... ngã ngựa.

Nói thực thì nhà cháu rất kính trọng những ai trước sau vẫn giữ vững một lòng yêu, vẫn duy trì một tình bạn, thủy chung như nhất, chứ không bị hoàn cảnh, địa vị làm thay đổi.

Vậy trong hoàn cảnh hiện tại, những bạn «đồng liệu» với Trung Tướng Vỹ mà còn bỏ thời giờ vàng ngọc đến thăm Trung Tướng Vỹ, tức là đã chứng tỏ được sự thủy chung như nhất ấy.

Đọc nguồn tin Ông Chủ tịch đến thăm Trung Tướng Vỹ, dĩ nhiên nhà cháu rất cảm phục Ông chủ tịch, rất kính trọng ông Chủ tịch, trong cái tinh thần «thuỷ chung» vừa kể.

Chẳng riêng một ông chủ tịch mà bất cứ vị nào làm thế cũng đáng được cảm phục và kính trọng.

Chỉ tiếc một điều rằng : Văn phòng Giám sát viện đã cải chính nên nhà cháu đã mất một lý do để cảm phục và kính trọng, nhưng lại được một lý do để khâm phục sự liêm khiết cùng tôn trọng sự thật của ông Chủ tịch Giám sát viện và văn phòng của ông. Lý do nào cũng tốt cả.

Một ý nghĩ, không liên quan gì với nguồn tin cải chính song lại nhờ nó gợi lên, là sự liên tưởng tới cái gọi là... tình đời.

Mà tình đời thì bao gồm nhiều chuyện khôi hài, cười muốn chết được, cười đến chảy nước mắt vẫn chưa hả.

Đề cập ngay câu chuyện «tình đời» trong trường hợp của Trung Tướng Nguyễn văn Vỹ để... cười chơi.

Những ngày Trung Tướng Vỹ ngất ngưởng ngồi trên cái ghế Tổng trưởng Quốc phòng, chắc chắn đã có nhiều Kẻ.. «anh dũng» nhào vô... «bợ dít», đã có nhiều thằng tai to mặt lớn lấy làm vinh hạnh được Trung Tướng... «bắt tay» đã có vô số người van xin, lậy lục, cầu khẩn một ân huệ, một chữ ký, một cái... gật đầu.

Những ngày đó, ai được Trung Tướng Vỹ tiếp kiến hẳn phải sung sướng lắm, phải mãn nguyện lắm, có khi còn coi như một «đại sự» để đi khoe cùng khắp với vợ con, họ hàng, bạn hữu,, được ghi cả vào... gia phả nữa ấy chứ lỵ !!!

Đến hôm nay, mất ghế Tổng trưởng Quốc phòng rồi, Trung Tướng Vỹ mới lo cơ hội tìm hiểu ai là người có lòng, ai là đứa... bợ dít, ai là bạn tâm giao, ai là kẻ chỉ «diện giao» hời hợt.

Đời thường phù thịnh, ít phù suy.

Cho nên hầu hết những người «ngã ngựa» đều bị đời xa lánh.

Đã bị xa lánh, còn bị đánh tiếp nhiều đòn chí mạng nữa chớ đâu có tha. Cổ nhân có câu : phúc bất trùng lai, hoạ vô đơn chí, quả rất đúng.

Nếu ai làm khác đời tức «phù suy» và đến với người ngã ngựa thì người đó có thể là dốt, song chắc chắn là người.. tốt. Tuy nhiên số người tốt và dốt như vậy, dường như, không nhiều lắm.

Biết điều đó, thì khi ngã ngựa, nếu ta gặp người tốt ta cũng sẽ quý mến hơn nữa, nếu ta gặp người không tốt, ta cũng sẽ không trách họ, bởi tình đời nó phải thế.

Trong suốt cuộc đời của mỗi người, dù có gặp may mắn hết sức thế nào cũng xảy ra ít nhất một lần... ngã ngựa. Không ai thoát được. Chỉ khác là ngã nặng hoặc ngã nhẹ thôi. Và càng làm lớn, càng quyền cao chức trọng, càng dễ ngã nặng. Càng tưởng không thể ngã lại càng dễ ngã, và đã ngã thường không mấy khi ngã nhẹ.

Vậy xin lưu ý quý vị đang ở trên yên !

Quý vị cần lưu ý để làm sao khi ngã xuống, sẽ còn gặp được nhiều bề tôi trung thành nhiều phần tử thân tín nhiều bạn hữu tâm giao, nhiều người có can đảm dám đến gần, chứ không đến nỗi chỉ gặp toàn cảnh phũ phàng của,.. tình đời đen bạc.

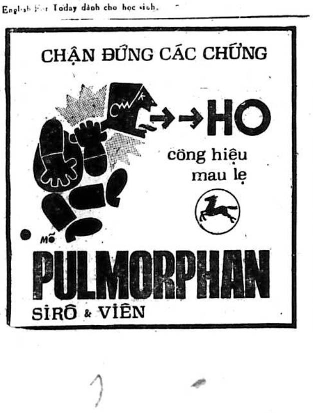
Như đã xảy ra..

Như đang xảy ra...

Anh - Văn Cấp - Tốc Bảo - Đảm
và T.O.E.F.L-MICHIGAN
MỞ NGÀY 14 và 15-8-1972

— Do G.Sư TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S.T. COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY.) Học phí trọn khóa 14000đ Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN S-G (góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

— Có mở lớp Anh văn Mẫu Giáo cho trẻ em từ 4 tuổi trở lên và English For Today dành cho học sinh.



THÂN CÁI DÂM TRƯỜNG, CÔ GIÁO MỚI ĐI GÁC THI

của Cô Giáo Mới

(2-8) Sáng nay để đồng hồ báo thức 5 giờ nhưng đúng 4g30 tôi đã giựt mình thức dậy. Có lẽ tại hồi hộp quá, vì đây là lần đầu tiên tôi được cử đi gác thi tư tài. Sở dĩ tôi phải dậy sớm, vì tôi gác tại một trường cách Saigon hơn 40 cây số.

Sau khi sửa soạn kỹ lưỡng, đợi còi hụ hết giờ giới nghiêm, tôi vội giựt chân ông anh, nhờ chở dùm ra bến xe. Cả nhà phải dậy theo vì sự cuống quít vội vàng của tôi. Ai cũng mắng «đi coi thi còn hơn là đi thi» Mà quả đúng như vậy, tôi đã chuẩn bị kỹ càng cho lần gác thi này, nào là ủi ba bộ quần áo cho 3 ngày, nào lo mua đồ ăn cho buổi trưa ở lại trường và cũng không quên mua gói ô-mai thật to để nhâm nhi trong lúc coi thi.

Đúng 6giờ10 phút tôi rời khỏi nhà ra bến xe, quên luôn ăn sáng. Lên xe gặp cô bạn học cùng trường hồi trước, hai đứa nói chuyện quên cả đường xa.

Sau 1 giờ xe chạy, tôi đến trước cổng trường. Sân trường đầy thí sinh, nhưng vào phòng hội đồng thì chưa có ai. Vậy ra mình là người đến sớm nhất. Nhưng dần dần thiên hạ kéo đến càng lúc càng đông đến nỗi không còn ghế mà ngồi. Một màn điểm danh, phân chia công tác diễn ra : số người vắng mặt khá đông. Tôi vào phòng 5 với 1 xấp giấy thi, giấy nháp trên tay. Kể cũng hồi hộp, nhất là phòng toàn nam thí sinh. Mãi nữa tiếng làm những việc như phát giấy, thu giấy báo danh, viết tên thí sinh vắng mặt v.v... Sau đó tôi bèn ngồi... ngắm thiên hạ. Tâm trạng thật bình thản, khác hẳn những người ngồi dưới là hiện thân của tôi vài năm trước. Lúc đó tôi cảm thấy sợ sệt, lo âu lắm sao.

Ba giờ trôi qua thật chậm chạp, ngồi hoài chán quá, xuống đi đi lại lại thấy kỳ kỳ, lại ngồi xuống.

Chuông rung, mừng quá, đục thí sinh góp bài xong còn tìm chỗ nghỉ trưa ăn... cơm tay cầm.

Trung tâm tôi gác thi có vài người dạy cùng trường nhưng họ đều về nhà, tôi đã tưởng «cô đơn» trong mấy ngày, nhưng may sao có một chị không về nhà tình nguyện ở lại trưa với tôi. Dễ thương làm sao ! Thế là cả 2 đứa hàn huyên tâm sự suốt 2 tiếng liền.

Đúng 2 giờ, chúng tôi lại vào nhận công tác — Phòng tôi coi chiều nay cũng toàn là nam thí sinh. Môn thi buổi chiều là Anh Văn, một môn mà dân học ban A và B rất... giỏi vì thế nên họ quay phải quay trái «làm việc» liền hồi. Lúc đầu tôi còn suỵt suỵt, nhưng sau thấy tội nghiệp quá, nên cũng làm lơ. 2giờ coi thi đã qua, tôi vội vàng ra xe để về Saigon.

4g30 tan mà 6g30 tôi mới về đến nhà. Sau một hồi lên xe xuống xe mệt bở hơi tai. Ăn cơm xong, vội leo lên giường... dưỡng sức và ngủ quên lúc nào không biết...

(3-8) «— Dậy đi, còi rồi kìa...»

Tiếng mẹ gọi khiến tôi giật mình choàng ngay dậy. Sao mệt quá ? nhưng cũng phải sửa soạn thật nhanh, không thì trễ mất.

Lúc tôi sửa soạn trước gương, mẹ tôi thấy mệt mỏi quá nên bảo hãy ở lại chỗ gác thi. Thế là tôi quyết định gấp rút là tối nay đến nhà trọ hồi đi dạy, ngủ cho đỡ mệt.

6giờ 30 ông anh lại bị lôi dậy đưa tôi ra xe. Tôi vội vàng, ghé mua lương thực cho bữa trưa, quên cả tiền thối lại. Lên xe đò mới nhớ ra thì muộn mất rồi. Đúng là xui.

Đến trường 8 giờ, tôi vội vào phòng Và hôm nay coi thi môn vạn vật. « một môn chính phải coi kỹ vì thí sinh rất nhiều bùa phép » (lời ông chủ tịch hay phó chủ tịch gì đó). Tôi lại coi phòng nam thí sinh, nguy hiểm thật.

Ông coi cùng phòng thật hiền. Ông nói : không muốn bắt ai cả. Nhưng may sao có ông giám thị hành lang vào khua ngăn bàn 1 hồi túm được một đống sách mang lên bàn. Buổi coi thi này tương đối yên thân, chỉ thỉnh thoảng nhắc nhở thí sinh đừng nói chuyện thôi.

10 giờ30 góp bài là xong lại kiếm chỗ nghỉ trưa. Hôm nay về sớm nên được nghỉ khá lâu. Mấy người dạy cùng trường ở trung tâm khác rủ đi chơi phố cho biết, Tôi lười biếng từ chối để nghỉ ngơi cho khoẻ. Tưởng ngủ được, nhưng đến chiều lại phải vào sớm, vì chiều thi môn trắc nghiệm. Giám thị vào sớm để dặn dò thí sinh. Coi thi môn này thật khỏe, vì thí sinh không có tài liệu. 1giờ 30 yên thân trôi qua, đến môn Pháp văn.

Thôi thì hỏi nhau om xòm có thí sinh còn túm cả giám thị lại để hỏi nữa. Tốt hơn cứ ngồi yên trên bàn đỡ bị lôi thôi.

5g30 ra về đến bến xe, là 6g, về đến nhà trọ 6g30. Đây là chuyến xe cuối nên chật ních người chiếc xe đã ọp ẹp lại cả chục người đeo đằng sau. Thấy mà ghê. Về đến nơi quần áo nhăn nhẹp, mệt đứ người. Nhưng thôi thoát được 2 ngày, cũng mừng. Ráng coi nốt ngày mai.

(4-8) 6g30 mới ngủ dậy, ăn điểm tâm qua loa, đúng 7g trực chỉ... xe lam. Từ bến xe đến trường gần 15 phút đi bộ, bao nhiêu đồ ăn sáng tiêu luôn.

Vào phòng họp, ông chủ tịch lại yêu cầu coi gắt vì hôm nay thi Lý Hóa là môn chính, xem tên trên bảng chị bạn tôi nói :

— Chết rồi, bồ coi phòng quân nhân.

Mình cũng thấy, nhưng nhủ thầm : «mặc kệ họ, mình chẳng khó làm chi». (ở nhà mẹ đã dặn đừng coi khó quá, thí sinh thù ra đường đánh thì nguy).

Ông coi cùng phòng cũng thật dễ dãi, ông chẳng la hét bắt bớ ai. Nhưng nửa giờ sau vị giám thị hành lang — một cựu sĩ quan nhảy dù — vào tảo thanh 1 hồi đem lên đầy 1 bàn sách vở tài liệu. Tôi thấy «nhột» quá khi thấy ông bắt ngon lành, nhưng nghĩ lại chẳng thắc mắc làm chi. Chắc ông ta cũng thông cảm «phận gái bé nhỏ» chẳng muốn khó khăn với ai cả. Ba giờ thi sôi nổi trôi qua với những màn «cọp dê» giựt bài, hỏi nhau om xòm. Các ông quân nhân nằn nỉ thông cảm, nên tôi và ông gác chung cũng cảm thông luôn. Trong suốt buổi, khát khô cổ, vì mấy ngày liền ăn bánh mì, nhưng chẳng dám ra khỏi chỗ ngồi, vì sợ thí sinh. Nhưng hỏi lại thì nước trà chẳng thấy đâu, mặc dù mỗi vị giám thị phải đóng vài chục tiền nước. Nước ngọt phải mua ngoài cổng trường, thà nhịn còn hơn.

Buổi thi sôi nổi cũng trôi qua, trưa hôm đó tôi lại ăn bánh mì, chán quá nhưng đành nuốt cho qua vì chẳng dám vào quán ăn.

Chiều 2 giờ lại vào trường làm phận sự. Thôi còn buổi cuối cùng ráng thêm một chút. Môn thi Toán khá gay go với dân ban A. Thiên hạ cắn bút lia lịa, nhất là quý vị con gái. Phòng tôi coi chiều nay lại gặp xui vì ông giám thị coi cùng bỏ đi uống nước. Vị phó chủ khảo phái thêm người xuống tăng [illegible] Không khí căng thẳng, khó thở. Cũng may trống đánh hết giờ, tôi mừng quýnh chạy vội ra đường đón xe về Saigon.

Mấy buổi gác thi mệt mỏi trôi qua, tôi về đến nhà nằm luôn đến sáng hôm sau, dậy mệt đừ người, bà bồ lại một phen «ấm bóp». Thật là chán ! đi gác thi đã chẳng được tiền bạc gì lại tốn tiền xe, tiền ăn và tốn cả sức khoẻ nữa. Nghe nói mọi năm được gác ở Saigòn thì mỗi ngày được vài trăm an ủi.

Năm nay giáo sư gác ở ngay tỉnh mình dạy học nên chẳng được xu nào chán ơi là chán ! Mong sao kỳ thi Tư Tài II khóa 2 năm nay tôi được lọt sổ nằm nhà. Hay nếu không thì cho coi thi ở ngay Saigòn cũng được. Có lẽ phải ăn chay niệm Phật ngay từ bây giờ...

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Xin cho 20 sinh viên ĐHSP (chỉ còn 4 tháng) được hoãn nhập ngũ để hoàn tất học trình

Kính gởi : THỦ-TƯỚNG kiêm TỔNG-TRƯỞNG QUỐC PHÒNG
Thiếu Tướng Giám Đốc Nha Động Viên.

Chúng tôi, một số phụ huynh có con em là sinh viên trường Đại Học Sư-Phạm Saigon, khóa cấp tốc, thuộc 2 ban :

- Công Kỹ-Nghệ
- Doanh Thương

Mở vào đầu năm 1972 (thi ngày 30.12-1971). Qua tết Nhâm Tý, chúng em mới nhập học, nên khi Quy Chế Hoãn Dịch mới ban hành, các em chỉ mới hoàn tất nửa học trình.

Chúng tôi nhận thấy rằng, các sinh viên năm chót còn được Bộ QP cho hoãn dịch tiếp đến hết niên khóa 1972.1973, còn con em chúng tôi chỉ còn 4 tháng học nữa (đến hết tháng 10-1972), các em sẽ hoàn tất học trình và sẽ trở thành Giáo Sư Đệ Nhất Cấp các trường Kiểu-Mẫu Trung Học Tổng Hợp niên khoá 1972-1973, thì phải nhập ngũ ngày 24.07.1972 vừa qua thì thật bất công.

Hơn nữa, số sinh viên trong trường hợp này rất ít (chỉ khoảng 20 em) nên họ không có tiếng nói để quí vị soi xét.

Nay các em đã vào quân trường Thủ Đức, chúng tôi kính xin Thủ-Tướng, Thiếu-Tướng Giám Đốc Nha Động Viên cứu xét cho trường hợp này : cho các em được hoãn nhập ngũ cho đến khi hoàn tất học trình vào cuối năm 1972 này.

Nay kính đơn

TRUNG HỌC BẢO-QUỐC 75 Tr.Q. Toản – SAIGON –
Hiệu Trưởng ĐOÀN VIẾT LƯU – Giấy phép số . 5623 GD/TT/KHPC
16-8 MỞ THÊM CÁC LỚP : 6, 7, 8, 9, 10, 11A và B-
Ghi tên trước tại Văn phòng

Anh Ngữ Du học Tuấn Huy
và Anh Ngữ luyện thi Nha Y Dược
MỞ NGÀY 14 và 15 8-72

— Do GS TUẤN HUY (B.A.D.E.S) Đại học Cambridge (Anh Quốc) và Kỹ sư Smithson G.Sư Eric Kỹ sư Thiele Cô Pierce.

— Mở 3 lớp DU HỌC và 3 lớp ANH NGỮ NHA Y DƯỢC ít người : SÁNG – CHIỀU – TỐI

— BẢO ĐẢM : dạy theo phương pháp trắc nghiệm để thi T.O.EFL qua các đề mục : – VĂN PHẠM bằng ĐỒ HÌNH (2 giờ là ôn hết văn phạm tổng quát) – PHẢN ỨNG TỰ NHIÊN. 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng – READING COMPREHENSION, GIAO TẾ DÂN SỰ – ĐẶC BIỆT 300 NGỮ VỰNG (cấp 4 5) học bằng Máy và các tiết mục (phong tục, Chánh trị, Kinh tế, xã hội, Văn Hóa, Giáo dục v.v..) để cho du học sinh dễ dàng theo học một đại học ngoại quốc học phí trọn khóa 2 tháng 10 000đ TUẦN HỌC 12 GIỜ riêng các lớp ANH NGỮ NHA Y DƯỢC dạy sát đề thi trắc nghiệm. Đầy đủ chi tiết tại văn phòng.

— Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản) hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON (góc Cao Thắng, Phan thanh Giản Saigon)

CHÚ Ý
CÁC BẠN HỌC VIÊN ANH NGỮ
Muốn Ngữ vựng Anh-văn của bạn mở rộng
Muốn phát triển khả năng đọc sách của bạn
Muốn gia tăng sự khôn ngoan và hiểu biết
hãy ghi tên học khoá
THÁNH KINH HÀM THỤ
miễn phí
(SOẠN BẰNG ANH NGỮ GIẢN DỊ)
XIN GỞI MẪU QUẢNG CÁO NẦY VỚI TÊN HỌ ĐỊA CHỈ CỦA BẠN TỚI
TRUNG TÂM
TRUYỀN THÔNG
BÁP.TÍT
HỘP THƠ 601 SAIGON

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời một số độc giả thuộc thành phần sắc tộc

1o/ Công dân người Việt gốc thiểu số không được tăng thêm tuổi để xin hoãn dịch về lý do học vấn.

2o/ Học sinh sanh năm 1953 vừa đậu Tú tài 2 NK 71-72 có thể xin triển hạn nhập ngũ để tham dự kỳ thi nhập học các phân khoa Đại Học Trường Cao Đẳng có thi tuyển NK 72-73. Trường hợp trúng tuyển sẽ được theo học năm đầu Đại Học có thi tuyển.

3o/ Tuy nhiên nếu ghi danh vào các phân khoa Đại Học không thi tuyển sẽ không được hoãn dịch NK 72-73.

Trả lời bà Đào thị Quí ở Biên Hòa

1) Nếu có trên 5 năm quân vụ, hoặc sinh từ 1934 trở về trước, con bà có thể xin cấp thẻ cựu quân nhân và hồ sơ cần nạp tại Tiểu Khu nơi cư ngụ để nơi đây chuyển về cơ quan động viên xét cấp.

2) Cựu sĩ quan Tuyên úy nếu đủ điều kiện về thâm niên quân vụ hay về tuổi tác như vừa nêu trên cũng có thể xin cấp thẻ cựu quân nhân được.

3) Người con thứ hai của bà hội đủ điều kiện ấn định trong sắc luật số 2-TT/SLU ngày 8-7 72 để xin hưởng quy chế động viên tại chỗ về gia cảnh, với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đang tại ngũ.

Hồ sơ phải nạp tại Phòng Quân vụ nơi cư ngụ và gồm các giấy tờ kể sau :

- đơn xin (theo mẫu có sẵn ở PQV)
- bản sao căn cước
- chứng chỉ hành chánh
- bản sao CCQD còn hiệu lực
- chứng chỉ tại ngũ của người anh mới cấp chưa quá 3 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ.

4o/ Sau hết, 1 cựu quân nhân nhập ngũ ngày 1-9-70, giải ngũ ngày 31-5-72 mới có 1 năm 9 tháng quân vụ nên chưa đủ số 5 năm ấn định. Nếu sinh năm 1941 nữa thì lại thêm chưa đủ số tuổi cần thiết nữa. Do đó, cựu quân nhân này không đủ điều kiện để xin cấp thẻ CQN theo thể lệ hiện hành.

Trả lời một số các bạn học sinh Bách khoa Trung Cấp Phú Thọ và trường Kỹ thuật Việt Đức

1/ Học sinh sanh 1972 lớp đệ nhị niên, bậc II cấp chuyên nghiệp các trường BKTC và KTVĐ, khi nhập ngũ sẽ học khóa Hạ sĩ quan Trừ Bị.

2/ Nếu tốt nghiệp lớp đệ tam niên và trở thành Cán sự sẽ theo học khóa Sĩ quan Trừ Bị.

3/ Các học sinh đề cập ở đoạn 1 trên đây sẽ được gọi nhập ngũ vào tháng 9-72 sắp tới khi Bộ QP công bố Thông cáo gọi nhập ngũ học sinh các trường Trung Đẳng Chuyên nghiệp hết hạn hoãn học vấn NK 71-72.

Trả lời cậu Lê ngọc Lang ở Gia Định

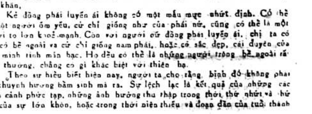
1) Trong hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh nộp tại Phòng Quân Vụ, nếu có đính kèm được giấy chứng nhận «Đủ sức khỏe nhập ngũ» của người anh thì được coi là hợp lệ vì giấy này có giá trị tương đương như chứng chỉ tại ngũ.

2) Do Bưu Điệp số 2008-QP/DVI HD4 ngày 22-6-72 của Bộ Quốc Phòng gửi các tòa hành chánh (Phòng Quân Vụ) Nha động viên đã xác nhận rõ ràng vấn đề nêu trên. Nếu Phòng Quân vụ từ chối không chịu thâu nhận hồ sơ, cậu có thể làm đơn khiếu nại gửi Đại Tá tỉnh trưởng Gia Định và Thiếu Tướng giám đốc Nha động viên việc này để nhờ can thiệp, chắc chắn sẽ có kết quả tốt như ý muốn.

3) Ngoài ra, Bộ TTM cũng có chỉ thị cho các Phòng và Trung Tâm TMNN, các TTHL và quân trường về việc cấp giấy chứng nhận «Đủ sức khỏe nhập ngũ» do Bưu Điệp số 23.802 TTM/1/2/CK ngày 6 6.72

Toán Lý Hóa Trường-Sơn 129 Lê Văn Duyệt Sg
16-8 KHAI GIẢNG : 11A và 11B
Chiều và Tối đủ lớp ngày chẵn ngày lẻ
ÔN SỬ ĐỊA Tú Tài khóa 2
— Bản tổng lược màu dễ nhớ — Sách trắc nghiệm có bài ôn của GS. TRẦN HỮU QUẢNG

Trung Học Lê Bảo Tịnh
386/42 Trương minh Giảng Sài gòn ĐT. 20.315.
Ngày 1-9-72 mở
— Sáng và Chiều : Các lớp 12A B — Chiều . Lớp Dự bị 12 (thi Tú Tài năm 74)
Ngày 4-9-72 mở các lớp Tối
Do Giáo sư Giám Học Roch Cương tổ chức : — Các lớp 12A, B (Anh và Pháp) — Các lớp Dự bị 12 (Thi Tú Tài năm 1974) — Các lớp TOÁN LÝ HÓA 8, 9, 10



Đồng phái luyến ái : Tại sao ?

CHU MINH THỤY
(Viết theo Sélection)

Bịnh đồng phái luyến ái tất nhiên đã có từ lâu rồi, nhưng chỉ gần đây người ta mới bắt đầu nói tới một cách công khai. Sự thẳng thắn này đã giúp loại bỏ một số huyền thoại, chẳng hạn thành kiến cho rằng một kẻ mắc bịnh đồng phái luyến ái không thể sống một cuộc đời hữu ích, sung sướng và dồi dào. Thành kiến cho rằng sau khi dấn thân vào con đường đồng phái luyến ái, anh ta về sau không thể có một cuộc sống bình thường với người khác phái, cũng không đứng vững, bởi kinh nghiệm đã chứng minh ngược lại. Mắc bịnh đồng phái luyến ái là kẻ nào cảm thấy dù ý thức hay không ý thức, bị một người đồng phái thu hút về phương diện sinh lý và hướng các thí nghiệm sinh lý theo chiều hướng đó, thay vì về một người khác phái.

Tuy nhiên có những cường độ khác biệt : giữa dị phái luyến ái tuyệt đối và đồng phái luyến ái tuyệt đối, người ta thấy có đàn ông (hay đàn bà) thiên về dị phái luyến ái, có vợ (hoặc chồng) đã làm cha (hoặc mẹ) mà cũng có khuynh hướng yêu kẻ đồng phái, ngược lại có những kẻ đồng phái luyến ái. Dưới mắt nhà y sĩ chữa bệnh thần kinh, hai thái cực đó đều ở trong trạng thái thăng bằng. Chỉ những người ở giữa mới có thể gặp khó khăn.

Kẻ đồng phái luyến ái không có một mẫu mực nhứt định. Có thể là một người ốm yếu, cử chỉ giống như của phái nữ, cũng có thể là một người to lớn khoẻ mạnh. Còn với người nữ đồng phái luyến ái, chị ta có thể có bề ngoài và cử chỉ giống nam phái, hoặc có sắc đẹp, cái duyên của một minh tinh màn bạc. Họ đều có thể là những người trong bề ngoài rất bình thường, chẳng có gì khác biệt với thiên hạ.

Theo sự hiểu biết hiện nay, người ta cho rằng bịnh đó không phải do khuynh hướng bẩm sinh mà ra. Sự lệch lạc là kết quả của những hoàn cảnh phức tạp, những ảnh hưởng thu thập trong thời thứ nhứt và thứ hai của sự lớn khôn, hoặc trong thời niên thiếu và đoạn đầu của tuổi thanh niên.

Bác sĩ Laurence Hatterer có thuật lại trường hợp một chàng thanh niên 17 tuổi mắc bịnh đồng phái luyến ái chỉ vì sợi giây liên lạc giữa cha mẹ quá lỏng lẻo. Cha anh ta la cà ngoài đường với bạn bè, mèo chuột cờ bạc, khiến gia đình luôn luôn mắc nợ ngập đầu. Mỗi tối ông về nhà, hai vợ chồng lại gây lộn. Từ nhỏ, chàng thanh niên quen sống bên mẹ. Bà cưng chiều con, và chàng ta hiền lành như con gái. Ngược lại, anh ta và cha không ưa nhau. Giá trị của người cha, do đó, bị hạ thấp.

Người ta có thể sắp chung vào cùng loại, những đứa con trai thường bị la mắng về tội đánh lộn với bạn hoặc mấy đứa con gái được cha mẹ cho trái banh thay vì con búp bê để chơi. Mấy đứa trẻ nghĩ rằng cha mẹ chúng thích có đứa con khác phái với chúng hơn. Mặc cảm đó càng tăng thêm khi cha mẹ chúng nói những câu đại khái như : «Nó không có thân hình lực sĩ như anh nó» hoặc «Con nhỏ này giống hệt con trai». Không cần ép buộc đứa con gái phải thụ động và nhút nhát, hoặc đứa con trai phải hung hăng, cha mẹ phải tôn trọng ở mỗi đứa các đặc tánh nam hay nữ, cũng như những biểu lộ tình cảm đầu tiên về sinh lý

(Còn 1 kỳ)

16-8 mở các lớp mới SÁNG, CHIỀU, TỐI Toán Lý Hóa
GS THANH PHONG
5 lớp 9 đủ mọi trình độ 1 6 lớp 10 và 8-7,6-11AB
(LƯU Ý H.S) Gs Thanh Phong và toàn ban Gs không còn dạy Tại 549 Trần quốc Toản Hãy đến ghi tên Tại Trường Y TÂN số 478 NGUYỄN TRI PHƯƠNG CHOLON.

LỚP TỐI CỘNG-HÒA
335/4 PHAN THANH GIẢN ĐT : 92.459
Khai giảng 1 th 9 đúng 19 giờ
LỚP THI TÚ TÀI 2 # LỚP THI TRUNG HỌC
LỚP 10 — LỚP 11 • LỚP CHUẨN BỊ 12
— Văn phòng mở cửa buổi tối từ 7g đến 9g
— Học viên hãy đến hỏi thể lệ và chọn lớp học
— Tài liệu giáo khoa đơn giản dễ học phát không.
Ô. Hiệu trưởng PHẠM VĂN VẬN sẽ phụ trách Vật Lý học

PATE GINGIVALE SPECIA
Phòng ngừa sâu răng
Hòa tan cán răng
Giữ gìn mướu răng
formule
acétarsol sodique 2,5 g
ricinoléate de sodium 1,6 g
excipient q.s.p. 100 g
tube de 45 g environ
tube de 100 g environ
Chỉ bán tại các nhà thuốc
K.N số 59/BYT/QCDP ngày 8-8-72

SVYK Nhận kèm Pháp Toán lý Hóa hỏi cô Nguyệt 356C Lê văn Duyệt cô Ba 87 Trịnh minh Thế.

Sinh viên Nhận dạy kèm Sinh ngữ, Toán LH buổi chiều Đ Chỉ 47/12 Hòa Hưng Nguyễn thu Hà.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Tạo Căn Bản **Toán Lý Hóa** Chuyên luyện Thi -- 15-8 Các lớp 11AB — 05-9 Các lớp 12AB Gs Bùi t ự Huỳnh ghi tên (buổi chiều) 242/73/8 Ng. Thiện Thuật Saigon.

Sinh viên Người N.m năm chót Đại Học nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 1 đến lớp 11. Điều kiện dễ dàng xin liên lạc 153/8 ấp Nhất tri 6 Hùng Vương Thị Nghè hay ĐT. 95.583 Sg

Nữ Sinh Couvent kinh nghiệm và tận tâm nhận kèm trẻ CT. Rhop 12e,11e,10e.9e tại tư gia xin hỏi Cô Oanh 265/7/15 Phạm ngũ Lão Sg.

LỚP KẾ TOÁN

Do giáo sư Phạm Huyền trực tiếp hướng dẫn. Mãn khóa bảo đảm toàn toàn khả năng chuyên nghiệp. Nhận học viên mỗi ngày và dạy riêng từng người. Ghi tên tại trường THANH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Ở xa mua sách Tự-Học Kế toán học hàm thụ.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Sinh viên Luật cựu học sinh Taberd hoàn dịch gia cảnh nhận dạy kèm trẻ tại tư gia hay có thể đảm nhận mọi công việc hợp khả năng. Xin liên lạc hoặc thư về L. K- Hiệp số 67A Nguyễn Thông Saigon 3.

Nữ Giáo chức nhiều kinh nghiệm nhận dạy kèm trẻ em tại tư gia chương trình Pháp Việt bậc Tiểu học Xin hỏi 312/1 Thành Thái Saigon.

Sinh viên Khoa học III nhận kèm Toán lý Hóa lớp 12AB trở xuống liên lạc Huấn Elbis cư xá Phú Lâm B Cholon.

1 SV Đại học sư phạm ngành đệ nhị cấp có 4 chứng chỉ khoa học kinh nghiệm đứng đắn cần tìm chỗ kèm tư gia từ lớp 6 đến 12AB xin liên lạc với Phụng 233 Nguyễn Biểu Cholon

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết. (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từngngười, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ biểu do Võ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau biểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

HỌC RADIO — T.V.

14 đến 21-8-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy,khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 9000đ.Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

DẠY LÀM HOA

Băng vải, Satin, Nhung một khóa 1.500đ Hỏi 8/1 Lê Thánh Tôn Sg Cư xá Hải Quân.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Sinh viên Dược nhận kèm tại tư gia lớp 6 7. 8. 9- Xin liên lạc Hữu 120 81/6 số cũ) Dương công Trừng Thị nghè).

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

BĂNG HỌC

English For Today toàn bộ Đàm Thoại Cấp tốc toàn toàn do Luật Sư Hoa-Kỳ và Tiến sĩ Thomas thực hiện âm thanh rõ ràng và điều luyện mời nghe thử tại Phòng dịch thuật Anh Pháp Việt, 209 Nguyễn văn Sâm Quán nhì. Điện thoại 97.288 Mới mở nhiều lớp Anh Ngữ cấp tốc cá nhân và nhóm 4 người.

Lớp Nữ Công Gia Chánh Đặc Biệt

Do bà Kim phụ trách

33 Hiền Vương. dakao SAIGON

— 5 kiểu hoa [illegible] và giấy bầy salon tuyệt đẹp

— 5 món bánh mặn tiệc trà

— 5 món ăn chơi

Dạy có tính cách gia đình — bảo đảm làm được ngay không hư, không dấu nghề. — cần người đan máy thật giỏi,

Anh-ngữ cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm Saigon. Đến 55 Công Lý quẹo vô 800m

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc từ Sơ cấp đến Cao cấp. Anh ngữ căn bản Vỡ lòng bổ túc văn phạm dịch thuật do GS Tòng phụ trách với sự cộng tác của một Thạc sĩ Hoa Kỳ.Nhiều lớp Đặc biệt do Thạc Sĩ Hoa Kỳ đảm nhiệm- Dịch tài liệu Anh pháp Việt Băng Học English For Today do Thạc Sĩ Hoa Kỳ thực hiện. Đ.T. 97.288

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ,

SVKS Phú thọ năm IIIè. kinh nghiệm thiện-chí và đứng đắn nhận dạy kèm Toán lý Hóa nhóm hoặc từng người từ lớp 6-12 Liên lạc Ấn 233/101A Nguyễn Trãi Cholon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - M

004 lô G Chung cư N[illegible]

Dạy theo Méth., H Cout. de Paris

Học phí [illegible] 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ. Raglan complet 5.000đ, Patres 3000đ trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC-DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quí vị sẽ nói lưu loát và viết đúng các câu thông dụng để giao thiệp đi ngoại quốc đi làm ngay... GS đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị THI VÀO CÔNG DÂN HOA KỲ, luyện anh văn thi Dược và Y Khoa. TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN. Các lớp mới - Sáng. chiều, tối mở ngày 15-8-1972 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định

Trường
ĐIỆN TUYẾN
264 H. TRƯƠNG-MINH-GIẢNG — SAIGON
ĐT: 40.588

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng Chiều. tối và nội trú KHÓA MỚI :15-8-72 và 1-9-72

LỚP RADIO CĂN BẢN Học đủ loại máy đèn radio và ampli- tập phá Pan

LỚP TRANSISTOR : Học 40 Pan thông thường ráp Signal tracer injector.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đ. điện tử, cassette TEAC PIONEER.

Lớp TV đèn : Học đủ loại máy thị trường GS.VINH.NAM.CẦN.

Lớp TV Transistor : GS Vinh Xưa kia các cụ ta thường trọng văn khinh võ. ngày nay thời trọng võ khinh văn Nhưng hậu chiến thì kỹ thuật còn quý hơn văn lắm rồ. vậy bạn còn do dự gì không tạo lấy một nghề cao quý tương lai. Điện tuyến đang thành lập 1 xưởng Điện Tử mãn khóa bạn thực tập ngay tại xưởng có Kỹ sư hướng dẫn.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Nhiều bước bay Bướm. Luyện lại Valse: Tango rất dễ hiểu mau biết. Do B NGỌC phụ trách. Địa chỉ:338/66B Phan đình Phùng Sg (vô hẻm cần thứ 3 bên tay mặt)-

GS. Anh Văn xuất sắc

Mong được cộng tác với Tư thục hoặc dạy Tư gia. Thù lao tương trợ xin điện thoại cho Hiền Tel 22-641 hoặc Kỳ nghệ lạnh Hội dục Anh 185 Cống Quỳnh Saigon,

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng Chiều, Tối. Đặc biệt dạy Mở tiệm Tư nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg

Có bán ROULETTE

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 194 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.4.7 và 15-8- 1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TAN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Trường THƯỢNG-HIỀN

141. Trần quý Cáp — ĐT. 90 489

15—8 mở thêm lớp LUYỆN THI vào Đại Học: Y DƯỢC-NHA-KỸ SƯ NLS

1-9 Mở các lớp 12ABC. Đặc biệt các lớp Dự bị 12ABC dành cho học sinh đã học hết chương trình Đệ Nhị.

Tư Thục Đệ Nhị Cấp VĂN-HÓA 187 Gia Long SAIGON Đ.T 92.329

Do G.S NGUYỄN VĂN VỸ và G-S VÕ THẾ HÀO Tiến Sỹ Toán tổ chức và giảng dạy với sự cộng tác của một ban giáo sư danh tiếng hàng đầu

4—9 khai giảng các lớp

12A, 12B. 12CD Sáng-Chiều tối đủ ban Anh Pháp. Phải ghi danh trước Sĩ số giới hạn. Kỷ luật nghiêm minh.

Các lớp TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B.

Vườn Trẻ CỬU-LONG

171-173 HIỀN VƯƠNG SG — 64-66 TRƯƠNG MINH GIẢNG TRUNG TÂM LÝ TƯỞNG GIỮA 4324 m CÂY XANH CHO TRẺ EM. Chi nhánh của LYCEE CỬU LONG sáng lập từ 1953 trước & Dumortier Nguyễn Du hoạt động trên 19 năm phục vụ các thế hệ trẻ phương pháp tối tân.

15- 8—72 Tổng Khai Giảng : Chương trình VIỆT — PHÁP — ANH

XE ĐƯA RƯỚC khắp SAIGON-CHOLON-GIA ĐỊNH-KHÁNH HỘI BÁN TRÚ nhận cả TRẺ 4 TUỔI Bác sĩ khám sức khỏe hàng tháng

Accounting (Kế Toán Mỹ)

Do Giáo-Sư tốt nghiệp lớp KẾ TOÁN của USAID dạy đúng chương trình Đại Học Mỹ, Học viên trình độ từ lớp 11 trở lên.

KẾ TOÁN VIỆT PHÁP Áp dụng PLAN 57. Phần Thương Mãi chú trọng NGÂN HÀNG, KỸ NGHỆ, HỘI BUÔN v.v..

Đủ lớp SÁNG TRƯA TỐI Xin giữ chỗ trước 16 08.72 Trường NGUYỄN VỎ, 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

Tổng Hội chuyên viên Việt Nam

Trung tâm Kỹ thuật Phổ thông Vĩnh-Hội

16/8 Tổng Khai Giảng Các lớp :

— Chuyên nghiệp : RaDio Tivi Máy lạnh, Tủ lạnh, Điện nhà vấn dây Máy nổ, Họa, Kế Toán Cắt may.

— Sinh Ngữ : Anh—Pháp—Đức—Hoa—Nhật ngữ

Ghi tên mỗi tối từ 19g00 đến 21g00 tại trường Tiểu Học VĨNH - HỘI (129 Bến Vân Đồn Sg)

Khóa Huấn Luyện Hàng Không

Do lời yêu cầu của nhiều giới hàng không và lữ hành Trân trọng thông báo cùng các khóa sinh

Khóa HUẤN LUYỆN HÀNG KHÔNG sẽ khai giảng vào ngày 28-8-72 tại.

TRUNG TÂM VĂN HÓA PHÁP

Địa chỉ liên lạc và chỉ dẫn : 12 HOÀNG DIỆU Khánh hội.

Tel : 96874 vào những giờ làm việc

Sáng : 8g 30 — 12g

Chiều 3g — 5g

Khóa chỉ thâu nhận có giới hạn. Mời ghi tên và giữ chỗ trước.

TƯ THỤC TÂN-KHOA

25.Ngô tung Châu Gia Định ĐT, 40.087

HIỆU TRƯỞNG : Ô. KIỀU CÔNG GA

1-9-72: KHAI GIẢNG

★ Các Lớp 12 (A.B học riêng)

✲ CÁC LỚP DỰ BỊ 12A.B (dành cho Học Sinh rớt Tú Tài 1)

★ Mở thêm các lớp 10 và 11AB (sáng.chiều)

TRÍCH DANH SÁCH QUÍ VỊ GIÁO SƯ CÁC LỚP 12

— TRIẾT : TRẦN ĐỨC AN. PHẠM ĐÌNH HUY, CAO BÁ VŨ

— TOÁN : PHAN TRƯƠNG DẦN,NGUYỄN ĐĂNG ĐẠI, CÙ AN HƯNG, GIANG NGỌC HUY ĐINH TIẾN LĂNG, NGUYỄN KHẮC MINH, NGUYỄN ĐÌNH CHUNG SONG, TRẦN MẠNH TƯỜNG NGÔ TỪ VỌNG

— LÝ HÓA : HÀ NGỌC BÍCH, VŨ MỘNG HÀ, ĐẶNG TRÍ BIÊN, VŨ NGỌC KHÔI, NGUYỄN BÍCH NHƯ, NGUYỄN KHẮC LĂNG, ĐINH THẾ VINH

— ANH VĂN : BÙI ĐÌNH MẠC, VŨ VĂN THẢO — PHÁP VĂN : KIỀU C GIA,ROCH CƯƠNG

— VẠN VẬT : NG. TRÍ LỤC, TRẦN ĐỨC LỢI — CÔNG DÂN : NGUYỄN THANH LUÂN — SỬ ĐỊA : TÔN THẤT THIỆN

Trung tâm Toán lý Hóa VĂN-HÓA 187

Gia Long Saigon ĐT 92.329

4-9 Chiều 4giờ Tối 7giờ mở **Toán Lý Hóa 12A, 12B.**

TOÁN : Võ Thế Hào LÝ HÓA Nguyễn văn Vỹ Phải ghi danh trước.Sĩ số mỗi lớp giới hạn

15/8 khai giảng đợt III học từ đầu lớp mới, Sáng 8g3,Chiều 3g

luyện thi Y, DƯỢC, N,L,S

trung tâm Văn - Hóa 187 Gia Long Saigon

TRUNG HỌC QUANG - MINH luyện thi Đại Học Kiến - Trúc

299 Trần.q.Toản Sg

KHAI GIẢNG 15—8—72

LIÊN TRƯỜNG ★ TÂN-VĂN ★ TÂN-VIỆT

110-112 TRẦN QUÝ CÁP — 204 YÊN ĐỔ SAIGON

16/8 KHAI GIẢNG LỚP MỚI (dạy từ đầu chương trình)

2 lớp 11B, 2 lớp 11A, 2 lớp 11C, 1 lớp 9, 1 lớp 10

TOÁN LÝ HÓA 9, 10, 11 AB (GS. NGUYỄN LUNG)

TRƯỜNG THĂNG-LONG 484 Hồng thập Tự

1-9-72 KHAI GIẢNG :

✲ Các lớp 12 A và B

⊜ Các lớp dự bị 12 A và [illegible]

✲ Các lớp Toán và Lý Hóa [illegible]

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ THỰC SỰ GIẢNG DẠY

TOÁN : Vũ Văn Âu- Võ Thế Hào, Hà xuân Châu, Đặng văn Định Nguyễn [illegible] N[illegible] Vỹ: LÝ HÓA : Phạm h.y Ngị, Nguyễn bích Như, Trương đình Ngữ, Nguyễn ngọc [illegible] Trịnh hồng Hải, Trần quang Tuấn Nguyễn khắc Lăng, Nguyễn tấn Thi, TRIẾT Nguyễn nhật Duật, Phạm văn Trung, Nguyễn hữu Ích, ANH : Bùi đình Mạc Hoàng Định, Nguyễn việt Chước Đặng văn Dư, PHÁP : Roch Cương, Võ văn Khải VẠN VẬT : Nguyễn văn Định, Nguyễn trí Lục SỬ ĐỊA . Nguyễn văn Khánh CÔNG DÂN ; Ng. hữu Trung

GHI CHÚ . VÌ SỐ LỚP 12 MỞ CÓ HẠN NÊN HỌC SINH PHẢI GHI TÊN NGAY KHI CÓ KẾT QUẢ TÚ TÀI I.

Cô giáo Sư Phạm nhận kèm trẻ em tại tư gia bậc tiểu học Địa chỉ 331 Thành Thái Sàigon 5.

Xuất,Nhập Cảng

— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 16-8-72 tại trường Tổng Hợp CHÍ THIỆN 120 Trần Bình Trọng SG. (Học từ 19g đến 21g thứ hai 2-4-6) Hỏi chương trình tại Văn phòng trường hoặc lớp đêm.

UỐN TÓC

Cẩm Thúy 96bis Công lý

(ngang Thương xá Tam Đa)

Cô Lệ và nhóm thợ danh tiếng đảm nhận —Uốn, Chải Bới Gội và làm móng tay. Máy móc tối tân nhập cảng của Đức dùng toàn thuốc ngoại quốc ghế ngồi thoải mái khung cảnh ấm cúng mát mẻ, Tiếp đãi lịch sự. giá thích hợp

Lớp riêng Anh Pháp

XUÂN PHỤNG

Biệt thự 21/8 đường Yên Đổ.

Đàm thoại khảo sát Văn Phạm luyện thi Tú Tài I.II thi vào các phân khoa và xuất ngoại. Học viên nghèo giảm hoặc miễn phí nếu có giấy giới thiệu của Giám đốc Caritas Saigon (tại nhà thờ Tân Định). Ở xa học hàm thụ (bằng thơ)

Muốn trúng tuyển

NHA—Y—DƯỢC. Muốn đỗ Proficiency 73 lưu ý : 15-8-72. Mở thêm 3 Lớp ANH PHÁP luyện thi Nha-Y-Dược đầy đủ tài liệu chuyên môn 3 lớp Proficiency 73. (Test Học May Essay bảo đảm) 3 lớp Đàm Thoại Anh Pháp bảo đảm nói viết lưu loát) Ghi danh tại Anh Pháp Nam Kỳm 160/5 Hiền Vương 5 Yên Đổ Tân Định (nhà trường lo hồ sơ Proficiency).

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

Học may bảo đảm ?

Tại Trường Mỹ Hạnh 290 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định

— LỚP DẠY MAY CHUYÊN NGHIỆP

Dạy bao thành nhà nghề. Mỗi khoa học chỉ có 8 người. Chỉ dẫn cặn kẽ theo đúng Chương trình. Phương pháp khoa học nghiên cứu tỉ mỉ. Có chứng chỉ giá trị vì uy tín sẵn có của trường.

— LỚP DẠY MAY GIA ĐÌNH

Chia thành từng lớp. dành riêng cho các bạn phụ nữ muốn tự tay may lấy quần áo xinh đẹp, không tốn,lịch sự cho chính mình, em,con chồng và toàn gia đình.

SV Khoa học nhận kèm Toán lý Hóa Anh Văn mọi lớp Thư về Huỳnh ngọc Chênh 82/140B Yên Đổ Saigon.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường u Vạn Hạnh.) S G

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi món 3 000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn Tây, Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình.học phí nhẹ,nhận học viên mỗi ngày

Khóa Huấn Luyện

HÀNG-KHÔNG

Do lời yêu cầu của nhiều [illegible] hàng không về lữ hành. Trân trọng thông báo cùng các khóa sinh. Khóa huấn luyện Hàng không sẽ khai giảng tại vào ngày 28-8-72 tại trung tâm Văn Hóa Pháp. Địa chỉ liên lạc chỉ dẫn ghi tên tại 12 HoàngDiệuKhánh Hội Tel 96 874 vào những giờ làm việc Sáng từ 08g30-12g00 Chiều 3g-6g.Khóa chỉ thâu nhận giới hạn xin ghi tên và liên lạc ngay để giữ chỗ trước-

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do C.Nguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường GUERRE LA VIGNE với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne coi giảng tận tâm nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 547 Phạm ngũ Lão, Khai giảng khóa mới Ngày 15-8-72 Sáng Chiều Tối-

Quí vị Cần người kèm trẻ tại tư gia mọi trình độ giới thiệu miễn phíXin phone 23.527 huy Alpha Service 99Nguyễn Thông Sg 3 cần nhiều Nam Nữ kèm chương trình Pháp.

®APECO

TRUNG TÂM SỬA CHỮA và BẢO TRÌ MÁY CHỤP BẢN S[illegible]

Có chuyên viên rành nghề phụ trách

Cung cấp phụ tùng Dây Du-

BA-LOI CONG TY

23, Gia Long Saigon

ĐT. 24.718 phòng 8.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi ô: Đỗ Long 85 Phan Thanh Giản Sg ĐT. 95.328.

Hoa cưới Chỉ dẫn làm hoa cưới, hoa trang hoàng bằng các loại Satin, Ruban, nhung, lụa v.v. hỏi 311/1A Phan đình Phùng. SàiGòn (ngang chợ Vườn chuối)

SV Kỹ sư và Khoa học (MPC) năm chót... đứng đắn tận tâm nhiều kinh nghiệm luyện thi Tú Tài và Trung Học từng dạy Toán Tư Thục. Nhận kèm Toán Lý Hóa tư gia 12AB trở xuống. Hỏi : Tuấn 461/5 Võ di Nguy Phú Nhuận (GĐ).

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

Sinh viên Kỹ sư năm thứ ba và chuyên khoa khoa học tận tâm nhiều kinh nghiệm nhận dạy kèm về Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống liên lạc Dũng, địa chỉ 252 Gia Long Sg Tel 92.396.

Thi vào Y-Dược

Nhận luyện dịch Việt Pháp do Gs Cử nhân tốt nghiệp ĐHSP! Nhận dạy tại tư gia Littérature Française (seconde Première) Math Français (từ seconde trở xuống) M Đính Tel: 93.322—97.981

UYÊN - TRANG

Lớp gia chánh Do bà Lê quang Dương tốt nghiệp trường «Le Cordon Bleu» Paris đảm trách.

151 Nguyễn Du Saigon.

Chương trình

Thứ hai 14-8-72 1500g -Escargots de Bourgogne-Colantine de poularde (gà rút xương)-Biscuit à la cuillère

Thứ sáu 18-8-72, 15g-Tomates à l'antiboise-Poulet auFromage-Crêpes Suzette

Thứ ba 22-8-72 1500giờ-Coquillère à la parisienne-Blanquette de veau à l'ancienne-Far breton Jacquel ine. Thứ năm 24-8-72 1500g Crème D'Argentil-Noix de veau Grand-Duchesse-Hganas à la goodoite

Thứ hai 28-8-72 1500g-Pizza à la Napolitaine-Salade de légumes à L'italienne-Sangria

Thứ sáu 1er-9-72 1500g.Quiches lorraines-Steak au poivre-Plum Cake

Lớp nhạc Opéra

DO . BÙI THIỆN VÀ 1 NHÓM GIÁO SƯ ĐẢM TRÁCH

— Luyện giọng căn bản theo phương pháp tây phương từng người.

— Dạy PIANO MODERNE và CLASSIQUE.

— Cần các bạn có giọng tốt để cộng tác ngay.

— Văn phòng : 162/38 Trương minh Ký Phú Nhuận các buổi chiều

Prof Cherchant une bonne place de précepteur de 9è à 3è ou de math Phys chimie de 2nd et 1ère S'adresser à Mr Thạc 416 Bà Hạt Cholon.

PHÁP VĂN Mauger

Tome I et II (bài 1-22-30)

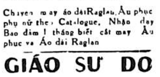
Do chính GS. Lý thanh Bảu tốt nghiệp sư phạm Mauger Paris năm 1954. Đặc biệt bớt 20o/o cho các học sinh đã học với thầy Bảu ở các trường Saigon—Cholon. Ghi tên giữ chỗ gấp. t

Tại 29 Trần quang Khải Dakao-Sg

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần Tàu) Đ.T 99.698



Chuyên may áo dàiRaglan,Âu phục phụ nữ theo Catalogue, Nhận dạy Bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục và Áo dài Raglan

GIÁO SƯ DO

Con người của thời đại. Con người nghệ thuật Quí vị nam nữ bất cứ ở giai cấp nào trong xã hội Không một ai từ bỏ ý định nghiên cứu về Vũ. Cái khó của Vũ bao la rộng rãi nhưng then chốt khi đã nắm vững. Một chìa khóa có thể mở tung các cửa. Muốn vậy hãy tìm học G.Sư Do Ca ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon bến xe Tây Ninh).

Trường Nữ Công

QUỐC- VIỆT

188 Lê Lai Sgon ĐT. 92.500 200đ một món khóa 10 món

15gThứ Hai 15-8 ; Bánh dính hòn Bánh sinh nhật.

15g Thứ ba 15-8 : Rau câu sơn thủy túp lều tranh 2 trái tim vàng. nha lu nước buồng chuối hoa cúc-Thạch nước dừa dĩa nho.

15g Thứ Tư 16-8 Lạp xưởng Vịt rút xương giả BaBa-

15g Thứ năm 17-8 : Bông Bơ khóa 1.500đ chỉ 1 douille 50đ làm được 18 kiểu bông ; Cúc, Huệ, Thược dược pensée lotus, Mimosa cẩm chướng phượng vĩ, hướng dương hoa đài bông súng chùm nho antigône lựu lys, con cò. vịt bông hồng.

15g Thứ sáu 18-8 Bánh mật võng nhân thơm đào gà bằng dừa (bánh)

15g Thứ bảy 19-8 : Bánh trái thơm Bánh bông lan nhân thịt.

9g Chủ nhật 20-8 Trái cây đậu xanh 15g trái khóa 1.000đ dĩa cau bằng thạch có 3 lá trầu dĩa măng Asperge bòn bon vải cà rốt.

15g Chủ nhật 20-8 Bánh cuốn tôm thịt Bánh cuốn Tàu nhân đậu dừa

9g sáng Thứ Ba,Năm Bảy dạy làm bông vải 99 Kiểu bông tuyệt đẹp khóa 1.500đ

9g Thứ Hai. Tư Sáu. dạy cắt may áo dài đồ đầm 108 kiểu lịch sự hợp thời trang khóa 4.000đ.

Lớp gia chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Sàigòn. Gần đường Hai bà Trưng. có sân rộng để xe an toàn. Đặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời (bánh tiêu dầu chèo quẩy)

Thứ Tư 16-8 9g Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây. Bánh bao nướng Thượng Hải Bánh nếp chiên phồng 3g Dạy cán mì dồn cảo suối. Xá xíu xíu mai Đại la Thiên-

Thứ năm 17-8 9g Bánh tiêu dầu chèo quẩy. Gà hấp muối Tân lạc viên Tôm đui phụng chiên dòn 3g-Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây Choux à la crème Petit pain au Jambon.

G.s Nhựt Bổn

Nhận dạy giờ tiếng Nhựt và Anh văn từ 5 đến 10 người tại tư gia. Học phí giá đặc biệt. Xin liên lạc số 71/39B hẻm Nguyễn Hoàng CL (sau bót cảnh sát hãng thuốc Mic)

GS. PHUS

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt.Luyện thi Tú Tài S.V-Đại học và xuất ngoại. Học Conversation Culture générale, vous avez besoin d'être un brillant causeur et d'avoir une bonne plume Học 1 mình-Học 5 người (1500đ) 221/1B Trương-minh-Giảng Saigon

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Công)

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905

Thứ tư 16-8 sáng 9g : Thạch bột Gà Bánh su sê. Chiều 3g cơm pháp Bữa Tối Crème volaille Filets de Sole Joinville (súpkem tươi cá lưỡi trâu sốt trắng) Lớp hoa vải Hoa Pavot d'orient (cánh)

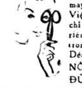
Thứ năm 17-8 sáng 9g Dạy đan tay đan máy móc crochet- Lớp hoa vải Hoa Pavot d.orient (cánh) chiều 3g : cơm tàu thực đơn 4 : Bạch điều Qui sảo -I- Bì bà Lai (tráng miệng).

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp May Cắt Bà Ngà

373 Trần quốc Toản Saigon 10



Danh tiếng khắp mọi nơi. Dạy cắt may đủ món Âu Việt phục. Nhận chỉ dẫn thợ may riêng từng người trong 3giờ Raglan Découpe, Bà Vạt. NỘI TRÚ ĐẦY ĐỦ TIỆN NGHI

Giấyphép số 3885K/THV/PTTN)

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

do Bà Giỏi đảm trách.

Dạy khóa 10 món bánh 2000đ bảo đảm làm được.nhận làm bánh tiệc trà sinh nhật.

Thứ năm 9đ sáng 17-8 Pâté chaud

Thứ sáu 9g sáng 18-8 Thạch rồng đa

Thứ bảy 9g sáng 19-8 Bánh tiêu dầu chèo quẩy.

TÂY BAN CẦM

Nhận dạy căn bản để luyện thi vào Quốc gia Âm Nhạc 260 Bạch Đằng Gia định(bỏ 7 món Ngọc Lan

Lớp Gia Chánh

HUYỀN TRÂN

167 Lý thái Tổ Saigon

Nhận đặt bánh cưới sinh nhật Noel

Dạy nấu ăn làm bánh pháp Việt Hoa Bảo đảm làm được. Lớp học rộng rãi mát mẻ. Dạy làm hoa vải giấy giống thực.

Thứ ba 9g 14 trái tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g Bánh dẻo Trung Thu (600đ) Thứ tư 15g Bánh pháp Thérèse Hạnh nhân. Thứ năm 17-8 9g 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g pâté chauds (nở cao xốp) Cornet à la crème. Thứ sáu 15g gà quay pháp crème de vollaille (súp gà tươi rau) Thứ bảy 9g 14 trái cây đậu xanh 15g bánh nướng trung thu Chủ nhật 8g lớp hoa bông hướng dương 15g vịt quay Bắc Kinh bạch nhân xào thập cẩm.

Lớp gia chánh

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Sàigòn Đ.T.96823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy

Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ tư 16-8-72 9g cơm pháp : poisson mayonnaise (cá miếng làm thành con cách trình bày thật đẹp) Beefsteck(chảy canh thật mềm 3g bánh nướng trung thu Bánh heo con.

Thứ năm 17-8-72 9g Bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới- 3g cơm tàu mực 3 món cá hấp thịt heo gừng non.

Thứ bảy 19-8-72 9g cơm tàu Dê tay cầm gà hấp muối 3g buche de Noel thực tập bông hồng đánh crème chocolat không chảy không dùng Shortening và trứng gà.

Pháp Văn Đàm Thoại

G.S Trương sĩ Anh cử nhân Văn Khoa Đại học đường Toulouse(Pháp) dạy CONVERSATION cho sinh viên và người lớn tại ; 133 Trần quý Cáp.

Gs Cao học nhận đến nhà dạy Anh Pháp Văn văn chương pháp mọi trình độ Thơ về ô Tuyên 32 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận ĐT. 21.017

Nam SV Y khoa Nhận dạy kèm các lớp Toán lý Hóa Sinh ngữ liên lạc Nguyễn hữu Cúc cư xá Phục Hưng 43 Nguyễn Thông ĐT. 25.748 (trong giờ làm việc)

Dịch Anh Pháp Việt dạy Anh Pháp văn (từ Đệ Thất trở xuống) Hỏi 390/61 Phan đình Phùng.

Năm I Y Khoa

Ôn và bổ túc Vật lý Hóa học SP-CN thi vào năm thứ I Y khoa ghi tên (buổi chiều tại Tiểu khu 28 số nhà 16 đường Nguyễn cảnh Chân (cạnh Bộ Lao Động) Sg.

Đọc và cổ động

báo Chính Luận

RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ THUÊ

Apt 6 phòng cho NK thuê, Meublé, máy lạnh, nước nóng. Điện thoại. 42/14 H.H. Thám, GĐ ĐT 40522.

Nhiều hãng ngoại quốc cần mướn, xe và người giúp việc. Hỏi USACO 290 Công Lý Saigon. ĐT. 24346.

2500đ phòng cho thuê, có điện nước dành cho phái nữ. Hỏi 351/56J1 Trương minh Giảng.

Phòng cho thuê Nam, Nữ sinh viên độc thân, vợ chồng son. 35/9 Phát Diệm. Sg.

Phòng cho thuê. Đầy đủ tiện nghi.532 Hồng Thập Tự Sg.

Nhà cho mướn số 12, LG 18 khóm 6 hẻm Số 4 cầu Kho công 391A Trần hưng Đạo vô 100m Saigon

Cho Ngoại Kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cho thuê 1 tầng lầu đúc 14m, đủ tiện nghi. 12 ngàn, thế chấp 6 tháng. Đi đến số 130 Tô hiến Thành Saigon quẹo phải hỏi nhà 184.

KHÁCH SẠN TRÚC MAI

135.139 Minh Mạng Chợlớn (ngã ba Vườn Lài) phòng ngủ Tân Lập thang máy.đủ tiện nghi trang trí đẹp nơi nghỉ chân yên tịnh và vừa ý nhứt của quý khách. Kính mời chiếu cố.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi lối ngang rạp hát Nguyễn văn Hảo. Hỏi ông Tân 119 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mướn nhà lầu 1 từng mặt tiền, giá mỗi tháng từ 30.000đ trở xuống, có thể chấn 4 hoặc 500.000đ. Hỏi cô Hồng 28 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Lầu đúc rộng mát, giường nệm, quạt trần điện nước, cầu thang riêng. nhận phái nữ độc thân ở trọ tháng 4 000đ. Hỏi 391A/TK40/38 Trần hưng Đạo Sg (ngõ vô hẻm 391A đi thẳng độ 80 thước tới ngã ba quẹo mặt là đến).

Phòng thuê đầy đủ tiện nghi Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Phòng cho thuê 41 Trần quốc Toản Saigon - đủ tiện nghi có lối đi, phòng tắm vệ sinh riêng.

Cần nhiều Apts và Villas đẹp, tiện nghi, vùng Saigon. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837-8.

Cần thuê một căn nhà mặt tiền bến Phạm thế Hiển, Q.8 (từ chợ đến cầu mật) có thể chấn, Xin hỏi Ô. Linh trường Đức Hiền - 306 đường Chánh Hưng Q.8 Saigon.

Ngoại Kiều cần thuê gấp nhà và Villa tại Trung Tâm Saigon. Nơi yên tỉnh có chỗ để xe nếu có máy lạnh càng tốt Giá từ 30.000 đến 150.000đ tháng. Ai có xin đến 5C Trần Nhật Duật Tân định Sg 1. ĐT. 95.461.

Lầu đúc mặt tiền 4x17 bếp, tắm, cầu riêng cho Ngoại Kiều thuê. Hỏi 424 Lý thái Tổ Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi luôn đồ, lối đi riêng. WC riêng, giá từ 12.000 đến 25.000 tháng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng hoặc 32 Trần quang Khải chỉ dẫn.

Cần thuê gấp biệt thự nhỏ có 3 phòng, đủ tiện nghi vườn cây vùng Tân Định hay Thị Nghè từ 30.000đ đến 40.000đ một tháng. Xin liên lạc với số 239 Trần hưng Đạo (SG) hay ĐT : 93.946.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tỉnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. Chỉ nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Phòng cho thuê, lầu. Hỏi 621 Lê v. Duyệt Sg.

Một phòng nhỏ, cho phụ nữ độc thân thuê với tính cách gia đình. Hỏi 222/18A Lý thái Tổ Sg.

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi có máy lạnh, nước nóng ở vùng Đa Kao, đầu đường Hiền Vương. rất tiện cho 2 vợ chồng ngoại kiều. Giá 35.000đ một tháng, trả trước 2 tháng Hỏi số 2 Lý văn Phức Đakao chỉ dẫn.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi, cửa đi riêng. Hỏi 294/12bis Lê quang Định Gia Định, kế chùa Dược sư mỗi ngày kể từ 12g.

Lầu (3) cho thuê nguyên căn rộng có meuble mặt tiền. 222 Trần quý Cáp Sg.

Phòng cho mướn, đầy đủ tiện nghi. 568 đường Sư Vạn Hạnh Sg.

Văn phòng đứng đắn cho thuê có thể chưn, nơi trung tâm ngân hàng thương mại Chợ Cũ, có sẵn gác gian, bàn ghế, điện nước, và điện thoại. Xin gửi thư về ông Vượng hộp thư 2277 Saigon.

NƠI ĂN VÀ Ở LÝ TƯỞNG

cho nam, nữ sinh viên học sinh công tư chức (độc thân). Hỏi tại 13/1/24 đầu cầu Xóm chỉ sau Ty Nông nghiệp Thị Nghè Saigon. Cơm tháng 4.000đ. Ở 1.000đ mỗi giường. Muốn tự nấu ăn có chỗ riêng.

Lầu cho thuê 16/87/51 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho phái nữ thuê (3.000đ. và 8.000đ.). Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ quán) (ngoài giờ làm việc).

Phòng đầy đủ tiện nghi mặt tiền Trần hưng Đạo cho ngoại kiều thuê để ở hoặc làm văn phòng. 178 Trần hưng Đạo S.G Đ.T. 20.617.

Cho mướn đặt văn phòng 39 Trình minh Thế Saigon.

Gác rộng, đẹp thoáng cho nữ công, tư chức học sinh thuê Hỏi số 19 lô 66 cư xá Đô Thành (trước trường Bàn Cờ) vào hẻm 524 Phan đình Phùng S.g chỉ giúp.

Gác trọ đủ tiện nghi cho nữ sinh, nữ công chức độc thân. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (sau Bình Dân Bịnh viện).

Nhà ở dư 2 phòng cần cho mướn giá phải chăng đủ tiện nghi. Hỏi số 78 Hoàng Diệu (K.H.) Saigon.

Phòng rộng cho thuê. Hỏi 339/49 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà cho thuê, rộng rãi, điện nước riêng gần trường, kế bên chợ. Số 376 hẻm 85 (nay đã tráng nhựa) đường Nguyễn văn Thoại Gia Định (gần Ngã Tư Bảy Hiền) thế chưn 200.000đ.

Lầu đủ tiện nghi, biệt lập 3mx8m tháng 7 ngàn, cọc 20 ngàn. Ưu tiên tới trước. Hỏi 119/12 Cộng Hòa (Nancy) Sgon.

Cho thuê 1 phòng rộng tiện nghi lối riêng 15.000đ. 436/22 Lê v. Duyệt Sg.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

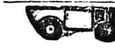
Phòng cho thuê lối đi riêng. Hỏi 303 PétrusKý CL.

Nhận nam sinh ở trọ 3000đ 1 tháng.Hỏi 611/7L Phan Thanh Giản Sg.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. 750/17 Phan Thanh Giản.

Houses For Rent

có sẵn nhiều nhà Villa nơi yên tỉnh sang trọng Q. I, III vv... Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg.



Bán Honda du lịch EO Honda Honda Pick-up EO.Mazda 1000 Pick-up EH. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Datsun 1000 du lịch EI.7 sơn còn nguyên. 408 Nguyễn Hoàng Cholon. Giờ làm việc.

Có xe Mỹ hiệu Ford Custom mới cho mướn du lịch hay chở hàng có tài xế. Hỏi 284 đường Minh Mạng Chợlon.

Corrolla bốn cửa, radio máy lạnh bán gấp 022 Lò T' Chung cư Minh Mạng. Pharmacie Thanh Chức.

404 vận tải nhẹ. EO. Fiat 124 EG. 36B Chi Lăng (GiaĐịnh) trạm xăng Esso.

Bán gấp hoặc đổi — 1 máy lạnh Westinghouse. — 1 xe GMC 3500 Vận tải. — 1 xe Jeep Capot bầu chassie Long. — 1 xe Sport MG. Midget. Hỏi số 3 Nhiêu Tâm góc chợ Hòa Bình Chợlớn. ĐT. 50.477.

Bán Renault Microbus EA 600.000đ. Prefect familial 550.000đ. Vauxall EC sơn máy đồng hoàn hảo. 119 Nguyễn cư Trinh

Lo thuế xe số XT

GS Hồng 145 Đề Thám Saigon Đ.T. 99860.

BÁN RẺ «FORD FALCON»

sáu (6) xe «Ford Falcon» du lịch, số X, hiện dang xử dụng : — 1 Chiếc 1969, Radio, Máy lạnh. — 2 Chiếc 1968, Radio, Máy lạnh. — 1 Chiếc 1967, Radio. — 1 Chiếc Fairlane 1967. Liên lạc gấp : Ông Linh Hãng Philco-Ford 72/8, Nguyễn đình Chiểu Saigon3.

Bán xe Borgward : máy, mui, nệm mới làm. Giá phải chăng Xem xe tại 166, Phát Diệm, Saigon. (Sáng từ 11 giờ đến 14 giờ. Chiều từ 18 giờ, đến 20 giờ).

Hillman minx xe tốt toàn diện kẹt chỗ để bán rẻ. Hỏi 692 Hùng Vương nối dài Cầu Kinh Thị Nghè.

Peugeot 203 sơn nệm mới tinh giá 900.000đ. Số máy 1769780. Hỏi 101 Ngô tùng Châu Sg.

Phụ tùng xe Daihatsu

Bán lô vốn gồm có, kiến trước cản thắng, Pisto, Segment, vỏ ruột hiệu Indus loại 500x10. Xin hỏi Công ty Simco 40 Hiền Vương Đakao.

Bán 1 chiếc xe Ford K- Taunus 1 chiếc xe Taunus 17M nơi Garage đường Trần quí Cáp 267- 269

Bán Chevy II và Ford Pinto mới ít xăng như xe Nhật 373C Võ Tánh Saigon.

Bán Daihatsu du lịch EP. đẹp, toàn hảo.5 lít/100km Hỏi 147D Ngô Tùng Châu Gia Định tới 145 quẹo trái 50m.

Inter Kiểu 1500 EQ vận tải thùng mới 1T150 Đường Chùa Long Thọ nhà 14 Bình Dương 1. Peugeot 403 DL. EM 5 vỏ mới Radio AT tự động.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn ; xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn.** Kính mời quý vị Chủ xe.Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh. **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQG Gia Định.

Toyota T25 sơn, nệm, mui tol vỏ ruột mới, máy còn nguyên sứ.40E Võ-di-Nguy PN.

Ford Club Wagon EQ.9.. chưa Rodage và Ford Micro ED.9.. đồng máy nguyên thủy. Xe nhà 1 đời chủ. Bán 1 trong 2. Hỏi 70 Lý thái Tổ Saigon 3.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Toyota Crown pick-up đời EO còn mới tinh như xe trong hãng bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Mazda 1500 đời EQ màu trắng, máy lạnh. Radio -|- Cassette.

T.25 Toyota Corona Pick Up EO. mới sơn, tình trạng bình thường. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dauphine EA4752, taxi. hoàn hảo có Radio. Vì bận việc làm bán gấp. Giá 1.200.000đ. Xin xem xe tại tiệm may Tân Tiến số 245 đại lộ Hưng Phú Quận 8 (ngang lò heo Chánh hưng) quí khách sẽ bằng lòng ngay.

P 404 Familial

Ai bán? Cần mua gấp 114 Ngô T Châu Gia Định.

Bán xe Fiat Familial còn tốt và 1 mini Lambretta. Hỏi ông Mười 84 Huỳnh quang Tiên Saigon

Fiat đời ED bán gấp. 550.000 đồng. Hỏi 194 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Simca Arvane

4 máy đời EC toàn hảo. chắc giá 600.000đ. Địa chỉ 5/36 Hẻm Bệnh Viện Ung Thư đường Nguyễn. V. Học Gia Định. Đi vào độ 100m quẹo tay mặt.

Bán 1 Mazda 1500 màu Bordeau EI. Hỏi 209 Hai bà Trưng Saigon. ĐT. 91646.

TRACTION 11L BÁN GẤP

Tình trạng hoàn toàn tốt 230.000đ. Hỏi 163 Ký Con Saigon; trong giờ làm việc.

Peugeot 203 Série chót số máy trên 1T700, xe hoàn hảo. Hỏi 44 Trần quang Khải Đakao, ngoài giờ làm việc, miễn trung gian.

Taxi Renault 4CV xe thật tốt chủ lái lấy. Cần tiền bán gấp. Hỏi 220A dg Bà Hom Phú Lâm B.

Toyota Corona deluxe mark I (mark one) ER. model 1972 kiểu mới nhất, thực sang trọng hoàn toàn khác loại cũ. Màu trắng đẹp lộng lẫy. Kính xanh, radio antenne tự động, âm thanh nổi độc đáo, máy lạnh tất cả đều origine. tapis nhung đặc biệt. Xe hoàn toàn mới nguyên chưa đi quá 100km, biếu luôn 1 bộ áo nệm tissu anglais mới toanh. Giá 3.500.000đ. Xin hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định (Ngã Ba đại lộ Chi Lăng).

Toyota T25 EI 9 đầu vận tải nhẹ xe còn nguyên thủy thật tốt 1 đời chủ cần tiền bán gấp giá rẻ. Hỏi 76L7 Lê quang Liêm CL cầu Bót có phong tên nước ngó qua Quận 6.

Peugeot 203

Xe thật toàn hảo, cần tiền bán gấp. Hỏi 193 Cộng Hòa Saigon.

Daihatsu 360 P.U. EP.6 mui tole thật tốt.

Toyota 25PU. EO.8đầu 8nút mui tole như xe mới

Toyota Corona PU.. EH. 6.. mui vải tốt.

Peugeot 403.. VTN. EL. máy đồng sơn băng nệm mới, 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L.)

Đổi xe đổi xe du lịch hiệu Consul NBR—EL toàn hảo, muốn đổi xe La Dalat bù tiền thêm, Hỏi «Siêu thị Mỹ Linh» xa cảng xa lộ Gia Định.

Wolkswagen du lịch bán. Hỏi 48 Cách Mạng Gia Định.

Mustang số T... máy lạnh Radio cass : Triumph số Ng.. nhỏ xinh : 1 Frigidaire Admiral 300 lít hoặc đổi xe Pick up, máy cày hay nhà đất Hỏi 27, Tạ Thu Thâu ĐT 99.395

2CV FTTE..7. băng, kiếng hông, đồng, sơn vỏ thay tay lái, như xe mới, Bán. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

Bán rẻ Volkswagen ED nguyên thủy. 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Datsun 1000 EI. 8 ngàn dầu. Hỏi 382/50 Bis Phan Thanh Giản, ngõ trước mặt Cư xá Đô Thành, bên cạnh nhà thờ Tin Lành, hỏi Cậu Tiến.

FIAT 1500L EH.9..

Radio Cartridge Ant tự động Màu trắng còn mới nguyên. Bán 2T1. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg.10 (Gần ngã tư Nguyễn Tri Phương).

Bán International 800 Scout số T. đồng, máy toàn hảo.Cần tiền bán rẻ (vốn). Hỏi 16 Vạn Lộc tiệm bánh Bến Nguyễn văn Thành Chợ lớn mới

HONDA DU LỊCH EO.7...

Tuyệt hảo, mới nguyên màu trắng bán tại 197B Lê văn Duyệt Sg.

Tuổi lính bán Honda T-N mui tole 550.000đ. Hỏi 73/2A đường Văn Thân Quận 6.

Taunus 17M Super deluxe

kiểu mới EI radio, màu trắng, mới nguyên sứ.487 Phan đình Phùng Sg

R-8 EB 6... chủ lái dư dùng muốn bán. Tình trạng còn rất tốt. Hỏi 285 Gia Long Sg.

Bán 403 vận tải nhẹ toàn hảo 353 Phan văn Trị Cholon.

Simca 1300 NBO tình trạng toàn hảo. Peugeot 203 máy 403. Bán tại 349 Petrus Ký.

Bán Vaxhall Victor có Radio toàn hảo. 534 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mướn xe Jeep. Wovagen. Liên lạc 11 Huỳnh tịnh Của Sg. Đ.T. 97.832.

Bán Jeep capot bầu chassi long toàn hảo. Hỏi số 9 Nguyễn An Ninh SG. ĐT.99.276

Daihatsu Hijet 360 P.K. EP mui tôn mui vải. 516 ThànhThái Cholon giờ làm việc.

Bán 2 xe xúc hiệu Hyster. 4T mới tinh 1 Peugeot 304 đời 71. 1 Mercedes 65 ID-19 EC xe kéo hàng tất cả toàn hảo do 120 Nguyễn Công Trứ Saigon Q1.

Bán xe vận tải nặng, nhẹ xe Benne hiệu Toyota dầu Dodge 4 Jeep Capot cao tất cả đều máy mới toàn hảo. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu P.N trước trụ sở N.D.T.V quẹo vô.

Bán gấp Peugeot 203 D.L. Hỏi lô.M.7. Cư xá Phú Lâm A

Bán rẻ 1 xe hàng Desoto (EC 600 ngàn) 1 máy 363 (Ford) và nhiều phụ tùng rời 1 xe Microbus dầu Commer EC. Hỏi 154 Lục Tỉnh.

Toyota 800 du lịch, máy, vỏ ruột mới 1T050 hoặc đổi xe lớn hơn. 215/A12 Chi Lăng Phú Nhuận.

Taxi 4CV đời mới tốt, có Radio. Hỏi 224 Nguyễn văn Thoại, cạnh cây xăng Shell, nhà máy đá Mỹ.

Opel Record EM 4... sơn, đồng, máy toàn hảo, bán gấp hoặc đổi xe nhỏ. 119/6 Lê văn Duyệt Gia Định (trước Sở Thuế).

Mazda 1000 PU xe nhà radio mui bố băng mới. 149 Đề Thám Saigon 2.

Honda 360 du lịch, màu trắng. EI, 8 đầu toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Toyota Mark II PU EO. 9 nút và Daihatsu EO mui sắt. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Peugeot 203 tốt. Coi xe 612 Nguyễn Trãi CL, vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

FIAT 1500 L EH.9..

Màu trắng, Radio -|- Cassette -|- ant Automatic. Xe còn mới nguyên. Bán 2T1. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Quận 10 (Đối diện với trại Trần văn Huỳnh).

790.000đ Simca 1000, nệm, đồng. sơn toàn hảo, máy đang «roda». 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Simca và Honda

EO... vận tải nhẹ, ít đi, hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Taxi Renault EA mới lắm máy toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi hẻm 114 số 7A đường Tôn Đản Khánh Hội. Trưa: 12g-15g chiều: 19g.

BÁN VẬN TẢI NẶNG

Giá rẻ, máy Thames. 2D Trần quốc Toản. Sg. (Góc Trần quốc Toản-Lê văn Duyệt).

Bán Mercedès 220 S đời EH toàn hảo. Hỏi 441 Trần quốc Toản Chợlớn (góc Nguyễn Kim) Sáng từ 7-9 giờ chiều từ 5-7g.

Bán xe Benne

Reo nhỉ, số EQ, bán rẻ vì rã bùn, có thể sửa làm xe chở sức, xe thịt, xe hàng. Hỏi 449 Hòa Hảo Ngã Sáu Cholon. Mời ông ở Sóc Trăng đi với ông tài xế người Miền đã trả 1 T 150 ngàn đến để thương lượng

Dư dùng bán 1 xe Jeep Land Rover EQ. 1 Jeep bầu EQ. 1 xe xúc Hyster 80. 1 cần trục 20T Barwood, Xem xe tại 50 Bến Chương Dương kho số 8 Saigon, hỏi ông Năm.

404 bán gấp EA.5. ít đi, chủ lái lấy.Mới lại 218 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

VAUXHALL Super 58. xe lộng lẫy. ít sử dụng. Xem tại 331/54 Trương m.Giảng Sg.

Peugeot 203 EL tình trạng rất tốt. 212 Lục Tỉnh.

Toyota 800 Pickup EI mui tôn bán. Hỏi 25 Cao Thắng Saigon.

Toyota Crown PU EO.5, xe ít đi còn mới. Hỏi 213 Bạch Đằng GĐ, Garage Hiệp Lợi. Đ.T. 97.760.

Bán xe Toyota 800 đời EI.7. tình trạng còn tốt. ít đi. xem xe trong giờ làm việc. Tại 76 Trương minh Ký Gia Định.

SIMCA 1000 DELUXE EC

tuyệt đẹp. mới nguyên, bán rẻ 850.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

MERCEDÈS loại 219 giá 1.T3 xe nhà ít đi vô, máy. sườn, còn mới thật tốt có Radio Antenne tự động. Vì đi xa cần bán gấp. 655A Phan thanh Giản Saigon.

Fiat 600D xe nhà ít đi cần tiền bán gấp. Liên lạc 15/10 Nguyễn văn Học Gia Định (hẻm chùa Giác Hoa) buổi chiều hay ngoài giờ làm giờ làm việc.

HONDA 360 DL EO

A 10 Cư Xá Phú Lâm B

Taxi R 4CV đồng máy mới quân nhân đổi đi xa cần bán gấp. Địa chỉ 4/1 trước cổng cư xá Sĩ quan Chí Hòa đường Bác Hải mời ông giá 600.000 đến thương lượng.

MAZDA B.1500 EO.3

Bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

3CV vận tải nhẹ đời EE một chủ còn nguyên thủy ID đời EA hoàn toàn làm mới một trong hai chiếc bán. Hỏi 180 Đồng Khánh Cholon.

Bán International 1.100 4 cửa, 6 kiếng. Jeep bầu GMC Benne, dầu Desoto Maxiwagon. Coi xe tại 87, Cống Quỳnh. Saigon.

CHUYÊN SỬA LA DALAT

Cán gãy, pot thủng, bể kính, máy trả lại, nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nổi cứ mang tới **283/3** Trương Tấn Bửu ĐT 40308, gần Võ Tánh PN. chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

VNđ 1.1500.00 TOYOTA

Crown Delux 1969

màu đen, máy lạnh tủ lạnh radio và ant. tự động, dòng hồ bánh phòng hờ, bộ chìa khóa. Số ngoại giao. Hỏi cô Yến 69C Tự Do Saigon.

TAUNUS 12M EC 8..

Du lịch, hoàn hảo, coi xe ưng ngay. bán gấp. 506 Lý thái Tổ Sg.

V.W Microbus

Đời EC. Máy EI Đồng nệm toàn hảo. Hỏi 296 Quốc Lộ 1 (qua Trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m).

Peugeot 203 Taxi bán. Hỏi 414 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Mazda B 1500 PU

nguyên thủy và Peugeot 203 du lịch toàn hảo. 161/24 Lê văn Duyệt GĐ (Cầu Bông) (Hẻm cưa máy Hồng Hoa).

AMI-6 EB

tình trạng rất tốt ít đi.197B Lê văn Duyệt Saigon.

Microbus matador ED VT nhẹ Mazda 1.000 P.U.EI 9 bán rẻ.69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Toyota Corolla số T đời 68 radio, còn mới, giấy tờ hợp lệ. bán. 240 Gia-Long Sg.

Volkswagen chở hàng. Hỏi 21 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Saigon.

Bán Jeep capot bầu, đời mới. thùng dài, còn nguyênthủy. Hỏi 63C Phát Diệm Saigon.

Toyota Mark II PU EI.9595 bán. 1Tr380 Corona PU, EH.7. 1Tr120. Hỏi 322/9 Thành Thái Sg 5.

Préfect du lịch, kiếng xanh NBT Hỏi Ô. An 419/7 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Toyota Corona du lịch EH còn mới ít xài. Hỏi 144 Nguyễn Kim Cholon.

Bán Jeep capot cao chưa chạy roda đời EQ. Hỏi 139 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán Volkswagen Kermann đời EL. Hỏi 110 đường Phát Diệm Saigon.

Simca 9 320 ngàn (hoặc đổi Honda) 222/38 Sư vạn Hạnh (góc Trần hoàng Quân. Đầu Vovinam).

Mini Minor và Minivan

Thật tốt bán gấp. Hỏi 25 Đào duy Từ, Ngã 6 CL.

Toyota Corona ED 1T450 Ông Phước. 50 Thánh Mẫu Chí Hòa.

P.404 nhập cảng nguyên xứ. kiểu mới nhất cảng vuông, màu trắng. mang số EQ.

Toyota Corona Pick-up đời EF, mui bố toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Mazda 1500 EO màu trắng xe hoàn toàn tốt bán hoặc đổi du lịch.vận tải nhẹ xe Nhật. Nguyễn văn Thoại GĐ Đại Nam Ngân hàng đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30m số 36.

MAZDA 1200 DELUXE EI

ít dùng như mới, sơn còn nguyên thủy. Có radio 2 băng Cassette Sony. 240 Đề Thám Sg.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

ID 19 EA.4 ít đi, thật tốt, bán gấp hay đổi xe 2 bánh, đứng giá 850.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi vô hẻm 10m).

Datsun 1300. ED. **R8**. ED du lịch, bán 1 trong 2 chiếc. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg

Mazda 1000. PU. EI **Daihatsu** PU.EO thật tốt bán rẻ. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mazda 1200 EI-8..
Mazda 10008 EH-..

màu trắng Radio, Cassette. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Datsun 1000 EO. 4 một đời chủ 11.000km **Toyota** Hilux EI màu trắng bán hoặc đổi Daihatsu. Nguyễn văn Thoại G.Đ. (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30m số 36.

AUSTIN. MINI. 850. EO

Sơn màn mới thật đẹp xe toàn hảo bán 780. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

FORD PINTO

— chiếc thứ nhứt tại Việt Nam màu xanh lá me, automatic, 4 máy mới mang từ Hoa Kỳ về (có giấy phép nhưng chưa đóng thuế). — bộ phận Coupe Conique (cùi thơm) cho xe Fiat 850 Coupé tất cả bán giá vốn. Hỏi 62 Hồng thập Tự, Saigon điện thoại :.25.340.

Volkswagen Microbus

Băng kiến. ED. đồng. sơn vỏ máy hoàn toàn mới.487 Phan đ Phùng Sg.

Standard bán số EE.2635 tại 543.45A Phan đình Phùng Saigon.

MÁY ◎ TỦ LẠNH

Máy Tiện : Đài Loan 1m60 như mới. Bán gấp giá rẻ 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

National 2 cửa

200L chưa khu [illegible] ung xả đá tự động Sanyo 158L. 1 [illegible] chi Toshiba, Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Bán tủ lạnh Hotpiont, 400L 2 cửa máy, bloc, nước sơn còn rất mới. Hỏi 12/13 Phan kế Bính Dakao ngoài giờ làm việc.

Máy vắt sổ, máy may da. máy may máy thêu Mỹ hoàn toàn mới. Coi tại 180 Đồng Khánh CL.

Bán một trong hai máy phun nước rau má, hiệu Jet Spray loại 2 bình 40 lít, thật tốt. Hỏi 191A Trần quốc Toản Saigòn.

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Dauphine EB...toàn hảo giá 900.000đ. xem xe tại chung cư số 08 đường Tân-Phước góc Nguyễn Kim CL.

Bán Plymouth số thường 6 máy liên lạc sạp báo Thống Nhứt Ngã Sáu Minh Mạng Cholon.

Fiat 1500L EH

có máy lạnh. Radio, xe hoàn hảo bán gấp 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Jeep Tân Trang 1 cao, 1 bầu ngắn, 1 bầu dài. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

Bán gấp Toyota Hilux EI 4 V.T.N. (1 tấn 2). máy, đồng, mui toàn hảo, sơn trắng. Coi xe chịu liền. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán Taxi ED.4... mới ra số Taxi. Hỏi A74 Trần q. Toản (trường đua Phú Thọ).

Bán Dauphine EC. Hỏi 74 đường Bắc Hải Saigon.

Taunus 17m de luxe đời cuối NBV, có Radio, xe toàn hảo.Cần tiền bán rẻ 520.000đ. Hỏi số 50A đường 46 Chợlớn (tiệm Tiến Phát).

Ford Microbus 12 chỗ ngồi bán hoặc cho thuê. Hỏi 21 Nghĩa Phát Nguyễn văn Thoại Gia Định

Jeep ca bô, bầu, máy, mui, nệm mới. Hỏi 300 Phan thanh Giản Saigon, ĐT 90237.

Cần bán 1 xe Desoto EH benne inter Origine, toàn hảo giá rất hạ. 359X Bến Chương Dương.

Dư dùng cần bán gấp 2 xe : 490.000đ Taunus hoàn hảo khỏi chê ít hao xăng (100c/s 8L) 85.000đ. Moto Puch 175cc. Xem xe suốt ngày tại 121/45 Ngô tùng Châu Sg 2.

MAZDA 800 DU LỊCH ED

Một đời chủ. màu trắng Origine ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Vauxhall 101 Super ED

Sơn Origine Radio Cassette, thật tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 403

Toàn hảo bán gấp chắc giá 1.200.000đ. Hỏi 5 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Fiat 850 Sport bán. Hỏi 40 Nguyễn Hoàng Saigon (ngã tư Nguyễn Hoàng — Trần bình Trọng).

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC. Vauxhall NBT. Volkswagen mic. NCE.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Hotpoint 400L 2 cửa de luxe kiểu mới xả đá tự động. 99A Cách Mạng TSN.

Fedders và Gélectric 1CV 1,5CV- 2CV, điện 110- 220V. Còn mới bán, 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90381.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Hotpoint tủ lạnh 2 cửa 400L, Máy bloc Origine bao dùng giá rẻ. 32 đường Đào Nguyên Phố Cholon (456B Trần Hoàng Quân quẹo mặt)

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán máy điều hòa không khí 18000BTU điện 220 Volt 50 cycles đời mới. Hỏi 134 Công Lý SG.

Dụng cụ y khoa

hiếm có. Bán 2 tủ lạnh đặc chế cho phòng mổ và phòng thí nghiệm. Hỏi 1/8A Triệu Đà từ 13g trưa. ĐT.36.853.

Máy lạnh Fedders 1300 BTU/220V mặt den, GE 1CV5. Do 199 Cô Giang Saigon.

Bán giấy Photocopy 3M 107 và 209. Giấy mới. Hỏi 109 Trần Hoàng Quân Cholon.

Bán rẻ : 30-50-60 ngàn 3 Freezer đứng 600 lít, tốt, 109 Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

Bán Tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz còn tốt. Hỏi 49/2 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè GiaĐịnh.

Fedder 22000 BTU 20.000 BTU, 13000 BTU còn mới dư dùng bán rẻ. Hỏi 180 Đồng Khánh CL.

Dư dùng bán một lò nướng bánh mì điện hiệu Matador còn mới tốt. Xin hỏi lò bánh mì Tân Tiến số 91 Chi Lăng Gia định.

Máy làm kem

Hiệu Taylor, máy Huê kỳ mới nguyên, điện 110V và 220V, 1 mã lực, 1 giờ ra 10kg kem giá 250.000đ Hỏi Ô. Phát 7 Bùi hữu Nghĩa, Cholon. ĐT. 37.703.

MÁY MAY MÁY THÊU

Nhận mua bán, đổi, bù và sửa chữa đủ mọi hiệu máy Đức, Ý, Nhật... đầy đủ phụ tùng, có thợ đến sửa tại tư gia. ĐT số 41.470 hoặc mang đến 301 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) và 239 Nguyễn minh Chiểu (P.N.)

Toyota EI có máy lạnh, radio cassette. 1 Taxi EM đời lớn. Hỏi 184 Bùi Viện Sg.

Dauphine EB 8... xe nhà chưa taxi. sơn đồng, máy, vỏ ruột toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi 14-B Võ Tánh N.D. Bảy Hiền.

Taxi Dauphine bán đời lớn xe toàn hảo, giá phải chăng. 100A Cư xá Đô Thành Saigon, gần Chẩn y Viện Vườn Chuối.

Bán Honda 300c.c, số EO., toàn hảo. Hỏi Ông Singh 147 Đồng Khánh Cholon.

Peugeot 203 du lịch toàn hảo. Bán 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán thật rẻ Peugeot 403 sơn đồng, nệm mới tinh, máy hoàn toàn mới lắm.miễn trung gian. Xin hỏi Bà Lưu 391A Lê vănDuyệt Saigon.

V.W. Microbus

Đời **EG** và **EF.** đồng, sơn, máy toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng ChíHòa.

Bán Dauphine P.2. Còn tốt giá thật rẻ. 361, Lý Thái Tổ Saigon.

Mazda 1500 EQ.9... mới toanh đời 71 có Radio, máy lạnh, cần bán gấp. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

Taxi Peugeot 203, xét rồi, chủ lái, bán rẻ. Hỏi tại 357 Phan văn Trị (Gia Định) cuối chợ Cây Thị.

X Mazda 1500SS đời 69 bán gấp. Hỏi 411/40 Phan đình Phùng Saigon.

Volkswagen di 9 nút xài kỹ. vỏ, đồng, sơn, nệm, máy thật tốt, không chê để bán. 337 Lê đại Hành Chợlớn (trước trường đua) chiều 14 giờ — 19 giờ.

Fiat 1200 Sport mui vải, 9 nút, cần bán rẻ hoặc đổi Peugeot 203 Préfect, Simca aronde v.v.. Hỏi Hùng Linh. 750/15 Phan thanh Giản (Ngã Bảy) Saigon.

Mazda P.U. 1000, bán toàn hảo. Hỏi ông Tâm 74 Công Lý Saigon hay 188/18 Đô thành Nhân Kh. Hội.

Bán xe Honda vận tải nhẹ EP xe nhà ít đi còn tốt. Hỏi 847 Hậu Giang Cholon.

Taunus 12m EC ít đi còn nguyên thủy như mới hay Borgward EL đồng sơn mới máy tốt hoàn hảo bán 1 cái. Hỏi 11A Nguyễn văn Học GiaĐịnh gần Đại Đồng

Jeep Cabo cao EQ. tân trang như du lịch, bảo đảm xem xe không chỗ chê. Hỏi 206B Hậu Giang Chợ lớn.

Lời 300.000đ mỗi tháng. Thiếu người coi sóc, bán một xe đò đời EH. có bến và đầy đủ giấy tờ, đang chạy Saigon ⇌ Châu Đốc. Hỏi buổi chiều, 16/96 Nguyễn thiện Thuật Saigon, Quận 3.

Vauxhall Super

Deluxe đời NBT 9 nút, chủ ít đi, giữ kỹ còn tốt nguyên như mới cần tiền bán gấp, xem xe vừa ý ngay. Hỏi 100/27 Trần hưng Đạo Saigon.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz, Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Máy giặt Zanussi

Ý giặt 5K quần áo khô điện 220V tiện nghi tối đa, giặt nước nóng xả vắt khô tự động hoàn toàn, kiểu tối tân hiện đại loại : (siêu tự động) cho các gia đình sang trọng. Bán dưới giá vốn. Tại Việt-Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu, Phú Nhuận.

Máy in dư dùng bán hai máy in sách báo khổ 65x100 còn thật tốt. Hỏi 102 Nguyễn văn Thoại Chợlớn. (Khu tập lái xe Nguyễn Kim).

MÁY MAY... BÁN RẺ
DƯỚI GIÁ NHÀ NƯỚC
BÁN ĐỦ... PHỤ TÙNG.
CÓ THỢ, SỬA BẢO ĐẢM.

Hãng Thúy-Lan 339B Pétrus Ký gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon. (Nơi sản xuất thùng máy may).

Bán máy bọc nút

thứ Nhập Cảng đẹp rẻ nhất Việt Nam.Mời lại 547C Lê văn Duyệt Saigon, xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán máy Getetner in Stencil kiểu 145 và 400 xài tay. Máy offset 65x100 hiệu Shin Chio đặt tay còn trong thùng. Hỏi : Tiến Đức ấn quán 270/1 Trầnquý Cáp Sg.

Tủ lạnh - Bếp gaz

lò Four ráp trọn bộ máy giặt. Freezer Rẻ giao tận nhà Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ ĐT. 95671).

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH

Bếp gaz, máy giặt, máy rửa chén, 110v-|-220v bán vốn.xe giao tận nhà. Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng SG.

KỸ-NGHỆ LẠNH
LÊ-GIA

107 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận) GĐ Đ/T. 40.514. Sửa chữa Bảo trì các loại máy và tủ lạnh. Thiết trí Hệ thống lạnh lại nhà hàng, Xưởng Thợ v.v...

Máy lạnh Fedder G.E. 1 1 ngựa và 2 ngựa 110V-220V, Mới cũ đều có. Kiểu đẹp. Tủ lạnh 2 cửa 400L, Tủ đông lạnh 800L. Tất cả giao tận nhà.Bao gắn. Có bảo đảm, giá hạ hơn hết. Mời đến 254 đường Triệu-Đà CL. (Gần chợ Nguyễn Tri Phương). Nhà Sơn.

Máy may hư ?

SỬA TẠI TƯ GIA

Xin Điện Thoại 96.615, hoặc đến báo tin tại 1 trong 3 địa chỉ sau đây sẽ có thợ chuyên môn đến tận nhà sửa chữa :
1) Tân Định : 138bis Trần-qu-Khải,
2) Saigon III : 863A (số mới) Lê văn Duyệt

R8 EB 7 đầu 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Stout 2000 EQ. vận tải nhẹ, 1 chủ. 481 Lý Thái Tổ Saigon.

Traction 15CV có cốp còn thật tốt. 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

R8 - EB 7 đầu

32 Bạch Đằng GĐ, từ 13-16 giờ

Toyota Corona Mark II bán EI 9... màu trắng, máy lạnh, Mark IV, toàn hảo. 112 Lê thánh Tôn Saigon.

Daihatsu kiểu Fellow EP. 3... đã đóng thành du lịch, ít xử dụng cần bán gấp. Hỏi tại 46 Bùi Chu Saigon 2.

Fiat 124 Traction 11N dư dùng bán rẻ. Hỏi 58/10 Xa Lộ.

Bán rẻ xe Sport mui trần, đời EK; giá 350.000đ hợp tuổi trẻ. Xem xe tại 348 Thành Thái, từ 19g trở đi.

Bán xe chưa số

Toyota Mark II 70. Mazda 1500. 71 mua xong khách tự bốc số. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

Peugeot 403 du lịch đời EJ 8 đầu tình trạng toàn hảo. 101B Cách Mạng Phú Nhuận.

HẾT ƯU PHIỀN vì ống hầm thanh xe hơi (Pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần máy do thợ Việt Kiều làm. có Pot đặc biệt cho La Dalat Honda. Pot origine Mazda. VW.

Chuyên sửa

Honda N360 TN360 đầy đủ phụ tùng. Cần bán 1 Simca Aronde EB. 1 Toyota 2.000 đời EI. GarageTân Phát 111/7D Xa Lộ.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG

VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ. đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ. Chủ Nhật.

Dodge EB du lịch 6 máy. số thường radio cassette máy nghiêng 404, xe như mới, giá 1T2. Số 589 Bà Hạt Cholon.

P.203 EJ.87... VTN, quân nhân thuyên chuyển cần bán. Hỏi 23 khu Phố Bình Xa lộ. qua ngã tư đèn xanh đỏ Hùng Vương -|- Xa lộ 100m bên trái (tiệm trà Kim Vân).

Toyota Corona deluxe model 1970 số ER. màu trắng. đẹp lộng lẫy, kính xanh, radio antenne tự động, máy lạnh, tapis nhung tất cả đều origine, nệm da đen, xe toàn hảo, nước sơn chưa retouche, không một vết trầy, rất ít xử dụng, secours chưa lăn bánh. Bán gấp giá rẻ 2.300.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

Bán rẻ 200.000đ. Một máy ghế làm răng hiệu Fuji. Hỏi tại phòng răng Trần thị Tiên 269 đường Bạch Đằng Gia Định.

Máy Photocopy

Bán 2 máy Photocopy hiệu APECO model 186E giá rẻ. Bán giấy và nước thuốc chạy máy Photocopy đủ các loại giá hạ. Hỏi MAI PHƯƠNG Kiosque Nº 9 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán rẻ 2 máy lạnh Westinghouse 1,5CV 220V 75.000. 3/4CV, 110V. 40.000. Hỏi 3/5 Tự Đức Dakao.

Máy vắt sổ Pegasus tự động. 99 Trần quang Diệu Saigon 3 (Trương Tấn Bửu).

48.000 máy giặt National 5K có xấy khô 45.000 National 4K có xấy khô 28.000 National 2K5 có xấy khô đều tự động điện 110V 17.000 National 4K5 vắt tay 19.000 Mitsubishi 3K và 1 máy giặt tròn Mỹ 5K R.C.A Whirlpool điện 110V. 4 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận.

Máy giặt

Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiếuPhú Nhuận ĐT 41014.

Bán máy Photocopy hiệu Speed O Print modele 1000. Hỏi quán Thủy Ngân 111 Võ Tánh PN.

Máy bơm nước một ngựa rưỡi hiệu Nhật. Bán rẻ 17000đ. Hỏi 75 Phan đình Phùng GiaĐịnh. (lò heo mới).

Bán 1 bàn tiện 1m,6 Hộp số Đài loan 1 cần khoan 1 đá mài và thùng rang bắp chưa sài. 504 Hậu Giang CL.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :
Hình màu in trên
PLASTIC DÀY 2 ly

Mặt hình tráng men hóa bọc hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.

LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui,hình mẫu nhà may v.v.
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C : In trên gạch men và dĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn.Giá hạ 35o/o.

Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

Nhắn tin con Huỳnh thị Thu Hà má tha lỗi và lo xong cõi khổ của con rồi. Vậy con mau cùng bé Hải về gấp, vì má nhớ con, cháu, má đau nhiều lắm. Ông bà nào biết con tôi ở đâu cho tôi gặp được tôi xin hậu tạ 20.000đ. Số nhà 19/5 ấp Chợ Nhỏ, Tăng Nhơn Phú Thủ Đức. Cứ đến công sở trình chỗ tôi đăng, nhờ quí ông dẫn đến nhà tôi.

200.000đ thưởng

Cho nhân viên công lực hay dân sự nào biết và điềm chỉ cho tôi lấy lại được chiếc xe Daihatsu Hijet EQ 2736, số động cơ 945.823, số giàn 163.168, bị mất đêm 7-8 rạng 8-8-72 tại 159A Chi Lăng PN, liên lạc địa chỉ trên. Cam đoan dấu tên.

Đăng Rao Vặt

Trên Chính Luận và các nhật báo
Xin đưa đến :

MÕ DAKAO

4C Hiền Vương. ĐT 21697.
NHANH - RẺ - TIỆN

Xin hậu tạ 5000đ

Ai lượm được cặp gia giấy tờ mất ngày 1-8-72 mang tên Nguyễn văn Sơn xin đem đến số 220/15 Trương minh Giảng Sàigòn không làm khó dễ.

Mất Passport

PP. số: 91786 tên: KIM HAI SUNG ngày 7-5-1936. Ai lượm được xin mang lại 41 Trần Quốc Toản. Sg.

Thanh ở đâu đem Hải về gấp nếu gởi ở đâu cho biết chỗ để mẹ đến thăm còn tiền bạc tiêu hết thì thôi Hiện giờ mẹ đau nặng vì nhớ thằng Hải.

NGUYỄN THỊ BÉ

XE SCOOTERS

Bán 1 Yamaha Dame đời mới (110.000) và 1 Cady (35000) thật tốt. Hỏi 980 hẻm 9 Cư xá Trương minh Ký (trước cửa nhà thờ Kiến Thiết).

Vespa Standard, đời EE, toàn hảo bán rẻ 235.000 (miễn trả) số 100 Hồng Bàng Cholon (Hỏi lính gác cổng).

Lambretta ED thay hoàn toàn như Spécial toàn hảo bán. 377 Phạm thế Hiển Quận 8.

Suzuki M12 đen tốt và Sachs 108/69 Trần Quang Diệu. Hỏi Quán cafê Cô Hai gần hãng Asam.

Mini Vespa toàn hảo, xem xe chịu liền. Ưu tiên người đến trước 59/22 Ng Hoàng bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (Cô Dung)

Bán 1 Honda C.50 hoàn toàn mới chưa đi.! Yamaha đàn ông mới 8/10. Cần bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 194 Gia Long Sg. (Nơi ghi vé xe du lịch Sg Nha Trang).

Bán 1 Honda SS50V (72) (168 ngàn) hoặc 1 Suzuki M15 (75.000). Hỏi 458/34 Lý thái Tổ Saigon.

NHẮN TIN

Cô BÙI THỊ KIM LAN, sanh năm 1950, cc số 02358376, trước kia làm việc tại căn cứ Không quân Hoa Kỳ ở Cam Ranh bây giờ ở đâu xin cho biết tin gấp hoặc viết thư cho : **Capt. TOM DODSON** Box 1711, 50th TAC ALFT. SQ. APO San Francisco. Calif 96.319 TAIWAN hoặc Cô Huệ 52 Nguyễn trường Tộ Saigon.

Phòng thí nghiệm Y khoa

49A Võ Tánh Saigon.

(gần ngã sáu Saigon) ĐT : 93.188. thử thai, máu mủ, nước tiểu, phân vi trùng huyết trắng đàm để tìm căn nguyên các bệnh.

Tôi Scott có bỏ quên lại trên chiếc xích lô máy trên khoảng đường Tân Sơn Nhứt Nguyễn văn Thoại ngày 10-8-1972 một cặp táp trong đựng những giấy tờ quan trọng. ai nhặt được xin đưa tiệm buôn Đức Thắng 97/3 đường Nguyễn văn Thoại. Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Du học giấy ghi danh tại Mỹ (không cần Toefl) của cô Vũ thị Hơi, cậu Bùi Việt Hùng, Quách Nghiệp Khánh đã có. Xin tới lấy tại số 72/1 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận.

400.000đ Xin chuộc xe GA 9084 theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ : Liên lạc 427/439 Thành Thái. SG Đ.T. 50.922.

Chuộc xe Ngày 10-8-72 lúc 21H30 tôi làm mất chiếc xe du lịch hiệu Mazda 1500 màu xanh số EO 0405 tại Phạm đăng Hưng (Dakao). Theo luật giang hồ xin chuộc lại cam đoan không làm khó. Do địa chỉ 160 Trần hưng Đạo hoặc 98.455.

Honda dame, xanh, mới, bán rẻ. 397 Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán Yamaha dame thật mới. Hỏi 11 Ngô Tùng Châu Saigon Q.2.

Honda dame xanh, còn tốt, ít đi, bán. Hỏi 133 Trần quang Khải Tân Định.

PHỤ TÙNG XE LAMBRO

Bán lỗ vốn gồm có : Vỏ ruột Nakang loại 450x10, piston, axe piston, segment, moyeu volant magnétique, embrayage v.v.., Hỏi Công ty Simco 40 Hiền Vương Saigon.

Cady còn tốt bán rẻ. 47 Huỳnh Tịnh Của Tân Định. Hỏi Cô Mát, buổi chiều.

Vespa Staudard EB, máy, vỏ ruột, sơn đồng toàn hảo. Cần bán gấp. Hỏi số 4 Nguyễn Bỉnh Khiêm, nối dài (xóm Bến Cỏ Dakao).

Vespa Sprint EI, 5515 một chủ ít đi toàn hảo. Xem xe tại nhà may Mai Phương số 155 Lê đại Hành Phú Thọ. trường đua, Cholon.

8 HONDA C50 giá 135.000đ đến 180.000đ thay đồ như mới. 5 Suzuki M15 -|- M12 giá 80.000đ 1c. 4 Mini Lambretta 95.000đ và 105.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi vô hẻm 9m).

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Honda dame bán 126 ngàn. 458/34 Lý thái Tổ Sg

Vespa Standard EE ít đi một chủ tốt bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Honda C.50 xanh đời YJ ít đi còn nguyên. Hỏi tại 95/4 Ngô tùng Châu Saigon.

Honda, TiVi

bán (1) Honda C50 thật tốt và (1) TiVi hiệu Toshiba 20 in (có chân). Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5 gần thể thao Chin Woo từ 2g-6g.

Bán 1 Yamaha 50cc. Hỏi ông Barrazza, Cư xá Richaud II. 5 Phan đình Phùng.

Lambretta 150cc, ED. «cốp» Spécial trắng mới. 362/23 Hai bà Trưng Sg.

Lambretta Spécial EF Vespa super EF standa EE bán 2 cái. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint EI Super. Standard, EE 1 đời chủ ít đi. Bán 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda 2 C50 tốt. 1 SS 67. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Honda Dame (C50) origine bán gấp 135.000đ và 155.000. 296 cũ Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

Bán xe Honda CL50 đàn ông. Hỏi 847 Hậu Giang CL.

Honda Dame thật hoàn hảo. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

LAMBRETTA X150 EP

Bán, xe mới tinh. Hỏi Bida Hồng Hoa 44/1 qua khỏi cầu Tân Thuận lối 700 thước phía tay mặt, hoặc 92 Tôn Thất Thuyết Saigon.

Honda dame bán rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt (cạnh cầu bông) Gia Định.

Salon Tân-Định

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Hiện rất nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

VESPA -|- LAMBRETTA

Quý khách : Mua hay Bán gấp hãy đến 222 Trần quang Khải. Nơi đây hiện trưng bày nhiều xe để lựa chọn. Cần mua giá cao các loại xe. 222 Trần quang Khải ĐT 40659.

Salon Thu Tiên

Mới Khai Trương

Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa. Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100%. sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

tiếp theo **R** *trang 5*

Đài Loan, nhất là với những cầu phẩm, nguyên liệu dồi dào đang có như tôm cá, gỗ quí, cát, cao su, sơn mài, cây kỹ nghệ... mà thị trường thế giới đang cần. Lại nữa, nhân công chúng ta rẻ, dân chúng nhẫn nại cần cù, nên con đường xuất cảng của chúng ta không gai góc như các nước hậu tiến khác.

Có một điều mà Tổng Thư Ký Nguyễn Đức Cường không phủ nhận là tuy các định chế xuất cảng mới đã giản lược đi nhiều, nhưng một số đông nhà xuất cảng vẫn kêu khó khăn, vì những nhân sự thừa hành quốc sách, có khi còn tạo ra lắm khó khăn làm nản chí nhiều người. Điều đó ông Cường nói phải được sửa đổi, có khi cả bằng cách thay thế dần một thế hệ trẻ trung, làm việc với tất nhiệt thành.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Nhị Đẳng Bảo Quốc Huân Chương và Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu cho Đô Đốc Mc Cain.

Dịp này, Đô Đốc Mc Cain đã ngỏ lời cảm tạ sự ưu ái của Tổng Thống và nhân dân Việt Nam.

Tiếp theo **Đ** *trang 5*

chấm dứt nhiệm vụ tác chiến trên bộ của chúng ta một cách lặng lẽ gần giống như hồi bắt đầu, và ông kết luận : chúng ta nhảy vào VN trong một cảnh gần như là tăm tối và chúng ta bước ra cũng theo một cách thức tương tự như vậy. Lịch sử sẽ luận bàn về VN với một nhãn quan khác. Cuộc chiến tranh dài nhất và cũng thất nhân tâm nhất trong lịch sử Hoa kỳ đã ăn sâu vào tiềm thức người dân Hoa Kỳ, đó là một cuộc chiến đã kéo dài tới 11 năm, gây tổn thương cho các sự nghiệp chính trị và quân sự của nhiều người, làm sụp đổ một vị Tổng thống, phát khởi những sự thù hằn và các sự chống đối, ảnh hưởng tới hầu hết các cơ quan đoàn thể tại Hoa kỳ, tốn phí hàng tỷ Mỹ kim, làm thiệt mạng 45.843 người Hoakỳ và làm cho 303. 296 người khác bị thương.

Bán Honda 350cc giá 550.000đ số đăng bộ HB... liên lạc Bà Hai 400/4 Trương minh Giảng

Honda dame. Bán rẻ. Tại số 1 Hoàng Diệu (Bến sức) Khánh Hội.

PC50 mới tốt bán rẻ. Tại 85 Đào Duy Từ Chợ lớn

Honda 90 màu Bordeaux EG Bán 235.000đ. Hỏi 87/54C Trần Văn Thạch Tân Định.

Honda C50 thật tốt bán gấp tại 70 quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền GĐ.

Bán Honda 300c.c. số EO.., toàn hảo. Hỏi Ông Singh 147 Đồng Khánh Cholon.

Vespa 3 bánh

Bán rẻ máy dòng sơn toàn hảo tại số 11bis đường Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Lambro 550 3 bánh EG, xe nhà còn tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL)

Lambretta ED 150 thay như Spécial một chủ mới tinh bán 11 Võ Tánh ngã tư Phú-Nhuận.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Hai, một, thêm làm năm, phân ranh giới cách đó

Càng nghe, Phí Yếu Đa La càng kinh hãi, thầm nghĩ gã thiếu niên này lớn mật tính chuyện ẩu, chỉ vì muốn được phong vương mà không ngại khiêu khích cho hai nước dấy động can qua, nếu lửa chiến tranh bừng cháy thì trong tương lai chưa biết nước nào thắng nước nào bại, nhưng cứ cái tình hình hiện tại thì Trung Quốc đông, La Sát ít, binh lực song phương cách biệt nhau quá xa, trước mắt đây La Sát bại là cái chắc rồi.

Y hết sức hối hận, phải chi vừa rồi đừng buông lời khoa trương, dọa khiếp người ta, nói mà làm gì nào là Hỏa thương thủ, nào là kỵ binh Ca Tát Khắc, cả hai tiến công thành Bắc Kinh, thành ra gã thiếu niên này tin là thật, rồi chẳng những hắn không sợ, trái lại hắn còn mừng trời vui đất nữa là khác.

Có khác nào y muốn khéo mà thành vụng, đâu ?

Tuy nhiên, nếu y lộ vẻ khiếp, thì khó tránh được đối phương xem rẻ, biết vậy mà trong nhất thời y chẳng có phản ứng thích nghi, thành ra phải lúng túng.

Vi Tiểu Bảo lại tiếp :

— Mạc Tư Khoa cách nơi này rất xa, nếu quân binh Đại Thanh tiến công, thì chưa chắc thủ thắng được, biết đâu lại chẳng bại ? Rồi hoàng thượng lại trách cứ tôi...

Nghe Vi Tiểu Bảo nói thế, Phí Yếu Đa La thấy có cơ xoay chuyển sự tình, mặt lộ vẻ mừng, vội thốt : — Phải ! Phải ! Kính xin đại nhân đừng có mạo hiểm là hay !

Vi Tiểu Bảo đáp : — Tôi chỉ tưởng lập công để được phong vương, chứ đâu có tính tiêu diệt La Sát quốc. Địa phương của quý quốc rộng lớn quá, tôi làm gì có tài năng tiêu diệt nổi !

Phí Yếu Đa La lại khen phải rối rít.

Vi Tiểu Bảo thấp giọng tiếp :— Như thế này nhé, quý sứ phát binh đánh thành Bắc Kinh đi, còn tôi thì cũng phát binh đánh thành Ni Bố Sở anh em chúng ta của ai đánh nấy, hạ được Bắc Kinh là công lao của quý sứ, lấy được thành Ni Bố Sở là công lao của tôi, quý sứ thấy cái kế đó có được không chứ ?

Phí Yếu Đa La thầm kêu khổ, phía y thì chỉ có hơn hai ngàn người, dù cho phản công thành Nhã Khắc Tát, cũng chẳng làm nổi nói chi đến việc tiến đánh Bắc Kinh? Y nghĩ, nếu không nhận sai, thì không biết chừng gã thiếu niên này lầm lộng giả thành chân luôn lắm. Y cười khổ thốt :— Xin công tước gia bất tất phải để ý làm gì. Vừa rồi, tôi nói hỏa thương thủ và kỵ binh Ca Tát Khắc đánh kinh thành Bắc Kinh, là nói bậy nói bạ đó, chứ không phải thật đâu. Tôi nói sai, xin rút hết lại.

Vi Tiểu Bảo lấy làm lạ hỏi :— Lời nói thoát ra khỏi miệng rồi- có cách gì rút lại được ?

Phí Yếu Đa La tiếp:— Kẻ hèn này xin với công tước gia đại nhân cho chút nhân tình, xin đại nhân quên đi.

Vi Tiểu Bảo cười vang một tiếng hỏi :— Nói như vậy là binh La Sát không tiến đánh Bắc Kinh ?

Phí Yếu Đa La đáp : — Không ! Quyết là không.

Vi Tiểu Bảo lại hỏi : — Thế là các vị cũng không cưỡng chiếm Nhã Khắc Tát ?

Phí Yếu Đa La lắc đầu đáp : — Không ! Không !

Vi Tiểu Bảo tiếp : — Còn cái thành Ni Bố Sở chắc các vị cũng không dám muốn luôn ?

Phí Yếu Đa La giật mình đáp :— Thành Ni Bố Sở đó, thuộc. lãnh địa của Sa Hoàng, chúng tôi xin công tước đại nhân lượng thứ cho.

Vi Tiểu Bảo thầm nghĩ :— Người Tô Châu thường nói : ra giá trên trời, trả tiền dưới đất. Ta đòi thành Ni Bố Sở thì chắc gì chúng trao qua tay ta ? Bây giờ ta cứ đòi phía Tây thành Ni Bố Sở, xem chúng nói làm sao.

Hắn hỏi : — Để cho sự giao dịch được công bình, già trẻ không khi, hai bên không bên nào lỗ lã, có phải vậy chăng ?

Phí Yếu Đa La đáp : — Chính vậy đó. Hai nước thành ý mà chia ranh giới, tạo nên hòa bình vĩnh cửu.

Vi tiểu Bảo tiếp :— Nếu vậy thì hay lắm. Cái ranh giới đó, nếu hoạch định quá gần Mạc Tư Khoa, thì người La Sát các bị lỗ, nhược bằng hoạch định quá gần thành Bắc Kinh, thì người Trung Quốc chúng tôi lại lỗ, phương pháp tốt hơn hết, là cứ định tại trung gian, theo cách hai, một thêm làm năm.

Phí Yếu Đa La hỏi :— Cái gì gọi là Hai, Một rồi làm Năm ?

Vi Tiểu Bảo giải thích — Từ Mạc Tư Khoa đến Bắc Kinh, lộ trình ức độ là ba tháng có đúng vậy không ?

Phí Yếu Đa La đáp : — Đúng.

Vi Tiểu Bảo tiếp : — Ba tháng chia ra làm 2 phần, một phần là bao nhiêu thời gian ?

Phí Yếu Đa La chẳng hiểu hắn có ý tứ gì, tùy miệng đáp : — Là một tháng rưỡi.

Vi Tiểu Bảo tiếp luôn : — Phải. Hiện tại chúng ta không cần phải bàn cãi nhiều, chúng ta cứ trở về kinh thành nước mình rồi sau đó quý sứ từ Mạc Tư Khoa tiến về Đông còn tại hạ thì từ Bắc Kinh hướng về Tây mỗi bên đi một tháng rưỡi tự nhiên sẽ đụng đầu nhau có đúng vậy chăng ?

Phí Yếu Đa La hỏi :— Cái đó thì đúng lắm, song chẳng rõ đại nhân có ý tứ chi ?

(Còn tiếp)

Toyota Mark II Familial EO 9 nút có Radio tốt, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon.

DATSUN 1000 dl EO 1968, màu trắng. lộng lẫy 183 (số mới) Bạch Đằng G.Đ. gần Hàng Xanh quán café Phụng

3CV du lịch, 6 kiến, EE thật tốt, bán. Do 534A Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Corona EG, xe bác sĩ đi, giữ gìn cẩn thận. 274 Đề Thám Saigon.

Toyota 2000 vận tải nhẹ EH mui tôle lưới sắt, xe tốt, bán, 534A Hồng thập Tự Sg

Mazda 1500 EH.7 dl. 1 đời chủ, xe ít đi, giữ kỹ còn mới nguyên, chắc giá 2T70. Hỏi 627 Phan đình Phùng Sg.

Dauphine bán. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Peugeot 504 du lịch EQ.8 màu trắng, Radio Cassette, thật mới, từ Pháp về, bán. 534A Hồng thập Tự Sg.

Datsun 1300 du lịch EI.9, có Radio Cassette thật tốt, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

thế chủ động trong cuộc tranh quyền. nhắc lại lời dạy của Mao rằng «bất cứ cuộc xáo trộn nào cũng mang tính chất song diện», Bình nghĩ rằng để cho kẻ thù của giai cấp là điều bất hạnh nhưng nhờ chúng trườn mặt ra ánh sáng, đảng mới rõ mạnh tâm phản động của chúng để hoạch định lập trường, đường lối đối phó, phát động quần chúng đấu tranh chống kẻ thù 1 cách mau chóng và hữu hiệu. Trên phương diện này, Bình nhấn mạnh, điều dở có thể biến thành điều tốt.

tiếp theo **Q** *trang 5*

Club tại Dijon (Pháp Quốc) tổ chức với tác phẩm «ông cháu».

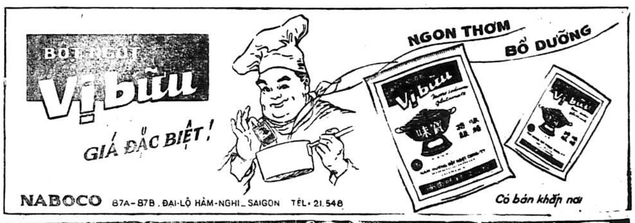
Nguồn tin từ Tòa Tổng lãnh sự Pháp tại Saigon cho hay, giải thưởng dành cho nhiếp ảnh gia Khưu Tử Chấn là một độc bình bằng pha lê do Tổng Thống Pháp tặng.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

2 tháng tám vừa qua. Đây là lần đầu tiên trong lịch sử Pháp, các thiếu nữ được ghi danh dự thi vào trường Bách khoa, và điểm đáng ngạc nhiên hơn cả, Anne lại đỗ đầu trong số 300 người may mắn «lọt» vào «làng» đại học tiếng tăm của Pháp, trong đó có sáu thanh niên pháp và một Việt Nam. Trước đây Anne đã học luyện thi tại trường trung học Condorcet ở Ba Lê.

Sau khi đã nhận những lời khen ngợi của ông Michel Debré, Bộ trưởng Quốc phòng Pháp, hôm thứ Bảy Anne đã đi Bretagne nghỉ hè cùng với gia đình. Chính tại Bretagne, Anne biết tin lại thi đỗ hạng danh dự tại hai nơi nữa.

Bán máy lạnh Feddess 1 ngựa rưỡi (2 loại mặt máy và mặt nâu). 1 Westinghouse 1 ngựa rưỡi. Tất cả 220V. Bloc origine. Số cũ 242A số mới 274 Nguyễn M Chiểu TSN.



Honda dame còn tốt, bán. Hỏi tiệm Hoàng Sang 305 Nguyễn văn Thoại, xế cửa chánh nhà thương Vì Dân, Bảy Hiền.

Honda dame bán rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt (cạnh cầu bông) Gia Định.

Honda C50 Cady giá đặc biệt hỏi 222 Nguyễn Duy Dương Sg 10.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một lao công đứng tuổi từ 35 đến 50 biết rửa xe hơi và một em gái bán xăng. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần Chiêu đãi viên quán nhậu Phương Trang 95 Bùiviện.

Cần 1 nữ tiếp viên duyên dáng. Hỏi Ô. Do Cao ốc, 14 đường Phan văn Hùm, phòng R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Cần 1 người nấu ăn giỏi lương tháng 6.000đ. Hỏi 624 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà ít người

Cần 1 bà Quản gia điều kiện độc thân ở luôn coi như người nhà và 1 người giúp việc. Hỏi 80/25 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần nhiều Đông Y Sĩ chuyên khoa nam hoặc nữ. 1 cô thơ ký biết đánh máy hoạt bát. Do số 555 Võ Tánh (Lăng Cha Cả).

Quán SAO HÔM cần 5 cô chiêu đãi viên, Hỏi 175/4B Hùng Vương Thị Nghè gần chùa Phước Viên ngã tư xa lộ.

Kim's nhà tắm hơi cần gấp nhiều cô làm Massage trẻ đẹp. 232 Võ Tánh TSN.

Cần Thật Gấp

Nhiều cô thư ký, lao công Bồi bếp (riêng phái nữ) để giới thiệu cho các hãng sở, công ty ngoại quốc (miễn lệ phí) muốn có việc làm mời bạn đến Thiên Hương 216C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận lấy mẫu đơn in sẵn đem về nhà ghi rồi đưa tới. Làm việc 9-12 Chiều 3-6 giờ. Đặc biệt giới thiệu kết bạn nam nữ.

Cần 1 chị siêng năng, sạch sẽ làm việc nhà biết nấu ăn khá. Lương tháng 7000đ. Hỏi 153/3 Hồng thập Tự.

Cần tuyển Sĩ quan vô tuyến có bằng Special hoặc 2ND Classe, thợ máy tàu giỏi, bếp chuyên nghiệp đi tàu và thủy thủ nhiều kinh nghiệm. Hỏi số 1 Võ di Nguy (lầu 1) Saigon.

Cần em gái 17-18 tuổi giúp việc nhà ở lại đêm (3000đ). Hỏi 219 Tự Đức Sg.

Cần 1 cô làm việc nhà. Hỏi số 1Bis Sương nguyệt Ánh Sg. Buổi trưa và tối.

Cần 1 chị làm việc nhà nửa ngày 12 đến 20g về. Ở lại tùy tháng 4000đ. cần em trai 15 tuổi làm nửa buổi quét dọn, tháng 4.000đ. 23 Cao Thắng Sg.

Cần 1 người làm việc nhà. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lambretta lô 25/3 đg Vườn Chuối Saigon 3.

Salon Đại Phát

43 Trần quang Khải TĐ, Mua gấp nhiều Honda và gắn máy cũ kể cả xe đang cầm thế, Bán : trên 36 xe Honda, Suzuki Yamaha đủ loại, đủ cỡ tiền sang tên rất mau.

Cần gấp thợ ráp đồ đầm (không rành xin miễn đến) Nhà may Mai Phương 155 Lê đại Hành Chợlớn.

Cần 2 em trai 15, 16 tuổi giúp việc cho quán ăn. Hỏi số 1 Tôn Thất Thuyết Sg. Bar Bến Tầm Dương.

Bar đông khách cần (10) mười cô chiêu đãi viên. Hỏi cô Liêu số 345/60/12 hẻm Công Lộ.

Cần gấp 2 nữ thư ký thu ngân làm việc một buổi thứ 2,4,6 hoặc thứ 3,5,7. Lương tháng 20.000đ (có điều kiện) cần phải thực tâm làm việc. Hỏi tại 315/14 Trương minh Giảng Sàigòn.

Photo cần gấp nhiều thợ hình thật giỏi. Hỏi Photo Lam Sơn Bến Lức Quốc lộ 4.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi 163 Cao Thắng Sg.

Cần 5 thợ may đồ đầm thật giỏi. Hỏi 21 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Cần gấp, nữ Điện Thoại viên 9000đ. Đứng đắn, và hoạt bát. Trình độ Tú Tài, hoặc tương đương, biết họa. (viên) về đồ án, xây cất và trang trí, muốn biết thêm chi tiết, liên lạc 346 Trương minh Ký Gia định.

Giáo Viên Phụ

cần nữ học sinh hoặc sinh viên vào buổi sáng. Hỏi 92 Nguyễn đình Chiểu SG.3 8g – 12g.

Cần một người rành về điện mộc, biết sơ về nước, hồ. để bảo trì, sửa chữa dụng cụ máy móc một cơ sở từ thiện. Xin hỏi ô. Trần 330 Phan thanh Giản Saigon trong ngày và giờ làm việc. ĐT93781

Nơi cung cấp thư ký văn phòng tài xế, lao công, giúp việc, gia hạn lưu trú. Kết hợp những tâm hồn cô đơn khắp nẻo đường đất nước. 75 Lê quang Định G.Đ ĐT. 40.607.

Cần 1 chị giúp việc nhà thạo công việc và sang 1 căn phố lầu ở đường Tự Do tiện mở hàng bun bán. Hỏi 20 Hành lang rạp Eden chuyền giao.

Cần 1 người đi chợ nấu ăn và làm công việc nhà lương 7.000đ. Hỏi 6E Phan kế Bính Đakao

Cần 1 người làm việc nhà giỏi. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và Nhà Hàng- **10 Bếp** thường có thể bao luôn việc nhà. **5 chị giữ em** v.v,.. Lương hậu. Có việc ngay. lựa chọn nơi làm. **Xin đến** số **5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon (Trần Q. Khải quẹo vô 100m) **ĐT.95.461**

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh bao ăn ở tuổi 17-20 cha mẹ thỏa thuận, không biết tiếng Anh. Hỏi đường Pétrus Ký bến xe Nha Trang (Hiệp Hưng) quán café.

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao. 145 Đề Thám Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn v Sâm Sg hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 1 cô cắt áo dài raglan và áo kiểu, 1 cô may áo dài (thật rành nghề). 1 chị làm việc nhà nấu ăn ở luôn, lương, 5000đ. Hỏi 24 Huỳnh thúc Kháng.

Cộng tác cần cộng tác với người thành thực để phát triển ngành dịch vụ và trang trí v.v... hiện đương có khách. Điều kiện phải có ít vốn để quảng cáo. Hỏi ông Lynh 290 Công Lý Sg ĐT.24346.

Cần thợ ráp đồ đầm rành nghề. Hỏi nhà may Lan 94/15 Trần khắc Chân Tân định Đ.T 97.448 (xin liên lạc vào buổi chiều từ 6g).

Cần gấp 3 cô chiêu đãi đi làm xa ăn ở nhà chủ phải biết tiếng Anh. Hỏi 183/9 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần thợ đan và dệt áo len. Hỏi 21-21A Đặng Tất Tân Định.

Cần gấp một chị giúp việc gia đình lương 5.000 tháng. Hỏi 272/4 Pasteur Sg.

CẦN GẤP

1 thợ hớttóc rành nghề 1 cô làm móng tay 3 chị giúp việc nhà. Liên lạc đến 168 Nguyễn Huệ P.N.

CUNG CẤP NHÂN CÔNG

Ông/bà khỏi mất thời giờ kiếm người làm, xin liên lạc ngay Đ.T. 92775, 139- J Võ Tánh. Sg. Cung cấp nhanh chóng và uy tín, (bồi, bếp giữ em, tài xế, Thư ký v.v...)

Cần một người giúp việc nhà. Đường Hùng Vương Thị Nghè số 103/25 hẻm 79 cũ.

Cần em trai từ 12-16t chăm chỉ học việc sửa xe, có trả công. 69/3 Dương Công Trừng (bên hông Trường Đua, Phú Thọ).

Cần 3 thợ đồn làm đồ mới hợp lệ quân dịch. Hỏi ô. Tài Garage Wing Phong 6 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần gấp 10 Bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà giặt ủi, giữ em làm cho N. Kiều và VN. 2 Cô thư ký kế toán, 1 tài xế Du Lịch. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 10 Nam Nữ thư ký quảng cáo, hợp lệ quân dịch, có xe di chuyển. Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Sg.

Ai cần người làm

Có sẵn rất nhiều người giúp việc như : Tài xế kinh nghiệm, bếp giỏi, giữ em thạo, thư ký, kèm trẻ gác dan v.v.. Hỏi 5c Trần Nhật Duật Tân Định. Đ.T. 95.461.

Cần 1 em gái 16-17t giúp việc nhà (3000đ) ở lại đêm. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần 20 chiêu đãi ăn -|- ở Thủy Hằng 35C Không Tử Cholon.

Cần 1 người tài xế đã từng lái xe Traction, chưa lái xin miễn đến. Hỏi 92 Kỳ Con lầu 2.

Hôn thú giấy sống chung. Passport theo chồng về Mỹ. Giới thiệu các bạn Nam nữ thuộc đủ mọi giới. Hỏi Văn phòng Dịch vụ 239 Nguyễn-văn-Thoại GĐ.

Các bạn nam nữ, không phân biệt tuổi tác muốn tìm bạn trong giới đứng đắn, có học thức sinh viên công kỹ nghệ, thương gia và góa phụ trẻ v.v... Hỏi cô Xuân Mai (115/6 Phát Diệm Saigon) Hẻm Nhân dân tự vệ sáng 9giờ-12giờ. chiều 15giờ-18 giờ và sáng chủ nhật.

Cần mướn đàn bà làm việc nhà. Hỏi 384/37 Công Lý SG.

Cần gấp thợ máy in Chang Yung. Hỏi tại : Như ý 314 Võ di Nguy Phú nhuận.

Cần em gái khoảng 13-16 tuổi để giữ em. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 chị đứng tuổi giúp việc trong nhà ít người. Hỏi 265 Trương tấn Bửu (P.N).

Cần 1 cô hay ông giáo trên 45 có kinh nghiệm dạy 1 em lớp 2, buổi sáng Hỏi 576 Lê quang Định (Gò Vấp) ĐT. 42274.

Cần gấp 5 cô duyên dáng làm việc tại văn phòng mới mở 3 người bồi tắm cho ngoại kiều và 2 chị giúp việc nhà lương hậu. Tất cả liên lạc 75 Lê Q Định.

Cần gấp 1 nữ thư ký có trình độ sinh viên luật, biết ngoại giao, biết ngoại ngữ và có phương tiện di chuyển. Hỏi 371 A-B Hai bà Trưng Saigon.

TV-RADIO

Quà tặng ý nghĩa nhất

Mùa Vu Lan là Kinh Phật. Do HOA XUÂN 211 Nguyễn Thiện Thuật phát hành.

Cần mua TV Ampli, thâu băng, loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT 95.823.

Sony 20" cửa lùa

Denon 19" xách tay và có chân, National 23" có cửa, 16" có chân, Panasonic 9". Radio National 2 band AM-FM. TV 4" có Radio. Tình trạng khỏi chê. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio - TV

Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay. — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Teac 4010SL, Sony 580D. Chaine Akai X200D. Ampli Sansui 5000. cặp loa Canazawa (160 ngàn) còn tất mới. Tivi Sharp 12 in. Quạt bàn Hitachi (11 ngàn). Loa AR4x. 14/1 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon 4.

AMPLI FISHER 800T

250TX, Sansui 8, 5000X, 7000, Teac 4010SL, Akai 365D, 200D, 280D, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, Dolby 101, Echo 202W. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

64.000 TV Sanyo 19" cửa lùa, chân. Hình ảnh âm thanh toàn hảo. Hỏi ngõ 455 nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lộ vô 30m dễ tìm).

Loa Coral 300 watts, 14 loa bán 1 đôi 100 ngàn. 132 Trương minh Giảng Sài Gòn.

Bán rẻ 1 Cassette, có Loa nhỏ hiệu National và 4 cuộn băng nhạc chọn lọc, giá 25.000đ. Hỏi cô Châu 82 Lê Lai (trên lầu).

60 ngàn Ampli Sansui 5000A. 1 Deck Sony 366 (59) tất cả 97%. 242/102 Nguyễn Thiện Thuật.

Đặc biệt Loa tròn «Cegon» Sony 9300. Fisher 800T, 250TX, Sansui 5000X, QR-500, Akai 250D, GX220D, Teac Cassette 110, Sony 165, Loa AR-2ax, SP70, CS33A. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đá).

47.000 TV Zénith 19". Hình rõ âm thanh khỏi chê. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau bịnh viện Bình Dân).

Hoa Xuân 211 Ng.t Thuật

đầy đủ mọi loại nhạc. Đặc biệt Kinh Phật, Châu văn, Sinh Ngữ. Đứng đắn kinh nghiệm, giá hạ.

Bán rẻ Ampli Sansui 2000. Loa CSA22. Máy ảnh Topcon Uni. 22/1 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán máy luyện giọng, Tape Recorder Sony 630, 540-Cassette Sony, Panasonic và nhiều băng học English For Today toàn bộ, Anh Ngữ đàm thoại do Luật sư HoaKỳ thực hiện. Hỏi 209 Nguyễn văn Sâm Saigon, đến 55 Công Lý quẹo vô 800m. ĐT 97288.

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

- Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Akai X355 auto-rever điều khiển bằng nút điện và đồng hồ tự động, tối tân hơn M10 (75 ngàn). Ampli Sansui 707A transistor (35 ngàn). Cassette Stéréo 4 track có Ampli 30 watt (36 ngàn). Loa 30PSS (12 ngàn). Radio Philco kiểu mới (6 ngàn). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

Bán Sony 630, 355, Akai M10, 200D Dual, Panasonic, Quay dĩa PE2040. Ampli Kenwood 140U. Tivi M16 và 100 cuộn băng nhạc thật hay 1.000đ một cuộn. Hỏi 14 đường Phan văn Hùm, phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

FISHER SERVICE CENTER

Dọn về 194K Nguyễn Minh Chiểu P.N., gần Bò bảy món Ánh Hồng. Chuyên sửa Fisher 250TX, 701, 800T v.v... Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy, do Đại diện hãng Fisher tại VN đảm nhận việc sửa chữa.

M10 (vỏ gỗ), 1810 hát 2 chiều. 200D, 5000X, SX2500. Loa SP2500, SP70, CS44. Tủ lạnh Sanyo 158L (tự động). 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận từ 8h – 14h.

Akai 360D (98), 280D (128). 220D (82), 1800SD (62), Teac 4010SL (122), Sony 366 (52), Amp. 5000X (82) 1500TD (59), 1000TW (48) Loa AR2ax (122), SP200 (48), Radio phono Stéréo National (9 800đ). Hỏi 475/8 Hai bà Trưng (gần cầu Kiệu).

Bán 1 Cassette nhỏ xài pin điện (10.000đ). 1 Cassette Panasonic AM-FM tất tự động (20.000đ). 2 Loa sonic AS57 20w (10.000đ). Hỏi 342A Pétrus Ký Saigon (Hùng Dũng điện tử).

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX, đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marants Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

TRUNG TÂM BỐI BÙ

Có sẵn, Akai 200D, Teac 4010S. A110, Sony 230W, Dokorder 8020, Sansui 5000A, 3000A, Nivico 5040-(200W), Marantz 22, Kenwood TK140X, 88, 40, Pioneer 990, Loa SP200, AR4, AR5, CS33, Sonic 400. Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Ampli Sansui 1000A, Kenwood 5150, Fisher 500S, Akai M9, M8, Echo 101, Panasonic Radio Cassette RS 280S, Loa CS99, 88, 24, SP200, TV Nec 23 in, Panasonic 9 in. Chung cư 052 đường Sư vạn Hạnh Saigon.

Nhạc tiền chiến

Gồm 16 bài nhạc tiền chiến bất hủ do các nam nữ ca sĩ danh tiếng như : Thanh Lan, Thái Thanh, Lệ Thu, Khánh Ly và Duy Trác trình bày. Phần hòa âm do nhạc sĩ Y Vân phụ trách. Được ghi âm kỹ lưỡng và đúng mức. Bán tại Nhung và Lita Thương Xá Tam Đa và các quán nhạc trên toàn quốc.

TV thâu băng Sony 630 thùng sách như mới (75). TV Denon 19 in 3 loa meuble (62). National 16 in (42), Sharp 12 in (37). 1 tủ lạnh Panasonic màu xanh 150L (45). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

165.000 Bộ nhạc tuyệt vời (Ampli Marantz USA -|- Loa AR4 mới -|- Teac A4010S). Ampli SX2500 340 watt chưa xài (85). 42.000đ bộ Ampli JVC 40W -|- 2 loa gỗ JVC -|- Quay dĩa tự động JVC. Cartridge (14). Tủ lạnh 370L 2 cửa tự động bán rẻ mạt (52). 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) gần 114.

Bán TV meuble Denon 5 loa nổi (25 inc). 1 bàn ăn 1m2x0m80. 108 Bùi thị Xuân Sài Gòn, từ 6 giờ – 8 giờ chiều.

Nhạc ngoại quốc

Phát hành ngày 4-8-72

Qui-tụ những ban nhạc danh tiếng trên thế giới hòa tấu. Mời quý vị đón mua cuốn băng đặc sắc này. Hỏi Minh Châu 66 ter Lê Lợi Saigon. Nhung và Lita Thương xá Tam Đa và các quán nhạc khác.

TV 19 meuble, Sanyo 16, Sharp 12, Loa SP3000, CS33A. 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Bán rẻ TV National 19" meuble, General (Nhật) 16", Zenith 19" để bàn 90%. âm thanh toàn hảo. Hỏi (Ô. TưPho) 184 Nguyễn minh Chiểu PN.

Teac A6010 4010SL, 4010S. 2070. Akai 365D, 280D, 220D, M9. Sony TC730, 580, 366. Deck Cassette A110. Akai C50D, Teac A350 (có dolby). Ampli Fisher 800T, 70R vỏ cây. Pioneer SX2500, 9000, 1500TD, 1000TW, Sansui Eight (8), 7000, 6500, 4500, 5000-X, 5000A, 1000A, 800, Kenwood 5150, Loa AR3a, 2ax, 4x, Pioneer 99A, 88A, 77A, 33A, Sansui SP-5000, 3500, SP70 (30W). Fisher 111K, 65K và đặc biệt các loại Loa 20W, 15W dùng cho magné, Quay dĩa Garrard Zéro 100/2 (mới nhất), Dual 1219, PE2040, Pioneer PL41, Tuner AR độc đáo, dùng cho Ampli AR Tất cả mới nguyên, giá cả chắc thật, máy móc toàn hảo. Xin quý khách đến 85 Hùng Vương Chợlớn (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

ĐÁNH TAN

Mọi ưu sầu vì chiến tranh, kinh tế leo thang...

BĂNG NHẠC

THANH THÚY 8

PHÁT HÀNH 12-8-72

CHỦ ĐỀ

«TÌM QUÊN»

● 18 bài ca mới nhứt với đủ giọng ca ăn khách nhứt hiện giờ.

Tổng phát hành : **SHOTGUNS,**
32A Công Lý
(Crystal Palace)

Ở Tỉnh hỏi các đại lý.

MIMOSAS

Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu và Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

T. V. SERVICE

⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO – STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

CÔNG SANG BĂNG
1800F – C90 : 300đ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

Ampli Fisher 800T, 250TX, 5000X, 5000AW, Loa CS99, Utah AS8, Wharfedale 40W, SP70, Tape Deck TC366, Teac 4010SL, 4010S. Quay dĩa Nivico Tuner AR v.v... Hỏi 423/10 Trương minh Ký GĐ.

Sửa chữa : các loại TV Ampli Tape Recorder- Cassette loa đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế cho các hiệu máy của Nhật do chuyên viên rành nghề tại **PX** Saigon đảm trách phần kỹ thuật. Mọi trở ngại về âm thanh xin mời lại HOAN'S 95 Hai bà Trưng (sau Hạ Viện) hoặc 6 Bùi HữuNghĩa (Gia định cầu sắt) để sửa chữa các loại máy và thực hiện các loại băng nhạc. Giá hạ và tín nhiệm nhất.

TIVI HƯ ?

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa ngay tận nhà hoặc quí vị đem đến xưởng kỹ thuật Tivi.

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử đầy kinh nghiệm đảm trách từng loại máy.

Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico... Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ và chắc chắn, đúng hẹn. Gấp có thể chờ lấy ngay.

Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Luôn luôn có sẵn phụ tùng của tất cả loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Newport. Phó TT Agnew tuyên bố «mặc cho ứng cử viên Tổng Thống đảng Dân Chủ Mc Govern kêu gào đến đâu để buộc chúng ta quỳ lạy Hà Nội, chúng ta vẫn giữ nguyên những nguyên tắc đã đưa chúng ta vào cuộc chiến VN». Ông cũng đả kích lời phát giác trên đây của ô. Shriver là «1 sản phẩm tưởng tượng».

Ngoài ra, Chủ tịch đảng Cộng hòa toàn quốc là Robert Dole cũng tuyên bố lời tố cáo của ông Shriver là «vô lý». Và những lời tuyên bố của Harriman và Cyrus Vance «là lời tuyên bố của những kiến trúc sư của một chính sách chiến tranh bất tín».

Sau cùng, Ô. Cabot Lodge, nguyên trưởng phái đoàn thương thuyết của HK tại hòa hội Ba Lê, cũng tuyên bố là TT «chưa bao giờ để lỡ một cơ hội nào» để vãn hồi hòa bình tại VN, và ông trách phe Dân chủ không chịu tiết lộ «cơ hội bằng vàng» cho TT Nixon biết.

Vụ tù binh

HOATHỊNHĐỐN, 14-8 (UPI) Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ hôm nay tuyên bố nghi ngờ lời cựu Bộ trưởng Tư pháp Ramsey Clark nói rằng CSBV đối xử với tù binh Mỹ ở BV là nhân đạo, vì hiển nhiên CSBV không thi hành quy ước Genève về tù binh, nhưng bộ từ chối không bình luận về lời ông Clark nói ông ta đã được những lời cam kết viết của CSBV về việc phóng thích tù binh

Sau hai tuần lễ viếng thăm BV, ông Clark khi về Cựu kim Sơn tối Chủ nhật tuyên bố trong một cuộc họp báo là ông đã được các viên chức cao cấp CSBV, trong đó có cả Ngoại trưởng CSBV cam kết bằng lời và trên giấy tờ là tù binh Mỹ được phóng thích khi Mỹ ngưng ném bom và phong tỏa BV, ngưng tấn công CS tại Nam VN và rút toàn quân Mỹ khỏi Nam VN.

Một lực lượng cảnh sát khá hùng hậu đã canh phòng chặt chẽ phi trường Cựu Kim sơn khi ông Clark tới.

Ông Clark nói ông đã hội kiến với chủ nhiệm một nhật báo lớn nhất ở BV và được viên chủ nhiệm nay cho hay nếu có một cuộc thay đổi chính phủ tại Mỹ thì một số tù binh sẽ được phóng thích vào ngày 20-1-73 là ngày vị tân Tổng Thống làm lễ tựu chức, và sau đó trong vòng 90 ngày tất cả tù binh Mỹ sẽ được phóng thích.

Giới quan sát cho rằng nếu quả CSBV có hứa như vậy thì đây là một đòn tù binh của CSBV với hy vọng giúp cho Mc Govern có cơ hội hốt phiếu trong cuộc bầu cử.

Tuy nhiên ông Clark nhấn mạnh là ông không chịu trách nhiệm về những gì đài Hà nội thuật lại lời ông vì ông không trực tiếp nói trên đài Hà Nội. Đáp câu hỏi về việc Ngoại trưởng Rogers cho rằng điều ông kêu gọi trên đài phát thanh Hànội thật đáng khinh bỉ, ông Clark cho rằng mạ lỵ nhau không chấm dứt được cuộc chiến tranh.

Trong khi đó, ứng cử viên Tổng thống của đảng dân chủ McGovern lên tiếng bênh vực ông Clark và cho những lời tuyên bố nghi ngờ lòng trung thành của ông Clark là có tính cách tàn nhẫn vì thân phụ ông Clark cách đây 5 năm đã về hưu khi đang phục vụ tại Tối cao Pháp viện Hoa-Kỳ.

Dân biểu Dân Chủ Samuel Stratton chê ông Clark chơi trò của đối phương «trên đài phát thanh Hanoi là một trong những chuyện ô nhục nhất trong chiến tranh VN».

DB Stratton nói nếu ông Clark thực sự quan tâm đến tù binh Mỹ thì ông ta đã yêu cầu Hồng thập tự được phép viếng thăm các trại tù binh và đòi CSBV công bố danh sách đầy đủ tất cả tù binh Mỹ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tuy nhiên cuộc tấn công của địch đã bị đẩy lui.

Có 10 xác Cộng quân vứt lại trận địa. Tàn quân của CS còn bị phi cơ T-28 đuổi truy sát hạ thêm 50 Cộng quân khác. Một trực thăng tản thương Mỹ bị rơt nhưng tổn thất không được loan báo.

Tại vùng Nam Lào, nhiều nhân vật cao cấp dân sự và quân sự hôm Chủ nhật đã đến Paksé nơi đang sắp sửa có cuộc phản công diệt Cq của quân đội Hoàng gia Lào, về hướng Cao nguyên Bolovens. Trong khi đó các cuộc hành quân tảo thanh của lực lượng Lào tại vùng Khong Sedone (giữa Seno và Paksé) vẫn gặp một vài sự kháng cự của Cq mặc dù lực lượng hànhquân được phi cơ yểm trợ. Một Thiếu tá lực lượng đặc biệt Lào bị thương nặng hôm thứ Sáu.

17 TIẾP THEO TRANG 1

mở cuộc hội đàm thứ nhì về vấn đề hạn chế vũ khí chiến lược tại Genève.

JERUSALEM.— Thống đốc Nelson Rockefeller tiểu bang Nữu ước hôm thứ Hai cho biết TT Nixon trong kỳ hội nghị thượng đỉnhNga-Mỹ tháng 5 qua đã đạt được một thỏa ước với Nga về vấn đề cho phép người Nga gốc Do Thái di cư về Do Thái.

ĐÔNG KINH : Ông Kawasaki Dân biểu Nhật thuộc đảng cầm quyền Tự Do Dân Chủ hôm thứ Ba lên đường sang Bắc Kinh để trao cho chính phủ TC một bản văn 5 điểm giải thích lập trường của chính phủ Tanaka về vụ bình thường hóa bang giao Nhật-TC.

BÁ LINH.— Máy bay Illyoughine-62 của hãng hàng không Đông Đức đã nổ tung gần thành phố này hôm Chủ Nhật, tất cả156 người trên phi cơ đều tử nạn.

DACCA.— Nguồn tin chính thức tại đây hôm thứ Hai cho biết chỉ có hai người thiệt mạng trong vụ chiếc tàu hàng đâm phải chiếc phà trên sông Burigaaga gần Dacca tối thứ Bảy ; trước đây đài truyền hình Pháp loan có tới 200 người chết.

Đọc và cổ động Chính Luận

0 TIẾP THEO TRANG 1

Time và nhật báo Washington Post tiết lộ, đã lại khăng khăng nói rằng VC vẫn giữ lập trường cố hữu là Hoakỳ phải ngưng Việt Hóa, ngưng oanh tạc, ấn định hạn kỳ rút quân, lập cái gọi là chính phủ liên hiệp ở Nam VN.

Sáu còn nói việc một viên chức chính phủ Nixon cho tờ Times hay về các đề nghị hòa bình «rộng rãi hơn» của Kissinger chỉ là một trong nhiều mưu toan mới đây của chính phủ Nixon để loan truyền thái độ lạc quan. Sáu đả kích các cuộc mật đàm Kissinger-Thọ là để «làm cho dư luận Mỹ tin rằng có một chuyện gì đang xảy ra, nhưng sự thật là ông ta (Nixon) đang tăng cường leo thang chiến tranh».

Căn cứ vào nhận định tổng quát của giới chính quyền, giới ngoại giao và giới quan sát chính trị tại Hoa Thịnh Đốn, phái viên trú trì Hoa Thịnh Đốn Claude Moisy của AFP tiết lộ «TT Nixon chỉ chịu ngưng oanh tạc thả dân Bắc Việt khi nào loạt mật đàm Kissinger-Thọ ở Ba Lê đưa đến 1 giải pháp dung hòa giúp Mỹ cơ hội rút chân khỏi chiến tranh VN mà không bắt buộc phải hi sinh chính phủ VNCH đương nhiệm».

8 TIẾP THEO TRANG 1

Vì vậy NT Lâm cho rằng qua nhiều cuộc đàm phán giữa Hoa Kỳ và TC và Liên Xô, phe bên CS có khuyên BV nên chấm dứt chiến cuộc nếu không thì lo liệu lấy. Vả lại chiều hướng viện trợ kinh tế lẫn quân sự của Liên Xô và TC cho BV năm nay không có gia tăng và không có thư đi kèm lời tố giác Mỹ xâm lăng nữa.

Ngoài ra, dư luận phía CS chứng tỏ dân chúng miền Bắc nghi ngờ sao đến giờ này vẫn không làm sụp đổ nổi chính phủ miền Nam. Một vài tờ báo CS còn cho rằng một vài vị chỉ huy quân sự của họ mắc phải nhiều lỗi lầm, binh sĩ của họ quá sợ quá nhát và không được huấn luyện đầy đủ.

Các vị chỉ huy quân sự của ta tại mặt trận xác nhận lính CSBV khi đụng trận thường hay ôm súng chạy, đó là việc từ trước họ chưa được gặp. Điều ấy chứng tỏ về phía chính quyền cũng như quân đội BV, tinh thần đã dao động rõ rệt.

Như vậy thực sự CSBV đang gặp nhiều vấn đề nan giải. Về mặt ngoại giao họ khó lòng đi ngược lại đồng minh của họ. Về mặt nội bộ BV còn đang lo nạn lụt sắp đe dọa, vị hiện có triệu chứng nước sông Mékong (?) và Hồng Hà sẽ dâng cao.

Trong khi có mặc dù Hoakỳ không cố ý ném bom đê điều nhưng chắc chắn CSBV đặt súng phòng không trên đê và do đó đê bị hư hại và BV không sửa chữa kịp.

Trên bình diện chiến đấu, CS tự cảm thấy không thắng được QLVNCH thì họ phải trở lại chiến tranh du kích và để đối phó với chiến tranh du kích, chính phủ VNCH đã có đáp số, đó là cơ sở của nhân dân trong chương trình bình định phát triển.

Cho nên dù cho cuộc chiến có được chấm dứt đi nữa nhưng theo NT Lâm ngày nào còn lý thuyếtCS, còn Bắc Kinh và Hà Nội còn theo chế độ CS, thì chúng ta còn cần phải đề cao cảnh giác. (NAD)

12 TIẾP THEO TRANG 1

Phòng Bộ Quốc Phòng đã hướng dẫn 1 phái đoàn gồm có đại diện Nha Động Viên, Nha Quân Pháp và Bộ Tổng Tham Mưu đã đến Quân Khu 4 tham dự 1 phiên họp tại trụ sở Tổng Nha Đặc Trách Phát Triển Đồng Bào Việt gốc Miên nhằm giải quyết những trở ngại và hiểu lầm đã xảy ra trong thời gian gần đây tại địa phương khi những sư sãi thuộc Giáo Hội Khem[illegible]kay hưởng ứng lời kêu gọi tòng quân giết giặc trong thời kỳ Tổ Quốc Lâm Nguy.

Hiện diện trong buổi họp có Đức Tăng Thống Thạch Ngộ của Giáo Hội Phật Giáo Khemaranikay, Dân Biểu Sơn-Thi đơn vị Ba Xuyên, Chủ tịch Miên vụ Hạ Nghị Viện, Đại Tá Kim Thanh Tổng Giám Đốc Đặc Trách Phát Triển Đồng bào Việt gốc Miên, Đại Đức Thạch Peich, Tổng Thơ ký Giáo hội và 1 số sĩ quan cao cấp thuộc Bộ Tư Lệnh QĐ IV-I- QK 4.

Sau 1 buổi họp kéo dài hơn 4 tiếng đồng hồ, phái đoàn đã ghi nhận các đề nghị của địa phương và giải quyết tại chỗ những trở ngại, hiểu lầm nêu trên, nên đã được Đức Tăng Thống Thạch Ngộ hoan hỉ và hứa trong tương lai sẽ có những biện pháp thích nghi đối với các phần tử lạm dụng danh nghĩa Giáo Hội hầu trốn tránh nghĩa vụ quân sự.

17t tình nguyện nhập ngũ vẫn chưa được xuất ngũ

Trong số báo đề ngày 12-8, theo một nguồn tin chúng tôi loan báo 17 tuổi đã tình nguyện nhập ngũ trước bị giữ nay được cho xuất ngũ nếu có đơn xin. Nay Thiếu tướng Giám Đốc Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng cho biết việc xuất ngũ cho lứa tuổi 17 vẫn chỉ được áp dụng cho những người đã trình diện hoặc bị cưỡng bách nhập ngũ trước khi Bộ QP ban hành thông cáo hoãn gọi nhập ngũ lớp tuổi này mà thôi. Vậy xin nói lại cho rõ.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định NKBYT số 594 ngày 17-12-64.

Nhiều Thư Của :

Các ông Đoàn Văn Kham 47t. 120 Lê Thánh Tôn, Giáo Sư Viễn Chi 59t. 98/32 Vĩnh Viễn, Châu Nhơn Toàn 37t. KBC 7495, cùng giới thiệu cụ Quyền «đã trị hết bệnh hoàn toàn mạnh khỏe».

Tại sao ông kém hạnh phúc ? hoặc bị Hượt tinh và bất lực v.v.. Đau ngang lưng, lạnh nhạt, yếu sức??? Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông. Ô.hãy kể rõ tìm!, đừng mặc cảm mà uổng cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan kết quả 100o/o, ở xa viết thư hỏi ông Quyền 53 Dạ Nam Cầu Chữ Y Cholon 8 (qua cầu quẹo trái 30 thước)Quý bà, quý cô xanh xao, yếu đuối, lãnh cảm, hiếm muộn, đau lưng v.v. .Bảo đảm 100 phần trăm. Tiếp khách cả ngày luôn Chủ nhật (nhớ cắt báo này) [illegible]

2 TIẾP THEO TRANG 1

đủ loại và giao tranh với CSBV tại các vùng 600 thước đến 1cs500 ĐB và ĐN thị xã Quảng Trị, Quân ta hạ 3 Cq tịch thu 3 vũ khí. Ngoài ra còn có 15 Cộng quân khác bị hạ và hai đại liên 12,7 ly bị trọng pháo VNCH phá hủy tại vùng 2cs 500 TN Quảng Trị 25 binh sĩ VNCH bị thương trong các trận trên.

Chiều hôm qua, các đơn vị VNCH giao tranh với địch tại vùng 9cs TN Quảng Trị và 9cs NTN quận lỵ Hải Lăng.Quân ta hạ 25 Cq, tịch thu 16 vũ khí. Phía VN có 1 chết và 7 bị thương.

Tại Thừa Thiên, các đơn vị VNCH hôm qua giao tranh với Cq tại các vùng 5 csTN căn cứ Hoàng Đế và 1 cs Đông căn cứ Phú Xuân. Quân ta hạ 18 Cộng quân, thu 9 vũ khí và một máy liên lạc mặt trận. Phía VNCH có 2 tử trận và 13 bị thương.

Tại Hoa thịnh Đốn, bộ QP Hoa kỳ cho hay các đơn vị của sư đoàn 312 CSBV, rút khỏi Lào từ nhiều tháng nay, đã từ Vinh đến vùng phi quân sự sau nhiều tuần lễ đi bộ vượt hơn 230 cs.

Khu trục hạm USS Davis của Đệ Thất Hạm Đội Mỹ hôm thứ [illegible] đã bị hư hại khi một đạn đại bác do chiến hạm này bắn đi nổ ngay trong nòng đại bác. Hải quân Mỹ loan báo tin trên cho hay có 4 thủy thủ bị thương nhẹ vì mảnh đạn.

Trong ngày hôm qua, quân ta giao tranh với quân CSBV tại các vùng 5cs TN Quế Sơn (Quảng Nam) 5cs BTB Tuy An (Phú Yên). Cả hai cuộc chạm súng trên ta hạ 26 Cộng quân thu 10 súng đủ loại. Phía ta có 1 chiến sĩ hy sinh và 4 chiến sĩ khác bị thương.

Trong vòng 24 giờ qua chấm dứt vào trưa ngày 14-8-72, các pháo đài bay B-52 đã thực hiện 23 phi vụ oanh tạc các nơi tập trung Cộng quân trên lãnh thổ VNCH.

Cácphóng-pháo cơ B52 đãthực hiện chín phi vụ dội bom quanh thị xã Quảng Trị và bốn phi vụ tại tỉnh Thừa Thiên, số còn lại gồm ba phi vụ tại tỉnh Bình Dương và năm phi vụ tại tỉnh Kiến Tường.

Trong 24giờ qua, không quân VN đã thực hiện 2002 phi xuất, trong đó có 180 phi xuất khu trục và 1822 phi xuất trực thăng. Các phi công khu trục đã bắn phá tại các vùng 15csTN Huế,18cs TB Bồng Sơn (Bình Định), 10cs B Chơn Thành (Bình Long) và 6cs Đ Cai Lậy (Định tường) hạ sát 53 Cq phá hủy 8 súng cộng đồng và gây ra 13 đám cháy.

Bộ Tư lệnh Hoakỳ loan báo quân số Mỹ tại VN đã giảm hơn nửa triệu người kể từ ngày chương trình thay quân của TT Nixon bắt đầu cách đây 3 năm. Tính đến thứ Năm tuần qua, chỉ còn 42.400 binh sĩ Mỹ tại VN.

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI . PHONG THẤP
ĐAU MÌNH . CẢM . HO
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng, thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

Học gì ?

ĐIỆN-TOÁN I B M?

TRỌNG DỤNG BẤT CỨ NƠI NÀO, THỜI NÀO

Khóa mới khai giảng 4/9

Thích hợp với mọi giới Sinh Viên, Học sinh, Công Tư Chức Quân Nhân và những ai muốn tiến thủ.

Ghi tên ngay từ bây giờ tại :

Việt-Nam Điện-Toán Công-Ty

11-c, THI - SÁCH, SAIGON, Đ.T. 20.821

- Trung Tâm huấn luyện Điện Toán hoàn bị nhất tại Việt Nam đã được Hội Chuyên Viên Điện Toán Hoa Kỳ (ACPS) công nhận.
- Lớp học máy lạnh, rộng rãi.
- Ban Giảng Huấn gồm các chuyên viên, giáo sư Việt-Mỹ lỗi lạc và tận tâm.
- Có máy thực tập và dụng cụ thính thị tối tân.

TONIQUE
Fortêna
GIÚP ĂN NGON,
NGỦ YÊN,
ĐỎ DA THẮM THỊT.
KD số 689 ngày 30-2-68
Viện Bào-Chế TRANGHAI

LINH TINH

Gà Pichl Giống tốt, mau lớn. Bán tại 58 Phan Thanh Giản qua cầu Phan Thanh Giản 500m, từ 9h tới 17h.

Gà ơi là Gà ! RẺ ƠI LÀ RẺ ! Dễ nuôi mau lớn, nặng ký bảo đảm [illegible] tuần 2 kilô. Gà thịt rặc giống 100o/o. Kính mời đến Như Ý 270 Lý thái Tổ Saigon Đ.T. 96951, trước cửa trại Pétrus Ký Ngã 7.

Cầm đồ bình dân «Nguyễn Thái» số 40E Võ di Nguy (gần cầu Phú Nhuận) Cầm, vàng, kim cương, cẩm thạch, Tivi, Radio Cassette, máy may, xe hơi, Honda.

Bán một xe Phở, đầy đủ dụng cụ. Giá rẻ đặc biệt. Hỏi Ô. Hoà 111, Nguyễn công Trứ Sg.

Giấy sống chung Rẻ hơn mọi nơi, trong vòng 1 buổi. Đến 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95.461.

CHO MƯỚN VỚI GIÁ RẺ Vật dụng Mới Đẹp hợp thời dùng cho Đám Tiệc : Bàn, ghế, tủ thờ, Lư đồng, Ly, Chén, muỗng dĩa. Tại 77 Võ duy Nguy Phú Nhuận.

Mui cửa Mica xe La Dalat trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái sang trọng AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT.21326 Kính mời.

Đoán số tử vi không lấy tiền trong 1 tháng. Giáo Sư Anh Văn 178 (số mới 240) Võ Tánh Lăng Cha Cả Gia Định (cùng nhà BS Dương văn Hải, nhà trong (Trưa Chiều và Chủ Nhật). Ở xa gởi tem 10đ sẽ trả lời.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN ● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam. ● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến : Hãng Du Lịch — Lữ Hành **THIÊN - NGA** 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

PASSPORT đi MANILA Giá rẻ vô địch Saigon. Bao luôn máy bay Ô. Hồng 145 Đề Thám S.gon2.

NHẬN RÚT HÂM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hiệp 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Giấy sống chung (lấy ngay)**khai sanh**(hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** TânĐịnh Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Trang Trí Văn Phòng nhiều loại tủ đựng hồ sơ — Tủ Fichier — tủ sách — tủ 5 ngăn chạy bằng Chariot — Bureau của Giám Đốc Deluxe Bureau văn phòng — bàn máy chữ tự động — bàn vuông ghế quay — đều của ngoại quốc. Có loại tủ thuộc của Thư Viện dùng trang trí văn phòng rất đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

CÔNG TY ỐNG THỦY TINH 16-18 Hai bà Trưng Saigon bán đặc biệt từ 15 tháng 7 đến 15 tháng 9 giá 250đ/kg. Phẩm chất vượt mức thay thế hoàn toàn ống thủy tinh trung tính trắng nhập cảng.

KHỎI NGAY NHỨC MỎI Dù kinh niên, bằng thuốc tê thấp gia truyền rất thần hiệu. Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định Gia định (Cách bót Cảnh Sát Xóm gà 50m) ĐT. 41.323.

Tiểu Công Nghệ — Các loại hàng thêu máy : phù hiệu, cờ xí, quần áo bỏ mối, bảng tên quân đội V.V... — vắt sổ máy, bọc nút máy — Cắt khoán quần áo bỏ mối, quần áo và nón của nhà thầu bằng máy. — Nhanh chóng, cẩn thận mỹ thuật Đặc biệt có giá cho nhà thầu. Liên lạc : Tất Đạ, 301 Phạm hồng Thái (gần bình viện Vì Dân) hay 371/4 Võ di Nguy (PN)

Hôn Thú Việt-Mỹ Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ The Suzie Office 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

Đồng phục nam nữ học sinh các trường. Bán tại. **BÍCH HUYỀN** 54 đường Vườn Chuối Saigon.

ÁO LEN Muốn được chiếc áo vừa ý đủ kiểu mới lạ, đan tay, đan máy, ngoại quốc mới về. Bảo đảm không hư. Xin mời đến **THANH HƯƠNG 90 Gia Long** Saigon.

Dọn nhà, đi hành hương có xe đủ loại chở thuê. bảo đảm Hỏi 606/1 Bà Hạt Cho .Lon

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

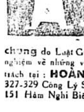
Cơm Gia Đình Đưa tận nhà, sạch sẽ, tươi ngon có ba hạng : 15.000 (ngày 6 món dùng 2 hoặc 3 người) 24.000 và 32.000 (ngày 8 món dùng từ 4 đến 6 người). Hỏi Cô Lành 494 Trương m. Giảng Sg tiền đưa tính riêng (gần 600đ xa 1200đ).

NGA 175 Cô Giang Saigon 2 *Chuyên may áo dài Raglan, Y phục và Âu phục Phụ Nữ HỢP THỜI TRANG* — Nhân dịp khai trương 4-8-72, nhà may NGA giảm công 1 áo dài Raglan 700đ, áo dài thường 400đ. Nữ sinh tính giá đặc biệt. — Cần 1 cô thợ ráp áo dài lành nghề. Tập sự xin miễn. Lương hậu. Liên lạc 175 Cô Giang Saigon. NGA kính mời.

Thẩm Mỹ Viện THÙY 71 Trần văn Thạch — Tân Định (ngang rạp chiếu bóng Kinh Đô) ĐT.97.994 Có mở khóa mới dạy làm các loại Hoa Lụa và nhuộm màu tuyệt đẹp Thanh Thủy kính mời

Làm móng tay chân 200đ. Se lông mặt 150đ. Gội đầu theo lối Huế 150đ. May Y Phục Thời Trang và Việt Phục Ngọc Hân kế máy nước chợ Thái Bình Sg ngõ ngang cổng Hội Dục Anh dg Cống Quỳnh. Bán tủ áo dài lớn tháo ráp được 36.000đ.

Quí vị xuất ngoại Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú —Khai sanh —giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.



Cơm tháng mỗi phần 8000đ 6 món ăn thay đổi mỗi ngày. Địa chỉ 215C/20 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nuôi trẻ? Hỏi Bà Phương tốt nghiệp Lớp Kỳ Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng Thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Ai muốn mở xưởng công nghệ ở tỉnh? xin liên lạc ông Lâm văn Lộc 25 đường Nguyễn thiện Thuật Gia định để cộng tác sản xuất vật nhẹ xây cất tiền chế nhà rẻ tiền. Điều kiện dễ dàng.

Cơm tháng 9 ngàn 11 ngàn dùng cho 2 người bò bít tết, thịt kho tàu sườn chiên ram nướng, gà quay, cari gà nấu đậu, la gu, cá tép v.v... nhà cô giáo Kiểm 429/42F Trương minh Giảng Saigon.

Ở nhà lợp tôle xin lưu ý. Đã có keo Isocol, không còn sợ nóng, tôle sét, dột mưa nữa Chỉ cần quét lên Tole như sơn là thấy công hiệu. Bảo đảm chịu mưa nắng không tróc. Keo Isocol còn dùng trét ghe, xuồng ngừa hà, nước mặn, vá thùng lủng đáy, sơn gỗ, hàng rào v.v.. Có nhiều màu. Tổng phát hành : Hóa học xưởng 81A/1 Lê quang Định, Gia định.

QUỐC KỲ VN Phải trang nghiêm, đẹp và đúng nitắc! Anh em NDTV khỏi nhọc công vẽ ở trước cửa nhà ; đã có bán sẵn Quốc kỳ bằng kim khí, 3 xọc đỏ nổi được ép, sơn, hấp bằng máy tối tân Đức quốc, Rất mỹ thuật. Giá thật rẻ. Mua buôn giá đặc biệt. Việt Anh 47 Lê Lợi, Saigon. ĐT 21455.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ 333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v,...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng

Nhân dịp Ô DESACONTO từ Pháp sang cộng tác chúng tôi tính giá đặc biệt trong 2 tháng kể từ ngày 15-7-72 mới về nhiều loại da. **172 Gia Long Saigon ĐT 96934**

Hors-bond 3 lườn 6 chỗ ngồi có mui mới tinh -|- 2 máy J50 HP còn trong thùng -|- Remorque -|- 4 áo Sears chưa dùng bán rẻ. Hỏi 159 Bạch Đằng GĐ.

Bán ghế xoay của Mỹ thật đẹp chưa xài.382 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán bộ trống Pearl. Hỏi 515, Phan thanh Giản Saigon

NHÀ MAY SAIGON MODE Số 2Bis Lê văn Duyệt Saigon. Tại đây có bán nhiều khuôn nút đẹp có lãnh bọc nút và vắt sổ máy. Chuyên may áo dài Raglan, Áo dài thường Áo kiểu, Quần Pattes hợp thời trang giá phải chăng. Chủ nhân kính mời.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng **INTOX** 189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

Muốn Đẹp Lộng Lẫy **ĐẾN NHÀ MAY DIỆP** số 169A Hồng thập Tự Saigon các kiểu : Robe, quần Pattes, áo Blouse Chemise, Soirée, Maxi, áo cưới, dạ hội Raglan Découpe v.v... **Đặc biệt** : áo dài Raglan giá 600đ — may gấp khi quí khách cần — lấy liền khỏi thử. — do chính chủ nhân đảm nhiệm cắt may. **Tìm thợ** : cần nhiều thợ ráp đồ đầm và áo dài thật giỏi.

Phòng răng giả Nhận làm răng giả đủ loại, răng plastic đẹp, bền, không đổi màu giá hạ, việc làm nhanh. 128 bis Cao Thắng Saigon.

Dọn nhà ? bảo đảm nhứt Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

SỐ MẠNG nhà Tâm số LÊ BÁ HÒA 475/13 Lê văn Duyệt Saigon áp dụng Khoa Học Huyền Bí giúp quý vị chuyển bại thành thắng trên mọi lãnh vực. **Tình — Tài — Danh — Mạng** Cam đoan quí bạn sẽ được thành công. Xem không đúng, giúp không thành miễn nhận thù kim.

Quý vị cần lấy gấp Hôn thú, xuất ngoại, khai sanh, giấy sống chung v.v... Và giải quyết mọi khó khăn của NK. Mời đến VP 290 Công Lý Saigon. Đ.T. 24.346. Bảo đảm đúng hẹn, giá rẻ. Làm xong mới nhận tiền.

RỬA XE Bằng nước nóng và máy tự động — Rửa mau, sạch và rẻ — Có nhận đủ các loại xe (gắn máy, xe lam, xe vận tải nặng nhẹ và xe đò) — Bán đủ các sản phẩm dầu lửa, xăng nhớt mỡ bò thường và đặc biệt. **SHELL ĐẠI ĐỒNG** góc Trần hưng Đạo và Nguyễn Biểu (ngang Ký Thương Ngân Hàng) Đ.T. 51.906 — Cholon

DƯ DÙNG BÁN THẬT RẺ Nhiều tủ kính áo dài, tủ kính trưng hàng, tủ sắt, bàn viết, ghế hớttóc, tủ lạnh, Freezer, máy khắc chữ. Hỏi 159A Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp Một Accordéon của Ý mời ông khách chịu giá 75.000đ trở lại số 139/F2 Yên Đỗ Saigon.

Bán rẻ tủ đứng. Commode, salon, giường.nệm.Hỏi nhà thuốc Tam Đa 12 Lô A, Hòa Hảo. Chung Cư Minh Mạng.

Chó Berger Đức bán chó Berger Đức 15 tháng ngoài ra còn có 2 con đực để phối giống và bán. Liên lạc hẻm 36/251/3 Cách Mạng Saigon chỉ ngày chủ nhật sáng từ 8g-18g.

Madame CLAIRE Célèbre Voyante de Paris Consultation 371C Hai Bà Trưng Tân định Tel 41764 (Carte tarot, boule de crystal, astrologie, lignes de la main)

Bán một Lò điện hiệu Aquator Đức Quốc còn mới, giá hạ. Liên lạc số 28/5 Liên tỉnh Thotnốt An Giang.

Các bạn muốn tìm việc làm đúng đắn có bảo đảm công kỹ nghệ thương gia quân nhân công chức sinh viên góa phụ mời đến số 555 Võ Tánh (Lăng cha Cả) cô Mỹ Nương cho biết tướng số đoán trúng tương lai không sai.

Sữa Borden Mới về bán rẻ 4.100đ một thùng. Hỏi 113 Hàm Nghi Saigòn.

BÁN... THẬT RẺ Âm ly, Trống... đờn, Đèn điện mi có v.v... đủ cho 1 ban nhạc. Bán cả bộ hay từ món. Tổng số đáng giá trên 200 ngàn, chỉ bán 100 ngàn, đồ Nhựt 90o/o còn hoàn toàn tốt. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon.

Bán cửa sắt xếp đủ loại cửa sắt rẻ.Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền.

Quí khách đến tiệm tắm hơi Anh Đào 284 đường Trịnh minh Thế để thưởng thức hủ tiếuVịt đặc biệt giá bình dân. Chiều có thêm món nhậu. Chủ nhân kính mời

Nhận làm Khai Sanh Hôn thú sống chung (nhanh chóng) có luật sư cố vấn. — Mua bán, đổi gởi các loại xe. Số 2 Nguyễn Thiện Thuật ĐT 25637.

Xuất ngoại lưu ý Nhận đan tay áo len, vớ, nón, khăn quàng, găng theo catalogne. Có bán áo đan sẵn, len Mỹ, Pháp, Úc. 26 Nguyễn văn Giai Đakao.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ (Có Luật Sư Cố Vấn) Quý vị điền chủ đang lo âu việc truất hữu ruộng đất chưa được lãnh tiền vì thiếu sót thủ tục giấy tờ. Xin liên lạc số 2 Nguyễn Thiện Thuật, Điện thoại 25637.

Cân đứng (Pèse-Personne) hiệu Seca Germany. Hàng mới về, bền đẹp giá chính thức. Hỏi 806, Trần hưng Đạo Cholon ĐT số 38337.

Bán 50 cổ phần Cogivina. Liên lạc điện thoại 95447 hỏi bà Mai để biết thêm chi tiết.

Cần mua lại ván Coffrage. sắt Ciment và cửa xếp, cửa sắt. 97A Võ Tánh Sg.

Cần mua xà lang sắt trọng lượng 200 tấn. ĐT 22601 từ 12g đến 2g trưa.

Piano cho mướn169C Nguyễn văn Thoại Cách đài truyền tin 100th ĐT. 42204.

THUỐC

CHUYÊN TRỊ **Bịnh mũi** nghẹt, ngứa, sổ mũi, lở, có mủ, thịt dư, nhức đầu, nám xương v.v.. Đông Y Sĩ Đặng Chữ 37 Huỳnh Khương Ninh Saigon.

POMMADE **NEOGALEN** *Thuốc thoa trị : — Mụn, ghẻ ngứa. — Lở da đầu. — Vết thương lâu lành. Có bán tại các nhà thuốc Tây.*

PHONG NGỨA Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

Biếng ăn mất ngủ Uống RÉACTIN (Beta) — ăn ngon, mau đói — lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59 M/QCDP) — trị phong ngứa. Bán tại nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX Trị : BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc ghẻ Gaia —Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc) — Chỉ cần bôi thuốc một lần. — Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót. — Không nhờn Không bẩn quần áo — Không có mùi hôi Không màu Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

SIROP **PROMERGAN** Người lớn con nít : — Hen suyễn — Mất ngủ — Hồi hộp, lo sợ — Nổi mề đay ngứa — Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

PHONG NGỨA nổi mề đay, ong muỗi, đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phụ nữ kinh kỳ không đều chậm trễ. huyết trắng, nhức mỏi, phong ngứa, hen suyễn kinh niên. Trị bảo đảm. 7B Nguyễn văn Học Gia Định (sát Viện Ung Thư vào 50m).

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị, mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi tiện nghỉ, nghèo lấy đủ tiền thuốc, 571 Pétrus Ký bến xe Đàlạt.

Đông Y Sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Trị dứt các chứng Nan Y : **Tiện trọc :** Nước tiểu đục ngầu hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo. **Sa Lâm :** Lâu kéo ngặt nghèo. Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ **Di Niệu** : Đái vãi quá nhơ! **Dương Mai** : lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

PHẤN THUỐC **BIOTALC au G11** một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em MÙI THƠM TRANG NHÃ 33M BYT/QCDP Có bán tại các nhà thuốc tây

BEL! BEL! BEL! — Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc. trừ mụn, chống nắng. — Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn. — ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn. — Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn. — Sửa nuôi da ANITA. — Thuốc mọc lông nheo BARBARA. Bán tại các Nhà Thuốc Tây

CHUYÊN CHỮA : *Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.* Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truỵ nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng. TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn **Đông Y sĩ Trương Chấn Giang** Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

5 TIẾP THEO TRANG 1

dễ bề tiếp tục xâm nhập vào lãnh thổ VNCH.

Do đó, ông kêu gọi «những người bạn Xô Viết của chúng tôi» hãy ngưng cung cấp thêm chiến xa cho CSBV cũng như ngăn chặn không cho CSBV sử dụng chiến xa để đánh lại một nước đang chỉ muốn sống trong thanh bình.

Trong khi đó ngoài mặt trận Kompong Trabek, các tin tức báo chí cho hay một lực lượng đặc nhiệm hỗn hợp VNCH-Khmer hôm thứ Hai lại cố gắng bắt tay với hơn 1.500 lính chánh phủ bị kẹt tại Kompong Trabek. Những lực lượng này gồm BĐQ VNCH ngồi trên các thiết vận xa M113 cùng với nhiều tiểu đoàn bộ binh KPC, chỉ tiến được chừng 1cs rưỡi và đang có vẻ muốn quay đầu trở lại.

Theo lời Tướng Tư lệnh hành quân Sey Meas, lực lượng hỗn hợp nói trên đã dự tính bắt tay với thành phần bị bao vây ở vùng ngoại ô phía Nam Kompong Trabek trước bình minh thứ Hai.

Nhưng các phi công VNCH cũng như HK đã không chu toàn lời hứa yểm trợ cho lực lượng trên bộ. Hiện quân tăng viện đóng cách Kompong Trabek khoảng 5cs trên QL 1 về phía Nam.

Theo phát ngôn nhân quân sự KPC, trong bốn ngày giao tranh vừa qua quanh Kompong Trabek có 112 Cộng quân bị giết, trong khi phía Chánh phủ có 21 chết và 280 bị thương.

Tại mặt trận quanh Đế Thiên Đế Thích ở phía Tây Bắc Nam Vang, các tin tức từ chiến trường cho hay Cq đã chiếm các thị trấn Putk và Sarao Sdam nằm trên quốc lộ số 6 và như vậy cắt đứt đường đi từ Nam Vang đến Siem Reap.

Mặt khác, Thủ tướng KPC Sơn Ngọc Thành hôm 12-8 đã cùng Đại sứ Hoa kỳ Swank ký kết tại Nam Vang 1 thỏa ước, theo đó Chánh phủ Hoa Kỳ giúp cho KPC hơn 2 triệu Mỹ kim để trùng tu các phi cảng Pochengton (Nam Vang) Ream (trên Vịnh Thái Lan) và Battambang (phía TB KPC).

4 TIẾP THEO TRANG 1

đất nước nhân dịp kỷ niệm ngày Hàn quốc được giải phóng khỏi ách thống trị của Nhật, được tổ chức vào ngày mai này.

Tại Bình Nhưỡng, tờ báo chính thức của Cộng đảng Bắc Hàn là tờ Rodong Shinmun (Lao Động) hôm nay đã lên tiếng tố cáo những phần tử «cứng đầu» tại Nam Hàn vẫn cứ đòi phải giải quyết vấn đề ý thức hệ trước khi đi đến thống nhất. Tờ báo này cũng đả kích những phần tử Nam Hàn «không biết suy nghĩ», cứ trông mong vào các sức mạnh bên ngoài (Mỹ) để hy vọng kiếm ưu thế trong việc thương thuyết thống nhứt đất nước.

7 TIẾP THEO TRANG 1

chính trị sang một chính sách đấu tranh võ trang để mưu toan đạt thắng lợi tại miền Nam.

Theo các tài liệu thì sau khi Hồ Chí Minh chết năm 1969, Lê Duẩn là đảng viên quan trọng nhất. Các ủy viên khác trong bộ Chính trị được Tây phương chú ý gồm có tướng Võ nguyên Giáp 60 tuổi và Lê đức Thọ 62 tuổi.

Các Uỷ viên khác là Trường Chinh, 64 tuổi, Phạm văn Đồng, 66 tuổi, Phạm Hùng 60 tuổi, Nguyễn Duy Trinh, 62, Lê Thành Nghị, 61, Hoàng văn Hoan, 67, và hai nhân viên dự khuyết là Trần quốc Hoàn không rõ tuổi và Văn Tiến Dũng, (55t). Ngoài ra còn một Uỷ viên bí mật của Bộ Chính Trị có tên là Nguyễn văn Linh, 59 tuổi phụ tá bí thư của Uỷ Ban trung ương của khu bộ miền Nam VN của đảng Cộng sản VN.

9 TIẾP THEO TRANG 1

NS Lượng dịp này cũng tiết lộ, để chuẩn bị phương tiện cho các Giáo sư Giám Thị, «người ta» đã dành trọn 1 xe Dodge loại Microbus số EQ, đem từ Saigon lên Tây Ninh, chỉ để dùng trong dịch vụ chuyên chở các Giáo sư Giám Thị đi và về từ nhà ông Trưởng Ty Thuế Vụ địa phương đến trường Nam Tiểu Học Tây Ninh. (TV)

Trước nguồn tin kể trên, trong cuộc điện đàm với Chính Luận sáng nay, một giới chức của Bộ Giáo Dục cho biết, Bộ đã thành lập một Uỷ ban Điều tra và không riêng một trường hợp Tây Ninh mà còn một số địa phương khác cũng đã xảy ra những trường hợp gian lận tương tự như vậy. Theo giới chức này, sau khi thu lượm được bằng chứng gian lận rõ rệt thì dù thí sinh được chấm đậu kết quả cũng bị hủy bỏ ngay. Trường hợp niên khóa trước đây, một vài con ông lớn đương quyền cỡ QVK và cựu Tổng bộ trưởng cũng đã bị hủy bỏ kết quả thi đậu dù đương sự đã được lãnh chứng chỉ Tú Tài I.

HĐNC xét vấn đề du học

— Nguồn tin từ giới du học cho biết, trong tuần này Hội đồng Nội Các sẽ cứu xét vấn đề du học cho niên khóa 72-73. Vẫn theo nguồn tin trên, việc du học vẫn tiến hành, không có chuyện hủy bỏ du học tự túc nhưng năm nay sẽ cứu xét một cách chặt chẽ hơn. Du học sinh tự túc một là phải chịu hối suất 425đ. (1 mỹ kim) hai là sẽ được chính phủ cấp học bổng theo 3 loại : 150 mỹ kim, 100 mỹ kim và 50 mỹ kim dưới hình thức được đổi theo hối suất 118đ (1 Mỹ kim) như Chính Luận đã loan tin vào trung tuần tháng 7 vừa qua. Có thể vào tuần sau, Bộ Giáo Dục mới chính thức công bố thể thức và các chi tiết.

Các khu vực mà du học sinh xin du học cũng không được dễ dàng chọn lựa như trước đây (chẳng hạn như Pháp, Canada...).

Mặt khác, học bổng Leadership của USAID, chính phủ Mỹ năm nay cũng như năm trước chỉ dành cho thành phần quốc gia nghĩa tử.

Cũng vẫn theo nguồn tin kể trên, gần đây chính phủ Pháp có tặng cho VNCH 15 học bổng nhưng không hiểu vì lý do gì số học bổng này dường như hiện bị xếp lại. (NH)

Bộ KT yêu cầu

Nhằm mục đích cứu xét lại các dự thảo giấy phép nhập cảng hàng hóa trong chương trình Viện trợ Mỹ, Bộ KT hôm nay đã gửi một văn thư khẩn cấp đến các vị công thương kỹ nghệ gia và đại diện Thương mãi đang hành nghề yêu cầu nộp gấp trong vòng 10 ngày kể từ hôm nay, tờ khai một số chi tiết liên quan đến hoạt động của việc hành nghề thương mãi hiện tại cho Nha Kiểm Soát Kinh Tế Sở Kiểm tra Thương Gia.

Bộ Kinh tế còn nói rõ, vì đa số các nhà đại diện Thương Mại đã kéo dài tình trạng không khai báo những chi tiết hành nghề cho nên buộc lòng Bộ Kinh tế phải dứt khoát vấn đề trên bằng cách nếu những nhà đại diện thương mãi hoặc Công thương kỹ nghệ gia nào còn chần chờ không chịu nộp tờ khai theo mẫu của BKT ấn định mới đây, sẽ bị ngưng thỏa hiệp các dự thảo giấy phép nhập cảng liên hệ kể từ ngày 21-8-72 là hạn chót.

11 TIẾP THEO TRANG 1

(Theo tin AFP, ông Vũ Khánh, phát ngôn nhân chính phủ VNCH cải chính bài báo do ký giả Sydney Schanberg viết trên tờ Nữu Ước Thời Báo là sai lầm nhưng trong lúc này ông không bình luận thêm).

Một bài báo của tờ Nữu Ước Thời Báo hôm Chủ nhật kể đến những tài liệu và những cuộc phỏng vấn được lén lút đưa ra khỏi những nhà tù ở Nam VN nói rõ chi tiết về việc tra tấn những người bị giam cầm từ ngày CSBV mở cuộc tấn công cách đây hơn bốn tháng.

16 TIẾP THEO TRANG 1

được đặt vào vị trí thay thế cho những hỏa tiễn đã bị phá hủy trước đó. Vị trí đặt hỏa tiễn này gồm cả hệ thống phát điện, hệ thống giây hướng-dẫn theo làn sóng điện, và tất cả những hỏa tiễn đã bị phá hủy. Vị trí này đã được nghiên cứu thật tỷ mỉ và có một giá trị quý báu đối với các chuyên gia CSBV. Vị trí đặt giàn hỏa tiễn là một trong số những con đường tiếp tế chính xuống miền Nam.

Một cơ sở chứa dầu ở 13 cây số Nam Vinh bị phi cơ Hải quân oanh tạc gây một tiếng nổ phụ và một đám cháy.

Ở 47cs TB Vinh, các phi công Hải quân phá hủy 3 toa xe lửa, đánh chìm 2 xà lan chở tiếp tế, trên một thủy lộ ở nội địa thuộc vùng nói trên.

Các phi công Hải quân còn phá hủy bến phà Đông Giáp sông cửa Sót 6cs Bắc Hà Tĩnh. Họ còn phá hủy 5 xe vận tải và thiêu hủy 6 xe khác tại các vùng 35cs BTB và 69cs NĐN Vinh.

Các phi công trên chiếc USS America phá hủy 1 cây cầu xa lộ 28 cây số NĐN Vinh và 2 thuyền tiếp tế đang di chuyển trên sông ở 43 cây số BĐB Thanh Hóa gây 2 tiếng nổ phụ và 2 đám cháy.

Một cây cầu xe hỏa và 2 toa tàu ở 37cs Bắc đèo Mụ Già bị phá hủy. Ở 19c. Bắc đèo nói trên, các phi công đã gây tiếng nổ phụ tại một khu chứa dầu.

Ở 16cs TB Quảng Khê, các oanh tạc cơ Mỹ phá tan 1 xe vận tải và 8 hầm tiếp tế gây ra 1 đám cháy. Ở 11cs NTN Quảng Khê, các chiến cơ Mỹ cắt đứt 1 khúc ống dẫn dầu gây 1 tiếng nổ phụ và 1 đám cháy.

Tin AP loan báo hôm nay, 15-8, B52 đã oanh kích trúng vào một thành phần của 1 SĐ của CSBV đang tràn qua khu giới tuyến vào Nam.

Điện Thoại

Tổng Đài Tự Động 80 hướng
Hỏi 244D Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận Điện Thoại : 42535.

MÁY LẠNH

190.000 BTU (watercooled)

Vùng Khánh Hội

Phở Tàu Bay

Khai Trương Thứ Sáu 18/8 tại 212, Trình Minh Thế. Hãng Denis-Frère ngó qua. Kính mời quí khách chiếu cố.

Trọng Thưởng

Cho ai tìm thấy chiếc xe du lịch hiệu MADZA 1500 số T.26593 màu trắng. Xin liên lạc với phòng 410, số 35 Nguyễn Trung Trực Saigon hay điện thoại số : 25.859 hoặc 91.430 sẽ được hậu tạ xứng đáng.

Quán Đầu Làng

Số 3 đường Nhà Thờ Chí Hòa Nam
cạnh Trường học Nhân Văn

Có gì lạ ???

Các Danh Tửu Thuần Túy nhấm
với thịt Chó 7 món
QUÁN ĐẦU LÀNG
Kính mời

Phố Kho Rẻ

Phố lầu Tự Do Lê Thánh Tôn Ngô Đức Kế Appt Lê Lợi Villa 700m2 Kho Xưởng bán cho mướn đều giao trống trả góp do MỸ-KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon 2. ĐT : 23989.

Tin Mừng

Trân trọng báo tin cho thân bằng quyến thuộc rõ. Chúng tôi có định hôn cho con chúng tôi là :

TRẦN - QUỐC - VIỆT

Thứ Nam của Ông TRẦN-PHƯỚC và Bà TẠ-THỊ-VÂN
Ngụ tại 23 Thủ Khoa Nghĩa — Cần Thơ

sánh duyên cùng

NGÔ - HỒNG - VÂN

Trưởng Nữ của Ông NGÔ-HUỆ-QUỐC và Bà LƯU-PHƯƠNG
Ngụ tại 72 Thành Thái — Kiên Giang

Lễ trao đổi kỷ vật đã cử hành ngày 25-7-72 (ngày 15-6 năm Nhâm Tý) ở Kiên Giang. Ngày cử hành hôn lễ sẽ báo tin sau.

Thiên-Thanh Công-Ty

KỸ NGHỆ SÀNH XỨ
59, Dương Công Trừng — Thị Nghè (Gia Định)
Điện Thoại : 20.695
Cần Một Kỹ Sư Hóa Học — Lương hậu

LA DALAT

Cặp Cửa MICA 12.000đ.

Vĩnh - Giang

74-76 Phạm Hồng Thái Ngã Sáu SAIGON
Điện Thoại : 21.486

Cần Tuyển Dụng

Việt Nam Phát Triển Ngư Nghiệp Công Ty cần tuyển gấp hai nhân viên giữ những chức vụ sau đây :

1 — Một Quản Đốc Cơ Xưởng : Làm việc tại Kiên Giang.
ĐIỀU KIỆN : Có kinh nghiệm điều khiển Cơ Xưởng trên một trăm người. Thông thạo Anh Pháp ngữ, trên bốn mươi tuổi.

2 — Một Giám Đốc Hành Chánh (Nam hoặc Nữ) :
ĐIỀU KIỆN : Có kinh nghiệm lâu năm về hành chánh và kế toán. Thông thạo Anh Pháp ngữ.

Địa vị vững chắc và lương hậu. Xin gửi đầy đủ hồ sơ cá nhân (kèm ảnh) càng sớm càng hay đến hộp thư 2360 trước ngày 31-8-1972. Sẽ có văn thư mời đến tiếp xúc tại Văn Phòng Công Ty.

TOP SOUNDS

TÂM GIAO thực hiện

Mới phát hành, 2 băng nhạc rất chọn lọc

NHẠC TRẺ ÊM DỊU 1 (Easy Listening No 1)

Tập trung những bản hay nhất của Bread, Carpenters, Elton John Bee Gees, Neil Diamond... Băng nhạc ngoại quốc của mọi lứa tuổi.

SOUL PARTY 3

theo đúng truyền thống «boum» giới trẻ.

PHONG-LAN 37 Crystal Palace Saigon
và các đại lý.

BĂNG GỐC có bìa màu Black light và đặc biệt tặng kèm tập lời các nhạc phẩm trong băng

Giá lẻ : 2.200đ. — C90 : 1.600đ

LADALAT EP..

Xe mới nguyên, đi rất ít, mui kiểu mới, cửa sắt bán. Xem xe cả ngày 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận gần Võ Tánh.

Bán

Nhà lầu, 2 mặt đường, bằng khoán 318m2. Một phòng khách, ba phòng ngủ, bốn phòng tắm và WC, Máy lạnh, điện thoại, điện 3 giây.

Vùng yên tịnh sang trọng Quận 1 trung tâm thành phố.

Coi nhà xin điện thoại 96.758.

Cần Tài Xế

Kinh nghiệm lái xe nhà, hợp lệ quân dịch, hạnh kiểm tốt, biết chút đỉnh máy. Ở gần Gia Định. Hỏi 9, Nguyễn Văn Học (Gia Định).

Bán Nhà

Bán phố lầu, có bằng khoán 4th x 40th. Tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi Bà MINH Điện Thoại 41.250 Số 282C Trương Minh Ký — Gia Định. Xem nhà suốt ngày.

Tìm Con

TRẦN - THỊ - LOAN

vì tương lai của con hãy về gấp để tiếp tục đi học.

Nếu ai thấy cháu ở đâu xin vui lòng mách giúp, bằng cố tình chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Cha : TRẦN-DANH-THÔNG
số 10 Yên Đỗ Saigon

Cần người làm ở ĐàNẵng

Thợ máy, Thợ đồng, Xe thực dụng, Xe loại đặc biệt, Thợ hàn, Bình điện, Vỏ ruột, Nhân viên tiếp liệu và thợ tiện.

TIẾP KIẾN ỨNG VIÊN
ngày Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Năm, từ 12 giờ đến 17 giờ
Tại Lear Siegler Inc số 31 kiết 1 Hàm Nghi, ĐANANG.

Cần

1.— THẢO CHƯƠNG VIÊN ĐIỆN TỬ :
Có kinh nghiệm và khả năng về toán pháp, tiếp vận, thống kê, kế toán và thảo chương trình về hệ thống điện tử.

2.— CHUYÊN VIÊN TRUYỀN TIN :
Chuyên viên đặt máy điện thoại, giây cáp. Thông thạo về dụng cụ điện thoại và bảo trì. Chuyên Viên Điện Tử/Truyền Tin giỏi về lý thuyết và Thực hành trong ngành điện tử. Có khả năng giám thị.

3.— CHUYÊN VIÊN ẤN LOÁT VÀ QUẢNG CÁO :
Thông thạo về các loại dụng cụ ấn loát và kinh nghiệm giám thị.

4.— CHUYÊN VIÊN VỀ TIẾP VẬN :
Phải có bằng đại học về kinh tế, thương mại hoặc Quốc Gia Hành Chánh. Thông thạo về mọi vấn đề cung cấp vật liệu tiếp vận

5.— KIỂM SOÁT VIÊN KẾ TOÁN :
Thông thạo về kế toán, có nhiều năm kinh nghiệm, có khả năng giám định và điều khiển mọi vấn đề kế toán.

Ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam, có từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm, thông thạo Anh Ngữ, hợp lệ quân dịch và không quá 55 tuổi.

Xin hỏi địa chỉ sau đây và nhớ mang theo giấy tờ cần thiết

Sở Nhân Viên Địa Phương USAID
Phòng tuyển mộ, phòng 3 — 71 Lê Văn Duyệt Saigon (Tầng trệt)

ĐÃ PHÁT HÀNH :

KINH VU LAN — PHỤ MẪU ÂN-ĐỊA TẠNG

VÀ 7 BỘ KINH QUÝ GIÁ KHÁC
Tất cả đều thâu ÂM THANH NỔI — NGHI LỄ THỐNG NHẤT
Có Bán Khắp Nơi. Tổng Phát Hành : HOA - XUÂN 211 Nguyễn Thiện Thuật

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Cha, Ông, Nội Tổ, Ngoại Tổ của chúng tôi là :

Cụ Phạm-Văn-Chân
Hưởng Thọ 84 Tuổi

đã mãn phần ngày 8 tháng 6 âm lịch tức ngày 18-7-72 tại HàNội (BV).

— Lễ phát tang niệm đường vào ngày Thứ Sáu 18-8-72 từ 9giờ sáng tại Chùa VĨNH-NGHIÊM số 339 đường Công Lý — Saigon.

Trưởng nam : Phạm Văn Thành và vợ, các con, các cháu
Thứ nam : Phạm Văn Quang và vợ, các con
: Phạm Hữu Ngọc và vợ, các con
: Phạm Hữu Lợi và vợ, các con
Út nữ : Phạm Thị Thanh và chồng, các con, các cháu
: Phạm Thị Mai và chồng, các con

Tang gia đồng khấp báo
12 Tạ Thu Thâu — Saigon
Xin miễn phúng điếu

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà THÂN - MẪU
Ông NGUYỄN-VĂN CHUNG
Chủ Tịch Vạn Thắng Công Ty

vừa qui tiên ngày 7-8-72 tại tư thất số 92, đường Võ Tánh Saigon.

Hội Đồng Quản Trị và Giám Đốc xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà NGUYỄN-VĂN-CHUNG và Tang Quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ cố sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

TM Hội Đồng Quản Trị và Ban Giám Đốc Vạn Thắng Công Ty
Tổng Giám Đốc NGUYỄN-MẠNH-HÙNG

KẾ-TOÁN_THUẾ-VỤ

QUÝ VỊ GẶP KHÓ KHĂN GÌ???
xin liên lạc với QUẢN.DOANH
CÔNG TY NẶC DANH VỐN 40.000.000đ
TỔ CHỨC ĐẠI QUY MÔ CHUYÊN VỀ: **THUẾ-VỤ**
KẾ-TOÁN, BẢO VỆ TRUẤT-HƯU, TỐ-TỤNG
26, GIA-LONG, LẦU 3, SAIGON.
ĐT: 97.252 **QUẢN.DOANH**

TRUNG TÂM PHIM ẢNH QUẢNG CÁO

AFC
11 B NGUYỄN HOÀNG S.G.5 ĐT.: 38458
• ĐÃ QUAY PHIM MÀU 35 LY SCOPE CHO
thuốc lá BASTOS - v.g.p.t.m. B.S. NGÔ VĂN HIẾU nhà may TUYẾT (PHAN T. GIẢN) nhà may TUYẾT (T.M. KÝ) ESSOGAZ - bột giặt TIDS. sở giao tế LELION LEFORT nhà may CHIẾN - nước hoa LA DEESSE - nhà hàng LÊ LAI - NAM.HẢI ngân hàng - băng nhạc của KHÁNH LY.

PHÂN ƯU

Viện Đại-Học MINH-ĐỨC đau đớn chia buồn cùng tang quyến :

Kỹ-Sư SIMON HỒ-TRỌNG-TRÌNH
(Giáo Sư Đại Học Minh Đức)

Đã tử nạn ngày 7-8-1972 tại Long Khánh.

Xin Chúa cho Linh Hồn SIMON sớm về Thiên Đàng.

— LM. Viện Trưởng,
— LM. Phó Viện Trưởng,
— Quí Vị Khoa Trưởng, Giáo Sư
— Nhân viên và toàn thể Sinh Viên
Viện Đại Học Minh Đức

PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng xúc động được tin :

Thân - Phụ
Ông LÊ-VĂN-PHƯỚC
Giám Đốc Công Ty SHELL Vùng 1 Chiến Thuật

vừa tạ thế tại Saigon.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Ông Bà LÊ-VĂN-PHƯỚC và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông được sớm về nước Chúa.

Phân Bộ Vận Tải Nhiên Liệu SHELL — Quân Khu 1

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Toàn Ban Giáo Sư Trường Trung Học Kiến Phong
— Thân bằng quyến thuộc xa gần

đã tới phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu Con, Cháu, Em, Chồng, Cha, Anh chúng tôi là :

NGUYỄN - ĐẠM

đã tạ thế ngày 9-8-72, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất Kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà quả phụ Nguyễn Đình Quế
Vợ : Đoàn Ánh Tuyết
Con : Nguyễn Thảo Loan
và toàn gia đồng bái tạ

Câu - Lạc - Bộ Thể - Thao Saigon

THÔNG-CÁO

Đại-Hội Thường-Niên

của Câu-Lạc-Bộ Thể-Thao Saigon
(CERCLE SPORTIF SAIGONNAIS)
Thứ Năm 24 Tháng 8, 1972 hồi 17 giờ 00
tại HỘI-SỞ, 55, Hồng Thập Tự, Saigon

Hội Đồng Quản Trị Câu Lạc Bộ Thể Thao Saigon xin ân cần nhắc nhở Quí Hội Viên :

— Đại Hội Thường Niên của CSS sẽ được triệu tập vào ngày Thứ Năm 24 tháng 8, 1972 hồi 17 giờ
— Túc số rất cần thiết cho sự thành tựu của Đại Hội Thường Niên, Hội Đồng Quản Trị yêu cầu Quí Vị đến dự thật đông, hoặc vì trở ngại không đến được, xin vui lòng gởi phiếu bầu cử đến bằng bưu điện (xin lưu ý : bầu cử bằng cách thức ủy quyền không được chấp nhận)
— Để cho lá phiếu của Quí Vị đến kịp Đại Hội Thường Niên, yêu cầu Quí Vị vui lòng mang đến bỏ vào một trong những thùng phiếu đặt tại cửa chánh, tại hồ tắm và tại văn phòng.
— Trong trường hợp Quí Vị không nhận được phiếu bầu cử xin lấy phiếu tại các nơi trên đây

HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ
Kính cáo

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

CỰU THIẾU SINH QUÂN
TRANG - SĨ - NGHIỄM
Hưởng dương 22 tuổi

là Con trai của chúng tôi, vừa tử nạn vì công vụ vào ngày 12-8-72 tại Sóc Trăng.

Tang lễ cử hành tại Saigon và an táng tại Tân Kim (Cần Giuộc) vào trưa ngày 16-8-72

Cha Mẹ : Ô.Bà TRANG-SĨ-NGHIÊM
Tiệm Kính « MỸ-QUANG »
13, Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon

PHÂN ƯU

Được tin Con Trai của Ông Bà TRANG-SĨ-NGHIÊM là :

Cựu Thiếu Sinh Quân
TRANG - SĨ - NGHIỄM

đã tử nạn vì công vụ ngày 12-8-72 tại Sóc Trăng.

Chúng tôi xin thành thật có lời chia buồn cùng Ông Bà TRANG-SĨ-NGHIÊM và tang quyến, cầu chúc linh hồn người quá cố sớm về cõi Phật.

ĐẶNG-VĂN-SUNG và gia đình
ĐỖ-VĂN-NGUYÊN và gia đình

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Chồng, Cha, Ông Nội, Anh chúng tôi :

Ông PHẠM-NGỌC-TÔN
Cựu Thiếu Tá Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa

đã tạ thế ngày 14-8-72 tại bệnh viện Đồn Đất.

Thi hài đã được di chuyển về tại tư gia số 41 Phó Đức Chính Gia Định.

Cáo Phó này thay thiếp báo tin.

Bà Quả Phụ PHẠM-NGỌC-TÔN và gia quyến

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực VNCH
— Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn III
— Trung Tá Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 46 Bộ Binh
— Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 2/46 BB cùng SQ — HSQ và BS
— Thiếu Úy Chỉ huy Hậu Cứ Tiểu Đoàn 2/46
— Ông Chủ Tịch, Ban Quản Trị và các Đoàn Viên NDTV khóm 18/Trần Quang Khải
— Ông Phường Trưởng, Phường Trần Quang Khải và nhân viên văn phòng Phường.
— Quí Vị trong cơ quan Hành Chánh và Vận Chuyển MACCORDS Saigon
— Ông Bà Chính và quý Huynh Đệ nam nữ Phật tử Quan Âm Viện Xóm Cầu Mới
— Ban Xã hội Nghiệp đoàn vựa cá thuộc TLĐLCVN
— Quý vị Liên gia Trưởng, Khóm 18 và các thân hào nhân sĩ Xóm Cầu Mới
— Các thân hữu xóm Vạn Chài [illegible] 22 Trần Quang Khải
— Quý thân bằng quyến thuộc

Đã có lòng ưu ái giúp đỡ [illegible] tang lễ, đến phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu của em và chồng chúng tôi là :

Cố Hạ Sĩ LÊ-VĂN-ĐỰC
Từ trần ngày 07 tháng 8 năm 1972

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.
Anh chị : Trần Tửu
Vợ : Phạm Thị Mùi và các con.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TÂN - ĐẠI - ĐÌNH
NHẠC-PHỤ của Đại Tá LÊ-QUANG-MỸ
thuộc Nha Tổng Thanh Tra Quân Lực

vừa từ trần tại Bạc Liêu ngày 13 tháng 8 năm 1972, hưởng thọ 64 tuổi

Thành thật chia buồn cùng Đại Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cõi phúc.

Trung Tướng Tổng Thanh Tra Quân Lực
và toàn thể nhân viên các cấp trực thuộc

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà ĐỖ - KẾ - LIÊN
là NỘI-TỔ của Cô ĐỖ-THỊ KIM-THANH

đã mãn phần tại Saigon ngày 9-8-1972

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Cô THANH và tang quyến. Cầu chúc Cụ Bà chóng về cõi Niết Bàn

Phòng Ráp Nối
Trung Tâm Quốc Gia Điện Ảnh

Cần :

THIÊN-THANH CÔNG-TY
59 Dương Công Trường, Thị Nghè
Điện thoại : 20 695 Gia Định.

Cần :
1 thợ máy lành nghề
1 thợ điện lành nghề
1 người làm khuôn đồ gốm.

COGIVINA

(CÔNG TY KỸ NGHỆ GIẤY VIỆT NAM)
Trụ Sở :
20-24 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ — Saigon
Điện Thoại : 21.64- — 98.854

Cáo Thị

MỜI HỌP ĐẠI HỘI THƯỜNG KỲ
HỌP MỘT CÁCH BẤT THƯỜNG
Ngày 02 - 9 - 1972

Trân trọng mời Quý Vị Cổ Đông (cũ và mới) Công Ty Kỹ Nghệ Giấy Việt Nam, Công Ty nặc danh vốn 541.296.000đ VN và trụ sở đặt tại số 0-24 (lầu 4) đường Nguyễn Công Trứ Saigon, đến dự phiên họp Đại Hội Thường Kỳ họp một cách Bất Thường ấn định vào ngày Thứ Bảy, 2-9-72 lúc 9g tại Hội Trường Hội Kỹ Sư và Kỹ Thuật Gia Việt Nam, số 65 đường Hồng Bàng Saigon, để thảo luận về chương trình nghị sự sau đây :

— Bầu một Quản Trị Viên đại diện các cổ đông mới trong Hội Đồng Quản Trị COGIVINA.

Mỗi vị cổ đông có thể ủy cho một cổ đông khác đại diện. Tờ ủy quyền cho người đại diện phải nạp tại trụ sở Công Ty 5 ngày trước ngày họp Đại Hội.

SAIGON, ngày 14 tháng 8 năm 1972
Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị
Lê-Tuấn-Anh